

SELECTED DOCUMENTS OF  
SHAH JAHAN'S REIGN



*Published by*  
DAFTAR-I-DIWANI  
HYDERABAD-DECCAN  
1950

## P R E F A C E

FOR the true appreciation of any aspect of history nothing can be more reliable than the documentary evidence.

Hence the present day historians have come to recognise the extreme importance of records and documents in dealing with historical problems, and in compiling impartial narrations of events without which no true history can be written. To serve this end, a representative selection of Shāh Jahānī documents is presented here for the benefit of scholars, not as a piece of great research work, but with a view to giving stimulus to the study of the original documents.

The selection of these documents was made by Dr. Yūsuf Husain Khān, D.Litt. (Paris), Ex-Curator of the Historical Records Section, and now the Head of the History Department, Osmānia University, who edited and annotated them, and in this task he was ably assisted by Mr. Ismā'il Khān, M.A., Mr. Yousufuddin, B.A., Mr. Syed Aminuddin Husaini, B.A., and others on the staff of the Daftar-i-Dīwānī. In such a selection, a certain amount of personal preference had perforce to be exercised. If some other important documents have been inadvertently left out, we express the hope that any such shortcoming on our part will be made good by the students who will, in the pursuit of their special studies and research, take upon themselves the examination of such documents in the original, which is not precluded by the presentation of this volume.

The documents of Shāh Jahān's period are not abundant, and where they exist, they are not accessible to the public. It is for the first time that the documents of this period are being made available to scholars in this volume. A great deal of patient and prolonged effort has been made in deciphering the difficult and obscure passages in the original documents, which are written in Shikasta script, without any distinguishing Nuqta or diacritical mark in many places, as may be seen in the facsimile of the original documents, and also in the interpretation of the details of the text, according to the Siāq, the system of notation of the time.

There are 142 Persian documents presented in this volume, beginning from 1043 A.H., corresponding to 1634 A.C. and

ending in 1068 A.H. corresponding to 1658 A.C. They relate to the four Şūbahs of the Mughal Deccan, namely Khāndesh, Doulatābād, Berār and Telangāna. These documents belong to the reign of Shāh Jahān in general, but more particularly, to both periods of viceroyalty of Aurangzeb. They are written on a cream coloured Indian hand-made paper of the average size of 8" x 4½". A few salient features of these documents are given in the following paragraphs.

These selected documents cover a variety of subjects such as grant of *Manṣab*, *Jāgīr*, daily allowance, along with increase or decrease in them, or revocation of them, and enumeration of authorised heads under which deductions are to be made ; grant of posts, transfer of personnel, degradation and dismissal of the officials, or their reinstatement, or their leave and posting ; grant of robes of honour, presentation of gifts, tributes and *Nadhirs* ; the inventory of magazines and stores ; fines and their remission ; administration of justice ; weights and measures for jewels, for precious and base metals and for provisions ; names of raiments, arms, armours and of coins ; branding of horses, etc.

Some among them also refer to such interesting events, as the resentment of Shāhu and Siddī Farhān and Siddī Yāqūt Khān towards Muḥammad 'Ādil Shāh on cutting the hands of the Wakīl of Shāhu Bhonsla ; imprisonment of Inderman Rāja of Dhandera at the fort of Junnair ; appointment of attendants of 'Abdulla Quṭub Shāh ; grant of military aid during the siege of Mulhir fort ; grant of Sūbedārī of four Şūbahs of the Deccan to Nuṣrat Jang in place of Prince Aurangzeb ; repairs to the fort of Trimbak, to the palace of Sulṭān Murād Bakhsh, and to the palace and canal of Burhānpūr ; erection of forts at Badhona and Kāranja ; attestation of the attendance of the servants of princess Jahān Arā and security bond regarding the servant of princess Zebunnisa ; diary of Sūbedār of the Deccan ; arrangements for setting up palace guards and Dāk-Chaukies ; attestation of the attendance of the ship captain ; details of the revenues of the Şūbahs in the Deccan ; arrangements for sending fruits to the Imperial Court ; formalities for receiving Farmāns ; arrangements for illumination and firing of salute in honour of Prince Aurangzeb's visit to Daulatābād ; articles despatched in connection with the operation undertaken in the conquest of the fort of Baglāna, etc.

Some very interesting details are to be found, for instance, in the *Siyāha-i-Hudūr*, dated 9th Rajab, 1047 A.H. (page 33) wherein information is given in regard to the weighing of Prince Aurangzeb against gold, silver and copper coins on his birthday, the names

of the notables present on the occasion of the celebration, presentation of *Nadhirs* and grant of robes of honour, etc.

Another document, dated 9th *Dhīhijja*, 1050 A.H. (page 79) contains an amendment to the *Dastūru'l-'Amāl*, dealing with the revision of salaries of *Manṣabdārs* from *Yak-bistī* to *Bist-hazārī*, and of *Tābīnān*.

Another document mentions the remittance of one lakh *huns* as a part of the *Peshkash* from *Quṭbu'l-Mulk* ('Abdu'lla *Quṭb Shāh*) to the Emperor *Shāh Jahān* (page 101).

There is another important document, although undated yet belonging to this period, which deals with the maintenance of *Būrgīys* under the *Manṣabāzārī* system in the Deccan. This document obviously belongs to the administration of the *Quṭb Shāhī* or 'Adil *Shāhī* kingdoms, but was kept in the archives of the *Mughal* period, perhaps for the convenience of reference in matters of administration (page 229).

In short, these documents, and others like these, are in the custody of the *Daftar-i-Dīwānī* that has many subsidiary *Daftars* amalgamated with it, covering the administration of the six *Ṣūbahs* of the Deccan, namely *Aurangābād*, *Bīdar*, *Khāndesh*, *Berār*, *Bījāpūr*, and *Hyderābād* from the time of *Āṣaf Jāh I*. It also has in its custody the records of the *Mughal* period, beginning with *Shāh Jahān* and ending with *Bahādur Shāh II*. The programme of future publications includes not only all the important papers of the pre-*Āṣaf Jāhī* period but also of the *Āṣaf Jāhī* period.

It is hoped that scholars, interested in the Deccan History, will derive benefit by the study of these documents. The general public may also find enough material in them to engage their attention.

It may also be explained to the reader that many of these documents bear the regnal year only, for which the correct *Hijra*

date was ascertained, in accordance with the method tabulated below :

Hijra date	Name of months	Hijra date	Name of months	Julūs
1037 A.H.	Jamādī II .. Rajab .. <u>Sha'bān</u> .. Ramaḍān .. Shawwāl .. <u>Dhīqa'da</u> .. <u>Dhīhijja</u> ..	1038 A.H.	Moḥarram .. Safar .. Rabī' I .. Rabī' II .. Jamādī I ..	I

The above table shows that every *Julūs* year covers two divisions of the Hijra year, the one from the month of Jamādī II to the end of Dhīhijja, and the other from Moḥarram to the end of Jamādī I. If the regnal year occurs in any month of the second division, the numerical of the *Julūs* year is added to the year of Coronation, *i.e.*, 1037 A.H., and if it pertains to the first division one year is subtracted from the result to arrive at the corresponding Hijra date. Such Hijra dates were changed into the Christian calendar with the help of the Indian Ephemeris by D. L. Swamykannu Pillai. Those documents that had no dates were assigned dates according to the internal evidence; and where even this was not correctly determinable, such documents were placed together towards the end of this publication.

An English summary of the Persian text of each document is placed at the end of the document, and the Arabic symbols of the numerals have been converted into figures to make them easily intelligible. Necessary footnotes have been inserted at the end of the text-page, and a question mark is placed to denote a missing word or where the correctness of the word in the text was doubtful. Words and sentences placed within brackets in the text signify that these have been substituted as correct reading after research and comparison with other papers. The following

diacritical marks are placed on the proper names written in Roman script as a guide to their correct transliteration :—

---

آ = <u>Ā</u>	ث = <u>Th</u>	ح = <u>H</u>	خ = <u>Kh</u>	ذ = <u>Dh</u>
ش = <u>Sh</u>	ص = <u>Ṣ</u>	ض = <u>Ḍ</u>	ط = <u>Ṭ</u>	ز = <u>Z</u>
ع = <u>‘</u>	غ = <u>Gh</u>	ق = <u>Q</u>	و = <u>W</u>	ء =

---

As regards certain technical terms which have occurred frequently in the text, it has not been considered necessary to repeat their definition or explanation at each place they have occurred but they have been defined or explained at their first occurrence in the text.

In regard to such technical terms that required a detailed explanation, it might not have been convenient to the reader to read lengthy footnotes on them. Such terms are, therefore, explained below :

“ BAḌĀBIṬA-I-SHĀSH-MĀHA MUZĀHEM NASHAWAND ”

“ بضبطه شش ماهه مزاحمه نشوند ” (page 68).

In case of a grant of enhancement in *Manṣab*, a period of six months was ordinarily required for the confirmation of the order, according to the general procedure, with the ensuing loss of income for the interim period. But sometimes the Emperor might graciously enjoin the curtailment of delay with the result that enhancement could take effect from the very date of sanction. Such an endorsement was generally made crosswise on the top of the document, but sometimes this concession was entered in the text itself.

“ AZ QARĀR-I-HASHT-MĀHA, ETC. ”

“ از قرار هشت ماهه و غیره ” (page 64, 77).

In the *Dastūru'l-'Amal* of *Manṣabdārs*, a general annual scale of pay is fixed in *Dāms* for *Dhāt* and *Sawār* rank. This general scale of pay undergoes modification, according to the periodical scale, if such terms as “ *Az Qarār-i-Hasht-māha, Shash-māha, etc.* ” are incorporated in the sanad. The payment on periodical scale is lower than on the general scale, but is all the same, spread over a period of 12 months. An example is given below to elucidate this point.

A *Manṣabdār* of 100 *Dhāt* and 20 *Sawār*, on the general scale of pay, will receive, according to *Dastūru'l-'Amal* 320,000 *dāms*, equivalent to Rs. 8,000, annually. If the same *Manṣab* of 100 *Dhāt* and 20 *Sawār* were put on 8 months' periodical scale, the pay such a *Manṣabdār* will receive, will be Rs. 5,333-4-6 per annum, commuting *dāms* into *rupees* at the rate fixed in the corresponding periodical scale; which means that as compared to the general scale, the *Manṣabdār* will receive less, on the whole, the difference of both scales being Rs. 2,666-11-6.

Similarly, a *Manṣabdār* enjoying the same *Manṣab*, that is to say, 100 *Dhāt* and 20 *Sawār*, on 3 months' scale will receive Rs. 2,000 per annum according to the periodical scale; on 4 months' scale, Rs. 2,666-10-3; on 5 months' scale, Rs. 3,200; and on 6, 7 and 10 months' scale, Rs. 4,000, Rs. 4,666-11-0, Rs. 6,665-11-0 per annum, respectively.

The periodical scales, in which the rates varied according to the period, referred to in the above illustration, were as follows:

The period fixed at	SCALES								
	1,000 <i>dāms</i> per annum			10,000 <i>dāms</i> per annum			1,00,000 <i>dāms</i> per annum		
	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
3 months' scale (از قرار سه ماهه)	6	4	0	62	8	0	625	0	0
4 do (از قرار چهار ماهه)	8	4	0	83	5	3	835	5	3
5 do (از قرار پنج ماهه)	10	0	0	100	0	0	1,000	0	0
6 do (از قرار شش ماهه)	12	8	0	125	0	0	1,250	0	0
7 do (از قرار هفت ماهه)	14	11	0	145	13	0	1,458	5	6
8 do (از قرار هشت ماهه)	16	10	6	166	10	6	1,666	10	6
10 do (از قرار ده ماهه)	20	13	6	208	5	6	2,083	0	0
12 do (از قرار دوازده ماهه)	25	0	0	250	0	0	2,500	0	0

(Copy of *Yāddāsh*t, dated 29th Jamādī I, 1079 A.H., copied in *Deh-Badehī*, *Daftar-i-Dīwānī*, MS. No. 1184, pp. 253, 257; *Dawābiṭ-i-'Ālamgīrī*, pp. 50, 51, copy of British Museum, MS. 1641, *Daftar-i-Dīwānī*).

It has not been found possible to ascertain when such scales were promulgated, nor is there any conclusive proof that they were formulated by *Shāh Jahān* for the first time, but undoubtedly these scales were in vogue in the administration of *Shāh Jahān*'s reign, and also remained in practice in *Aurangzeb*'s time, as it is commonly noticed that cash payments were substituted for land grants more extensively in the Deccan.

## “ MANṢAB-I-GHĀIBĀNA ”

“ منصب غائبانه ”

(page 57).

A *Manṣab* conferred on any person in *absentia* was known as the above.

## “ GHARĪ AND PAHAR ”

“ گھری اور پھر ”

(pages 31, 33).

*Gharī* and *Pahar* have often occurred in the documents. Attempts have been made to commute them into hours.

The Hyderabad Observatory was requested to find out the difference between the sunrise of the present day and that of 300 years ago. Accordingly, a difference of 4 minutes was ascertained in the sunrise, i.e., the sun would then have risen 4 minutes earlier than at present.

In this publication *Gharī* which is equal to 24 minutes and *Pahar* which is equal to 3 hours, have been converted into hours, according to this finding.

## “ CLASSIFICATION OF MANṢABDĀRS ”

“ مراتب منصبداران ”

The classification of *Manṣabdārs*, their subdivisions into 1st, 2nd and 3rd class and the difference of pay within the various categories, are shown below :

In the *Manṣabdārī* system, all *Dhāt Manṣabs* above *Panj-hazārī* belonged to the 1st class category, and it had no subdivisions. But other *Dhāt Manṣabs* from *Yak-bistī* up to *Panj-hazārī* had three subdivisions within themselves, namely 1st, 2nd and 3rd.

To ascertain as to which subdivision any particular *Manṣab* belonged, it was necessary to compare the *Dhāt* rank with the *Sawār*, as the classification, according to the subdivision 1st, 2nd and 3rd, related chiefly to the number of *Sawār* in relation to the number of the *Dhāt*. If the *Dhāt* rank equalled the *Sawār*, then the *Manṣabdār* was ranked as belonging to the 1st subdivision, if it was less than *Dhāt* rank but half or more than half of the *Dhāt*, it belonged to 2nd ; and if it was less than half of *Dhāt* rank it belonged to the 3rd.

The payment of salaries was made according to the distinction of 1st, 2nd and 3rd, within that particular category, on the corresponding scales. For instance, among the categories of the

*Manṣabdārs* from 1,500 to 5,000, the first subdivision would receive 3 lakhs *dāms* more than the 2nd, and the 2nd would receive 3 lakhs *dāms* more than the 3rd. Similarly, among *Manṣabdārs* of 1,000, to 1,500, the difference between 1st, 2nd and 3rd would amount to 1 lakh *dāms*; among *Manṣabdārs* of 500 to 900, the difference would be 50,000 *dāms*; among *Manṣabdārs* of 100 to 400, the difference would be 20,000 *dāms*; of 80, the difference would come to 10,000 *dāms* and that of 20 to 60, the difference would amount to 5,000 *dāms*.

(Vide, page 79; *Ḍawābiṭ-i-‘Ālmaḡirī*, fol. 52, copy of British Museum, MS. No. 1641, *Daftar-i-Dīwānī*; *Siyāqnāma* of Munshī Anand Rām, *Daftar-i-Dīwānī* MS. 858, fol. 267).

The documents in the present volume are as follows :

*Siyāha* (*Ḥudūr*, *Amwāl*, etc.), *Parwāncha*, *Dastūru’l-‘Amal Dhāt Manṣabdārs*, *Dastak*, *Qabdu’l-Wāsil*, *Nishān*, *Farmān*, *Taṣḍīq-i-Hādri*, *‘Arḍ-o-Chihra*, *Fehrist Mulāzemān Dargāh-i-Khalāiq Panāh*, *Roznāmcha*, *Yāddāshṭ* (*Ḥaḡīqat-i-Manṣab*), etc. These terms, together with the official procedure adopted in regard to grants, is given below, for the convenience of the reader :

#### “ SIYĀHA ḤUDŪR ”

It is a diary of day-to-day happenings at the Court, and includes such items as the time of public and private audience, orders in regard to grants, complaints and various administrative matters.

*Sūbahdārs* of the provinces in their capacity of Viceroys also kept such diaries, which were also named *Siyāha Ḥudūr*, and this volume contains *Siyāhas* of this category.

*Siyāha Amwāl*, is a daily register of the depôt wherein the effects of a deceased *Manṣabdār* and other heirless properties were entered. It was also known as *Baitu’l-Māl*.

#### “ PARWĀNCHA ”

*Parwāncha* bears Royal orders issued to the officials concerned, in connection with assignments, cash salaries, recovery of Government advances, and the payment of the fixed salaries of the servants.

In case of the assignment of *Jāḡirs* the text of the *Parwāncha* contained directions to the village officials to co-operate with the

assignee and give every possible assistance to him in administrative matters, and the assignee was likewise instructed to improve cultivation, promote prosperity, increase population, etc., in the territory assigned to him.

The text of *Parwāncha bore Dimn* (abstract) and reference to the *Yāddāsh̄t*, prepared in this regard, and other entries in accordance with the official procedure.

“ DASTŪRU’L-‘AMAL-I-DHĀT MAṆṢABDĀRS ”

A manual dealing with the emoluments of *Amīru’l-Umarās*, *Amīrs* and *Maṣabbdārs* of various grades.

“ DASTAK ”

*Dastak* was a permit issued in the name of certain officials in regard to various matters ; for example, branding and verification of horses, despatching troops and arms, also regarding payment of cash salaries, etc. It also served the purpose of a traveller’s passport for providing facilities to persons proceeding on journey. This paper usually bore the seal of the officer concerned.

“ QABDU’L-WĀṢIL ”

This paper, issued in the name of a treasurer, contained directions for the payment to the Government servant for the period stated therein. It bore the seal of the issuing officer as well as entries of the offices through which the paper passed.

“ NISHĀN ”

It was a letter written by a member of the royal family to any one except the Emperor, and was equivalent to an order issued in connection with grants, such as daily allowances, etc.

“ ‘ARD-O-CHIHRA ”

(SAWĀR-O-ASP)

It contained the descriptive features of a *Maṣabbdār* and those of his horse.

When anyone was appointed as a *Maṣabbdār* a *Chihra* of himself and of his horse was first drawn up by the *Chihra-Nawīs*, who handed it over to *Mutaṣaddī* of the court and the latter forwarded it to the Imperial court for sanction.

It was prepared as a safeguard against any possible fraud.

In the descriptive rolls of a *Manṣabdār*, the following details were entered : his name, his father's name, his tribe or caste, his place of origin, his complexion, features, any identification mark, stature, age.

In the descriptive roll of horses, the following particulars were noted :

Breed, colour, marks on its body, etc.

“ FEHRIST MULĀZEMĀN-I-DARGĀH-I-KHALĀIQ PANĀH ”

A list containing the names and ranks of *Manṣabdārs* with their retainers and the place of their postings.

“ HAQĪQAT-I-MANṢAB ”

In the case of the grant of a *Manṣab*, the official procedure which was followed is given below :

Any one through his patron could approach the *Bakhshī* and apply for entry into the service of His Majesty. On an appointed day, the *Bakhshī* submitted to His Majesty a written statement, called the *Haqīqat*, prepared in his office, in regard to the applicant. His Majesty having accepted the man's service graciously, gave orders to allow him to appear in his presence, and a few days afterwards, the candidate presented himself in the Audience Hall, and made his obeisance : thereupon an order was passed for his appointment to a particular *Manṣab*. Afterwards a certificate (*Taṣḍīq*) was issued from *Bakhshī's* office to the effect that the candidate was granted such and such *Manṣab* with so many *Sawār*. The *Taṣḍīq* also contained the *Bakhshī's* order that the appointment should be entered in the Record of Events (*Wāqī'ah*). On the receipt of the certificate, the Diary-writer (*Wāqī'ah-Nawīs*) made an appropriate entry in his records and furnished an extract therefrom, which bore the nomenclature of *Yāddāsh*.

From this stage, the *Yāddāsh* went through the same official procedure as is mentioned under the *Jāgīr* grant.

In the Mughal administration the *Yāddāsh* was more widely used ; for instance, it was used in connection with all kinds of orders, either administrative or of any other kind, but the usual procedure adopted in the case of grants was not followed in regard to such general orders.

“ HAQĪQAT-I-JĀGĪR ”

Under the Mughal administration the following procedure was adopted in connection with the *Jāgīr* grant :

When a man appeared at the Imperial court and applied for a *Jāgīr*, the *Dīwān-i-tan* (Minister for salaries) ordered his subordinates to prepare a *Ḥaqīqat* (office statement), stating therein the name of the candidate, his native place, and the date of presentation of his *Nadhṛ* (offering). Then the *Ḥaqīqat* was placed by the *Dīwān-i-tan* before the *Dīwān-i-A'la* (Prime Minister), who submitted it to the Emperor. If an order was passed for the grant of a *Jāgīr* the Prime Minister endorsed it on the paper. This paper served as a voucher for the chief clerk of the *Dīwān-i-tan* to prepare a *Siyāha-Daul* or an estimate on the basis of it, describing in it the grantee's personal rank, the number of retainers he had to maintain, the salary of himself and that of his retainers, fixed in accordance with the *Dastūru'l-'Amal* of the emoluments of *Manṣabdārs*, and the name of the *Pargana* from which the grantee had to receive the amount.

The *Daul* was handed over to the *Wāqi'ah-Nawīs* (Diary-writer) who, after making an entry in the *Wāqi'ah* (Diary) drew up an extract called a *Yāddāshṭ* (Memorandum) for submission to the office of the '*Arḍ-Mukarrar* (Confirmation of orders).

The *Yāddāshṭ* repeated the details much in the same form as the *Ḥaqīqat* and the *Daul*. On it the *Wazīr* directed that the *Yāddāshṭ* should be compared with the *Wāqi'ah* (Diary) and verified, and then sent to the '*Arḍ-i-Mukarrar* (Confirmation Office). On the margin of the paper, the *Wāqi'ah-Nawīs* (Diary-writer) wrote the text of the *Yāddāshṭ* accorded with the *Wāqi'ah*. Next the *Dārogha* (Superintendent) of the Confirmation Office wrote the date when it was received by that office. Then it was again submitted to the Emperor for approval, after which orders were issued to the officer concerned.

از ان کتب  
۱۰۲۰

سازد و در سلسله احمدیه برود و در سلسله قاجاریه هم در سلسله عثمانیه  
همه امور عظام و نظیر و در این احوال و حدود و نور و در سلسله احمدیه قاجاریه  
از سلسله عثمانیه هم از اراد و سایر و انای هم بسیار رسد و در میان عثمانیه و در اعلی  
حدود و در این مبدان که در دره ای استانی رسد و در سلسله عثمانیه و در میان  
مورد و بصورت صاحب الحکمه و از اجماع و اصل الود و از اجراع حسد انکان در عظم محمد  
صراحت و در این سلسله کل باروی بشمار و در مجموع اصول مورد رسم کار را ای  
بهارت هم در این مصلحت سالی محله حی و حی است اینها در این حال سار احمدیه و در  
سازد و در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در  
و در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در  
که در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در  
نعمت محمد در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در  
نعمت محمد در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در سلسله عثمانیه هم در

بتاریخ روز آذر<sup>1</sup> نهم اسفندار ماه الہی سنہ ۶ موافق یوم دوشنبہ مطابق بتاریخ شہر شعبان المعظم سنہ ۱۰۴۳ بتجویز اعتضاد سلطنت و فرمان روائے اعتمد خلافت و کشور کشائے رکن السلطنت انبہیۃ الخاقانیہ ، موتمن الحمیۃ لسنیۃ السندانیہ ، گنجور اسرار بادشاہی ، دانائے ضمیر شہنشاہی ، زبڈہ پیش قدمان مضار شجاعت و مردانگی ، خلاصہ مبارزان میدان شہامت و فرزانگی ، شناسائے امور سلطنت و اہت ، نگاہبان قوانین معدلات و نصفت ، صاحب الوکھ و الاحتشام ، واجب الحزہ و الاحترام ، مشید ارکان دولت عظمیٰ ، مجتہد ضوابط خلافت کبریٰ ، سیف مسئول بازوئے شہنشاہی ، رمح مصقول معرکہ دشمن کاهی ، سپہ آرائے معارک فتح و نصرت ، عقدہ کشائے معاقد دین و دولت ، افتخار پردلان جانسپار ، خلاصہ مخلصان عقیدت شعار ، قدوہ خوانین بلند مکان عالی مقدار ، عمدہ امرائے رفیع الشان فیروزی آثار ، خانخانان سپہ سالار<sup>2</sup> و رسالہ نواب مستطاب ، معلی القاب ، مملکت مدار ، گردوں اقتدار ، سپہ سالار و نوبت واقعہ نویسی کمترین بندگان گدا علی آنکہ صادر شد کہ جاگیر یشونت رائے مناہی وغیرہ بموجب تفصیل ذیل مقرر باشد ۔ بر طبق ڈول یادداشت قلمی شد ۔

( ۵ ) نفر منصبدار

مقرہ طلب سالیانہ بجز حصہ ارماس<sup>3</sup> ورسد خوراک<sup>4</sup> و

(1) *A dhar*, besides being the name of the ninth month of Ilāhī era also connotes the 9th and the 31st day of every Ilāhī month (*Siyāq Nāma*, fol. 3). The Ilāhī year begins from Farwardī, and ends in Asfandār (*Ā'in-i-Akbarī*, Book III, p. 194, Navalkishore edition, Lucknow).

(2) In the first regnal year of Shāh Jahān, Mahābat Khān was appointed Šūbedār of the Deccan and the titles of *Khān-i-Khānān* and *Sipah Sālār*, were conferred on him, with the rank of 7,000 Dhāt, 7,000 Sawār. During his absence from the Deccan, his son *Khān-i-Zamān* officiated for him. In the meantime the Emperor appointed Mahābat Khān as the Šūbedār of Delhi. In 1632 he was reappointed Šūbedār of the Deccan and died at Burhānpūr in 1634 A.D. (*Bādshāhnāma*, Vol. II, p. 199; *Maā'thiru'l Umarāt* III, pp. 385-409).

(3) *Irmās*, a deduction made from a Manṣabdār's pay in connection with the military supplies. (*Ā'in-i-Akbarī*, Book II, pp. 132, 136; Blochmann, p. 260).

(4) *Rasad-i-Khūrāk*, a deduction made for the maintenance of royal elephants and horses (*Ā'in-i-Akbarī*, Book I, p. 90; Blochmann, p. 134).

## چوتھائی کل 1

۶۰۷۰۰۰۰۰۰۰۰ دام

تربہ رائے ہزار و پانصدی	مشار الیہ
۷۰۰ نفر	سہ ہزاری
مقررہ طلب	۲۰۰۰ نفر
۹۳۱۰۰۰ دام	مقررہ طلب
۱۰۰۳۲۵ دام بضامنی یشونت رائے	۲۳۱۳۳۰۰۰ دام
۹۲۵۵۶۰۰ دام	۲۶۰۳۰۰ دام رسد خوراک فیلان
۲۳۱۳۹۱۹ دام چوتھائی کل	۲۲۸۸۳۶۰۰ دام
۶۹۳۱۰۵۰ دام	۵۷۲۰۹۱۰ دام چوتھائی کل
	۱۷۱۶۲۰۰ دام
ہیبت رائے سہ صدی	پیتہم جی سہ صدی
۱۰۰ نفر	۱۰۰ نفر
مقررہ طلب	مقررہ طلب
۱۲۳۳۰۰۰ دام	۱۲۳۳۰۰۰ دام
۳۱۰۰۰۰ دام چوتھائی کل	۳۱۰۰۰۰ دام چوتھائی کل
۹۳۲۲۵۰ دام شرح ایضاً	۹۳۲۲۵۰ دام شرح ایضاً
پیتہم	جاسون رائے ہزاری
	۵۰۰ نفر
	مقررہ طلب
	۶۸۷۲۰۰۰ دام
	۷۷۰۰۰ دام رسد خوراک فیلان
	۶۷۶۵۰۰۰ دام
	۱۶۸۱۲۵۰ دام چوتھائی کل
	۵۰۷۳۷۵۰ دام شرح ایضاً

Copy of a Memorandum submitted through Khān-i-Khānān Mahābat Khān and other officials to the effect that Jāgīr amounting to 3 crores, 10 lakhs, 42 thousand, 7 hundred and 6 dāms should

(1) *Chauthā'i Kul* is a kind of deduction which was made especially from the pay of the *Manṣabdārs* who held jāgīrs in the Deccan and amounted to  $\frac{1}{4}$ th of the total estimated income of the *Manṣabdār*. (*Dwābit-i-'Ālamgīrī*, fol. 51, *Daftar-i-Dīwānī*, No. 2336).

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

عبدالله  
عبدالله

be granted in favour of Yashwant Rāi Munnājī and others after deducting the charges in connection with the military supplies, the feed of the elephants and the  $\frac{1}{4}$  of the Jāgīr's revenue.

The names of the following partners of the assignee are given :

Tirmal Rāi,	Manṣabdār of	1,500	Dhāt,	700	Sawār.
Jāson Rāi,	Manṣabdār of	1,000	Dhāt,	500	Sawār.
Pitamjī,	Manṣabdār of	300	Dhāt,	100	Sawār.
Haibat Rāi,	Manṣabdār of	300	Dhāt,	100	Sawār.

No. 2

27th Ramaḍān, 1043 A.H.  
17th March, 1634 A.D.

## دولت خان کھوکھو

از قرار یادداشت واقعہ بتاریخ روز امرداد ہفتم فروردی الہی سنہ ۷ موافق یوم دوشنبہ مطابق بتاریخ ۲۷ شہر رمضان المبارک سنہ ۱۰۴۳ بتجویز اعتضاد سلطنت و فرمان روائے اعتدال خلافت و کشور کشائے رکن السلطنة البہیة الخاقانیہ ، موتمن الحمیة السنیة السبطانیہ ، گنجور اسرار بادشاہی ، دانائے ضمیر شاہنشاهی ، زیدۂ پیش قدمان مہمار شجاعت و سردانگی ، خلاصہ مبارزان میدان شہامت و فرزانگی ، شناسائے امور سلطنت و اہت و نگاہبان قوانین معدلت و نصفت ، صاحب انوکہ والا احتشام ، واجب العزۃ والا احترام ، مشید ارکان دولت عظمیٰ ، مجتہد ضوابط خلافت کبریٰ ، سیف مسلول بازوئے شہنشاهی ، ریح مصقول معرکہ دشمن کاهی ، سپہ آرائے معارک فتح و نصرت ، عقدہ کشائے معاقد دین و دولت ، افتخار پردلان جانسپار ، خلاصہ مخلصان عقیدت شعار ، قدوۃ خوانین بلند مکان عالی مقدار ، عمدۂ امرائے رفیع الشان فیروزی آثار ، خانخانان سپہ سالار برسالۂ حکمت و رفعت پناہ ، اقبال آثار ، حکیم خوشحال و نوبت واقعہ نویسی ( کمترین ) بندگان گدا علی آنکہ امر عالی متعالی صادر شد کہ منصب دولت خان کھوکھو تجویز از . . . . . ؟

واقبال پناہ خان دوران (۱) بود و در فہرست درگاہی داخل بود کہ بموجب تفصیل

(1) *Khān-i-Daurān Nusrat Jang distinguished himself in the expeditions undertaken in the Deccan in the early reign of Shāh Jahān. When in the 7th regnal year Prince Muḥammad Shujā' was appointed to take Parenda, Khān-i-Daurān Nusrat Jang was ordered to accompany him. After the death of Mahābat Khān, Pāinghāt was made over to Khān-i-Daurān which included the whole of Khāndesh and Berār with a revenue of 92 Crore: of dāms. In the 17th regnal year when Prince Aurangzeb retired from the Sūbedārī of the Deccan, Khān-i-Daurān was appointed to take his place and received the rank of 7 000 Dhāt, 7,000 Sawār. Nusrat Jang was a strict task-master and an efficient administrator. When he was satisfied with the administrative settlement of the Deccan, he set himself to take Bijāpūr and in this connection was summoned to the court for consultation. He accompanied the Emperor to Kāshnīr and then took leave and came to Lahore where, incidentally, he was murdered Mahārāja Jai Singh officiated in place of the late Nusrat Jang till the arrival of the new Viceroy of the Deccan. (Ma'āthirū'l Umarā, Vol. I, pp. 749, 758).*

ذیل مقرر باشد۔ ثانی الحال کہ بعرض اشرف اقدس برسر۔ ہرچہ حکم سو۔ برطبق تصدیقی یادداشت قلمی شد۔

دو صدی

۔ ہ نقر

شرح بخط نواب مستطاب، معلى القاب، ملک مدار، گردون اقتدار، سپہ سالار آنکہ چون قدیم الخدمت است و صوبہ داران کل تجویز کردہ ضرور است کہ بحال باید داشت۔

شرح بخط حکمت و رفعت پناه بخشی الملکی حکیم خوشحال آنکہ داخل واقعہ نمایند۔

بتاریخ ۹۔ ماہ خورداد الہی سنہ ۷ نقل بدقتر رسید بمعہ شہ زانیہ۔

شرح حاشیہ بخط واقعہ نویس آنکہ موافق واقعہ است۔

حلیہ دولت خان ولد سکندر خان ابن لشکر خان۔ گندہ گون، فراخ پستان، کشادہ ابرو، میش چشم، بلند بینی، ریش و پروت سنید، خان چند، داغ جیچک بر روی دارد۔ ہر دو گوش سوراخ، تمام قد تخمیناً ۵۰ سالہ۔

Copy of a Memorandum stating that Daulat Khān Khokhar who formerly held the rank of 200 Dhāt and 50 Sawār, was recommended by Khān-i-Khānān Mahābat Khān through the mediation of Hakīm Khushhāl, the paymaster, for reinstatement in his manṣab in view of his former long standing services. The Memorandum also contains a descriptive roll of Daulat Khān Khokhar.

No. 3.

12th Dhīhijja, 1044 A.H.  
19th May, 1635 A.D.

پروانچہ

از قرار بتاریخ ۱۰۔ ماہ مہر الہی سنہ ۸ آن کہ چون مبلغ سی و شش لک و شصت و ہشت ہزار و یکصد دام از پرگنہ دریا پور سرکار گویل وغیرہ صوبہ برار

بموجب دستہ ضمن من بدانے فصر خریف تنگوزیل<sup>1</sup> سنہ ۱۱ در وجہ جاگیر  
 میندب سجدت شعار سید عبدالوہاب وغیرہ مقرر گشتہ۔ بیاں نہ دیکھو کہ  
 وانیسہ نیک و انورمان و رعایا و مزارعانی محال من کور شدہ سبب را  
 جاگیرداران مبدع دانندہ مال واجبی و حقوق دیوانی را از قرار واقعی و رسمی  
 بہ کتہہ شدئے سولی بہم جو بگفتہ چیزے فصر و منکر نگردانند و آنچه از  
 محل جاگیر فصر سنعتہ من کور برداشت شدہ بانہ آرائیز بعد وضع حقی التحصین  
 باز گردنیدہ بہت در۔ در۔ طریقہ کتہہ شدئے جاگیرداران آن کہ در آبادانی و معموری  
 آن محل بہت سعی بکارند سنہ نوعی سوک نمایند کہ رعایا و برآیہ آن جا  
 صرفہ الحال بودہ سرگرم زراعت و عمرت باشند۔ درین باب قرضن شعیب لازم  
 دانندہ خوف و تحریف نورزند۔

مقررہ ضمن جاگیر باسم سید عبدالوہاب وغیرہ بموجب یادداشت واقعہ  
 دوگھی از قرار بتاریخ روز نیبادر<sup>2</sup> ۸ ماہ خورداد سنہ ۸ موافق یوم سد شنبہ مطابق  
 بتاریخ ۱۲ شہر ذی الحجہ سنہ ۱۱۰۰۔ رسالہ افادت و افاضت پناہ، اقبال و  
 اجلاں دستگاہ، اعتضاد سلطنۃ فرمان روای و اعتماد الخلاقہ کشور کشائی، مجتہد  
 خوانین سلطنت عظمی، مشید ارکان خلافت کبری، ناظم امور شاہنشہ ہی  
 منظم مہام بادشاہی، دستور معظم، وزیر اعظم، جمعد الملکی، مداران مہامی، علامی  
 فہامی افضل خان<sup>3</sup> و نوبت واقعہ نویسی کمترین بندگان خانزادان ابوانقاسم آن کہ  
 حکم جہاں مطاع، آفتاب شعاع، گردوں ارتقاع، صادر شد کہ جاگیر سید عبدالوہاب

(1) *Tangūz il* is the twelfth year of the cycle which forms the Turkish era. It means the year. According to Al-Bīrūnī the Turks add nine to the defective system of the Syro-Macedonian (the Roman) era, and dividing the whole by twelve, the remainder shows the year of the cycle, commencing with the mouse, and reckoning on to the animal of that number. But this reckoning according to Abu'l Faḍl is erroneous by one year. If seven be added to the Mulki era (Seljuqide system) and the whole divided by twelve, whatever is the remainder will be the number of the year, reckoning from the mouse.

The names of the twelve years that form the cycle are:—

(1) *Sijqān Il*, the mouse. (2) *Ud Il*, the ox. (3) *Pārs Il*, the tiger. (4) *Tawishqān Il* the hare. (5) *Luī Il*, the crocodile. (6) *Ilān Il*, the snake. (7) *Yūnt Il*, the horse. (8) *Qu Il* the sheep. (9) *Bīch Il*, the monkey. (10) *Takhāqū Il*, the cock. (11) *It Il*, the dog. (12), *Tangūz Il*, the hog. (*Āin-i-Akbarī*, Book III, p. 189; *Siyāq Nāmā*, fol. 5, *Daftar-i-Dīwānī MS.*).

(2) *Daibādhar*, eighth day of every *Ilāhī* month which was celebrated and on which charities were given (*Farhang-Anandrāj*, II, p. 129; *Steingass*, p. 551).

(3) In the second year of *Shāh Jahān's* reign *Afḍal Khān* was made Chief *Dīwān* (*Dīwān-i Kul*). In the eleventh regnal year he was raised to the rank of 7,000 *Dhāt*. 7,000 *Sawār*. He was skilful in mathematics and in accounts. He died on 7th January, 1639 A.D. in Lahore. *Ma'āthīru'l Umāra*, Vol. I, pp. 145-151).

رسولدار<sup>1</sup> و غیره خاصه مشاراً الیه بمنصب چهار صدی ذات، سوار سه صد نفر سر افراز است بدین موجب مقرر باشد - بموجب یادداشت دول<sup>2</sup> قلمی شد -

بتاریخ ۲۰ - ماه آبان سنه ۸ نقل بدفتر رسید بمعهد پربهونداس - بضامنی سید عبد الوهاب از قرار بتاریخ ۲۳ - ماه آبان سنه ۸

۶ نفر

شرح مچلکه داغ از قرار بتاریخ ۱۰ - ماه آبان سنه ۸ آنکه عرض ازین نوشته آنکه من که سید عبدالوهاب ام اقرار نمودم که اسپان و تایینان و برادران خود بموجب تفصیل ذیل بعد از دو ماه بداغ برسائیم، اگر بداغ برسائیم از عهده آن جواب گویم - این چند کلمه بطریق سند نوشته شد - ثانی الحال حجت باشد -

۶ نفر

سید کبیر سید جعفر سید مصطفی  
سه بستی سه بستی سه بستی  
۱۰ نفر ۱۰ نفر ۵ نفر  
سید قاسم سید بنده سید یعقوب  
دو بستی دو بستی دو بستی  
۵ نفر ۵ نفر ۵ نفر

شرح دستخط بخشی الملکی آنکه بوعدہ یکماه مهلت داده در موعده مذکور بازخواست نمایند -

۷ نفر منصبدار

مقرره طلب

۳۸۹۶۱۰۰ عدد دام

بدستور سابق

۲۶۳۱۷۵۰ عدد دام

باسم سید مصطفی

سه بستی

۵ نفر

باسم مشاراً الیه

میصدی

۲۰۰ نفر

مقرره

۱۳۳۷۵۰

عدد دام

۲۱۳۹۵۰۰

عدد دام

باسم سید محمد و غیره

هر که سه بستی سوار ده نفر

نفران

مقرره

۳۵۷۵۰۰ دام

دریتولا اضافه باسم نوسر افراز

۱۲۶۳۳۰ دام

بتایر اضافه مشاراً الیه نوسر افراز باسم

(1) An official at the ancient Persian court attending on ambassadors, etc., like the *Mihmān-dār* of the present time. (Steingass, p. 376).

(2) An estimate of the amount of revenue which a district or estate may be expected to yield. (Wilson, 129).

صدی	سید بنده وغیره
۱۰۰ نفر	۳ نفر
	مقرره
۹۳۳۲۵۰ دام	۳۲۰۱۰۰ دام
<hr/>	
سیدعبد الوهاب وند سید عبد الرحمن رسولدار چهار صدی ذات سوار سیتسد نفر	
۳۰۰ نفر معه خاصه	
مقرره در ماهه	
۲۹۸۰۰۰ عدد دام	۳۵ - ماه آبان سنه ۸
خاصه	سواران بداغ رسانند ازقرار بتاریخ
مشاور الیه	۲۳ - آبان سنه ۸
۱۳۵۰ (روپیئه)	
فی ۳ دام	۹۷ راس
مقرره	ترکی
۵۸۰۰۰ دام	یابو
تایینان	تازی
۳۰۰ نفر	۲۳
۲۰۶۰۰۰ دام	خاصه
مقرره طلب سالیانه سوائے حصه ارس	تایینان
۳۲۷۸۰۰۰ عدد دام	۳۵ راس
۱۵۹۵۰۰ دام بنا بر چوتھائی خاصه <sup>۲</sup>	
۳۱۱۸۵۰۰ عدد دام	شرح یادداشت واقعه بتاریخ روزسروش <sup>۱</sup>
۳۳۷۵۰۰ دام بنا بر رسد خوراک فیلان	۱ - ماه فروردی سنه ۸ واقعه یوم جمعه
۳۰۸۳۷۵۰۰ عدد دام	مطابق بتاریخ شهر شوال سنه ۱۰۳۳
	برساله سیادت پناه ، اقبال واجلال
	دستگاه ، عمدة الملك ركن السلطنة
	العلیة العالیة ، موتمن الدولة الباهره ،
	منظم امور شهنشاهی ، عالی جاهی ،

(1) *Sarosh* seventeenth day of every Ilāhi month (*Siyāq Nāma*, fol. 3, *Daftar-i-Diwānī*. MS.; *Farhang-i-Anandrāj*, II, p. 415; Steingass, p. 680).

(2) Apart from ordinary retainers (*Tābinān*) especial retainers (*Tābinān-i-Khāṣṣa*) were allotted to princes of royal blood and to those Mansabdārs who proved themselves worthy of Imperial favour. These especial retainers performed household duties of their masters. But they were not exempted from military duties and like ordinary retainers they had to undergo the usual mustering and verification, failing which one-fourth of their stipulated pay was deducted as a penalty and was known as '*Chauthā'i Khāṣṣa*.'

بخشی الملکی میر جمده 1 و نوبت واقعه نویسی کمترین بنادکن سید محمد الحسینی آنکه سید عبد الوهاب ولد عبد الرحمن رسولدار که سه صدی ذات دو یست سوار منصب داشته تعینات دکن بود۔ درین و لا بدرگه جهان پناه آمده از نظر اشرف اقدس گذشت۔ مطبقی تصدیق بمهر حکیم خوشحال بموجب دورگزشده که متصدیان دکهن از اصن و اضافه بموجب چهار صدی ذات سه صد نفر سوار تجویز نموده۔ حکم جهان مطاع، آفتاب شعاع، شرف صد و ریافت که بموجب چهار صدی ذات سه صد نفر سوار سرافراز باشد وینا گنات صوبه دکهن برود۔ بموجب تصدیق یادداشت قلمی شد۔	درینولا اضافه صدی ذات یکصد سوار نفر ۱۰۰ نفر	بد ستور سابق خاصه سه صدی سوار دو صد نفر ۲۰۰ نفر معه خاصه
شرح حاشیه بخط واقعه نویس مطابق واقعه است۔ شرح بخط جمده الملکی آنکه عرض مکرر رسانند۔ شرح بخط اقبال پناه حاجی محمد سعید آنکه بتاریخ دهم اردی بهشت سنه ۸ مکرر عرض مقدس رسید۔	مقرره در ماهه ۹۲۰۰۰ عدد دام	مقرره در ماهه ۲۰۶۰۰۰ عدد دام
چهار صدی اصل ۳۰۰ نفر اضافه سه صدی که درینولا مرحمت شد ۲۰۰ نفر	خاصه ۱۳۵۰ (روپیه) ۱۱۵ (روپیه) ۳۰۰ (روپیه) فی ۴ دام ۱۲۰۰۰ دام	خاصه مشاراً الیه سه صدی ۱۱۵۰ (روپیه) فی ۴ دام ۴۶۰۰۰ عدد دام
	تاییدان ۱۰۰ نفر ۸۰۰۰۰ دام مقرره سالتام سوائے حصه ارماس ۱۰۱۲۰۰۰ دام ۳۳۰۰۰ بنابر چوتھائی خاصه ۹۷۹۰۰۰ عدد دام	تاییدان ۲۰۰ نفر ۱۶۰۰۰۰ دام مقرره سالتام سوائے حصه ارماس ۲۲۶۶۰۰۰ دام ۱۲۶۵۰۰ بنابر چوتھائی خاصه ۲۱۳۹۵۰۰ عدد دام

(1) Mīr Jumla distinguished himself in the service of Muḥammad Qulī Qutub Shāh but after the latter's death he went back to Persia. He was invited by Jahāngīr to take service in his administration. Mīr Jumla came to India in 1618 and was appointed Mīr Sāmān. (High Steward). Shāh Jahān raised him to the post of Mīr Bakhshī (Paymaster-General) and honoured him with the rank of 5,000 Dhāt, 2,000 Sawār. He died in 1637 A.D. (Mā'athiru'l Umarā, II, pp. 413-418).

۱۷۷۵ - رسد خوراك فيلان  
 متابق تصديق بمهر حكيم  
 خوشحال ۷ - ماه آبان سنه ۸  
 ۹۷۳۳۵۰ دام  
 صدی (۹۷۷۲۵۰) عدد دام  
 ۱۰۰ نفر

مصطفیٰ از بر دران سيد عبد الوهاب رسودار سه بستی ذات

سوار پنج نفر  
 ۳ نفر  
 مقرره در ماهه  
 ۱۵۰۰۰ دام

خاص

مشترک زنيه سه بستی

۲۷۵ (روپيه) بضامنی سيد عبد الوهاب ۷ - ماه اردی بهشت سنه ۸  
 فی ۳۰ دام  
 ۱۱۰۰۰ دام

تاینسان

شرح یادداشت واقعه بتاریخ روز آذر  
 ۳۱ - ماه فروردی سنه ۸ موافق یوم  
 جمعه مطابق بتاریخ ۲ - شهرذی القعدة  
 سنه ۱۰۳۳ . برسالة سیادت و نقابت پناه،  
 اقبال و اجلال دستگاه ، عالی جاهی ،  
 عمدة الملک، رکن السلطنة العلیة العالیة  
 موتمن الدولة الباهره ، بخشی الملکی میر جمله  
 نوبت واقعه نویسی کمترین بندگان  
 سيد محمد الحسینی آنکه باسم سيد مصطفی  
 از برادران سيد عبد الوهاب که تعینات  
 د کهن بود چهار بستی ذات ده نفر  
 سوار منصب داشت - درینو لا چون  
 بدرگاه جهان پناه آمده منظور شد - حکم  
 جهان مطاع ، آفتاب شعاع ، گردون ارتفاع ،  
 ۵ نفر  
 فی ۸۰۰ دام  
 ۳۰۰۰ دام  
 مقرره سالیانه سوائے حصه ارماس  
 ۱۶۵۰۰۰ دام  
 ۳۰۲۵۰ دام بنا بر چوتھائی خاصه  
 ۱۳۳۷۵۰ دام

صادر شد بمنصب ذات سه بستی و سوار  
پنج نفر سزا فراز باشد - واقعه ۲۰ - ۲۱ - ۲۲  
فروردی سنه ۸ بموجب تصدیق یادداشت  
قلمی شد -

شرح بخط بخشى الملكى آنکه داخل واقعه  
نمایند -

شرح بخط واقعه نویسنه مطابق واقعه است -  
شرح بخط جمده الملكى مدار المسهامى  
آن که بعرض مکرر رسانند -

شرح بخط اقبال پناه حاجى محمد سعید  
آن که پانزدهم اردی بهشت سنه ۸  
مکرر بعرض اشرف رسید -

شرح بخط جمده الملكى آن که سرافراز  
نمایند -

سه بستی  
۵ نفر

---

کبیر ولد سید محمد نانکار (۱) و غیره

نقران منصب دار

مقرره طلب

۳۵۰۰۰ عدد دام

---

مشار الیه

سه بستی

۱۰ نفر

مقرره در ماهه

۱۹۰۰۰ دام

---

(۱) *Nānkār* is a term of the Mughal system of revenue, meaning the holder of hereditary lands granted for subsistence to fiscal and village officers. The income of the assignment granted to the *Nānkār* was usually exempt from revenue. The term also connoted the portions of land allotted to the *Nānkār*. (*Farhang-i-Anandrāj*, III, p. 534; *Wilson's Glossary*, p. 367; *Proceedings of I. H. R. Commission* Vol. XVIII, 1942).

ان	خاصه
تایین	مشارکات سه بستی
۱۰ نفر	۲۷۵ (روپيه)
فی ۸۰۰ دام	فی ۳۰ دام
۸۰۰۰ دام	مقررہ
	۱۱۰۰۰ دام
	مقررہ سالانہ سوائے حصہ ارماس
	۲۰۹۰۰۰ دام
	۳۰۲۵۰ دام بنا بر چوتھائی خاصه
	<u>۱۷۸۷۵۰ دام</u>

د	جعفر (جعہ) خاصه سه بستی سوار ده نفر
	۱۱ نفر
	مقررہ درماہہ
	۱۹۰۰۰ دام

نان	خاصه
تایین	مشارکات سه بستی
۱۰ نفر	۲۷۵ (روپيه)
۸۰۰۰ دام	فی ۳۰ دام
	۱۱۰۰۰ دام
	مقررہ طلب سالیانہ
	۲۰۹۰۰۰ دام
	۳۰۲۵۰ دام بنا بر چوتھائی خاصه
	<u>۱۷۸۷۵۰ دام</u>

يعقوب وغيره دو بستی برادران سيد عبد الوهاب  
۳ نفر منصبدار ۳۲۰۱۰۰ دام

يعقوب دو بستی، سوار پنج نفر سراقراز باشد

۶ نفر معه خاصه شرح يادداشت واقعه بتاریخ روز آذر  
مقررہ درماہہ ۳۱- ماه فروردی سنه ۸ موافق يوم

۱۱۶۰۰ دام

خاصه

مشارک الیه دو بستی

۱۹۰ (روپیہ)

فی ۳۰ دام

۷۶۰۰ دام

بینان

۵ نفر ۳۰۰۰ دام

مقررہ طلب سالیانہ سوائے حصہ ارباس

۱۲۷۶۰۰ دام

۲۰۹۰۰ دام بنا بر چوتھائی

۱۰۶۷۰۰ دام

جمعه مطابق بتاریخ ۷ - فروردی اقدس

سنه ۱۰۴۴ یرسالہ سیادت و تقابث پندہ

اقبال و اجلال دستکام عمدۃ الملک ،

رکن السیئنة العیبة العانیة ، بخشى الملکی .

میرجمله و نویت واقعه نویسی کترین

بند کن سید محمد - الحسینی آنکه باسم یعقوب

از برادران سید عبدالوهاب رسو مدار که

درینولا بنظر اشرف اقدس گزشت - حکم

جهان مطاع ، آفتاب شعاع ، گردون ارتفاع ،

شرف صدور یافت که بمنصب دو بستی

ذات و پنج نفر سوار سرافراز باشد - واقعه

بتاریخ فروردی سنه ۸ بموجب تصدیق

یادداشت قلمی شد - شرح بخط بخشى

الملکی میرجمله آن که داخل واقعه

نمایند تعیین دکنین بالا گھاٹ بضامنی

سید عبدالوهاب - شرح بخط واقعه نویسی

مطابق واقعه است - شرح بخط جمده

الملکی آن که عرض مکرر رسانند -

شرح بخط اقبال پناه حاجی محمد سعید

آن که بتاریخ پانزدهم اردی بهشت

سنه ۸ مکرر بعرض اشرف اقدس رسید -

شرح بخط جمده الملکی آن که سرفراز

نمایند -

دو بستی

۵ نفر

د

قاسم دو بستی ذات پنج نفر سوار نو سرافراز

شرح یادداشت واقعه بتاریخ روز آذر

۶ نفر

۳۱ - ماه فروردی سنه ۸ مطابق یوم

مقررہ در ماهه

جمعه موافق بتاریخ ۲ - شہر ذی القعدہ	۱۱۶۰۰ زویہ
سنہ ۳۰۰۰ برسائے سیادت و نقابت پناہ ،	خاصہ
اقبال واجلال دستگاہ، عمدۃ الملک، رکن	مشائرانہ ذات
السننۃ لعبدۃ العالیہ ، موتمن الدولۃ	۱۹۰ زویہ
الباعرہ، منظم امور شاہی، بخشى الملکى ،	مقررہ
میرجلہ ونوبت واقعہ نوبسی کترین بندگان	۲۶۰۰ عدد دام
سید محمد الحسینی آن کہ باسم سید قاسم	تربیت
از برادران سید عبدالوہاب رسولدار کہ	۵ نفر ۳۰۰۰ دام
درینولا پندر اشرف از س گزشت - حکم	مقررہ سالتہام سوائے حصہ ارباس
جہاں مطاع، افتاب شعاع، گردون ارتفاع،	۱۲۷۶۰۰ دام
شرف صدور یافت کہ بمنصب دو بستی	۲۰۹۰۰ چوتھائی خاصہ
ذات پنجتنر سوار سرافراز باشد - واقعہ	
بتاریخ ۳ - ماہ فروردی سنہ ۸ بموجب	۱۰۶۷۰۰ دام
تصدیق یادداشت قلمی نمایند - شرح بخط	
بخشی الملکی آن کہ داخل واقعہ نمایند -	
شرح حاشیہ بخط واقعہ نویس مطابق	
واقعہ است - شرح بخط جمدة الملکی	
بعرض مکرر رسید - شرح بخط اقبال پناہ	
حاجی محمد سعید آن کہ بتاریخ پانزدہم	
اردی بہشت الہی سنہ ۸ مکرر بعرش	
مقدس گزشت - شرح جمدة الملکی آن کہ	
سرافراز نمایند -	
دو بستی	
۵ نفر	

سید

بندہ از برادران سید عبد الوہاب رسولدار بمنصب ذات سوار پنج نفر	۶ نفر معہ خاصہ
شرح یادداشت واقعہ بتاریخ روز آذر	مقررہ ذرماہہ
۳۱ - ماہ فروردی سنہ ۸ موافق یوم	۱۱۶۰۰ دام
جمعه مطابق بتاریخ شہر ذی القعدہ سنہ	
۱۰۳۳ برسائے سیادت و نقابت پناہ، اقبال و	خاصہ

وزارت دستگاہ ، رکن السلطنة العلیة  
 العالیہ ، بخشى المملکى، میر جملہ ونوبت  
 واقعہ نویسی کمترین بندگان، سید محمد  
 الحسینی آن کہ باسم بنده از برادران  
 سید عبدالوہاب رسولدار۔ درین ولا بنظر  
 اشرف اقدس گزشت ۔ حکم جہاں مطاع ،  
 آفتاب شعاع ، گردون ارتفاع ، شرف  
 صدور یافت کہ بمنصب ذات دویستی  
 و پنج نفر سوار سر افراز باشد ۔ واقعہ  
 فروردی سنہ ۸ بموجب تصدیق یادداشت  
 قلمی شد ۔

شرح بخط بخشى المملکى داخل واقعہ شد ۔  
 تعینات دکهن بالا گھاٹ ۔  
 شرح بخط واقعہ نویسی موافق واقعہ است ۔

شرح بخط جمدة المملکى آنکہ بعرض مکرر  
 رسانند ۔

شرح بخط اقبال پناه حاجی محمد سعید آن کہ  
 واقعہ بتاریخ پانزدہم اردی بہشت الہی  
 سنہ ۸ مکرر بعرض اقدس رسید ۔  
 شرح بخط جمدة المملکى آنکہ سرافراز نمایند ۔

دو بستی  
 ۵ نفر

مشارک الیہ ذات  
 ۱۹۰ (روپیہ) ۷۶۰۰ دام  
 تاینن  
 ۵ نفر  
 مقررہ ۳۰۰۰ دام  
 مقررہ سال تمام سوائے حصہ ارماس  
 ۱۳۷۶۰۰ دام  
 ۲۰۹۰۰ بنا بر چوتہائی  
 ۱۰۶۷۰۰ عدد دام

مقررہ تنخواہ بنا بر عوض جا گیر وغیرہ  
 ۳۸۹۶۱۰۰ دام

بنا بر عوض جا گیر  
 ۲۶۳۱۷۵۰ دام

باسم مشارک الیہ وغیرہ

۲۴۹۶۲۳۷ دام موافق اصل  
مقررہ طلب

۲۴۸۷۰۰۰ دام

پرگنہ  
راویر صوبہ خاندیس  
۱۳۱۱۰۴۸ موافق توجیہ  
۱۳۱۲۰۴۳ مقررہ موافق یاد داشت

پرگنہ  
ساودہ صوبہ خاندیس  
۹۵۶۷۵۰ دام

پرگنہ  
عادل آباد  
۲۲۸۴۳۲ دام

باسم سید مصطفیٰ کہ بشرکت شیخ مرتضیٰ نانکاری تنخواہ داشتہ  
۱۸۴۱۹۵۰ دام

پرگنہ  
دانمزلے  
۸۴۰۰۰۰ دام

پرگنہ  
پیڑ صوبہ دکن  
۷۷۴۷۰۰ دام

پرگنہ  
عادل آباد  
۲۲۶۵۹۹ دام

۱۶۳۱۸۵۰ دام حصہ شیخ مرتضیٰ وغیرہ  
شیخ مرتضیٰ

سہ صدی  
۱۰۰ نفر

۱۲۴۳۰۰۰ دام

شیخ مظفر

چهار بستی  
۱۰ نفر

۲۱۰۱۰۰ دام

۷۵۳۵۰ کمی منصب

۱۳۴۵۰ دام

محمد صالح

سه بستی

ده نفر

۱۷۸۷۰ دام

پنابر اضافه و غیره

۱۲۶۴۳۵۰ دام

پنابر اضافه باسم مشار الیه یوزباشی (۱) سوار یکصد نفر

۹۴۴۲۵۰ دام

نوسرافراز

۴ نفر

مقرره

۴۲۶۸۰۰ دام

از آنچه که از صوبه مذکور موافق یادداشت از قرار

بتاریخ ۱۸ - ماه بهمن سنه ۶ متصدیان تنخواه دادند -

۳ نفر

مقرره

۱۱۴۶۲۰۰ دام

پنابر چوتھائی ۱۷۶۰۰۰

۹۷۰۲۰۰ دام

۵۲۸۰۰۰ دام حصه سید باقر صدی سوار پنججاه نفر

تقران

مقرره طلب

۴۴۲۲۰۰ دام

سیده بندہ

۲۳۱۱۰۰ دام

سیده یعسوب

۲۳۱۱۰۰ دام

مقرره تنخواه از برگنه سندری محال خالصه شریفه از ربیع ایت ٹیل

۹۷۰۳۰۰ دام

مقرره حصه مشار الیه

۲۲۰۰۰ دام

مقرره موافق طب درگه

۲۱۳۳۰۰ دام

بنابر تتمه

۲۱۳۳۰۰ عدد دام

بنابر حصه سید محمد دو بستی سوار پنج نفر علیحدہ

تنخواه خواهد شد -

۱۰۶۷۰۰ عدد دام

باسم سید بنده وغیره

۳۲۰۱۰۰ دام

مقرره تنخواه از صوبه دکهن عمده الملک خانزمان باتفاق دیوان آن صوبه ازهر جا که مناسب دانند تنخواه نمایند و چوتھائی تا بینان بنابر اسپان سوارئی خاصه بعلت داغ موقوف داشته - بعد از داغ سواران تنخواه دهند از خریف تنگوز ٹیل -

۳۸۹۶۱۰۰ دام

تتمه

بنابر حصه سید کبیر و سید جعفر

کہ بدرگه نیامده بودند حاضری

اینما ملاحظه نموده تنخواه نمایند -

۳۵۳۸۶۰۰ دام

۳۵۷۵۰۰ دام

مقرره شرح پروانچہ جمده الملکی، مدارالمہامی، علامی، فہامی، افضل خان از قرار بتاریخ ۳ - ماہ بہمن سنہ ۸ آن کہ چون حسب الحکم جہان مطاع، آفتاب شعاع مبلغ سی و شش لک ونود و شش ہزار و یکصد دام از صوبه دکهن من ابتدائے خریف تنگوز ٹیل بموجب ضمن در وجہ جاگیر سیادت و شجاعت آثار سید عبدالوہاب وغیرہ رسولدار مقرر شد - بتاریخ بست و یکم خورداد سنہ ۸ مکرر بعرض اشرف اقدس رسید - عمده الملک خانزمان باتفاق دیوان آنصوبہ ازہر جا کہ مناسب دانند تنخواہ نمایند و چوتھائی تا بینان اسپان سوارئی خاصہ بعلت داغ موقوف داشته بعد از داغ سواران تنخواہ دهند و مقرر دارند کہ دیسموکان و دیس پانڈیان و پٹیلان و رعایا و مزارعان آن محال مشار الیہما را جاگیر دار مبلغ

مذکور دانسته مال واجبی و حقوق دیوانی را از قرار واقعی و راستی برگشتهایم  
 سوملی الیہما جواب گفته چیزے قاصر و منکر نگردانند۔ از سخن و صلاح جائے بیرون  
 نروند و اگر آنچه فصل متعلقہ آنها چیزے از آن محال برداشت شدہ باشد بعد وضع  
 حق التحصیل باز گردانیدہ بدہانند۔ طریقہ جاگیرداران آنکہ رعایا و برابا سکند  
 آنجا نوعے سلوک نمایند کہ راضی و شاکر بودہ در تکثیر زراعت و عمارت مشغول  
 باشند و بعلمت امور ممنوعہ درگاہ جہان پناہ مزاحمت نرسانند۔

مقرره ضمن تنخواہ از صوبہ دکھن عمدۃ الملک خانزمان باتفاق دیوان  
 آنصوبہ ہر جا کہ مناسب دانند تنخواہ نمایند۔ چوتھائی تابینان بنا بر اسپان سوارئی  
 خاصہ بعلمت داغ موقوف داشتہ ، بعد از داغ سواران تنخواہ دہند۔

۳۸۹۶۱۰۰ دام

بنابر حصہ سید کبیر و سید جعفر کہ بدرگاہ نیامدہ بودند حاضری اینہا ملاحظہ نمودہ تنخواہ دہند۔	۳۵۷۵۰۰ دام
مقرره تنخواہ بشرح ذیل	
شرح بخط نواب مستطاب معلی القاب آنکہ از ابتدای خریف تنگوزئیل سنہ ۸ تنخواہ نمایند۔	۳۸۹۶۱۰۰۰ دام ۲۲۸۰۰۰ از پرگنہ عادل آباد صوبہ خاندیس تنخواہ ۳۶۶۸۱۰۰ دام خواہد یافت
پرگنہ ہرسول عرف مرتضی پور سرکار گویل	پرگنہ دریاپور سرکار گویل از تنگوزئیل
۵۰۰۷۹۳ دام	سیادت خان اوزبک بدرگاہ جہان پناہ روانہ شدہ

از محال تجمل از سبب از تغیر مہدجی وغیرہ  
 غیر حاضری بعمدہ پسران مونجی رام کہ  
 مرزا عیسیٰ مقرر است غیر حاضر شدند  
 ۷۶۳۰۰ دام  
 ۳۲۱۷۷ دام بجاگیر جلیل خان  
 ۳۳۸۱۲۳ دام  
 ۲۱۲۶۷۰ دام

۲۸۰۰۰۰۰ دام

پرکنہ

بالاپور سرکار فرناہ از تغیر

قریش بیگ کہ عوض یافتہ

دام ۶۶۷۷۰۰

دام ۲۲۰۰۰۰ بجاگیر شیبیریگ مقرر شد

دام ۳۳۷۷۰۰

دام ۱۳۰۳۹۳ بدیگرے تنخواہ خواہد شد

دام ۳۱۷۳۰۷

*Parwāncha*, Conveying Imperial orders, in favour of Sayyid 'Abdu'l Wahāb, *Rasūldār* and others, holding the rank of 400 Dhat, 300 Sawār, for the assignment of Jāgīrs, to meet their salaries, including those of their retainers amounting to thirty-six lakh, sixty eight thousand and one hundred dāms. with effect from the autumnal harvest from the revenues of the parganas of Daryāpūr, Harsūl and Bālāpūr, in the Sūba of Berār; and two lakh and twenty-eight thousand dāms from the revenues of the pargana of Ādilābād in the Ṣūba of Khāndesh.

The document states that the said Manṣabdār previously held the rank of 300 Dhāt, 200 Sawār and was later raised to the rank of 400 Dhāt, 300 Sawār, and ordered to proceed to Bālāghāt, in the Ṣūba of the Deccan (Daulatābād), and a *Yaddasht* was drawn up on the basis of the *Taşdīq*. By this order 'Umdatul Mulk Khān-i-Zamān was authorised to assign Jāgīrs, to the said Manṣabdār and others in the Ṣūba of the Deccan, in consultation with the Dīwān of the Sūba, and was enjoined to withhold the sum of *Chauthā'ī* from their salaries, until they should have their horses branded.

The document contains the copy of the indemnity bond submitted by Sayyid 'Abdu'l Wahāb Rasūldār to the authorities concerned that he would get his as well as his retainers' horses branded in two months, time. Thereupon the Bakhshī u'l Mulki ordered that the horses should be branded in the course of one month.

The document contains details about the ranks and salaries

of other minor Manṣabdārs and refers to the Memorandum submitted by the Chief Minister Afdal Khān in connection with the grant of jāgīr to 'Abdu'l Wahāb.

References are also found about the deductions effected in connection with the feed of royal animals and military supplies etc.

No. 4.

1044 A.H.  
1635 A.D.

از قرار یادداشت بتاریخ ۱۳ - ماه بهمن الهی سنه ۷ آنکه یادداشت منصب باسم دهناجی دیسمو کمه چالیس گاؤں بتاریخ سیزدهم بهمن الهی سنه ۷ که بنظر نواب مستطاب ، معلی القاب ، مالک مدار ، خاندوران گذشت - صحیح شد - بعد بعرض اشرف اقدس رسیدن بهرچه حکم شود سرافرازی خواهد یافت - بموجب تصدیق یادداشت قلمی شد -

شرح دستخط نواب مستطاب خاندوران آنکه صحیح شد -

بتاریخ ۲۶ - ماه بهمن الهی سنه ۷ نقل بدقتر رسید بمعه ننداجی پنڈت

هفتصدی

۵۰۰ نفر

اضافه

تجویز منصب نواب مستطاب معلی القاب خاندوران از آنچه که منصب تجویز نموده جا گیر در تلنگانه تنخواه کرده بودند -

دو صدی

۱۰۰ نفر

اصول

موافق فہرست درگاہ بموجب یادداشت از قرار بتاریخ ۷ - آبان الهی سنه ۷ بمہر عرض مکرر بدست دارد -

پانصدی

۳۰۰ نفر

Copy of a Memorandum conveying the recommendation of Khān-i-Daurān Bahādur, for the enhancement of 200 Dhāt, 100 Sawār, in the rank of Dhannājī, the Deshmukh of Chālīsgāun, already holding the rank of 500 Dhāt, 400 Sawār, with the assignment of a jāgīr in the Telangāna to meet his stipulated salary.



No. 5.

29th Jamādī II 1045 A.H.  
30th November, 1635 A.D.

پرواچہ

از قرار بنا ریج . ۳ ماہ آبان الہمی سنہ ۸ آنکہ چون مبلغ دولک و بست ہزار دام از پر گنہ کہری دہامنی سرکار باسم صوبہ برار بموجب ضمن من ابتداء فصل خریف تنگوزئیل سنہ ۸ دروجہ جا گیر شجاعت شعار قریش بیگ مقرر گشتہ۔ باید کہ دیسموکان و دیسپانڈیان و مقدمان و رعایا و مزارعان محال مذکور مشاراً الیہ راجا گیر دار آن مبلغ دانستہ مال واجبی و حقوق دیوانی را از قرار واقعی و راستی بگماشتہ ہائے موسیٰ الیہ جواب گفتہ چیزے قاصر و منکر نگردانند۔ و آنچه از محال جا گیر فصل متعلقہ مذکور برداشت شدہ آنرا بعد وضع حق التحصیل باز گردانیدہ بدہانند۔ طریقہ گماشتہ ہائے جا گیر دار آن کہ در آبادانی و معموری آن محال نہایت سعی بکار داشتہ نوعی سلوک نمایند کہ رعایا و برایای آنجا مرفہ الحال بودہ سرگرم زراعت و عمارت باشد۔ درین باب تاکید تمام دانستہ تخلف و انحراف نورزند۔

مقررہ ضمن جا گیر باسم قریش بیگ منصب ذات سیصدی سوار یکصد نفر بموجب ڈول بدستخط نواب مستطاب، معلی القاب، مالک مدار، گردون اقتدار، عمدۃ الملک خان زمان<sup>1</sup> رسید۔

۱۰۰ نفر

مقررہ طلب

۱۲۴۳۰۰۰ دام

موافق تنخواہ بنا بر چوتہائی سواران<sup>2</sup>

کہ موقوف بود

۱۰۲۳۰۰۰ دام ۲۲۰۰۰۰ دام

مقررہ تنخواہ بشرح ذیل

۱۲۴۳۰۰۰ دام

(1) *Khān-i-Zamān* was the elder son of *Khān-i-Khānān Mahābat Khān*. He officiated as *Shubedār* during the absence of his father from the Deccan. Later he was appointed to administer *Bālāghāt*. He gave proof of great courage and resourcefulness in the operations undertaken by the Imperialists in the Deccan in *Shāh Jahān's* time. He was raised to the rank of 5,000 *Dhāt*, 5,000 *Sawār*. (*Ma'āthiru'l-Umarā* I, p. 740-748).

(2) According to the Rules of branding if a *Manṣabdār* held a *jāgīr* in the same *Ṣūba* in which he held his appointment, he had to muster one-third of the force indicated by his rank. But if he held an appointment in another *Ṣūba* he had to muster a fourth part of his contingent, failing which one-fourth of the total pay of his retainers was withheld from payment as penalty. (*Bādshāh-nāma* of *Lāhorī*, II, p. 506-507; *Mir'āt-i-Aḥmadī*, I, p. 227-231).

۱۰۲۳۰۰۰ دام بدستور سابق

پرگنه ————— پرگنه

بیڑ صوبه دکن کهری دهامنی صوبه برار

۳۳۷۷۰۰ دام ۵۷۵۳۰۰ دام

درینولا عوض چوتھائی سواران

۲۲۰۰۰۰ دام

( مقررہ ) تنخواہ از پرگنه کهری دهامنی سرکار باسم از تغیر بہادرخان  
مقرر شد -

۲۲۰۰۰۰ دام

شرح تمسک از قرار بتاریخ سلخ جادی الثانی سنہ ۱۰۴۰ آن کہ عرض  
ازین نوشتہ آن کہ منکہ بندہ درگاہ قریش بیگ ام قبول نمودم کہ سواران تاین  
خود را بعد از دو ماہہ بداغ برسائیم و اگر بداغ برسائیم از عہدہ جاگیر کہ بعلت  
چوتھائی گرفتہ ام بیرون آیم - این چند کلمہ بطریق سند نوشتہ شد -  
شرح دستخط بخشى الملكى کاظم خان آنکہ منظور دارند -

بتاریخ ۱۱ - ماہ آذر الہی سنہ ۸ نقل بدفتر رسید بمعہ مومن -

شرح دستخط نواب مستطاب، معلى القاب، مالک مدارخان زمان آن کہ ازین  
فصل خریف تنکوژئیل سنہ ۸ تنخواہ نمایند -

Copy of a *Parwāncha* regarding the restoration of the part of jāgīr amounting to two lakhs, twenty thousand dāms, in favour of Quraish Beg, holding the mansab of 300 Dhāt, 100 Sawār in place of Bahādūr Khān, from the revenues of the paragana of Kharī Dhāmuni, Sarkār Bāsam, in the Śūba of Berār, with effect from the commencement of the autumnal crop. The document shows that the above sum was withheld from the stipulated salary amounting to twelve lakh, forty-three thousand dāms, as the said assignee failed to produce his retainers' horses for the process of branding. Meanwhile, the said assignee executed a bond promising that he would have his retainers' horses branded after the lapse of two months and thus would cease to be liable to the payment of the penalty of *Chauthā'ī*.

The document also shows that all revenue officials were enjoined to recognize the authority of the assignee and to co-operate in the administration of the said pargana and the assignee was likewise instructed to do his utmost to promote cultivation and well-being of the ryots.



دام ۶۱۶۶۳۸

پروانچہ

از قرار بتاریخ . ۲ - ماہ آبان الہمی سنہ ۸ آنکہ چون مبلغ شش لک و شانزدہ ہزار و شش صد (سی و ہشت دام) از پرگنہ ناندگانوں پر ب و غیرہ بموجب ضمن من ابتدائے فصل خریف تنگوزئیل<sup>۱</sup> سنہ ۸ دروجہ جاگیر شجاعت شعاراودے بہان ولد راجہ گردہرداس مقرر گشتہ - باید کہ دیسموکان و دیسپانڈیان و مقدمان و رعایا و مزارعان محال مذکور مشائراالیہ را جاگیردار آتبلیغ (دانستہ) مال واجبی و حقوق دیوانی را از قرار واقعی و راستی بہ گماشتہ ہائے سوملی الیہ جواب (گفتہ) چیزی قاصر و منکر نگردانند - و آنچه از محال جاگیر فصل متعلقہ مذکور برداشت شدہ باشد آن را نیز بعد وضع حق التحصیل باز گردانیدہ بدہانند - طریقہ گماشتہ ہائے جاگیردار (آنکہ) درآبادانی و معموری آن محال نہایت سعی بکار داشتہ نوعی سلوک نمایند کہ رعایا و بریای آنجا مرفہ الحال بودہ سرگرم زراعت و عمارت باشد -

درین باب تاکید تمام دانستہ تخلف و انحراف نورزند - التحریر فی التاریخ  
صدر الہمی سنہ الیہ -

مقررہ ضمن جاگیر باسم اودے بہان ولد راجہ گردہرداس ذات سہ صدی سوار سہ صد نفر موافق نسخہ درگاہ موافق ڈول بدستخط نواب مستطاب، معلی القاب، مالک مدار، گردون اقتدار عمدۃ الملک خان زمان رسید -

۳۰۰ نفر

مقررہ طلب

دام ۳۵۳۵۰۰

دام ۳۹۹۲۵ بنا بر رسد خوراک فیلان

دام ۳۵۰۵۵۰

مقررہ تنخواہ شرح ذیل

دام ۳۵۰۵۵۰

Copy of a *Parwāncha* stating that Udebhān, son of Rāja Gir-dhardās, holding the rank of 300 Dhāt, 300 Sawār, was assigned a

(1) *Vide*, p. 5 (footnote).

jāgīr amounting in value to six lakhs, sixteen thousand, six hundred and thirty-eight dāms from the revenue of the parganas of Nāndgāun Purab, etc., with effect from the beginning of the autumnal crop. The Deshmukhs, Deshpāndes, cultivators and ryots of the pargana are enjoined to look upon him as jagīrdār, paying all their dues regularly and in full, while the jāgīrdār is instructed to do his best for increasing the population, prosperity and well-being of his ryots.

The abstract of the contents was duly signed by 'Umdatul Mulk Khān-i-Zamān and the document is incomplete.

No. 7.

17th Rabī' I, 1046 A.H.  
9th August, 1636 A.D.

سیاہہ حضور صوبہ دکن  
ماہ امرداد الہی سنہ ۹

بنظر در آمد

مہر خوشحال

روز زمیاد<sup>1</sup> ۲۸ - ماہ موافق یوم سہ شنبہ مطابق ۱۷ - شہر ربیع الاول  
سنہ ۱۰۳۶ھ مقام موضع مدگانوں نزدیک کنار آب کیور (?) ندی

چون احدیان تیر انداز و گولہ انداز و باندار و توپچیان ہندوستانی و میورہ و چوب دار و تقیب وغیرہ و نایکواڑیان و ہرکارہ قدیمی و جدیدی و عوضی طلب ماہ امرداد داشتند - حسب التجویز نواب مستطاب معلی القاب خان زمان بہادر مقرر شدہ کہ قبض نویسند از تحویل سیدی قنبر خزانچی تنخواہ نمایند - شرح بخط نواب مستطاب خان زمان آنکہ منظور دارند -

فرد درباب طلب گولہ انداز و باندار  
و توپچیان ہندوستانی و میورہ و چوب دار  
و تقیب وغیرہ -

فرد طلب احدیان تیر انداز

نایکواڑیان و ہرکارہ

(1) *Zamiyyād* is the 28th day of the *Ilāhī* month. (*Farhang-i-Anandrāj*, p. 296 ; *Steingass*, p. 622).

جدید عوضی

فردیمی

فرد

فرد

چون یار محمد - وند تردی بیگ احمدی بقرق انداز به سه راس اسپ هشتاد رویه دانتت - کنورجی حقیقت او را به عمده الملک خان زمان بهادر معلوم نمود که دیگر احدیان بقرق انداز چهار اسپه و سه اسپه که تعینات فوج عمده الملک اند همه را یک اسپ معاف است بهرچه مقرر شود - مقرر شده که بدستور دیگر احدیان از جمله سه اسپه یک اسپ معاف نمایند -

*Siyāha Huḍūr* : Şūba of the Deccan (Daulatābād), dated 17th Rabī' I, 1046 A.H. Camp at Mudgāun village, on the bank of the Kaiwar river. Orders were issued on the recommendation of *Khān-i-Zamān* for the payment of the salaries of the *Aḥdīs* (gentlemen-troopers), *Bān-dārs* (rocket-men), *Gola-andāz* (artillery men), *Mewras* (post-runners), *Naqībs* (heralds), *Chobdārs* (mace-bearers,) and *Harkāras* (couriers) etc. for the month of Amardād, from the treasury in the custody of Sayyidī Qambar.

Further, it is stated that Yār Muḥammad, son of Turdī Beg an *Aḥdī* matchlockman, drawing the salary of Rs. 80, for the maintenance of his three horses, was granted exemption of one horse, like other *Aḥdīs* attached to the army of 'Umdatul Mulk.

The document is endorsed and bears the seal of *Khushḥāl*.

No. 8.

1046 A.H.

1637 A.D.

بعرض عالی رسید

یادداشت

حقیقت منصب قاسم خان لودی که سابق تعینات تلنگانه بود درینولا (همراه)

رشید خان<sup>1</sup> تعینات برهان پور است و محرران بخش الملکی میر جمله نوشته فرستادند

(1) Rashīd Khān was first appointed Şūbedār of Khāndesh and then of Telangāna in Shāh Jahān's reign. He died at Nāned in 1648 A.D. His remains were taken to Mau Shamsābād (in the present Farrukhābād District, U.P.) to be buried in the garden on the bank of the Ganges (*Ma'āthiru'l Umarā*, 11, p. 250).

که بنظر اشرف اقدس نگذشته - چون قبل ازین که رایات نصرت آیات در دولت آباد تشریف ارزانی داشتند مشاراً الیه همراه عمده الملک خاندوران بهادر بخدمت یادشاهی قیام می نموده - بنا برآن نتوانست رسید - دمی که رایات عالیات از دولت آباد متوجه به اکبر آباد گردیدند تفصیل آن مردم آسامی وار باز بدرگاه نوشته فرستاده شده بود - بخشی الملکی معتمد خان بعرض اشرف اقدس رسانیده بدستخط خود نوشته فرستاده که چون موکب منصوره بدان صوب نهضت می فرمائند بنظر عالی در آورند بهرچه امرشود - (امر عالی متعالی) صادر شد که بدستور سابق بحال خود باشد -

دو صدی  
۲ نفر  
مقرره بموجب تنخواه  
دو صدی  
۵ نفر

سابق نوروز بیگ بخشی برهانپور  
بعرض رسانیده بود -

دو صدی

مقرره

سهر خوشحال

۵ نفر

Endorsed Memorandum regarding the details of the Man şab of Qāsim Khān Lodhī, posted at Burhānpūr under Rashīd Khān, prepared by the clerks of Bakhshiu'l Mulki Mīr Jumla, conveying the Imperial orders for the confirmation of his former Manşab of 200 Dhāt and 50 Sawār.

The document also states that while the Emperor visited Daulatābād, the above-mentioned Manşabdār could not present himself in the Imperial presence owing to his official duties elsewhere under Khān-i-Daurān Nuşrat Jang.

No. 9.

23rd Jamādī II, 1047 A.H.  
2nd November, 1637 A.D.

الله اکبر

بعرض عالی رسید

یادداشت

امر عالی متعالی صادر شد که اقبال و اجلال پناه محمد زاهد عرف اجمیری عوض جاگیر مبلغ بست و چهار هزار و هشتصد و سی و پنج عدد روپیه سوای قصور

دودا سی<sup>۱</sup> و سکه (شاه) جهانی<sup>۲</sup> بچهار قسط از تحویل سیدی قنبر خزا نجی تنخواه یافته بود - دریں ولا از مهر سنہ ۱۱ بدستور سابق از تحویل سیدی قنبر خزانچی بچهار قسط تنخواه مینموده باشند -

داخل سیاہہ بتاریخ ۲۳ - شہر جیادی الثانی سنہ ۱۱

مہر خوشحال

Endorsed Memorandum conveying the Imperial orders in favour of Muḥammad Zāhid, alias Ajmerī, for the payment of twenty-four thousand, eight hundred and thirty-five Rupees, in four instalments as previously sanctioned to meet his salary, in lieu of a Jāgīr, from the treasury in charge of Sayyidī Qambar. He should be exempted from the usual deductions of the *du-dāmī* (five percent.) and on the *sicca-i-Shāh Jahānī* (current coinage).

The document bears the seal of Khushḥāl.

No. 10.

5th Rajab, 1047 A.H.  
13th November, 1637 A.D.

سیاہہ حضور ماہ رجب سنہ ۱۱

موافق سنہ ۱۰۴۷ ہجری

یوم الاثنین ۵ - موافق بتاریخ ۲ - ماہ آذر اللہی

داخل عرضداشت شدہ -

اول آنکہ نواب شایستہ خان از منزل پرگنہ سلور این طرف کہ بر تالاب ڈیرہ شدہ بود وقت صبح جلو دار نواب شایستہ خان از اردو نواب قدسی القاب

(1) An average deduction of two dāms in every forty, i.e., 5 per cent., was effected at the time of the cash payment to Mansabdārs whose salary was fixed at five and six months' scale (*qarār-i-panj-māha wa Shash-māha*). A deduction of four dāms in every forty (*chahār dām*), i.e., 10 per cent. was made from the cash payment of those Mansabdārs whose salary was fixed at seven or eight months' scale (*qarār haft-māha wa hasht-māha*). (*Dehjhārā Ṣubejāt-i-Deccan*, *Daftar-i-Dīwānī* MS. No. 1184; fol. 257; *Dwābit-i-'Ālamgīrī*, 1641, Br. Museum). According to *Siyāq Nāma* of Munshī Anand Rām, an author of Aurangzeb's time, the sum of deduction amounted to Rs. 5.5 as. per 100 Rupees. (*Daftar-i-Dīwānī* MS. No. 858, fol. 187).

(2) *Quṣūr Shāh Jahānī* or deduction on current coinage amounted to 5 per cent. according to the Regulations of the Treasury. (*Siyāq Nāma* MS. fol. 187). This deduction is different from *Ṣarf-i-Sicca* which was a minting charge amounting to R 1.8 as. per cent. on current coins and R 1/12 as. on uncurrent coins (*Dwābit-i-'Ālamgīrī*, 1641, Br. M. copy, *Daftar-i-Dīwānī* fol. 43).

شہزادہ عالم عالمبان خبر آورد کہ ڈیرہ نواب قدسی القاب ازین منزل یک نم کروہ جائے است - فرود آمدہ نواب مستطاب فرمودند کہ ڈیرہ ما نزدیک ڈیرہ شاہزادہ والا گھر نمایند - پنج شش گھڑی روز گذشتہ بود کہ نواب بمنزل خود نشریف آوردند و نواب قدسی القاب دو پہر روز گذشتہ بود بمنزل مبارک فرود آمدہ و یک پہر روز ماندہ کہ نواب مستطاب معلی القاب و جمیع بندہائے درگاہ (؟) رفتہ نشستند - نواب قدسی القاب شایستہ خان را اندرون غسلخانہ طلبیدہ فرستادند و سروپا با چہار قبۃ ۱ عنایت کردند - باز بیرون تشریف آوردند - دو راس اسپ عراقی و یک جمبوہ مرصع مرحمت کردند - حضور نشستن فرمودند بعد آن بندہائے درگاہ بتفصیل ذیل بنظر نواب قدسی القاب جہانبانی و کشورستانی گذشتند و نثار گذرانیدند و بعد دو گھڑی نواب قدسی القاب برخاستہ اندرون تشریف بردند و نواب شایستہ خان و جمیع بندہائے رخصت شدہ بڈیرہ ہائے خود آمدند - نواب قدسی القاب اولش ۲ خاص چند طبق بدست خواجہ سزائے بہ نواب شایستہ خان فرستادند - دو صد روپیہ و دوشالہ بہ خواجہ سزائے دادند -

دیگر نواب مستطاب وغیرہ

راجہ بہار سنگھ وغیرہ

نواب شایستہ خان

نثار

نثار

اشرفی روپیہ

اشرفی

۳۰ عدد

۱۰۰ عدد

۲۸ عدد

۳۰۰۰ سوار

۱۰۰ نفر

*Siyāha Hudūr*: dated 5th Rajab, 1047 A.H. stating when Nawāb Shāista Khān, after leaving Pargana Silore had encamped on the side of a lake, his attendant brought him news from the military camp of Prince Aurangzeb that the Prince had encamped three miles from that place, whereupon the Nawāb ordered that his own tent must be pitched near that of the Prince. When the Prince arrived in the afternoon, Nawāb Shāista Khān and others waited on him. The Prince invited Nawāb Shāista Khān into Ghusl Khāna (private tent) and bestowed on him a Saropā (robe of

(1) *Chahār qab* (Turkish word) is a vest without sleeves worn by Turkish Kings.

(2) *Ulush* (Turkish word) means provisions from the King's table.

honour) together with *chār qab* (robe of Turkish regal design), two horses of 'Irāqī breed and a bejewelled *Jambwah* (dagger). The Prince permitted Shāista Khān to sit in his presence, after which the others were presented to him. Shāista Khān presented *Nazr*, followed by Bihār Singh and Jag Deo. After about two hours the Prince retired and Nawāb Shāista Khān and others returned to their respective tents. The Prince honoured the Nawāb with a few dishes of his table, through his serving eunuch, on which the Nawāb gave Rupees two hundred and a Shāwl to the bearer.

No. 11.

7th Rajab, 1047 A.H.  
15th November, 1637 A.D.

سیاہہ حضور ماہ رجب سنہ ۱۱

یوم الاربعاء

۷ سنہ موافق سنہ ۱۰۴۷ . تاریخ ۳۰ - ماہ آذرالمہی

اول

آنکہ نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشورستانی ، شاہزادہ عالم عالمیان از منزل نزدیک موضع کجوری گانوں بفاصلہ دو کروز کوچ نمودہ - بعد شش گھڑی روز بر آمدہ بر تالاب حوض قطلو منزل مبارک فرسودند ۔

دیگر

آنکہ در راہ نواب قدسی القاب شاہزادہ عالم و عالمیان بر روضہ شاہ برہان الدین زر زری زر بخش طواف نمودہ مبلغ بانصد روپیہ خرچ کردند ۔

دیگر

ملازمت

مجملی نوشتہ شد تفصیل ہمراہ عرضہ

داشت قلمی شد

بند ہائے درگاہ وغیرہ

رائے گنیش بہ دوریہ

اوزیک خ

ہزاری

ہزاری

۶۰۰ نفر

۱۰۰۰ سوار

نث	نث	نث	نث
۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد
راؤ تلو کچن	راؤ تلو کچن	راؤ تلو کچن	راؤ تلو کچن
صد پنجاہی	صد پنجاہی	صد پنجاہی	صد پنجاہی
۵۷ نفر	۵۷ نفر	۵۷ نفر	۵۷ نفر
نث	نث	نث	نث
۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد
دیال داس	دیال داس	دیال داس	دیال داس
پانصدی	پانصدی	پانصدی	پانصدی
۲۵۰ نفر	۲۵۰ نفر	۲۵۰ نفر	۲۵۰ نفر
نث	نث	نث	نث
۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد
سہر	سہر	سہر	سہر
۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد	۹ عدد

*Siyāha Ḥudūr*: dated 7th Rajab 1047 A.H. stating that the prince (Aurangzeb) set out from his camp situated in the neighbourhood of Geurī Gāun and encamped at *Haud-i-Qaṭlū*. The *Siyāha* also states that the prince paid a visit to the shrine of *Shāh Burhānuddīn Zarzarī Zarbaksh* and after paying homage there distributed Rs. 500 in charity.

The following *Manṣabdārs* were received and were given an opportunity to make propitiatory offerings (*Nithār*) to the Prince:

Uzbek *Khān*, holding the *Manṣab* of 1,000 *Dhāt*, 1,000 *Sawār*, offered *Ashrafis* 5 and Rs. 9.

*Ganesh Rāi Bhadūria*, holding the *Manṣab* of 1,000 *Dhāt*, 600 *Sawār* offered Rs. 9.

Hakīm Khushhāl, holding the rank of 1,500 Dhāt, 900 Sawār, presented Rs. 100.

Tilūk Chand, holding the rank of 800 Dhāt, 500 Sawar, presented one Ashrafī and Rs. 18.

'Ajab Singh, holding the rank of 600 Dhāt, 300 Sawār, presented Rs. 20.

Diyāl Dās Jhāla, holding the rank of 500 Dhāt, 250 Sawār presented one Ashrafī and Rs. 9.

Jagannāth, holding the rank of 150 Dhāt, 75 Sawār, presented one Ashrafī and Rs. 9.

No. 12.

8th Rajab, 1047 A.H.  
16th November, 1637 A.D.

سیاغہ حضور ماہ رجب سنہ ۱۱ یوم الخمیس ۸ - منہ  
موافق سنہ ۱۰۴۷ تاریخ ۵ - ماہ آذر الہمی -

اول آنکہ نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشورستانی ، شاہزادہ عالم و عالمیان  
از حوض قطلو سوار شدہ بعد سہ گہڑی روز برآمدہ داخل دولت آباد تشریف آوردند  
دیگر

ملازمت

در راہ حوض قطلو باسم لنگوجی بھونسلہ ملازمت نمود -

نثار

نثار

فیل

۱۰۰ مہر

۷ زنجیر

بعد تشریف آوردن در دولت آباد عام و خاص کردہ بودند -

لکھنؤ میں سے وغیرہ

مہر پتی رائے وغیرہ

دریا خان

مہر پتی رائے

شہنکر

مشہار الیہ

داوری

زمیندار

ستونہ

دو صدی	هفتصدی	پانصدی	چهار صدی
۵۰ نفر	۵۰۰ نفر	۱۲۵ نفر	۲۰۰ نفر
نثار	نثار	نثار	نثار
روپیہ	سہر روپیہ	۵ عدد روپیہ	۳۰۰ عدد روپیہ
۵ عدد	۵ عدد		
م نجنفی	سید ہاشم	د رام وغیرہ	نذ
	سیصدی	پسران کرم سین راٹھور	
	۱۰۰ نفر	نثار	
	نثار	۸ عدد	
	۵ عدد روپیہ		
		سوهیش	مشارۃ الیہ
		دو صد پنجاہی	سیصدی
		۸۰ نفر	۱۰۰ نفر
ان وغیرہ	ابراہیم خاں	پرتاب سنگ	پرتاب سنگ
سید خان	ابراہیم خاں	سیصدی	سیصدی
دو صدی	سیصدی	۲۰۰ نفر	۲۰۰ نفر
۵۰ نفر	۵۰ نفر	نثار	نثار
نثار	نثار	۹ عدد روپیہ	
عددان	عددان		
	گنپت چوہان	ورداس وغیرہ	کش
	نثار	بسنت رائے	کشورداس
	عدد	نثار	نثار
		عددان	عددان

*Siyāha Hūdūr*: dated 8th Rajab, 1047 A.H. stating that the Prince (Aurangzeb) set off from *Haud-i-Qatlū* and arrived at Daulatābād after the third *ghari* of the day (7.37 A.M.).

On his way to Daulatābād, the Prince received Lingūjī Bhonsla who offered seven elephants and 100 gold coins as *Nithār*.

After reaching Daulatābād, the prince held private as well as public audience. On this occasion a number of persons were granted audience, chief among them being Mahīpatī Rāi, holding

the rank of 400 Dhāt, 200 Sawār, who offered Rs. 40 as Nithār, Daryā Khān Dāvārī holding the rank of 500 Dhāt, 125 Sawār, who offered Rs. 5 as Nithār and Laksman Sen, holding the rank of 700 Dhāt, 500 Sawār, offered Ashrafis five and Rupees five as Nithār.

No. 13.

9th Rajab, 1047 A.H.  
17th November, 1637 A.D.

سیاهه حضور ماه رجب سنه ۱۱  
یوم الجمعة

۹ - منه موافق ۱۰۳۷ مطابق تاریخ ۶ - ماه آذر الهی

اول

چون سالگره نواب قدسی القاب ، جهانبانی ، کشورستانی بود بعد از سه گهڑی  
روز برآمده در عام و خاص وزن مبارک شد -

۲۰ ساله

منوان

۱۷ آثار

مرادی طلا

روپیه

۲۰۰۰ روپیه ۸۶۶ ۲۰ تولچه

دیگر

بندھائی درگاہ وغیرہ نثار سالگرہ گزرائیدند -

بندھائی درگاہ

عمدة الملك شایسته خان جمدهر

سیناکاری گزرائید - قبضہ

نثار

روپیه پہونچی مرصع کاری

۵۰ عدد عدد

راجہ

بہار سنگہ

سہ ہزاری

مالوج

بہونسله وغیرہ

نثار

روپیہ

پہونچی مرصع  
کاری

۰ عدد

عدد

مشار الیہ

پہونچی موہٹہ

عن پہونچی طلا

مرصع کاری

روپیہ

یک الماس

۰۰ عدد

عدد

کار طلب خـان

سہ ہزاری

۰۰۰ سوار

نثار عن دانہ سوارید

۰۰ دانہ

۰۰۰ سوار

نثار

اشرفی

۰۰ عدد

روپیہ

چادون رائے وغیرہ

۰۰ نفر

نثار

ہون روپیہ

۰۰۰ عدد

چادون منوجی

سہ ہزاری

۰۰۰ نفر

نثار

ہون عن روپیہ

۰۰۰ عدد

دیا جی رستم رائے

سہ ہزاری

۰۰۰ سوار

نثار

ہون عن روپیہ

۰۰۰ عدد

راناجی ویجے اعتبار

رائے

ہزار پانصدی

۰۰۰ نفر

نثار

۰۰۰ عدد

گنیش رائے

دو ہزاری

اعتماد خـان

دو ہزار پانصدی

۸۰۰ نفر  
نثار  
۵۰ عدد روپیہ

پرتہ ————— سی راج

دو ہزاری  
۱۵۰۰ نفر  
نثار  
۵۰۰ عدد روپیہ

اوز بکھ ————— از

ہزاری  
۱۰۰۰ سوار  
نثار  
پارچہ

۹ عدد

(۹) فوطہ

۳ عدد ۱ عدد

دو پٹہ

۳ عدد

منگ ————— ور

نثار  
۵۰ عدد روپیہ

۲۵۰۰ نفر  
نثار  
عن کندورہ طلا معہ یک الہاس  
عدد

اودا ج ————— سی

رام وغیرہ  
نثار  
۶۰۰ عدد روپیہ  
اوداجی رام  
کہانڈے رائے  
سہ ہزاری  
۲۰۰۰ سوار  
نثار  
نثار

۵۰۰ عدد روپیہ ۱۰۰ روپیہ

بھیم سین رائے ————— ور

ہزار پانصدی  
۸۰۰ نفر  
نثار  
عن روپیہ  
۱۰۰

سیواج ————— سی

ہنمنت  
پانصدی  
۸۰ نفر  
نثار  
۵۰ عدد روپیہ

ابوالفضل	ساما ج
داروغہ توپخانہ	نبالکر
نثار	نثار
۹ عدد	۹ عدد
جیسے	جگناتھہ مل پیش دست دیوان
ری راؤ	صدی
	۲۰ نفر
نثار	نثار
۱۲ عدد روپیہ	۷ عدد روپیہ
محمد حسین خان	لنگو پنڈت
برادر ہمت خان	دو صدی
	۵۰ نفر
نثار	نثار
سہر	۳۰ عدد روپیہ
روپیہ	
۹ عدد	

### ملازم سرکار عالی

خسرو بیگ	بہرام بیگ و	انکے	میر بابا
سہر روپیہ	عاشور بیگ	سہر	عن ختجر معہ
عدد ۹ عدد	۹ عدد روپیہ	عدد	مرصع کاری
دینا ناتھ	محمد خلیل	الہ قلی	قبضہ
نثار	نثار	نثار	محمد امین برلاس
	سہر روپیہ	سہر روپیہ	عن
عدد ۵ عدد	عدد ۱۸ عدد	۵ عدد ۹ عدد	نثار
سلطان محمود	محمود بیگ	بہادر	میر محمد ترکی
نثار	نثار	نثار	ابراہیمی روپیہ
سہر روپیہ	سہر روپیہ	روپیہ	
عدد ۹ عدد	عدد ۹ عدد	۳ عدد	۹ عدد ۹ عدد

نور محمد	نور بیگ خان	وزیر بیگ	اسماعیل خان
نثار	نثار	نثار	نثار
۳ عدد	۹ عدد	مہر روپیہ عدد ۵	مہر روپیہ عدد ۹
سید محمد	رگنات سنگہ	رستم	محمد کاظم وغیرہ
نثار	نثار	نثار	نثار
۹ عدد	۹ عدد	۳ عدد	۱۶ عدد
یوسف خان	سید عبد الرسول	سید حسین	حاجی عبد اللہ
نثار	نثار	نثار	نثار
۹ عدد	۹ عدد	۵ عدد	۵ عدد
دھنا جی	بہادر بیگ	الہ وردی بیگ	کشنا پنڈت
نثار	نثار	نثار	نثار
(۹)	۵ عدد	مہر روپیہ عدد ۹	۹ عدد
محمد زہان	پسران شیخ عبد اللہ	محمود بیگ دیوان	مراری
نثار	نثار	نثار	نثار
(۹)	۹ عدد	۱۰۰ عدد	۵ عدد
اودے رام	شیخ عارف	شیوراج	ہر بہٹ
نثار	نثار	نثار	نثار
		مہر	
عددان	۵ عدد	عدد	۹ عدد
شہر یارے	محمد خان	پسر محمد خان	ارجم
		دکنی	
نثار	نثار	نثار	نثار
۳ عدد روپیہ	مہر روپیہ عدد ۵	۵ عدد	۵ عدد
ہری سنگہ	جگت	گردھرداس	یوسف جناح
نثار	نثار	نثار	نثار
۵ عدد	۳ عدد	۳ عدد	عددان
شیخ فرید	سید طاہر	موسلی	حیات

نثار	نثار	نثار	نثار
عدد ۰	عدد ۷	عددان	عدد ۶
پرتھی راج	بہگوننداس	نرسنگہ	غریبنداس
نثار	نثار	نثار	نثار
عدد ۹	عددان	عدد ۹	م عدد
کیشوداس	هریداس	جگنات	ہیرا ننداس
نثار	نثار	نثار	نثار
عدد ۹	عدد ۹	عدد ۹	۹ عدد
شیورام	هر بہٹ	بنسے	ہردیرام
نثار	نثار	نثار	نثار
(۹)	عدد	عدد ۶	۰ عدد
الہداد خان	احمد خان	سیدخان	بشنداس
	خویشگی	منصبدار	
	نثار		
نثار	سہر روپیہ	نثار	نثار
عدد ۰	عدد ۹	عدد ۹	۹ عدد
		محمد طاہر	امانکٹ
		نثار	نثار
		(۹)	۰ عدد

## دیگر

یک پہر روز ماندہ نواب قدسی القاب جہانبانی عام و خاص کردند - جمیع بندہای درگاہ آمدہ کورنش کردند۔ بعد یک گہڑی برخاستہ در غسلخانہ تشریف بردند - بعد چہار گہڑی شب گزشتہ اندرون محل تشریف بردند - جمیع بندہای درگاہ بڈیرہای خود آمدند -

## دیگر

نثار گزرائیدند

شہید خان وغیرہ

بنہ

پسران حبیب خان گرزانی

درگاہ حکیم نوشحال

نثار

اسپ

فیل

راسان	زنجیر باز دادند	کوزه دان صندل	سیله (؟)
	روپیه ۰ عدد	(؟) نقره	(؟)
مجیب خان	شمس خان	عدد	۲ عدد
نثار	نثار	بیض	صندوقچه
	فیل اسپ		صندل
۰ عدد	زنجیر راسان		(؟)
	روپیه ۲۰		نقره
اسمعیل خان	فتح خان		عدد
نثار	نثار		
۰ عدد	۰ عدد		
خان وغیره	شمس خان		ملوچ
	اولاد همت خان		پسر وغیره
	نثار		نثار
	۱۸		۱۸ عدد

دیگر  
در دفعه اول نوشته

ملازم سرکار عالی متعالی

محمد ود بیگ  
دیوان وغیره

۸ خلعت

محمد تقی خان سامان	اجمیری خان	حکیم سید بخش	محمود بیگ دیوان
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
محمد تقی پسر	ابوالفضل	ناظر سعادت	محمد طاهر
محمود بیگ			
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت

یا با وغیره  
۳۶ خلعت

وزیر بیگ	نظر بیگ	میر مراد	میر بابا
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
اله وردی بیگ	گیورام بیوتات	انکٹ	خسرو بیگ
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
اسمعیل خان	سید شاه محمد	محمد خان	احمد خان
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
هر بہٹ	سید محمد	شیخ عبد اللہ	غازی خان
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
سید عبد الرسول	بہو راج	بندرابن	اکنات
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
خواجہ عثمان	ابوالحسن	یوسف خان	سید نثار
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
بہادر خان	شیخ ابراہیم	سید محمد	محمد عارف
خلعت	خلعت	خلعت	عن (?)
خواجہ ادراک	جعفر عرض مکرر	جگنات	پرتہہ راج
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
نور بیگ خان	مخلص خان سامان	حسن قلی بیگ	محمد شریف داروغہ
خلعت	بیگم صاحبہ	خلعت	شیر خانہ
	خلعت		خلعت

دیگ

انعام

به بندهای درگاہ خلایق پناہ

۳۳ خلعت

عمدة الملك شایسته خان

مالوج

ی

بہونسله

خلعت معه ؟

بنده درگاہ حکیم خوشح

ان

خلعت

اعتمه

اد خان

خلعت

راس اسپ عراقی

خواجہ برخور دار وغیرہ

اوز بکخ

ان وغیرہ

اوزبکخان	راجہ بہار سنگہ	خواجہ برخوردار	دلیر علی
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
پرتمہ راج	بنیم راہپور	بنسی سنگہ	اودے رام
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
رستم رائے	جادون رای	دیا جی	سوجی
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
راؤ تلوک چند	بہگوانداس	کارطلب خان	میر مراد
	یوندیلہ		
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
آتش خان	رائے شیر سنگہ	جگناتہہ راہپور	ہاما جی دیوان
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
ساما جی نبالکر	چلپی بیگ	بہکوجی	نرسنگہ داس ولد
		موہتہ	دوارکا داس
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
سنگٹ سنگہ	محمد حسن برادر	حبیب خان	محمد طاہر
چوہاں	ہمت خان	گزرانی	
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
محمد شاہ	شریف توپکچی	منکو رام	سیواجی منمتہ
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
عجب سنگہ	سیدی یوسف ولد	محمد صادق	محمد شریف مشرف
	ملک عنبر	پسر اعتماد خان	توپخانہ
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت
شنکر سیواجی	عزیز اللہ	سید شاہ علی	لنگو پنڈت
خلعت	خلعت	خلعت	خلعت

*Siyāha Hūdūr* : dated 9th Rajab, 1047 A.H.

On this day, the twentieth birthday of the Prince (Aurangzeb) was celebrated. The Prince appeared before the assembled people. After the third *gharī* (7.38 A. M.) he was weighed against Rupee; 2,000, Copper coins 866 and 20 tolas of gold and his total weight came to two maunds, and seventeen seers.

After this, the Imperial servants presented *Nithār*. The following is a list of *Manṣabdārs* with details of their offerings :

<i>Names of Manṣabdārs</i>	<i>Offerings</i>
1. 'Umdatu'l Mulk <u>Shāista Khān</u>	An-enamelled dagger.
2. Mālojī Bhonsla and Bhikūjī Moahta.	Bracelet set with jewels and Rupees fifty.
3. Rāja Behār Singh, Manṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 2,000 Sawār ..	<i>Ashrafis</i> 9, Rs. 9.
4. Kārṭalab <u>Khān</u> , Manṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 2,000 Sawār ..	Pearls. 54.
5. Jādaun Rāi, Manṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 1,500 Sawār ..	<i>Huns</i> . 30.
6. Mannūjī, Manṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 1,500 Sawār ..	Rs. 100.
7. Dayājī, Manṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 1,000 Sawār ..	<i>Huns</i> . 30.
8. Rustam Rāi, Manṣabdār of 2,000 <u>Dhāt</u> , 1,000 Sawār ..	Rs. 30.
9. Rānājī, Manṣabdār of 1,500 <u>Dhāt</u> , 600 Sawār ..	Rs. 12.
10. Vijay Rāi, Manṣabdār of 1,000 <u>Dhāt</u> , 400 Sawār ..	Rs. 10.
11. I'timād <u>Khān</u> , Manṣabdār of 2,500 <u>Dhāt</u> , 2,500 Sawār ..	Table inlaid with gold and a diamond.
12. Ganesh Rāi, Manṣabdār of 2,000 <u>Dhāt</u> , 800 Sāwār ..	Rs. 50.
13. Ūdāji Rām, Manṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 2,000 Sawār ..	Rs. 500
14. Khānde Rāi ..	Rs. 100.
15. Prithī Rāj, Manṣabdār of 2,000 <u>Dhāt</u> , 1,500 Sawār ..	Rs. 500.
16. Bhīmsen Rāthore, Manṣabdār of 1,500 <u>Dhāt</u> , 800 Sawār ..	Rs. 100.
17. Ūzbek <u>Khān</u> , Manṣabdār of 1,000 <u>Dhāt</u> , 1,000 Sawār ..	9 pieces of cloth.
18. Sīvājī Hanmant, Manṣabdār of 500 <u>Dhāt</u> , 80 Sawār	Rs. 50.

- 19 Mānko Rām .. Rs. 50.  
 20 Sāmājī Nimbālkar .. Rs. 9.  
 21 Jagannāth Mal, *Peshdast* of the  
 Dīwān, Manṣabdār of 100  
 Dhāt, 20 Sawār .. Rs. 7.  
 22 Abu'l-Faḍl, Dārogha in charge  
 of Artillery .. Rs. 9.  
 23 Jaisarī Rāo .. Rs. 12.  
 24 Lingū Pandit, Manṣabdār, of 200  
 Dhāt, 50 Sawār .. Rs. 30.  
 25 Muḥammad Ḥusain, brother of  
 Ḥimmat Khān .. Ashrafis 5, Rs. 9.

At one *pahar*, before nightfall (2.44 P.M.) the Prince held again the public and private audience and the Imperial servants made obeisance to him. After one *gharī* (3.8 P.M.) he retired to the private chamber. In the night, after the fourth *gharī* (7.20-P.M.) he retired into the palace and those present also returned to their respective tents.

Ḥakīm Khushḥāl presented 27 pieces of Seila cloth, a jar and a box both of sandal wood inlaid with silver, while Shams Khān and Mujīb Khān, sons of Ḥabīb Khān presented an elephant, two horses and Rs. 25 to the Prince.

Further, it is stated that in celebration of the birthday, robes of honour were bestowed upon the Imperial servants, important among whom were 'Umdatul Mulk Shāista Khān, I'timād Khān, Khawāja Barkhurdār, Ūzbek Khān, Ḥakīm Khushḥāl, Prithī-Rāj, Bhīmsen Rāthore, Rustam Rāi, Bhagwāndās Bundela, Yūsuf, son of Malik 'Ambar, Muḥammad Beg Dīwān, Ajmerī Khān, Muḥammad Taqī Khān-i-Sāmān, Abu'l Faḍl, Mukhlis Khān-i-Sāmān of Begam Ṣāhib, Ilāhwardī Khān, Sīvājī Hanmant and others.

No. 14.

12th Rajab, 1047 A.H.  
 20th November, 1637 A.D.

بتنظر در آمد

سیاهه حضور ماه رجب سنه ۱۱  
 یوم الاثنین ۱۲ - منہ

بخدمت سراقراز شد باسم قریش بیگ خویش قزلباش خان

سیصدی

بخدمت داروغگی عدالت سرافراز شد -

*Siyāha Huḍūr* : dated 12th Rajab, 1047 A. H. stating that Quraish Beg, as a relative of Qizilbāsh Khān, was appointed a Dārogha of 'Adālat and was raised to the Manṣab of 300 Dhāt, 150 Sawār.

The document bears an official endorsement.

No. 15.

13th Rajab, 1047 A.H.  
21st November, 1637 A.D.

بنظر در آمد

سیاهه حضور ماه رجب سنه ۱۱  
یوم الثلاثه ۱۲ - منه  
موافق بتاریخ ۱۰ - ماه آذر الهی سنه

نواب قدسی القاب، جهانبانی، کشورستانی پنج گهڑی روز برآمده بود در خاص و عام برآمدند - جمیع بندهائے به کورنش سرافرازی یافتند -

اضافه منصب

۳ نفر

چلیک ی بیگ و غیره

نفران

مشار الی مشار الی

چار بیستی  
۲۰ سوار

پانصدی  
۳۰ سوار

اصول	اصول	اصول	اصول
چهار صدی	چهار بیستی	بشرط ٹھانه	بشرط ٹھانه
سیصد سوار	۱۰ سوار	داری روهنکر	داری روهنکر
موافق فہرست حکیم	۵ سوار	۵ سوار	۵ سوار

عبدالحمادق صدی

چهار صدی بشرط ثمانه

روهنگر

۱۰۰ سوار ۲۰۰ سوار ۵۰ سوار

میر اسماعیل

که سابق در برادری کاظم خان بود -

صدی

۲۰ سوار

احمد لاضافه

بموجب یادداشت درگاهی ۱۴ - اسرداد

الهی سنه ۹

یک بیستی

پنج سوار

چهار بیستی

۱۵ سوار

ملازمه

پیشکش

نثار

اسپ

۱۷۳

راس

عدد

ترم ل رائے وغیره

پیشکش

نثار

اسپ

۱۳۵

راس

عدد

حسن خان وغیره

پسران فخر الملک

۳ - نفر

ترم ل رائے

هزاری

۶۰۰ نفر

نثار

روپیه اسپ

۵۰ راس

نثار

روپیه

۵۰

مصطفی خان	حسن خان
سیصدی	سه هزاری
۱۲۰ نفر	۲۵۰۰ نفر
بیضی	باقدر
	دو صدی
	۱۲۵ نفر

خلیل بیگ

و غیره

نبیره تردی بیگ

۲ نفر

نثار

عددان

جلبل بیگ

صدی

۲۰ نفر

نثار

عدد

خلیل بیگ

صد پنجاهی

۳۰ نفر

نثار

عدد

تجلی خان

و غیره

از برادران آتشی خان

۵ نفر

نثار

۲۳ روپیه

تجلی خان

ششصدی

۳۰۰ نفر

نثار

۹ عدد

شرزه خان

دو صد پنجاهی

۱۰۰ نفر

نثار

۵ عدد

نبی علی

صدی

۲۰ نفر

نثار

۵ عدد

مقرره

عددان

زین خان

سه صدی

۱۰۰ نفر

نثار

۵ عدد

ابو تراب

صدی

۲۰ نفر

نثار

۵ عدد

مقرره

عددان

خوشحال بیگ

مدراج

صدی	صدی
۳۰ نفر	۳۰ نفر
نثار	نثار
عدد	۰ عدد
بی _____ ض	سیتا _____ داس
	چهار بیستی
	۱۰ نفر
	نثار
	۳ عدد
	مصطفیٰ خان وغیره ملازم سرکار عالی
نثار	
۳۸	
محمد خان ولد بازید	مصطفیٰ خان ولد عبدالغفور
نثار	نثار
۰ عدد	۰ عدد
ولی بی _____ گک نو ملازم	عمر خان ولد اسمعیل _____ ل
نثار	نثار
۹ عدد	۰ عدد
فیلب _____ اتان	نور محمد ولد باق _____ ر
نثار	نثار
۰ عدد	۹ عدد

رخصت باسم سعید خان شیرانی را به تمہانہ بخدمت فوجداری سرکار کلم شد -  
ہشتصدی  
۳۰۰ نفر

؟ اوزیک خان آورده بنظر عالی گزرانید -

دستک بمہر بخششی الملکی حکیم خوشحال از قرار بتاریخ ۱۹ - رجب موافق  
سنہ ۱۰۴۷ آنکہ دستک باسم گاشته راہ داران و گذریانان از دولت آباد تا اکبر آباد  
نکہ چون عجب سنگہ <sup>1</sup> ولد ستر سال حسب الحکم نواب قدسی القاب ، جہانبانی ،

(1) According to Bādshāhnāma of Lāhorī (Vol. II p. 741) 'Ajab Singh, son of Satar Sā Kachwāha, held the rank of 800 Dhāt, 300 Sawār but 'Amal-i-Šālīh shows 400 Sawār.

کشورستانی ، شاهزادهٔ عالم و عالمیان بجهته کتخدائی بوعده چهار ماه رخصت شده  
می رود - باید که در راه هیچ کس مانع و مزاحم نشوند - واگذارند که بقراغ  
خاطر برود - درین باب نهایت تاکید تمام دانند -

به انبڑ رخصت شد

### انعام

سعید خان شیرانی به فوجداری	مغ	سل خان
سرکار کلم مقرر شد	دو هزاری	
خلعت	اسپ	۱۵۰۰ نفر
	راس	خلعت بدست و کیل مشارالیه داده
حبش خان و غیره ملازم سرکار عالی	حبش خان	بیش
	محمد قلی	
	خلعت	
خوشنود چپله	؟ پدر نوروز بیگ	
خلعت	خلعت	

طاش بیگ احدی تیرانداز را بجهته آوردن محمود بیگ گیلانی منصبدار  
و امانی بیگ برق انداز که به کاغذ آوردن از پرگنه پاتهری و محمد امین خویش  
وفادار خان بجهته فروختن غله بنا بر ادوقه که در پاتهری بود بجهته فروختن رفته  
بودند آنها را رفته بیارد -

عبدالله بیگ منصب دار نواب قدسی القاب ، جهانبانی ، کشورستانی رخصت  
نموده که اندر من<sup>۱</sup> راجه دهند هیره را بجنیر نزد شاه بیگ خان رساند - باید که  
شاه بیگ خان در جنیر او را محبوس کند -

کمال خدمتیه<sup>۲</sup> سرکار عالی مبلغ ده هزار روپیه اجاره ڈاکچوکی گرفته -

(۱) Indarman Dhandehra was connected with the Bundelās and the Panwārs whose native country was situated in the sarkār of Sārangpūr in Mālwa. In the time of Shāh Jahān the territory of Dhandhera was given to Siv Rām, the nephew of Rāja Bethāl Dās Gaur who forcibly expelled Indarman and took possession of the country. But Indarman, after some time, collected a large force and again took possession of the country. In the 10th regnal year Shāh Jahān sent M'utamad Khān and Rāja Bethāl Dās with a suitable force to punish him. Indarman was captured and sent to the Court. (*Ma'āthiru'l-Umara*, vol. II, p. 265, 266). In accordance with Imperial orders Prince Aurangzeb appointed 'Abdullah Beg Manṣabdār to escort Indarman to Junnair and give him in the custody of Shāh Beg Khān Qila'dār, to be imprisoned in the fort of Junnair.

(۲) *Khidmatīyyas* belonged to the infantry. They were usually posted to guard the palace and to see the orders were carried out punctiliously. (*Āin-i-Akbarī* vol. I, P. 133; Blochmann, vol. I, p. 261).

*Siyāha Huḍūr*: dated, 13th Rajab, 1047 A. H.

The Prince appeared at the fifth *gharī* (8.28 A.M.) in the morning and held the public and private audience ; all those present made obeisance to him.

Chalpī Bēg, Thānedār of Rohankhed holding the manṣab of 400 *Dhāt*, 300 *Sawār*, was raised to the rank of 500 *Dhāt*, 350 *Sawār* and two other manṣabdars were also granted enhancement in their ranks.

Hasan Khān, son of Fakhru'l Mulk, Manṣabdār of 3,000 *Dhāt*, 2,500 *Sawār*, Tirmal Rāi, holding the rank of 1,000 *Dhāt*, 600 *Sawār* and several other Manṣabdārs were given the honour of presenting themselves before the Prince and each one of them presented an offering (*Nithār*) to him. It is also mentioned that Sa'yeed Khān Sherānī, holding the rank of 800 *Dhāt*, 400 *Sawār*, was appointed as the Faujdār of the Sarkār of Kallam and was permitted to proceed there.

*Dastak* (Permit) was issued, through Bakhshiu'l Mulki Hakīm Khushhāl, to the gaurds of the roads and watchmen, that 'Ajab Singh, son of Satarsāl, who had been granted four months' leave, by the Prince (Aurangzeb) to perform his marriage ceremony, should not be molested, while on his way from Daulatābād to Akbarābād (Agra).

Sa'yeed Khān Sherānī, Faujdār of Kallam was granted a *Khil'at* and a horse by the Prince. *Khil'ats* (robes of honour) were also conferred on Habash Khān etc., in the service of Sarkār-i-'Ālī and Mughal Khān, a Manṣabdār of 2,000 *Dhāt*, 1500 *Sawār*.

Further, it is stated that 'Abdu'lla Beg, Manṣabdār, was despatched by the Prince to Ambar, to escort Indarman, Rāja of Dhandhera, to Junnair, to be placed in confinement by Shāh Bēg Khān.

Kamāl *Khidmatiyya* obtained the monopoly of postal service for the sum of ten thousand Rupees.

The document bears official endorsement.

No. 16.

14th Rajab, 1047 A.H.  
22nd November, 1637 A.D.

سیاہ حضور ماہ رجب سنہ ۱۱ یوم الاربعاء ۱۳ - سنہ

بنظر در آمد

حقیقت باسم محمد شریف توپکچی آنکہ منصب پانصدی و چہار صد سوار

بموجب یادداشت درگاهی از قرار بتاریخ ۳ - ماه فروردی الهی سنه ۷ مطابق بتاریخ ۲۳ - رمضان سنه ۱۰۴۳ در صوبه پنجاب تنخواه داشت و سند تنخواه صوبه دکن از درگاه والا نیاورده - بهره امر شود - بعرض عالی رسید - امر عالی متعالی صادر شده که موافق یادداشت تنخواه جاگیر صوبه پنجاب که بدست دارد پانصدی ذات و چهار صد سوار منصب او اعتبار نموده دیوانیان عظام از صوبه دکن تنخواه دهند -

شرح دستخط بخشی الملکی  
آنکه بعرض عالی رسید -

Copy of an endorsed *Siyāha Hudūr*: dated 14th Rajab, 1047 A.H. stating that Muhammad Sharīf, holding the rank of 500 Dhāt, 400 Sawār was formerly assigned a jāgīr in the Punjāb Shūba. He was later transferred to the Deccan, but the sanad for the assignment of jāgīr in the Deccan was not granted to him; hence the matter was referred to the Emperor who was pleased to issue orders to the effect that the revenue officials of the Deccan should provide him with a jāgīr equivalent to that which he held in the Punjāb, to meet his salary.

No. 17.

19th Rajab, 1047 A.H.  
27th November, 1637 A.D.

بنظر در آمد

سیاه حضور ماه رجب سنه ۱۱

یوم الاثنین ۱۹ - منہ

موافق سنه ۷۰۳۱ مطابق تاریخ ۱۶ - ماه آذر الهی

دو گھڑی روز برآمده نواب قدسی القاب ، جهانبانی ، کشورستانی عام و خاص فرمودند - نواب شایسته خان و جمده الملکی اعتماد خان و محمد حسین و اوزیک خان و کار طلب خان و جمیع بندهاے درگاه بکورش آمدہ سرا فرازی یافتند - بعد برخاسته غلسخانه تشریف بردند - دو گھڑی گذشته اندرون محل تشریف بردند -

قزلباش خان

نثار

اشرفی روپیہ

۱۰۲۴

۱۵

اسپ

۳ راسی راس واپس دادہ

مشارّالیہ ایجر

سہ ہزاری چہار صدی

۲۰۰۰ سوار ۱۲۰ نفر

نثار

اشرفی روپیہ

۳ عدد ۹ عدد

۹ ۱۰۰۰

اسپ

۳ راسی

راس واپس حکمشد

راسان

رستم بیگ رام

چہار بیستی صدی

۱۰ نفر ۲۰ نفر

نثار

نثار

اشرفی روپیہ

عدد ۵ عدد ۵ عدد

اوغری بیگ

صدی

۳۰ نفر

نثار

اشرفی روپیہ

عدد ۵ عدد

احمد خان نیازی وغیرہ

از تہانہ چاندور آمدہ -

نثار

اشرفی روپیہ

۶۸ عدد

۳۷ عدد

اسپ

راس

مشارّالیہ اسمعیل خان

دو ہزاری پانصدی دو صدی

۲۵۰۰ سوار ۷۰ نفر

نثار

اشرفی روپیہ

۷ عدد ۹ عدد

۲۵ ۵۰

اسپ

راس

اسمعیل خان

نثار

اشرفی روپیہ

۵ عدد ۹ عدد

گوپی ناتھ \_\_\_\_\_  
 پیش دست جمدة الملکی  
 اعتقاد خان کہ از درگہ  
 معلیٰ آمدہ  
 نثار  
 ۰ عدد

\_\_\_\_\_ ید عالم وغیرہ  
 از تہانہ جالانہ پور آمدہ  
 نثار  
 اشرفی روپیہ اسپ  
 ۰ عدد راسان  
 مشار الیہ سید وحید  
 دو ہزاری صدی  
 ۸۰۰ نفر ۱ نفر  
 نثار  
 اشرفی روپیہ  
 ۰ عدد ۹ عدد  
 اسپ  
 راسان  
 شیخ فضل  
 چہار بیستی  
 نفر  
 نثار  
 عددان

\_\_\_\_\_ سید  
 فتح اللہ پسر نصر اللہ کہ از  
 درگہ خلایق پناہ پیش  
 عدل پناہ رفته بود

نثار  
 اشرفی روپیہ  
 عدد ۹ عدد

\_\_\_\_\_ مردمان باسم عطاء اللہ وغیرہ کہ  
 از بیجا پور آمدہ  
 نثار  
 ۹ ۰ عدد ہون

\_\_\_\_\_ بمعہ عطاء اللہ بتاير محمد مومن  
 نثار  
 ۹ عدد ہون ۴۰ ہون

\_\_\_\_\_ میر سیدی  
 ۰ عدد ہون

میر دوست برق انداز	ملازمان سرکاری که بیمار بودند فرصت یافتند
نثار عددان	نثار ۳ عدد
	سید علی خان نثار عددان
	سید غازی خان نثار ۳ عدد

بنا بر تاتار خان و غیره

از آنچه پیشکش عادل خان گذشت	بنا بر تاتار خان
فیله صندوقچه	عن آهو
معه تلاتر باسم	دور
پراز اجناس	عددان
امین الله معه ساز کلان خورد	
تقره	
زنجیران	
نر	
ماده	
زنجیر	
زنجیر	
؟ . .	
۰ عدد	

فیل باسم قبول شاهی و غیره که بجهت پیشکش بحضور اشرف اقدس فرستاده بود آمده داخل دولت آباد شد.

برق انداز و غیره که همراه فتح الله پسر نصر الله بیجا پور رفته بود ند آمده داخل دولت آباد شدند.

تیر اندازان	برق اندازان
محمد تقی	محمد امان
نیاز بیگ	سبحان
راسان	راسان
در ماه	در ماه
۰۰ عدد	۰۰ عدد
۶۳	۶۷

محمد قلی	محمد رشید	محمد بیگ	محمد رشید
راسان	راسان	راسان	راسان
۹۴ عدد	در ماهه	۵۰ عدد	در ماهه
	۵۰		۵۰
مراد بیگ	یادگار بیگ		
راس	راسان		
۳۰ عدد	در ماهه		
	۵۰		

ابدال بیگ احدی برق انداز را خدمت چو کی نویسی برق اندازان سرافراز شد -

رخصت باسم لکشمین سین چوهان همراه قیل قبول شاهی وغیره  
سه صدی  
(۳۰۰) نفر

به تہانہ رخصت شدند

چلپی بیگ

محمد حسین برادر ہمت خان مرحوم  
با برادران

پانصدی

ہزاری

سیصد پنجاہ سوار

۱۰۰۰ سوار

انے

عطاء اللہ وغیرہ کہ از بیجا پور آمدہ	خواجہ سرائے ملازم سرکار عالی		
بودند			
عطاء اللہ	خواجہ بہلول	خواجہ ادراک	
خلعت	خلعت	خلعت	
فتح اللہ ولد نصر اللہ	خواجہ دلاور	خواجہ صندل	
خلعت	خلعت	خلعت	
محمد مومن	خواجہ کرمانہ		
خلعت			
قیل بان			
خلعت			

خلعت

قیل امین اللہ معہ تلایر کہ بہ نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشورستانو  
از بیجا پور آمدہ بود - بعد برخاستن عام و خاص بنظر گذشتن آمدہ بود - چور

نواب قدسی القاب بجهته دیدن فیل باز عام و خاص برآمده نشستند - بنظر مبارک فیل مذکور در آمد - قیلبانان بعرض عالی بر فیل سوار ( رسانند ) ( ؟ ) چون نظر بیگ میرتوزک ( ؟ ) بدولت گفت فیل را بگردان - ازین حرف بود که فیل دوید و از زیر چبوتره عام و خاص برنظریگ آمد - نظر بیگ مذکور از ترس بالائے چبوتره افتاد - درمیان چرخیداران چرخى ها<sup>1</sup> سوزانید ( ند ) که ملازمان سرکار عالی به فیل زخمی کردند - سه زخم رسیده - فیل برگشته از دروازه بیرون شد - نواب قدسی القاب جهانبانی به غسلخانه تشریف بردند -

*Siyāha Ḥudūr* : dated 19th Rajab, 1047 A.H.

The Prince appeared at 7-20 A.M. and held public and private audience. Nawāb Shāista Khān, Jumdat-u'l Mulki I'timād Khān, Muḥammad Ḥusain, Ūzbek Khān, Kārṭalab Khān and other grandees made obeisance. After this, he went to the private chamber, and then at 8-8 A.M. he retired to the palace.

The following persons were brought to the presence of the Prince and every one of them presented offerings (*Nithār*).

*Names of Persons.*

*Offerings.*

Aḥmad <u>Khān</u> Niāzi, Maṣabdār of 2,500 <u>Dhāt</u> , 2,500 Sawār, who came from Chāndūr Thāna.	Ashrafīs 25 Rupees 50. Horse 1.
Ismāil <u>Khān</u> , Maṣabdār of 200 <u>Dhāt</u> , 70 Sawār, who came from Chāndūr Thāna.	Ashrafīs 7, Rupees 9.
Qizilbāsh <u>Khān</u> , Maṣabdār of 3,000 <u>Dhāt</u> , 2,000 Sawār.	Ashrafīs 9, Rupees 1,000, Horses 3, out of which two were accepted.
Īraj, Maṣabdār of 400 <u>Dhāt</u> , 120 Sawār.	Ashrafīs 3, Rupees 9.

(1) The *Charḳhī* is a piece of hollowed bamboo half a yard and 3 inches long, and has a hole in the middle. It is covered with sinews and filled with gun-powder, an earthen partition dividing the powder into two halves. A fuse wrapt in paper is put into each end. Fixed into the hole of the bamboo at right angles is a stick, which serves as a handle. Upon fire being put to both ends, it turns round and makes a frightful noise. When elephants fight with each other, or are otherwise unruly, a bold man on foot takes the burning bamboo into his hand, and holds it before the animals, when they will get quiet. (Blochmann, Book I, p. 134; *Ā'in-ī-Akbarī*, Persian, p. 91).

Behrām, Manṣabdār of 100 <u>Dhāt</u> , ..	Ashrafī 1, Rupees 5.
20 Sawār.	
Ruṣtam, Beg, Manṣabdār of 80 <u>Dhāt</u> , ..	Ashrafī 1, Rupees 5.
10 Sawār.	
Ughuir Beg, Manṣabdār of 100 <u>Dhāt</u> , ..	Ashrafī 1, Rupees 5.
40 Sawār.	
Sayyid 'Ālam, Manṣabdār of 2,000 ..	Ashrafīs 5, Rupees 9,
<u>Dhāt</u> , 800 Sawār, who came from	Horses. 2.
Jālnāpūr Thāna.	
Sheikh Faḍl, Manṣabdār of 80 <u>Dhāt</u> ,	
10 Sawār, also came from Jālnāpūr Thāna.	Rupees 2.
Gopināth, <i>Paishdast</i> of Jumdatu'l	
Mulkī I'timād <u>Khān</u> , who arrived	
from the Imperial Court ..	Rupees 5.
'Atāu'lla etc., who had arrived from	
Bijāpūr. ..	Huns. 59.
Sayyid Faṭḥu'lla, son of Naṣru'lla ..	Ashrafī 1, Rupees 9.

Further, it is stated that two elephants one of them named Amīnu'lla, and two cases containing valuable presents were sent as *peshkash*, by 'Ādil Khān to the Emperor. The matchlockmen who were sent to Bijāpūr, with Faṭḥu'lla, son of Naṣru'lla, returned to Daulatābād.

On the same day Abdāl Beg, an *Ahdī* matchlockman, was appointed as *Chaukī-nawīs*, and Lakshman Sen Chauhān, holding the rank of 300 Dhāt was granted leave and was given charge of Amīnu'lla, and Qabūlshāhī (elephants) to be conducted to Daulatābād. Muḥammad Ḥusain, brother of Himmat Khān, Manṣabdār of 1,000 Dhāt, 1,000 Sawār and Chalpi Beg, Manṣabdār of 500 Dhāt, 350 Sawār and others were also granted permission to proceed to Thāna. Robes of honour were bestowed on 'Atāu'lla and others who arrived from Bijāpūr and Khawāja Bahlol, Khawāja Idrāk, Khawāja Dilāwar, Khawāja Ṣandal and Khawāja Kirmān, eunuchs in the service of *Sarkār-i-'Ālī*.

When the elephant named Amīnu'lla was presented to the Prince (Aurangzeb), it became unruly and turned towards Naẓar Beg, the *Mīr Tūzak* who fell down the terrace where public audience was being held. Some Imperial servants caught hold of the elephant, and pricked him with a goad to make him submissive. Thereupon the elephant turned abruptly and ran away.

The *Siyāha* is endorsed.

بنظر در آمد

سیاهه حضور ماه رجب سنه ۱۱ یوم الخمیس ۲۲ - منه  
موافق یوم پنجشنبه مطابق سنه ۱۰۴۷ تاریخ ۱۹ - ماه آذر الهی -

نواب قدسی القاب، جهانبانی، کشورستانی سه گهڑی روز برآمده عام و خاص  
فرمودند - شایسته خان و جمده الملکی اعتاد خان و سید عالم و اوزیک خان و  
پنده هائے درگه آمده به کورنش سرافرازی یافتند - بعد برخاسته به غسلخانه  
نشستند - از غسلخانه اندرون محل تشریف بردند -

منصب دار بموجب تفصیل ذیل بنظر عالی متعالی گزشتند -

احمد خان

(؟) آنکه باسم مشائز الیه در فهرست داخل نیست و می نماید که سند  
درگاهی داشتیم در خانه ما آتش افتاده سوخت - پانصدی ذات و دوحده سوار  
بموجب سیاهه جمده الملکی مدارالمهامی علامی افضل خان که در دفتر  
جمده الملکی مدارالمهامی اعتاد خان است - درین باب هرچه امر شود -

بعرض عالی رسید

محمد شریف

(؟) آنکه محرران بخشی الملکی میر جمله نوشته فرستادند که حقیقت  
محمد شریف و غیره منصبداران غایبانه بعرض اشرف اقدس رسیده - حکم شد که  
بدرگاه جهاں پناه آمده بنظر اشرف اقدس بگزرند - چون قبل ازین رایات نصرت آیات  
عالی که در دولت آباد تشریف ارزانی داشتند مشائز الیه بخدمت بادشاهی همراه  
عمده الملک خاندوران قیام واقتدام می نمود - بنا بران نه توانست رسید - دمی  
که رایات عالیات از دولت آباد متوجه به اکبر آباد گردیدند تفصیل آنمردم  
اسامی وار باز بدرگاه نوشته فرستاده شده بود - بخشی الملکی معتمد خان بعرض اقدس رسانیده  
بدستخط خود نوشته فرستاده که چون موکب منصوره بدانصوب نهضت می فرمایند  
بنظر عالی در آورند - بهرچه امر شود -

شرح دستخط بخشی الملکی حکیم

چهاربستی

نوشحال آنکه بعرض عالی رسید

۱۰ نفر

و مجال خود حکم شد -

رخصت شدند -

ملک حسین تعینات اوندگانون	ملوچی وغیره پسران مالوچی ویر
دو صدی	تعینات تهانه سرساله
۱۸۰ نفر	۵ نفر
	مشائز الیه
	سنبهاچی
	ولد مالوچی ویر
دو صدی	چهار صدی
۱۰۰ نفر	۱۸۰ نفر
کمپنڈ و جی	یسا جی
صد پنجاھی	دو صدی
۶۰ نفر	۱۳۰ نفر
	سرداس
	چهار بستی
	۱۵ نفر

ملازمت باسم گویند پنڈت و مکندجی که نوکر اودا جی رام بودند ملازمت نمودند -

نثار

۲۰۰ عدد روپیہ

دیگر آنکه دریاب یک ایوان و یک حجره از بابت بودن محل سلطان مراد بخش که باران افتاده بود بعرض عالی رسید - امر عالی متعالی صادر شد که ایوان و حجره مذکور از سرکار خاصه شریفه تیار نمایند و سوائے آن هرچه که شکست و ریخت وغیره از بابت محلهائے بادشاهی روئے دهد نیز آن را در سرکار خاصه شریفه می نموده باشند - بتاریخ ۱۲ - رجب المرجب سنه ۱۱ جلوس مبارک ۱۰۴۷ هجری موافق ۹ - ماه آذر الہی

انعام باسم محمدزاهد عرف اجمیری خان که بخدمت فوجداری تهانه مہکر مقرر شد - خلعت وغیره

خلعت      اسپ      شتر  
 راس      قلابه

تعیّنات بکلانہ باسم زین العابدین برق انداز جماعت دار بایرق اندازان  
 . . نفر

مساعدت باسم قاسم ولد سیف برق انداز  
 عن اسپ  
 راس

نواب قدسی القاب ، جہا نبانی ، کشورستانی گھڑی روز مانده پر آمده عام و خاص فرمودند - جمیع بندہاے درگہ آمده بہ کورنش سرافرازی یافتند - برخاستہ اندرون محل تشریف بردند - غسلخانہ نکردند -

*Siyāha Hudūr* : dated 22nd Rajab, 1047 A.H. The Prince (Aurangzeb) came out, at the third *gharī* (7.46 A.M.) in the morning and held public and private audience. *Shāista Khān*, *Jumdatu'l Mulki I'timād Khān*, *Sayyid 'Ālam*, *Ūzbek Khān* and other grandees made obeisance to him, after which he entered the private chamber from where he retired to the palace.

*Aḥmad Khān* and *Muḥammad Sharīf*, *Manṣabdārs*, were presented to the Prince. It was found that the official list did not contain the name of *Aḥmad Khān*, holding the rank of 500 *Dhāt*, 200 *Sawār* and the sanad relating to his *Manṣab* was burnt and destroyed while his house caught fire. But the *Daftar* of *I'timād Khān*, the *Madāru'l Mahām* had an entry about his *Manṣab* based on the *Siyāha* of the time of *Afḍal Khān*, the *Madāru'l Mahām*.

It is further stated that *Muḥammad Sharīf*, holding the rank of 80 *Dhāt*, 10 *Sawār*, attached to 'Umdatu'l Mulki *Khān-i-Daurān*, was not able to present himself before the Emperor, when the latter visited *Daulatābād*; so he was ordered by the *Bakhshiu'l Mulki Mu'tamad Khān*, to present himself in the Imperial presence at *Akbarābād* (Agra). After *Muḥammad Sharīf* had presented himself before the Emperor at *Akbarābād*, his *Manṣab* was duly confirmed.

*Mallojī*, etc., sons of *Mālojī* and *Malik Ḥusain*, were granted leave to proceed to their respective stations. *Govind Pandit* and *Mukandjī*, in the service of *Ūdājī Rām*, were given the privilege

of presenting themselves before the Prince and both of them presented 200 rupees, by way of offering (*Nithār*).

Imperial orders were issued for the payment of the expenses for the repairs of the apartments of the palace of Sultān Murād *Bakhsh*, and also for the petty repairs of the Royal Palace from the treasury of the Royal domains (*Sarkār-i-Khaṣṣa-i-sharīfa*).

A robe of honour, a horse and a camel were bestowed upon Muḥammad Zāhid, alias Ajmerī *Khān*, Faujdār of Mahkar.

The prince held public and private audience at 5.51 p.m. and then retired to the palace without holding the usual audience in the private chamber (*Ghusl-Khāna*).

No. 19.

27th Rajab, 1047 A.H.  
5th December, 1637 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

ت یاد داش

درباب ماهیانه خادمان محل بندگان نواب، جهانبانی، کشورستانی بعرض عالی متعالی رسید یک هزار و پانصد روپیه در ماهه بلا قصور وصولی<sup>1</sup> از غره شهر صفر سنه ۱۰۴۷ بموجب یادداشت درگاهی مقرر است۔ امر عالی متعالی صادر شد که چهار ماهه برسم علی الحساب از تحویل سیدی قنبر خزانچی تنخواه نماید۔

مهر خوشحال

داخل سیاہه بتاريخ ۲۷ - شهر رجب سنه ۱۱

Endorsed Memorandum regarding the payment of four months' salary as part-payment to the servants of the royal palace whose salary amounted to Rs. 1,500 monthly without any deduction whatever. The said sum should be advanced from the treasury in the custody of Sayyidī Qambar, the treasurer.

The document bears the seal of *Khushhāl*.

(1) *Bilā qūṣūr-i-wūṣūlī*: In all cash payments from the Government treasury the usual deduction on monthly pay amounted to Rs. 16-12-0 per cent. or 1/6th of the total amount of pay. (*Siyāqnāma* fol. 186, 187 Daftar-i-Dīwānī MS).

No. 20.

8th *Sha'bān*, 1047 A.H.  
16th December, 1637 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

دوباب عوض جاگیر محمد زاهد عرف اجمیری کو کہ بعرض عالی رسید کہ مبلغ سه هزار و یکصد عدد روپیہ برسم علی الحساب مشارکالیہ از تحویل سیدی قنبر خزانچی تنخواہ شدہ - متصدیان خزانہ بعلت ضابطہ خزانہ<sup>1</sup> مزاحم می شوند و پورہ تمیر سانند - امر عالی متعالی صادر شد کہ تا آمدن سند از درگاہ مبلغ سه هزار و یکصد روپیہ کہ برسم علی الحساب تنخواہ شد - متصدیان خزانہ پورہ رسانند - درینتولاً بعلت ضابطہ مزاحم نشوند و ثانی الحال کہ درین باب سند از درگاہ نیارد موافق آن بعمل آرند -

داخل سیاہہ بتاریخ ۸ - شہر شعبان سنہ ۱۱ نمودہ شد -

Endorsed Memorandum in regard to the Imperial orders to the effect that Rs. 3,100 should be granted as part-payment of the salary in lieu of Jāgīr to Muḥammad Zāhid, aliās Ajmerī Koka, and the payment thereof should be made from the treasury in the custody of Sayyidī Qambar. The treasury officials raised objections to the full payment of the amount in view of the treasury regulations. When the matter was brought to the notice of the Emperor, orders were issued that payment of the amount should be made without the usual deductions, pending the arrival of the Sanad from the Imperial Court.

No. 21.

14th *Sha'bān*, 1047 A.H.  
22nd December, 1637 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

بعرض عالی رسید کہ مبلغ پنجاہ ہزار روپیہ شاہ جہانی بطریق دست گردان<sup>2</sup>

(1) *Ḍabṭa-i-Khazāna* or Regulations of the Treasury was to impose deductions and charges under several heads from those to whom cash payments were made. These Regulations were also applied in connection with allowing discounts for issuing current coins or for exchange of uncurrent or short-weight and deficient coins.

(2) *Dastgardān* is a loan without voucher which was paid in full to the borrower without any deduction. On the contrary, deduction was made in the amount sanctioned as *Musā'adat* by the treasury officials.

از تحویل سید قنبری خزانچی سرکار خاصه شریفه به تحویل خزانچی سرکار عالی متعالی  
نمایند -

..... مبلغ پنجاه هزار روپیه

مهر خوشحال

داخل سیاهه ۱۳ - شهر شعبان سنه ۱۱ نموده شد -

Endorsed Memorandum respecting Imperial orders that Rs. 50,000 Shāhjahānī coins should be transmitted from the charge of Sayyidī Qambar, treasurer of the Royal domain, to the Government treasurer.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 22.

8th Ramadān, 1047 A.H.

14th January, 1638 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یاد داشت

امر عالی صادر شد که سیدی قنبر خزانچی مبلغ ده هزار هون وسی  
هزار روپیه بمعرفت گاشته خود بجهت ضروریات رکاب سعادت نماید -

مهر خوشحال

داخل سیاهه بتاریخ ۸ - شهر رمضان سنه ۱۱

Endorsed Memorandum conveying the Imperial orders to the effect that Sayyidī Qambar, treasurer, should advance ten thousand Hūns and thirty thousand rupees through his agent in order to defray royal expenses.

On the reverse of the document the entry of this order is made in the Siyāha on the 8th of Ramadān, in the 11th regnal year.

The document bears the seal of Khushhāl.

(1) It shows that the treasury of the Sarkār-i-Khāṣṣa-i-Sharīfa (Royal domain) and the treasury of the Sarkār-i-'Āli Muta'ālī (Government) functioned separately.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

بعرض عالی رسید که محمد رفیع ولد محمد شفیع اسپان تاینان خود را در ایلچ پور بداغ رساتیده - اوراق چهره و داغنامه را بمهر عمده الملک سپه دارخان آورده - نقل فرمان عالی شان بمهر قاضی می نماید که درین باب حکم اشرف اقدس شرف نفاذ پیوست که موافق ضابطه و بر بست باد شا هی چهره نویسی و داغ نموده اصل را بمهر صاحب صوبه خود بدرگاه جهان پناه فریستد و نقل را پیش خود نگاه دارد و ضابطه چنین است که در دولت آباد جمعی تعینات تہانجات وغیره داغ می نموده باشند - امر عالی متعالی صادر شد که اوراق چهره و داغنامه را حسب الحکم اشرف و اقدس منظور دارند -

داخل سیاهه بتاریخ ۱۳ - شهر رمضان سنہ ۱۱

مہر خوشحال

Endorsed Memorandum bearing the Emperor's order to the effect that the descriptive rolls and branding certificates of the retainers of Muḥammad Rafī' be considered valid. The document shows that the latter got his retainers' horses branded at Elichpūr in contravention of the regulations and produced descriptive rolls and branding certificates bearing the seal of 'Umdatul Mulk Sipahdār Khān. It was enjoined by a previous Imperial Farmān, with Qāzī's seal affixed thereon, that all the troops stationed at the various outposts should have their horses branded at Daulatābād and that their original descriptive rolls and branding certificates under the seal of the Şubedār should be forwarded to the Imperial Court, and their duplicates should be preserved by the manşabdārs concerned in accordance with the regulations of the Imperial army.

The document bears the seal of Khushhāl.

7th Shawwāl, 1047 A.H.  
12th February, 1638 A.D.

No. 24.

بعرض عالی رسید

مهر خوشحال

الله اکبر

یاد داشت

درباب گوی ناته که از تغیر کلیانداس بخدمت پیش دست دیوان صوبه د کهن مقرر شده - بعرض عالی متعالی رسید که یکصدی ذات و بست سوار منصب او از درگاه جهان پناه مقرر گشته و حکم جهان مطاع ، آفتاب شعاع ، گردون ارتفاع شرف نفاذ یافته که از قرار هشت ماهه جاگیر باو تنخواه دهند و درینصوبه جاگیر هشت ماهه موجود نیست - درین باب هر چه امر شود - حکم عالی متعالی صادر شد که چون کلیانداس هم علفه تقدی داشت - دیوانیان علفه گوی ناته مذکور را از نصف خرید اودی ٹیل موافق هشت ماهه مبلغ پنجمزار و نهصد روپیه سالیانه بالمقطع مقرر دانسته بدستورے که کلیانداس تنخواه می یاقت اعتبار نموده سوائے دو داسی و تفاوت روپیه خزانه و سکه بادشاهی وضع نه نمایند و بالفعل سه ماهه از ابتدای غره دی ماه الہی سنہ ۱ لغایت آخر ماه اسفندار سنہ الیه از تحویل خزانچی دولت آباد تنخواه دهند -

صدی ذات	علفہ کلیانداس با مح	رران
۲۰ نفر	۸۱۰۰ عدد روپیه سالیانه	
مقرره طلب	مشار الیه	رران
۳۵۴۲۰۰ دام	صدی ذات	
المقرره موافق هشت ماهه	۲ نفر	۱ نفر
۵۹۰۳ عدد روپیه	مقرره تقد تنخواه	مقرره درماهه
	می یاقت	
مقرره	۵۰۰ عدد روپیه	۱۷۵ عدد روپیه
	در ماهه	
	المقرره سالیانه	المقرره سالیانه
	۶۰۰۰ عدد روپیه	۲۱۰۰ عدد روپیه
۵۹۰۰ عدد روپیه	داخل سیاهه بتاریخ ۷ شهر شوال سنہ	

Endorsed Memorandum respecting the assignment of rupees five thousand and nine hundred as cash salary fixed at eight months' scale without any deduction whatever to Gopīnāth, holding the mansab of 100 Dhāt, 20 Sawār, recently appointed as *pesh-dast* (Deputy) of the Dīwān of the Deccan, in place of Kalyāndās. It is stated that, for the present, the salary of three months should be paid to him from the treasury of Daulatābād. The above order was issued when the matter was brought to the notice of the emperor that no *Hašt-māha jāgīr* was free to be assigned at the time in the Deccan Šūba.

It is also shown that Kalyāndās, the predecessor of Gopīnāth and his staff, used to get the cash salary of rupees eight thousand and one hundred per annum out of which his personal stipend was six thousand.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 25.

8th Shawwāl, 1047 A.H.  
13th February, 1638 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

آنکه سابق عمده الملك شایسته خان بر اسناد مهر میگرد - درینولاچون خان مشارالیه مهر کردن موقوف نمودند - حقیقت بعرض عالی رسید - امر عالی متعالی صادر شد که اسناد بمهر مشارالیه معطل نداشته رو براه نمایند تا رسیدن حکم از درگاه والا -

مهر خوشحال

داخل سیاهه تاریخ ۸ - شوال سنه ۱۱ - نموده شد -

Endorsed Memorandum respecting the permission given by the Emperor to 'Umdatul Mulk Shāista Khān to issue Sanads under his seal until further instructions are received in this connection.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 26.

29th Dhīqa'da, 1047 A.H.  
4th April, 1638 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یاد داشت

حقیقت احوال پریشانی سیادت مآب سید عبدالوهاب بعرض عالی رسید که چون خدمت محاصره قلعه مولمیر قیام دارد و بغایت پریشان احوال است - امر عالی متعالی صادر شد که مبلغ سه هزار روپیه بطریق مساعدت<sup>1</sup> از سرکار خاصه شریفه از تحویل سیدی قنبر خزانچی صوبه دکهن دیوانیان عظام تنخواه نمایند -

۳۰۰۰ روپیه

داخل سیاهه بتاریخ ۲۹ - ذی قعدة سنه ۱۱

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum submitted to the Emperor regarding the straitened condition of 'Abdu'l Wahāb in the siege of Mulhair fortress. The Emperor ordered the Dīwāns that three thousand rupees should be advanced to relieve his distress and the said amount should be paid from the treasury in the custody of Sayyidi Qambar, the treasurer of the Deccan Ṣūba (Daulatābād).

The document bears the seal of Khushhāl.

(1) *Musā'adat* is a loan to Manṣabdārs who may occasionally come 'into difficulties. In *Shāh Jahāns'* time, one-fourth of the pay of the Manṣabdār to whom *Musā'adat* was advanced, was deducted; 'Ālamgīr reduced it to one-eighth. (*Dwābit-i- 'Ālamgīrī*, Br. Mus., Oriental No. 1641; copy *Daftar-i-Dīwānī*, fol. 73).

In the time of Akbar nothing was charged in the first year from the Manṣabdār who defaulted the payment of his instalment, in the second, the loan was increased by a sixteenth part of it; in the third year, by one-eighth; in the fourth year, by one-fourth; from the fifth to the seventh by one-half; from the eighth to the tenth year, by three-fourths; from the tenth year and longer, double the original loan was charged; after which there was no further increase (*Āin-i-Akbarī*, vol. 11, Blochmann, Book II, p. 275).

No. 27.

25th Muḥarram, 1048 A.H.  
29th May, 1638 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یاد داشت

منصب و جاگیر باسم اغریگ از برادران قزلباش خان که منصب یکصدی ذات و چهل نفر سوار داشت و قزلباش خان نوشته بود که اغریگ اهلیت و بهره نداشت - بمرض جنون گرفتار گشته - جاگیر خود را انداخته رفته است - محال او را به مرزا خان<sup>2</sup> تنخواه فرمایند - بعرض عالی رسید - امر عالی متعالی شد که حسب الالتماس قزلباش خان جاگیر اغریگ بمیرزا خان تنخواه نمایند - درینولا مشارالیه بتاریخ ۲۰ - شهر محرم سنه ۱۱ آمده حاضر شد و عمدة الملك شایسته خان بعرض رسانید که مرض جنون ندارد - درین باب هرچه امر شود - امر عالی متعالی صادر شد که منصب و جاگیر بدستور سابق بحال خود باشد -

یکصدی

۴۰ (نفر)

داخل سیاهه بتاریخ ۲۰ - شهر محرم الحرام سنه ۱۱ نموده شد -

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum conveying the Imperial orders in favour of Ughuir Beg, brother of Qizilbāsh Khān, holding the rank of 100 Dhāt, 40 Sawār, for the restoration of his Manṣab and Jāgīr.

The document states that Qizilbāsh Khān made a request to the effect that his brother owing to insanity could neither discharge his duties, nor manage his Jāgīr properly, so his Jāgīr should be

(1) Qizilbāsh Khān held the rank of 3,000 Dhāt, 3,000 Sawār. He took active part in the Deccan operations under Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang and died in 1648 A.D. in Ahmadnagar (Ma'āthir-u'l Umarā, III, p. 86).

(2) Mirzā Khān, Governor of Berār, was the son of Shāh Nawāz Khān and grandson of 'Abdur Rahīm Khān-i-Khānān. (Shāh jahān Nāma of Ṭabāṭabāi, fol. 37, Daftar-i-Diwānī MS.; Ma'āthir-u'l Umarā III, p. 586).

confiscated and assigned to Mirzā Khān. This was confirmed by the Emperor and orders were issued accordingly. Meanwhile the said Manṣabdār appeared before Shāista Khān and proved himself worthy of discharging his duties. Thereupon, his Manṣab and Jāgīr were restored by the Emperor through the mediation of Shāista Khān.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 28.

4th Ṣafar, 1048 A.H.

7th June, 1638 A.D.

الله اکبر

بعرض عالی رسید

یاد داش

بعرض عالی متعالی رسید که سیزده لک و هشت هزار دام طلب اضافه حال و کلائے سرکار عالی بابت حصهٔ ثلثان ربیع پارس ٹیل از ابتدائے غرهٔ ماه خورداد الہی سنہ ۱۱ لغایت آخر ماه شہریور الہی سنہ ۱۱ کہ چہار ماه باشد حسب الحکم اشرف اقدس بموجب ڈول بدستخط مدارالمہامی جمدة الملکی افضل خان از تحویل سیدی قنبر خزانچی دولت آباد تنخواہ شدہ - امر عالی متعالی صادر شد کہ مبلغ بست و ہفت ہزار و پانصد عدد روپیہ بموجب ڈول درگاہ بصیغۂ عوض جاگیر دیوانیان اعظام ہو کلائے سرکار عالی متعالی از تحویل سیدی قنبر خزانچی تنخواہ نمایند - شرح بخط جمدة الملکی مدار المہامی علامی قہامی آنکہ ڈول کہ در دفتر خانہ عالی رسید از تحویل سیدی قنبر خزانچی دولت آباد داخل واقعہ نمایند - حسب الحکم اشرف طلب این اضافه را بموجبی کہ درین فرد درحشو و بارز<sup>۱</sup> نوشتہ شدہ تنخواہ نمودہ بعلت آنکہ شش ماه از تاریخ حکم نگذشتہ مزاحم نشوند - دہ ماہہ تقدی لے داغ و تصحیحہ دادہ شود -

۲۵۰۰ روپیہ

داخل سیاہہ بتاریخ ۳ صفر سنہ ۱۱ نمودہ شد

مہر خوشحال

(1) *Hashw* and *Bāriz* are terms in accounts of the Mughal Daftar. *Hashw* denotes the various items of accounts including expenditure, rates, prices, salaries, assessment of the land revenue of an estate, etc., and any additions or deductions made therein, the entries of which are made on the right side of the paper. The entries on the left side of the paper are known as *Irād*. The amount representing the balance or the net result obtained from the entries in the *Hashw* and the *Irād* is inserted in the middle of the paper or beneath the centre of the lines indicating the main head or the sub-head and is called *Bāriz*. Whereas *Bāriz* is the main objective of any account which would remain incomplete without it, *Hashw* and *Irād* are not essential though they are a help to understand how the entry in the *Bāriz* has been arrived at after detailed calculations. (*Uṣūl-us-Siyāq*, p. 26, 100-10; *Siyāq-i-Deccan* p. 29-30).

Copy of an endorsed Memorandum regarding the Imperial orders for the payment, according to the gross estimate of revenue prepared under the signature of Afḍal Khān, the Madāru'l-Mahām, of the increment of Rs. 27,500 in the former salary of the *Wakīls of Sarkār-i-Ālī* fixed at ten months' scale, in lieu of jāgīr from the Government Treasury, in charge of Sayyidī Qambar, with the exemption from the process of branding and verification and also from the effect of the *Dābṭa-i-Shashmāha*.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 29.

7th Jamādī I, 1048 A.H.  
6th September, 1638 A.D.

الله اکبر

بدین موجب امر عالی شرف نفاذ یافت

یادداشت

فولاد بیگ ولد ولی بیگ احدی برق انداز ملازم سرکار خاصه شریفه که همراه میر مراد تعینات رام نگر بتاریخ ۷ - شهر جمادی الاول سنه ۱۱ بنظر عالی متعالی گذشت و حقیقت او بعرض عالی رسید که در گرفتن قلعه آسیر ستاتردد نمایان از او بظهور آمد - بر دو اسپ شصت روپیه ماهیانه وصولی داشت - میر مشاڑ الیه بریک اسپ دیگر بیست روپیه ماهیانه وصولی اضافه تجویز نموده - درین باب هرچه امر شود - امر والا قدر شرف نفاذ یافت پنجروپیه ماهیانه وصولی به اضافه سرافراز باشد - از تاریخ عرض مکرر تنخواه دهند -

۳ راس

۸۰ روپیه در ماهه وصولی

اضافه

تجویز میر مراد

راس ۲۰ روپیه در ماهه

اصل

راسان

۶۰ روپیه در ماهه

مقررہ حسب الامر عالی متعالی

راسان

۶۵ روپیه در ماهه وصولی

اضافہ

اصل

دریتولا

راسان

مقررہ در ماہہ وصولی

مقررہ در ماہہ وصولی

۵ روپیہ

۶۰ روپیہ

Endorsed Memorandum conveying the Imperial orders in favour of Faulād Beg, son of Walī Beg, an Aḥdī matchlockman, in the service of the *Khāṣṣa-i-Sharīfa*, stationed at Rāmnagar under Mīr Murād, for the increment of Rs. 5 in his salary, in recognition of the meritorious services rendered by him in the capture of the Fort of Āsīr.

No. 30.

23rd Jamādī II, 1048 A.H.

22nd October, 1638 A.D.

بعرض عالی رسید

اللہ اکبر

یادداشت

بعرض مقدس رسید عوض جاگیر و کلائے سرکار عالی متعالی از فصل خریف پارس و ربیع توشقان ٹیل بموجب ڈول کہ بدستخط جمدةالملکی علامی فہامی افضل خان<sup>1</sup> از درگاہ والا آمدہ - مبلغ سہ لک و ہشت و نہ ہزار و پانصد و چہار دہ روپیہ و سہ پاؤ نقدی بعد از وضع دو داسی از تحویل سیدی قنبر خزانچی دولت آباد تنخواہ شد - در ڈول جمدةالملکی مشاراالیہ شرحے نوشتہ کہ آنچه تفاوت روپیہ خزانہ یا روپیہ شاہ جہانی موافق روز نرخ باشد وضع نمودہ تتمہ رسانند - چون در قبض نقدی کہ سابق از تحویل سیدی قنبر خزانچی تنخواہ شد فی صد روپیہ دو نیم روپیہ قصور شاہ جہانی وضع نمودہ اند - متصدیان خزانہ عامرہ الحال مبلغ مذکور دو نیم روپیہ قصور فی صد وضع می نمایند - دریں باب ہرچہ حکم شود - امر عالی متعالی صادر شد کہ ہرگاہ در ڈول جمدةالملکی علامی فہامی شرحے نوشتہ شد کہ آنچه تفاوت روپیہ خزانہ یا روپیہ شاہجہانی باشد موافق روز نرخ

(1) Afḍal Khān served under Jahāngīr and Shāh Jahān with loyalty and devotion. He was made the chief Dīwān (Dīwān-i-Kul) in the second year of Shāh Jahān's reign and held this high Office till 1639, when he died at Lāhore. He was skilful in accounts and administration and was irreproachable in conduct (*Ma'āthirul Umarā*, Text, 1, pp. 65-67; Tr. p. 148).

وضع نموده رسانند - موافق حکم جہاں مطاع موافق روز نرخ قصور وضع نمایند  
بعلت آنکہ در گذشتہ کہ سر صد روپیہ دو نیم روپیہ وضع شد مزاحم نشوند -

داخل سیاہہ بتاریخ ۲۳ - شہر جدی الثانی سنہ ۱۲

مہر خوشحال

Endorsed Memorandum stating that, in accordance, with the *Daul* signed by Jumdatu'l Mulki, the Madāru'l Mahām, a total amount of Rs. 3,89,514 and 12 annas was sanctioned for payment of salaries to Government wakils, in lieu of Jāgīr, from the treasury in charge of Sayyidī Qambar, treasurer of Daulatābād, after the usual deduction of *du-dāmī* (5 per cent.) It is further stated in the *Daul*, that after reconsidering the matter Jumdatu'l Mulki Afdal Khān endorsed that only discounts for issuing current coins or for exchange of uncurrent or deficient coins should be deducted according to the rate of exchange and the balance remitted to the recipients of the salaries. The treasury officials in this connection pointed out that usually 2½ percent were charged from those to whom cash payments were made and wanted to apply their usual Regulation in this case also. When the matter was referred to the Emperor, he endorsed the recommendation of Jumdatu'l Mulki Afdal Khān, the Madāru'l Mahām.

No. 31.

13th Sha'bān 1048 A.H.  
10th December 1638 A.D.

سیاہہ حضور ماہ شعبان المعظم سنہ ۱۲

یوم الاحد ۱۳ منہ موافق سنہ ۱۰۳۸

مطابق تاریخ ۲۸ - ماہ آذر

یک پھر روز بر آمدہ شاہزادہ جیو یہ خاص و عام بر آمدند - بندہ ہائے درگاہ  
سلاطین پناہ بک و رنشی سرافراز شدند - معتاد بنظر گذشت - بعد یک گھڑی اندرون  
تشریف بردند - در خلوت نشستند بعد برخاستہ اندرون محل تشریف بردند -

انعام

عبد اللہ

بہادر بیگ از آنچه کہ ہمراہ محمد زاهد

ایضاً

رفته بود باز آمده - سعادت ملازمت دریافت

عن خلعت

خلعت

باسم سید منصور تایینان مالوجی<sup>1</sup> وغیره نوشته شد بجهتہ مهم دکن برخصت

تایینان باسم اوداجئی رام (2)

تایینان مالوجی بهو نسلہ باسم

سید منصور

مانکوجی

ڈونگرچی

عن شال

عن شال

عن شال

عدد

عدد

عدد

ش وغیره

پیشک

بنا بر باسم مر لیدھر مستوفی کہ بخدمت

بنا بر دیسمو کہہ چنار ترن

امینی رفته بود

عن بحری

نثار

دستان

م عدد

تنخواہ جا گیر

دالکریم وغیره

عب

از برادران رشید خان بموجب یادداشت از قرار بتاریخ م - شعبان المعظم سنہ ۱۲

(1) Māloji Bhonsla, the grandfather of Shivājī was born in 1552 A.D. He and his brother Vithoji earned their living by serving as privates in the Nizām Shāhī army.

At Sindkhed there was an influential Sardār, Lakhōjī Jādhav by name, serving the Nizām Shāhs of Ahmadnagar. Māloji began his military service under him. He had two sons, Shāhji and Sharifji, who were named after Shāh Sharif, a Muslim Saint in whom he had great faith. Shāhji, the father of Sīvāji was born on 18th March, 1594 A.D. After leaving Lakhōjī's service Māloji led an independent life and gathered round him a body of Maratha soldiery. Having thus raised his social status he demanded the hand of Jijabāī, the daughter of Lakhōjī for his son, Shāhji. Through the intercession of Malik 'Ambar the marriage took place in December, 1605 A.D. (Sardesai's *Marathī, Riyasat*, II, p. 20).

Māloji joined the Imperialists and was conferred the rank of 5000 Dhāt, 5000 Sawār with the privilege of bearing Standard ('Alam) and playing Kettle-drums (Naqqāra) by the Emperor. Māloji's co-operation in consolidating the Mughal rule in the Deccan proved of immense value. He also took part in the various campaigns undertaken in the Deccan during the time of Shāh Jahān. (*Ma'āthir-v'l-Umarā* III, p. 520-523).

(2) He was the son of Udāji Rām and his name was Jagjivan Rāo. In 1637 A. D. Shah Jahān restored all the titles and jāgirs granted to his father and also granted him permission to affix Udārām or Rāja Udārām as an honorific title to his name.

In 1649 and 1652 A.D. Jagjivan Udārām got two 'sanads' of 2 crores and 70 lakh of 'Dāms' as manṣab and the 'diwānī' and faujdārī rights of the 23 Mahāls including Māhūr. When Aurangzeb came to the Deccan, he invited Jagjivan Rāo to meet him at Burhānpūr. There is a locality Gagjivan Pūra at Aurangābād named after him. He died in 1658 A. D. *Varhādchā Itihās* by Y. M. Kale p. 341-352).

آنکه بتاریخ روز یکشنبه بیست و هشتم شهر رجب المرجب سنه ۱۲ جلوس مبارک مطابق سنه ۱۰۳۸ مطابق ۱۳ - ماه آذر الهی

قرآن منبیدار

مقرره طلب

۸۳۳۲۰۰ دام

۱۳۲۰۰ دام بنا بر تفاوت دستور العمل حال باسم عبدالهادی

۸۳۰۰۰۰ دام

تتمه

بنا بر رسد

۶۷۵۶۰۰ دام

۱۵۳۲۰۰ دام

مشـ ازالیه

بموجب پروانچه بمهر جمده الملکی، مدارالمهامی، علامی، فهماسی افضل خان از قرار

بتاریخ ۶ - ربیع الاول سنه ۱۱ موافق سنه ۱۰۳۸ هجری

۳۹۰۰۰۰ دام

شرح ضمن

عبـ عبدالهادی ولد خیرالله که بمنصب ذات

یکصدی سوار بیست نفر بموجب یادداشت از قرار روز یکشنبه بیست و هشتم

شهر صفر سنه ۱۱

صدی

۲۰ (نفر)

مقرره طلب سالیانه

۳۵۳۲۰۰ دام

۱۳۲۰۰ دام بنا بر تفاوت دستور العمل حال

۳۳۰۰۰۰ دام

مهر خوشحال

Siyāha Hudūr: dated, 28th Sha'bān, 1048 A. H.

The Prince came out, at one pahar (9-39 A.M.), in the morning and held public and private audience. The servants of the Imperial threshold, made obeisance to him. After one gharī

(10-3 A.M.) he entered the private chamber, from where he retired to the palace.

Bahādur Beg and 'Ibādu'lla had the honour of presentation and the Prince bestowed suitable robes of honour on them.

Retainers of Mālojī Bhonsla and those attached to Udājī Rām were sent on an expedition to the Deccan and Sayyid Manṣūr and two other retainers were favoured with shāwls.

Murlīdhar, the *Mustaufī* who was appointed as the Amīn presented Rs. four, by way of offering to the Prince, and Janārdhan the *Desmukh* presented two falcons as *Nazr* to him.

It is further stated that the Imperial orders were issued through the Madāru'l-Mahām Afdal Khān in favour of 'Abdu'l-Karīm and 'Abdu'l-Hādī, the latter holding the rank of 100 Dhāt, 20 Sawār, for the assignment of jāgīrs, to meet their salaries, amounting to eight lakhs and thirty thousand Dāms.

The *Siyāha* bears the seal of Khushhāl.

No. 32.

4th Dhīqa'da, 1048 A.H.  
27th February, 1639 A.D.

الله اکبر

بعرض عالی رسیا

ت یادداش

بعرض عالی متعالی رسید که شیرخان یوسف زئی منصب دار سرکار خاصه شریفه که درینولا تعینات مهم دمن شده اسپ بجهته سواری خود ندارد - امر عالی متعالی صادر شد که متصدیان اصطبل سرکار خاصه شریفه یک اسپ در وجه مساعدت تا قیمت سیصد روپیه باشد یا و بدهند -

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum addressed to the officials of the Royal stable in favour of Sher Khān Yūsuf zaī, Maṣabdār employed in the crown-lands and now appointed to take part in the expedition undertaken at Daman, to provide him with a horse worth Rs. 300, and this sum should be considered as a loan.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 33.

15th Rabī' I, 1049 A.H.  
6th July, 1639 A.D.

الله اکبر

بعرض عالی رسید

یادداشت

بعرض عالی متعالی رسید که از قرار یادداشت واقعه درگهی پانزدهم شهر ربیع الاول سنه ۱۰۴۹ جلوس مبارک موافق سنه ۱۰۴۹ هجری حکم جهان مضاع، آفتاب شعاع صادر شد که عوض پرگنه بهلول پور مبلغ ده لک و بیست هزار دام بجاگیر محمد جعفر و یاریگ تنخواه بود و از فصل ربیع توشقان ٹیل که تغیر شد - و کلائے نواب قدسی القاب، جهان باقی، کشورستانی، شهزاده عالم و عالمیان نقد سری لک دام یکمزار و پانصد روپیه از ابتدائے فصل مذکور بشرط داغ و تصحیحہ از خزانه صوبه دکن تنخواه نمایند - درین باب هرچه امر شود - امر عالی متعالی صادر شد که چون ربیع مذکور بادوماه خریف حال که مهر و آبان باشد گذشته و محمد جعفر و یاریگ بخدمت رام نگر تعین اند از برائے ایام آینده بخشیان عظام تسلی خود نموده تنخواه گذشته را ؟ و در باب طلب این هشت ماه گذشته دقت داغ و تصحیحہ ند هند و بعد ازین بموجب که از درگه والا حکم شده از داغ و تصحیحہ خاطر خود جمع کرده تنخواه دهند -

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum conveying Imperial order to the Bakhshīs for the grant of eight months' cash salary to Muḥammad Ja'far and Yār Beg stationed at Rāmnagar, with effect from the commencement of the spring crop (*Tūsh Qān īl*) exempting them from branding and verification. It was also enjoined that in future the Bakhshīs should act according to the regulation in force and advance their salaries after the regular process of branding and verification was duly gone through.

The document also states that both the assignees had once enjoyed a jāgīr amounting to 10 lakh, 20 thousand dāms from the revenues of the pargana of Bahlolpūr. Later the wakīls of the Prince (Aurangzeb) were directed to the effect that the said jāgīr grant should be converted into cash grant, to be paid at the rate of Rs. 1,500 for one lakh dāms.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 34.

1st Jamādī II, 1049 A.H.  
19th September, 1639 A.D.

الله اکبر

بعرض عالی رسید

یادداشت

درباب یکصد نفر بندوچی در قلعه پٹن حکم شد که باید گذاشت -  
امر عالی متعالی صادر شد که یکصد نفر بندوچی به ٹھانه قلعه پٹن متصدیان  
توپخانه تعیین نمایند -

درباب یک صد نفر بند وچی تعیینات به قلعه پٹن آنکه چون وقتی که رایات  
عالیات متوجه به اکبر آباد گردیدند یک صد نفر بندوچی به قلعه پٹن مقرر شده  
بودند - چند روز بجهت خدمات دیگر از آن تھانه طلبیده بودند - درینو لا امر عالی  
متعالی صادر شد که بدستور سابق موازی یک صد نفر بندوچی به قلعه پٹن مقرر  
داشته متصدیان توپخانه تعیین نمایند -

داخل سیاهه بتاریخ غره جادی الثانی سنه ۱۳ نموده شد -

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders to the officials of the artillery for reposting 100 matchlockmen to the fortress of Patan.

This garrison was stationed at the fortress of Patan at the time of His Majesty's departure for Akbarābād (Āgra) and was later transferred elsewhere in accordance with Imperial order.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 35.

17th Jamādī II, 1049 A.H.  
5th October, 1639 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

امر عالی متعالی صادر شده که چون پرگنه سندیله از خریف توشقان ٹیل  
در درگاه والا از تغیر جاگیر و کلائے سرکار عالی بموجب فرمان قضا جریان بجاگیر

جمدة الملکی اسلام خان<sup>1</sup> تنخواہ شدہ - حکم مقدس صادر شدہ کہ عوض آن تقدی  
از قرار دوآزده ماهه از تحویل خزانچی صوبهٔ دکهن تنخواہ نمایند - بنا برآنکه سه ماهه  
مسهر و آذر از خریف توشقان ٹیل موافق حکم از تحویل بولاقی گماشته سیدی قنبر  
خزانچی صوبهٔ دکهن دیوانیان عظام تنخواہ دهند -  
دام جمع تن پرگنه سندیلہ ۷۹۳۰۰۰۰

مقررہ حصہ خریف توشقان ٹیل

دام ۳۹۶۵۰۰۰

قے لک دام از قرار دوآزده ماهه

۲۵۰۰ روپیہ

۹۹۱۲۵ روپیہ

۴۹۵۶۳/۳ دودامی

۸۳۱۶۸/۳ روپیہ<sup>2</sup> (۹۳۱۶۸/۳)

مقررہ قسط ماه مسهر و آذر سنہ الیہ

۴۷۰۸۳/۴ روپیہ (۳ آنہ ۲۳۵۴۲ روپیہ)

مسهر خوشحال

داخل سیاہہ بتاریخ ۷۱ - شہر جیادی الثانی سنہ ۱۳ نموده شد

Endorsed Memorandum, conveying Imperial orders to grant 3 months' salary in cash to 'Umdatul-Mulk Islām Khān, amounting to rupees 47,084½ (Rs. 23,542-4-0) from the treasury in charge of Bulāqī, the agent of Sayyidī Qambar, the treasurer.

The document contains details that a jāgīr amounting to 39,65,000 dāms was assigned to the said assignee, in the pargana of Sundaila, subsequent to the transfer of the *Wakīls of the Sarkār-*

(1) In the 8th regnal year of Shāh Jahān he was appointed Nāzīm of Bengāl. In the 13th year he was summoned to the Presence and received charge of the high office of Prime Minister (*Vizārat-i-Diwān-i-A'la*). When Khān Daurān Nusrat Jang, Nāzīm of the Deccan was killed, Islām Khān at the New year feast of the 19th year obtained the rank of 6,000 Dhāt and horse and the Shūbedārī of the Deccan. In the 20th regnal year he was raised to the rank of 7,000 Dhāt, 7,000 Sawār. He died at Aurangābād on the 12th November, 1647 A.D. and was buried there in accordance with his will. (*Ma'āthir-u'l-Umarā*, Vol. I, p., 162-167).

(2) The calculation of the annual grant as shown in the document seems to be incorrect. The balance after the deduction of *Quṣūr Dudāmī* should be Rs. 94,168½ and not Rs. 84,168½ as specified in the document. On the basis of this calculation three months' salary should be Rs. 23,542-4-0 and not Rs. 47,084-8-0.

i-‘Ālī. Later on it was directed that the jāgīr grant should be converted into cash grant and the assignee’s salary should be fixed at 12 months’ scale, at the rate of Rs. 2,500 for one lakh dāms, to be paid from the treasury of the Deccan.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 36.

17th Jamādī II, 1049 A.H.  
5th October, 1639 A.D.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یاد داشت

امر عالی متعالی صادر شد که بموجب فرمان عالی شان قضا جریان که مبلغ سه لک روپیه بلا قصور وصولی بجنس بطریق مساعدت و کلامی سرکار عالی متعالی سوائے دو لک روپیه سابق که بطریق دست گردان از تحویل سیدی قنبر خزانچی سرکار خاصه شریفه تنخواه شده بود - درینولا از تحویل سیدی قنبر خزانچی سرکار خاصه شریفه بو کلامی سرکار عالی متعالی تنخواه نمایند و قبض الوصول ستانند که موافق آن در خرچ خزانچی مذکور مجری خواهد شد -

داخل سیاهه بتاریخ ۱۷ شهر جمادی الثانی سنه ۱۰۴۹

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders for the payment of three lakhs of rupees without any deductions by way of loan (*Musā‘adat*) to the *Wakīls of Sarkār-i-‘Ālī* from the treasury in charge of Sayyidī Qambar, the treasurer and to obtain a receipt thereof.

It is also stated that two lakhs of rupees were advanced previously, as *Dastgardān* to the said *Wakīls*.

The document bears the seal of Khushhāl.



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

الحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد وآله الطيبين  
الطاهرين

كامل از قرآن مجید است و اوقیت تاریخ الحکم خمس لایم مددی در هر یک از این  
مهمیت مالک و سون مغانی شاهان و ائمه و خطایع و فروعی و لغوی و لغوی  
در این کتاب که در دوران در و بیج دولت و اقبال و سی  
و مختار ای که در هر یک از این و کماکان  
و در این کتاب که در دوران در و بیج دولت و اقبال و سی  
و مختار ای که در هر یک از این و کماکان  
و در این کتاب که در دوران در و بیج دولت و اقبال و سی  
و مختار ای که در هر یک از این و کماکان

No. 37.

9th *Dhijja*, 1050 A.H.  
12th March, 1641 A.D.شرح بدستخط نواب جمده الملکی مدارالمہاسی  
علامی قمہاسی اسلام خان آنکہ موازی پنج فرد

اللہ اکبر

دستور

العمل از قرار یادداشت واقعہ بتاریخ یوم الخمیس نہم شہر ذی الحجہ سنہ ۱۰۳۰  
جلوس میمنت مانوس ہمایوں موافق سنہ ۱۰۵۰ ہجری مطابق غرہ ماہ فروردی  
المہی برسالۃ نواب قدسی القاب، گردوں جناب، در درج دولت و اقبال، درے برج  
عظمت و (اجلال) ، سپہر سعادت و بختیاری، گوہرا کلیل آہت و کا مگاری، نور  
حدقہ سلطنت و حشمت، اختریج عظمت و شوکت، تقاؤہ دودمان جہاننداری،  
سلالہ خاندان (مجدوتاجداری)، کشورستانی، بادشاہزادہ جہان و جہانیاں، شاہزادہ  
عالم و عالمیان و نوبت واقعہ نویسی (کمترین) قدوی لطف اللہ الحسینی آنکہ  
حکم جہانمطاع، آفتاب شعاع، گردوں ارتفاع، (شرف صدور یافت) کہ دستورالعمل  
امراء عظام و منصبداران و (تایینان) بتفصیل ذیل مقرر و مفوض باشد، بموجب ڈول  
یادداشت قلمی شد۔ شرح حاشیہ بخط واقعہ نویس (آنکہ) مطابق واقعہ است۔  
شرح بدستخط وزارت پناہ جسونت رائے آن کہ از تاریخ حکم و لغایت آخر  
فصل ٹیلاں سنہ ۱۰۳۰ مطابق ہمیں دستورالعمل بعمل می آید۔ در آئندہ اگر (؟)  
شود وکیل ایشان صحت گرفته خواهد فرستاد۔

ذات

از بست ہزاری تا شش ہزاری اول اعتبار نمایند۔ دویم و سیوم نباشد۔  
سواران اوہر قدر کہ باشند خواہ برا بر از ذات، خواہ زیادہ، خواہ کم۔

بست	پانزدہ	دوآز	دہ	دہ	ہزاری
ہزاری	ہزاری	ہزاری	ہزاری	ہزاری	ہزاری
۱ دام	۳ دام	۲ دام	۲ دام	۲ دام	۲ دام

(1) Original text being worn out; No. 1 to 7 and No. 14 is based on *Siyāqnāma*, fol. 18. 182 (Daftar-i-Dīwānī MS.); No. 8 to 16 are based on *Dawābit-i-'Ālamgīrī*, fol. 52 to 55 (copy of Br. Museum MS. No. 1641, Daftar-i-Dīwānī).

نه هزاری هشت هزاری هفت هزاری شش هزاری  
 ۱۸۰۰۰۰ دام<sup>۳</sup> ۱۶۰۰۰۰ دام ۱۳۰۰۰۰ دام ۱۲۰۰۰۰ دام<sup>۴</sup>

از پنجهزاری تا یک بستی مراتب را اول و دوم و سوم اعتبار نمایند -

از پنجهزاری تا یک هزار پانصدی از اول مرتبه تا دوم و سوم سه لک دام تفاوت شرح ذیل اعتبار نمایند -

پنجهزاری چهارزاری

وپانصدی

دوم

اول

۹۰۰۰۰۰ دام ۸۰۰۰۰۰ دام<sup>۶</sup>

دوم

اول

۱۰۰۰۰۰ دام<sup>۵</sup> ۹۰۰۰۰۰ دام

در دستور سابق

دوم

۹۸۰۰۰۰ دام

سیوم

۸۳۰۰۰۰ دام<sup>۷</sup>

سیوم

۹۳۰۰۰۰ دام<sup>۵</sup>

موافق دستور العمل سابق

۹۶۰۰۰۰ دام

سه هزاری

پانصدی

دوم

اول

۷۰۰۰۰۰ دام ۶۰۰۰۰۰ دام<sup>۸</sup>

موافق دستور العمل

سابق

۶۶۰۰۰۰ دام

سیوم

۶۳۰۰۰۰ دام

چهارزاری

دوم

اول

۸۰۰۰۰۰ دام ۷۰۰۰۰۰ دام

موافق دستور العمل

سابق

۷۸۰۰۰۰ دام

سیوم

۷۳۰۰۰۰ دام

موافق دستور العمل

سابق ۷۶۰۰۰۰ دام

دو هزاری

پانصدی

سه هزاری

دعای از آن است و لغوی است  
نعم مدد می رسد  
عنه ماه اولی  
و...

از هر روز یک سی مرتبه اول و دوم و سوم اعتبار نماید

در هر روز یک مرتبه اول و دوم و سوم اعتبار نماید  
اعتبار نماید

در هر روز یک مرتبه اول و دوم و سوم اعتبار نماید  
اعتبار نماید  
در هر روز یک مرتبه اول و دوم و سوم اعتبار نماید  
اعتبار نماید

Handwritten text in a cursive script, likely Persian or Urdu, arranged in several columns. The text is partially obscured by a dark, irregular shape on the right side of the page. The script is dense and appears to be a form of calligraphy or a specific dialect of a language. The text is written in black ink on a light-colored background.

اول ..... دام ۵ .....  
 دوم ..... دام ۷ .....  
 موافق دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۸ .....  
 سیوم

مقرره موافق دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۶ .....  
 سیوم

هزاره پانصدی

اول ..... دام ۳ .....  
 دوم ..... دام ۷ .....  
 موافق دستورالعمل سابق  
 سابق ..... دام ۸ .....  
 سیوم

مقرره موافق دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۶ .....  
 سیوم

اول ..... دام ۶ .....  
 دوم ..... دام ۷ .....  
 موافق دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۸ .....  
 سیوم 9

مقرره موافق دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۶ .....  
 سیوم

دوهزاره

اول ..... دام ۳ .....  
 دوم ..... دام ۷ .....  
 موافق دستورالعمل سابق  
 سابق ..... دام ۸ .....  
 سیوم

مقرره موافق دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۶ .....  
 سیوم 11

از هزاره تا یک پستی تفاوت اول و دوم و سیوم را بشرح ذیل اعتبار نمایند

هزاره پانصدی

اول ..... دام ۱۵ .....  
 دوم ..... دام ۱۵ .....  
 مقرره موافق  
 دستورالعمل  
 سابق ..... دام ۱۵ .....  
 سیوم

هزاره

اول ..... دام ۲۰ .....  
 دوم ..... دام ۱۹ .....  
 سیوم 12

سیوم  
۱۸۰۰۰۰ دام<sup>13</sup>

سیوم  
۱۳۰۰۰۰ دام  
موافق دستورالعمل اول

هفتصدی

هشتصدی

اول دوم  
۱۱۰۰۰۰ دام ۱۰۰۰۰۰ دام

اول دوم  
۱۲۵۰۰۰ دام ۱۲۰۰۰۰ دام

سیوم  
۱۰۰۰۰۰ دام

سیوم  
۱۱۵۰۰۰ دام

پانصدی

ششصدی

اول دوم  
۸۰۰۰۰۰ دام ۷۰۰۰۰۰ دام

اول دوم  
۹۵۰۰۰۰ دام ۹۰۰۰۰۰ دام

سیوم  
۷۰۰۰۰۰ دام

سیوم  
۸۵۰۰۰۰ دام

سیصدی

چهارصدی

اول دوم  
۳۰۰۰۰۰ دام ۳۸۰۰۰۰ دام<sup>14</sup>

اول دوم  
۵۰۰۰۰۰ دام  
موافق دستورالعمل  
سابق

۳۷۵۰۰۰ دام

مقرره حال

۳۸۰۰۰۰ دام

سیوم  
۳۶۰۰۰۰ دام

سیوم  
۳۵۰۰۰۰ دام

مقرره حال

۳۶۰۰۰۰ دام

دو صدی

دو صد پنجاهی

اول دوم  
۳۰۰۰۰۰ دام ۲۹۰۰۰۰ دام

اول دوم  
۳۵۰۰۰۰ دام ۳۲۰۰۰۰ دام

مقرره حال

مقرره حال

مقرره دستورالعمل

۲۸۰۰۰۰ دام

۳۳۰۰۰۰ دام

سابق

سیوم  
دام ۲۸۰۰۰۰  
مقرره حال  
دام ۲۶۰۰۰۰

دام ۳۶۰۰۰۰  
سیوم  
دام ۳۰۰۰۰۰  
مقرره حال  
دام ۳۱۰۰۰۰

### یوزباش

دوم	اول
دام ۱۹۰۰۰۰	دام ۲۰۰۰۰۰
سابق	موافق
مقرره حال	دستورالعمل
دام ۱۸۰۰۰۰	دام ۲۲۰۰۰۰

سیوم  
دام ۱۸۰۰۰۰  
مقرره حال  
دام ۱۶۰۰۰۰

### یکصد پنجاهی

دوم	اول
موافق دستورالعمل	دام ۲۵۰۰۰۰ <sup>15</sup>
دام ۲۳۰۰۰۰	مقرره حال
دام ۲۳۰۰۰۰	

سیوم  
دام ۲۳۰۰۰۰  
مقرره حال  
دام ۲۱۰۰۰۰

### سه بست

دوم	اول
دام ۹۵۰۰۰	دام ۱۰۰۰۰۰

سیوم  
دام ۹۰۰۰۰

### چهار بست

دوم	اول
دام ۱۳۰۰۰۰	دام ۱۳۰۰۰۰ <sup>16</sup>
موافق دستورالعمل	
دام ۱۲۰۰۰۰	

سیوم  
دام ۱۲۰۰۰۰  
مقرره

### دوبست

دوم	اول
دام ۶۵۰۰۰	دام ۷۰۰۰۰

### پنجاهی

دوم	اول
دام ۷۵۰۰۰	دام ۸۰۰۰۰
سابق	مقرره حال
	عدد ۸۵۰۰۰
	دام

سیوم	سیوم
۶۰۰۰۰ عدد دام	۷۰۰۰۰ عدد دام
یک بست	توکش بند
اول	یکتیم بیستی
دوم	اول
۳۰۰۰۰ عدد دام	۵۰۰۰۰ عدد دام
سیوم	سیوم
۳۰۰۰۰ عدد دام	۳۰۰۰۰ عدد دام
ان	تایین
بدستور سابق	

سه اسپه و دو اسپه و یک اسپه  
فی ده سوار

برآوردی

دو اسپه	سه اسپه	سالیانه
۳ راس	۳ راس	فی نفر
فی راس	فی راس	۸۰۰۰ دام
۱۶۰۰۰ دام	۲۳۰۰۰ دام	مقرره ده سوار
مقرره	مقرره	۸۰۰۰۰ عدد دام
۶۳۰۰۰ دام	۷۲۰۰۰ دام	فی ۱۰۰ نفر سوار
بیض	یک اسپه	۸۰۰۰۰۰ دام
	۳ راس	
	فی راس	
	۸۰۰۰ دام	
	مقرره	
	۲۳۰۰۰ دام	
	مقرره فی هزار سوار	
	۲۳۰۰۰۰۰۰ دام	

*Dastūru'l-'Amal* of the emoluments of the Nobles and Man-  
ṣabdārs of various ranks and their retainers submitted with the  
Memorandum of the Prince (Aurangzeb) and sanctioned after  
amendment, by the Emperor,

It is endorsed by Wizāratpanah Jaswant Rāi that this Dastūru'l-'Amal will be deemed to be in force from the date of its sanction.

According to the Dastūru'l'Amal, the Dhāt manṣabdārs are divided into two categories; those who hold the rank from 6,000, to 20,000, are reckoned as first-class Mansabdārs and in this category there are no sub-classes. The number of Sawārs of this class of Manṣabdār may be equal to or may be more or less than his Dhāt rank as the case may be.

*First Class Manṣabdārs*

No.	Rank	Annual salary in dāms
1	20,000	4,00,00,000
2	15,000	3,00,00,000
3	12,000	2,40,00,000
4	10,000	(2,00,00,000)
5	9,000	(1,80,00,000)
6	8,000	1,60,00,000
7	7,000	1,40,00,000
8	6,000	1,20,00,000

*Manṣabdārs of Second Category*

Those who hold the rank from 20 to 5,000 are put into the second category which is again subdivided into three classes, viz., first, second and third.

From 1,500 to 5,000 there is a difference of three lakhs, in the emoluments of each sub-class downward from the first to the second and the third.

No.	<u>Dhāt</u> rank	-STIPULATED EMOLUMENT IN DĀMS		
		First class	Second class	Third class
1	5,000	1,00,00,000	97,00,000 98,00,000 accord- ing to the for- mer Dastūru'l 'Amal.	94,00,000 96,00,000 accord- ing to the for- mer Dastūru'l 'Amal.
2	4,500	90,00,000	87,00,000	84,00,000
3	4,000	80,00,000	77,00,000	74,00,000

No.	Dhāt rank	STIPULATED EMOLUMENT IN DĀMS		
		First class	Second class	Third class
4	3,500	70,00,000	78,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 67,00,000	76,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 64,00,000
5	3,000	60,00,000	66,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 57,00,000	54,00,000
6	2,500	50,00,000	58,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 47,00,000	56,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 44,00,000
7	2,000	40,00,000	48,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 37,00,000	46,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 34,00,000
8	1,500	30,00,000	38,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 27,00,000	36,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal. 24,00,000
From 20 to 1,000, the difference in the emoluments of the I, II and III class should be observed as follows :				
I	1,000	20,00,000	19,00,000	18,00,000
2	900	15,00,000	14,50,000	14,00,000
3	800	12,50,000	12,00,000	11,50,000
4	700	11,00,000	10,50,000	10,00,000
5	600	9,50,000	9,00,000	8,50,000
6	500	8,00,000	7,50,000	7,00,000
7	400	5,00,000	According to the former Dasturu'l 'Amal 4,75,000.	4,50,000 4,60,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.

No.	Dhāt rank	STIPULATED EMOLUMENT IN DĀMS		
		First class	Second class	Third class
8	300	4,00,000	4,80,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	3,60,000
9	250	3,50,000	3,30,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	3,20,000 According to the present Dastūru'l 'Amal 3,10,000-3,00,000 according to the former Dastūru'l 'Amal.
10	200	3,00,000	2,80,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	2,90,000 2,60,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.
11	150	2,50,000	2,30,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	2,40,000 2,10,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.
12	100	2,00,000	1,80,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	1,90,000 1,60,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.
13	80	1,40,000	1,20,000 according to the former Dastūru'l 'Amal.	1,30,000 1,20,000
14	60	1,00,000	80,000	95,000 90,000
15	50	According to the former Dastūru'l 'Amal 80,000	According to the former Dastūru'l 'Amal 75,000.	75,000
		85,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	80,000 according to the present Dastūru'l 'Amal.	
16	40	70,000	65,000	60,000
17	30	55,000	50,000	45,000
18	20	40,000	35,000	30,000

Tābinān (Retainers) according to the former Dastūru'l'Amal.

Barāwurdī.

Yak-aspā, du-aspā and se-aspā.

	Per annum.		Per annum.
Per head	8,000 Dāms.	Se-aspā with 3 horses.	
For 10 sawār	80,000 Dāms.	per horse	24,000 Dāms.
For 100 sawār	8,00,000 Dāms.	Total for horses	72,000 Dāms.
For 1000 sawār	80,00,000 Dāms.	Du-aspā with 4 horses,	
		per horse	16,000 Dāms.
		Total for 4 horses	64,000 Dāms.
		Yak-aspā with 3 horses,	
		per horse	8,000 Dāms.
		Total for 3 horses	24,000 Dāms.
		per thousand sawār	2,40,00,000 Dāms.

No. 38.

1050 A.H.  
1640-1641 A.D.

یادداشت حال حاصل جاگیر منصب داران

شهر

راؤکاوه

هزار پانصدی

۶۰۰ نفر

مقررہ طلب

۲۰۰۰۰۰ دام

۱۸۰۰۰۰ دام بنا پر چوتھائی

۵۰۰۰۰۰ دام

مقررہ تنخواہ از پرگنہ ستونده وغیرہ

۵۰۰۰۰۰ دام

مقررہ حال حاصل سنہ ۱۰۰۰

۶۷۵۷  $\frac{۳}{۴}$  روپیہ

پرگنہ

پرگنہ

بالاپور

ستونده

۸۰۷۰۰۰ دام

۲۲۳۵۷۲۸ دام

مقررہ حال حاصل

مقررہ حال حاصل سنہ ۱۰۵۰

پر گنہ

شہزادہ

۶۷۵۷-۱۲-۰

A page from the Memorandum showing therein, the actual revenue for the year 1,050 A.H. was fixed at Rs. 6757-12-0 against the amount of the salary allotted to Sherza Rāo Kāwa, holding the rank of 1,500 Dhāt, 600 Sawār, out of the revenues of the parganas of Satūnda etc.

No. 39.

10th Rabī' I, 1051 A.H.  
9th June, 1641 A.D.

دستک از قرار تاریخ ۱۰ - شہر ربیع الاول سنہ ۱۰۵۱ آنکہ دستک باسم چوکی نویسن ہفت چو کے (۱) منصبداران آنکہ چون میر محمد ہادی ولد میر محمد مومن کہ ہمراہ فوج عمدۃ الملک سہایت خان تعینات شدہ یود درینو لحساب الامر در رکاب ماندہ داخل چو کے روز جمعہ نمودہ شد - باید کہ اورا موافق ضابطہ حاضر نکاہدارند -

چہار صدی

۸۰ نمر

*Dastak* (permit) addressed to the Officer-in-charge of 'Haft-chaukī' of mansabdārs intimating him of the attendance of Mīr Muḥammad Ḥādī, son of Mīr Muḥammad Momin, holding the rank of 400 Dhāt, 80 Sawār, who was formerly attached to the contingent of 'Umdatul-Mulk Mahābat Khān, but now joined service at the court by Imperial orders.

(1) Mounting guard is called *Chaukī* in Hīndī language. The four divisions of the army having been divided into seven parts, each of which was appointed for one day, under the superintendence of a trustworthy Mansabdār. (*Āin-i-Akbarī*, part. II p. 267; Bernier *Travels in the Mughāl Empire*, p. 243).

No. 40.

10th Rabī' I, 1051 A.H.  
9th June, 1641 A.D.

از قرار بتاریخ ۱۰ - دهم شهر ربیع الاول سنه ۱۰۵۱ آنکه دستک باسم رفعت  
 و شجاعت دستگاه سراج الدین محمد آنکه چون حسب الحکم معلنی بموجب طومار  
 حضور شجاعت دستگاه قلیچ محمد ولد صوفی سلطان تعینات فوج عمده الملك  
 مهمابت خان شده - باید که مشارالیه را داخل فهرست تعیناتیان آنجا نموده در  
 کار و خدمت بادشاهی حاضر نگاه دارند - درین باب قدغن تمام دانند -  
 چهار صدی ذات  
 ۸۰ سوار

*Dastak* (permit) addressed to Sirājuddīn Muḥammad containing Imperial orders, to count the attendance of Qilīch Muḥammad, son of Şūfī Sultān holding the rank of 400 *Dhāt*, 80 *Sawār*, to the army of 'Umdatul Mulk Mahābat *Khān* from the date of his transfer.

No. 41.

10th Ramadān, 1051 A.H.  
3rd December, 1641 A.D.

الله اکبر  
 عرض ازین نوشته آنکه منکه مرزا تاتاریبگ ولد ازبک خان ام حال حاصل  
 سنه ۱۰۵۰ بدقتر بخشی الملکی سپردم - اگر تفاوت برآید بدیوانیان عظام جواب  
 گویم - این چند کلمه بطریق سند نوشته شد که ثانی الحال حجت باشد تحریر  
 فی التاریخ ۱۰ - شهر رمضان سنه ۱۰۵۱ هجری -  
 مهر ازبک خان

Written-deed executed by Tātār Beg, son of Uzbek *Khān*, under his own seal in regard to the accounts rendered of the revenues of his jāgīr for the year 1050 A.H., together with his assurance of indemnity against any difference that might arise on the scrutiny of the said accounts.

No. 42.

4th Shawwāl, 1051 A. H.  
27th December, 1641 A.D.

از قرار بتاریخ ۳ - شهر شوال سنه ۱۰ جلوس آنکه دستک باسم شجاعت  
دستکه محمد حسن یخشی صوبه خاندیس آنکه حسب الامر والا قدر بموجب التماس  
عمده الملک وزیر خان رفعت پناه محمد رضا ولد محمد حسین که سابق ناخدا جهاز  
سلامت رس بود تعینات بلده برهان پور نموده شد - باید که مشار<sup>ه</sup> الیه را داخل  
فهرست تعیناتیان آنجا نموده موافق ضابطه در خدمت بادشاهی حاضر نگاهدارند -  
صد پنجاهی ذات

مقررہ  
امر شد سه نفر منصب دار که در آنجا بر  
کار اند بحضور عالی عوضی مشار<sup>ه</sup> الیه  
بفرستند۔

*Dastak* (permit) addressed to Muḥammad Ḥasan, the Pay master of Khāndesh Ṣūba, with intimation that Muḥammad Raḍā, son of Muḥammad Ḥusain, formerly captain of the Ship "the *Salāmat Ras*" holding the rank of 150 Dhāt has been posted on duty to Burhānpūr, and *Manṣabdārs* stationed there should be sent in his place to the Royal presence.

No. 43.

12th Shawwāl, 1051 A.H.  
4th January, 1642 A.D.

الله اکبر

حسب الامر رخصت شد

یاد داشت

باسم مظفر ولد شهریارے رخصت بمکه معظمه<sup>۱</sup> شد  
چهار بیستی  
۱۰ نفر

یک نفر بتاریخ ۱۲ - شهر شوال سنه ۱۰

(1) Any *Manṣabdār* who wanted to proceed to Mecca on pilgrimage had to obtain the Emperor's permission, and such cases for leave salary had to be presented to the Emperor for orders by the officials concerned. According to the rule of service such Pilgrims were granted full salary without any customary deductions whatever. (*Dwābī-i-'Ālamgīri*, Br. Museum 1641, copy of *Daftar-i-Diwānī*, fol. 35).

Endorsed Memorandum stating that Muẓaffar Beg, son of Shahryāre holding the rank of 80 Dhāt, 10 Sawār, proceeded to Mecca on pilgrimage, after obtaining the Emperor's sanction.

No. 44

8th Muharram, 1052 A.H.29th March, 1642 A.D.

الله اکبر

د س ت ک

باسم راهداران و گزریانان راه از دارالسلطنة لاهور تا صوبه دکن آنکه چون بهکری تردی گزریدار حسب التماس نواب قدسی القاب، جهانبانی، کشورستانی، شاهزاده عالم و عالمیان سلطان اورنگ زیب بهادر بصوبه دکن تعیین شده، می رود. باید که هیچکس در راه مانع نشود. گذارند که بفراغ خاطر برود و بخدمت مرجوعه قیام نماید.

صدی

۲۰ نفر

سهر صلایت خان

تحریر فی التاریخ ۸ - شهر محرم سنه ۱۰

*Dastak* (permit) addressed to the guards and patrols in charge of the highways leading from Lāhore to the Deccan, containing instructions to the effect that Behkarī Turdī, the *Gurzbardār* (Mace-bearer) who had been transferred from Lāhore to the Deccan on the recommendation of Prince Aurangzeb, should not be interfered with while on his way to the Deccan.

The document bears the seal of Ṣalābat Khān.

No. 45.

10th Ṣafar, 1052 A.H.30th April, 1642 A.D.

ت یاد دا ش

از آنچه که در دیدن غرض توپخانه و ابار سرکار خاصه شریفه قلعه دولت آباد، بعد از روانه شدن رایات عالیات اضافه و نوجمع ظاهر شد آنرا داخل جمع نموده، تحویل تحویلدار قلعه مذکور نموده شد. لغایت ۱۰ - صفر سنه ۱۰

سجند

نق

۲۳۵۸۶ عدد و

زونیہ

۵۵ زوج

۳۶ اولچی (؟)

۲۱۰۷ من

۲۵  $\frac{1}{4}$  تنکھ۵  $\frac{1}{4}$  دام

۳۵ زونیہ

۸ آنہ

۲۳۵۸۶ عدد و

۵۵ زوج و

۳۶ اولچی ؟

۱۰۶۹ من بوزن اکبری

۹  $\frac{1}{4}$  تنکھ۳  $\frac{1}{4}$  دام

رب

۱۰۹۶۸ عدد گولی و

۱۰ من بوزن اکبری

۱۰  $\frac{1}{4}$  تار

گول

رب

سرب

۱۰ من

۱۰۹۶۸ عدد

۱۰  $\frac{1}{4}$  تار

ك

گندھ

۶۲ من بوزن اکبری

۳۶  $\frac{1}{4}$  تار

۵ دام

ب

برنج

۲۰ عدد

آلات

$3\frac{1}{8}$  ثار  
۳ دام

کم از بایت قیل      طرب      کانست  
بار      عرف میزان سکه

$5\frac{3}{8}$  ثار  
۱ دام  
عدد

$3\frac{3}{8}$  ثار  
عدد

$3\frac{1}{8}$  ثار  
۱۶ عدد

(۹۰۰)  
۲ عدد

آلات

۳۳ عدد  
و  
زوج  
و  
من

ریزگی  
کلهاو هزار میخی  
ویراق سری اسپ

سازویراق  
سکهاسن مطلا

سازویراق  
از بایت فانوس

رکاب  
رومی

من  $\frac{1}{8}$  ثار

$1\frac{1}{3}$  ثار  
۱۵ دام  
۳۳ عدد

$8\frac{3}{33}$  ثار  
۷ عدد

$2\frac{3}{33}$  ثار  
زوج

متف      رقه  
من ۲ ثار

طرب      قی  
مسی بایت ته کوٹھی  
متوان  $2\frac{1}{33}$  تنکه  
عدد

تق      راره  
۲۶ تنکه  
عدد

فولاد  
از بایت ریزگی بکتر و راک و دو بلغه و غیره سوخته  
۳۰ عدد

۳۳ من  
۱۹ تار

آلات  
از بابت ریزگی بکتر و راک  
عدد ۳۳  
من  
۳۳ ۱/۳ تار  
۱۹ تار

دوبلغه  
من ۳۳ ۱/۳ تار  
۲۲ تار  
عدد ۲۷  
عدد ۱۳

آهن  
و آهنی آلات  
۵۴۹ زوج و  
۳۶ اولچی نعل  
عدد ۷۵۱۵  
۴۲ من ۳۵ تار

### آلات

۳۳۴ من بوزن اکبری  
۱۵ ۱/۳ تنکه  
۵۴۹ زوج و  
۳۶ اولچی  
عدد ۷۵۱۵

رکاب	دهنه	حلقه	قویزه (قویسه)
اسپ از هر جنس	از بابت تنک زین	از بابت چوب	از بابت چوب
۱۵ من	۳۹ من	۲۵ من	۶ من
۱۵ تار	۳۸ ۱/۳ تنکه	۱۱ تنکه	۳ ۱/۳ تنکه
مقرره	عدد ۲۵۱۱	عدد ۲۶۰۰	عدد ۳۶

۵۴۹ زوج

زنجیر	خار	سندان	میخ
از بابت فیل	بجهته کشودن سوراخ	دندان فیل	از بابت چوب
	آتش خانه توپ	۱۳ من	۷ من
			۱۹ ۱/۳ تنکه

۶۸۳ عدد	۱۷۱ تار	۹۱ تنکھ	۳۲ من
	۷۰ عدد	۳۱۰ عدد	۱۱ تار
			۱۳ عدد

غلاف آہن مثل سیخ  
کہ دردندان فیل  
می پوشانند -

حلقہ دار

پہا ہوڑہ	کدالے	حلقہ	چھیک
من		از بابت موٹ	عرف چیزے کہ بوقت
۱۹ تنکھ	۱۱ من تار	۳۰ تنکھ	ضرورت غلہ وغیرہ از تہ
۱۷ عدد	۲۰ عدد	۶ عدد	یہ بالائے قلعہ می کشند
			۱۰۰ من بوزن اکبری
			۸۹۰ عدد

سپ	پیکرہ	سندانے	رن
عرف ڈھال	اسپ		۱۰ من
منوان	منوان	۳۷ تار	۷ تار
۱۰ تنکھ	۲۰ تنکھ	۵ دام	
۳۸ عدد	۱۳ عدد	۷ عدد	۱ عدد

تار	قبضہ	کمدالہ	سہام
از بابت مصالح	شمشیر		از بابت شیون
زرہ		۸ من	۱ من
منوان	۳۹ تار		۱۸ تنکھ ہمین
۲۰ تنکھ	۵۲ عدد	۳۱ تار	حلقہ چہار گوشہ
		۱۱ عدد	۳۶ عدد

تاوہ	چکر	ٹوپر	نعل
حمام	چوگان	زرہ	من
۶ من			۲۰ تار
۸ تنکھ	۲ عدد	۲ عدد	۳۶ اولچی
عددان			

مقراض	سندان	جولان	میل
	من گران	پنڈت خانہ	۳۹ من
	من	منوان	$38\frac{1}{3}$ تنکہ
۱۰ ٹار	۴ ٹار	$20\frac{1}{3}$ تنکہ	۲۱ عدد
۲ عدد	۵ عدد	۵۱ عدد	اور سو؟
		بیض	۲۳ تنکہ
			۷ عدد

آهن سوخته از بابت بکتر وزه

۳۲ من  
۳۵ ٹار

شورہ

۹۱۷ من  
۲۳ تنکہ

خام

۸۸۰ من  
۱۳ ٹار

پختہ

۳۷ من  
۱۰ تنکہ

خاک آمیز

۳۵ من  
۲۵ تنکہ

سائده اول

من  
(۰۰؟)

انبار

جنس

۱۰۳۸ من بوزن چہلدامی  
 $16\frac{1}{3}$  ٹار  
 $1\frac{1}{3}$  دام

تقد

روپہ  
۲۵۰ عدد  
۸ آنہ

کرانہ

جنس	تقد		
۸ من	روپیہ		
$\frac{1}{3}$ ۲۸ تنکہ	۲۵۰		
	۸ آنہ		
دیکیالے	کوکنار	سپاری	
	۶ من	کمہنہ کہ باحدیان	
	۴ تنکہ	تنخواہ نمودہ شد	
		من	
		۸ ثار	
		۲۵۰ روپیہ	
		۸ آنہ	
	ریٹھ	سورنج ؟	
	۱۲ $\frac{5}{8}$ تنکہ	۹ $\frac{3}{4}$ تنکہ	
	۴ دام	۹ $\frac{1}{4}$ دام	
	۱۰۲۹ من (بوزن) چہلداسی	غله باجرے	
	۲۴ تنکہ		

Memorandum on the inspection of the artillery and the arsenal of the *Khāṣṣa-i-Sharīfa* in Doulatābād fort, after the departure of the Emperor, wherein new articles and the excess over the old were duly entered into a register and were given in the custody of *Tahwīldār* (Keeper) of the said fort.

A few interesting items of the document are enumerated below :

- (1) Cash—Rs. 250-8-0.
  - (2) Items—23,586 single articles, 550 in pairs, 36 ūlchīs, weighing in all 2107 mds., 25  $\frac{1}{2}$  tankās and 5  $\frac{1}{2}$  dāms.
- Items of the magazine of the artillery :
- (1) *Lead*—(a) Bullets 15968.  
(b) Metal 10 mds., 10  $\frac{1}{2}$  seers.
  - (2) *Sulphur*—62 mds., 36  $\frac{1}{2}$  seers, 5 dāms (Akbarī weight).
  - (3) *Brass*—Harness for elephants, scale for weighing coins, a drum etc. in all 20 sub-items.
  - (4) *Copper*—A pair of Turkish stirrups, 7 shades for lamps, weapons and equipments, a kettle drum, etc., in all 42 sub-items and also scraps for making mail arms,

(5) *Steel*—(a) Coats of mail, helmets, shields, etc.  
 (b) Metal 34 mds., 19 seers.

(6) *Iron*—Stirrups, horse shoes, fetters, scissors, spades, pickaxes, shields, helmets, arrows, nets of looped wire for lifting the grain and other articles from below to the top of the fortress walls.

(7) *Steel Plate*—for making cuirasses and coats of mail, etc., weighing 42 mds., 35 seers.

(8) *Salt-petre*—(a) Refined 37 mds. 10 tankas.

(b) Raw 88 mds., 13 seers.

Items of the Stores.—

(a) Betel nuts, poppy-seed, bhang, soap-wort, etc.

(b) Millet, 1029 mds., 24 tankas in weight.

No. 46.

19th Şafar, 1052 A.H.

9th May, 1642 A.D.

سیاهه اموال ماه صفر سنه ۱۰۵۲ یوم الاثنین

۱۹ - منہ

جنس

جواہر

۲۲۱۱ روپہ از قرار قیمت رانجی جواہری

۳۷۸ قطعہ

۱۳۸ دانہ

یاقوت

۷۹۳  $\frac{1}{۳}$  روپہ

۳۳۶ قطعہ

مقرره

۳ تانک

تانک

۲ تانک 2

۱۰ سرخ 1

(1) One *Surkh* is equivalent to eight grains (*brinj*) (*Siyāqnāma*, fol. 8).

(2) *Tānk* is a weight equal to four *māshas*. (*Siyāqnāma*, fol. 8).

قیمت	۳ سرخ	۴ سرخ	قیمت
۱۹۰ $\frac{۳}{۴}$ روپيه	قیمت	مقررہ قیمت	۱۰۰ عدد روپيه
فی کوڑی	۱۰۶ روپيه	۱۴۸ روپيه	۵ قطعہ
۳۵ روپيه	فی قطعہ	فی قطعہ	
۱۰۹ قطعہ	۱۲ روپيه	۴ عدد روپيه	
	۱۳ قطعہ	۳۷ قطعہ	
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
۱ $\frac{۱}{۴}$ سرخ	۱ سرخ	۹ سرخ	۱۳ سرخ
قیمت	قیمت	قیمت	قیمت
۱ $\frac{۱}{۴}$ روپيه	۵ عدد روپيه	۱۵ روپيه	۳۴ روپيه
			فی قطعہ
			۲ روپيه
			۱۷ قطعہ
قطعان	قطعہ	۲ قطعہ	
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
۱۵ سرخ	۴ سرخ	۱۰ تانک	(۹۰۰؟) تانک
قیمت	قیمت	۱۱ سرخ	۱۰ سرخ
۳۶ روپيه	۳۸ روپيه	فی کوڑی	فی کوڑی
فی قطعہ	فی قطعہ	۵ عدد روپيه	۸ عدد روپيه
	۲ روپيه	قیمت	
۴ عدد روپيه	۱۹ قطعہ	۲۷ روپيه	مقررہ
۹ قطعہ			
		۱۱۰ قطعہ	۳۱ $\frac{۱}{۴}$ روپيه
			۱۰۴ قطعہ
			مرورہ
	۱۴۸ دانہ		$\frac{۱}{۴}$ ۱۳۶۸ روپيه
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
۳ $\frac{۱}{۴}$ سرخ	۲ $\frac{۳}{۴}$ سرخ	۴ سرخ	۹ تانک
قیمت	قیمت	قیمت	قیمت
۱۵ روپيه	۱۰ روپيه	۴۰ روپيه	۱۲۴۶ روپيه
			فی دانہ
			۱۴ روپيه
			۸۹ دانہ
دانہ	دانہ	دانہ	

بیض	۸ $\frac{۳}{۴}$ سرخ قیمت	۱ $\frac{۳}{۴}$ لاک قیمت	۱ $\frac{۱}{۴}$ سرخ قیمت
	۱ $\frac{۱}{۴}$ روپیہ فی دانہ	۳۳ روپیہ فی دانہ	..... روپیہ دانہ
	۲ $\frac{۱}{۴}$ روپیہ ۷ دانہ	۳۳ عدد روپیہ ۷ دانہ	

*Siyāha Amwāl*: Details of the effects of the deceased persons including 478 rubies, 140 pearls estimated at Rs. 2211 by Rānjī, the jeweller and deposited in the Government treasury.

The document which is incomplete contains the weights of the jewels and the rates of their valuation.

No. 47.

20th Şafar, 1052 A.H.  
10th May, 1642 A.D.

سیاہہ حضور

ایام

۲ - صفر سنہ ۱۰۵۲ یوم الثلاثہ

یک لک ہون از جملہ پیشکش قطب الملک از حیدرآباد بدست کس  
خود فرستادہ بود بخزانہ عامرہ داخل شد۔

*Siyāha Huḍūr*: dated 20th Şafar, 15th 1052 A.H.

One Lakh Hūns, being a part of the total *Peshkash* (tribute) sent by Quṭbu'l Mulk ('Abdu'lla Quṭub Shāh) through one of his agents, has been remitted to the Government treasury.

No. 48.

1052 A.H.  
1642-43 A.D.

اللہ اکبر

یادداشت

برائے سنہ ۱۰۵۲

تجویز زمین

۱۹۰۰۰۶ بیگہ ۱۳ بسوہ

پر گنہ \_\_\_\_\_ ات  
۲۸ محل

۳ محل منها از انچه کاغذ تجویز در دفتر نیامده

پر گنہ \_\_\_\_\_ پر گنہ \_\_\_\_\_ پر گنہ \_\_\_\_\_  
(کومله) جیونکا نادیڑ

۲۵ محل

مقررہ تجویز برائے سنہ ۱۰۵۲ ۱۶۹۹۹۶ بیگہ ۳ بسوہ

تجویز حال

عن بیگہ ؟

۵۳۲۵۶ بیگہ ۳ بسوہ

۱۱۶۷۳۹ بیگہ ۱۹ بسوہ

تصبر \_\_\_\_\_

تصبر \_\_\_\_\_

رہنتہ \_\_\_\_\_

پہلتنہ

چاور

۲۸ بیگہ باغات

۱۲۰۰ بیگہ زراعت

پر گنہ \_\_\_\_\_

تصبر \_\_\_\_\_

سنگمیر

واوی

۱۵۶۰۰ بیگہ در طومار تجویز زراعت

۱۳۱۹ بیگہ ۵ بسوہ

و باغات (؟) ندادہ

زراعت باغات

۱۲۷۵ بیگہ ۳۳ بیگہ

۱۰ بسوہ ۱۵ بسوہ

پر گنہ \_\_\_\_\_

پر گنہ \_\_\_\_\_

دھاندھر پہل

گلشنا باد

۱۵ چاور زراعت

۲۵۰ چاور

۶۱ بیگہ ۱۸۳۰ بیگہ

۳۰۰۰۰ بیگہ زراعت

تجویز حال

عن بیگہ

تجویز حال

عن بیگہ

۳۸۴ بیگہ ۱۲ چاور  
۳ بسوہ (؟)

پرگنہ

دیوہر  
۲۵۹۱ بیگہ  
۹ بسوہ

۱۵۰۰۰ بیگہ ۱۵۰۰۰

پرگنہ

انکولہ

۳۱۹۷ بیگہ  
۷ بسوہ

باغات ۹ بیگہ  
۱۰ بسوہ

زراعت ۳۱۸۷ بیگہ  
۱۷ بسوہ

تجویز حال  
۷۰۰ بیگہ

عن بیگہ  
۱۸۹۱ بیگہ  
بسوہ

تجویز حال  
۱۲۳۳ بیگہ  
۱۱ بسوہ

زراعت ۱۹۵۰ بیگہ  
۱۶ بسوہ

باغات ۳ بیگہ  
۶ بیگہ ۱۰ بسوہ

تصیب

تصیب

ورنکلہ  
۱۳۷۷ بیگہ زراعت  
۱۱ بسوہ

جالے گانون  
۱۲۰۸ زراعت عن بیگہ  
۱۷ بسوہ

تجویز حال  
۶۲۹ بیگہ  
۱۳ بسوہ

عن بیگہ  
۸۳۷ بیگہ  
۱۸ بسوہ

پرگنہ

پرگنہ

کھنڈالہ  
۶۳۸۰ بیگہ  
۶ بسوہ

مانکتولج  
۱۰۹۷ بیگہ  
۱۳ بسوہ

زراعت باغات  
 ۶۴۶۴ بیگہ ۱۶ بیگہ  
 ۲ بسوہ ۴ بسوہ

عن بیگہ تجویز حال  
 ۵۱۰۸ بیگہ ۱۳۷۱ بیگہ  
 ۱۸ بسوہ

عن بیگہ تجویز حال  
 ۹۰۴ بیگہ ۱۹۳ بیگہ  
 ۹ بسوہ ۵ بسوہ

زراعت باغات  
 ۱۳۵۵ بیگہ ۱۵ بیگہ  
 ۴ بسوہ ۱۶ بسوہ

پرگنہ  
 بیضا پور  
 ۲۳۳۳۸ بیگہ  
 ۱۴ بسوہ

پرگنہ  
 گاندا پور  
 ۲۶۲۷۰ بیگہ

زراعت باغات  
 ۲۶۲۵۷ بیگہ ۱۳ بیگہ

عن بیگہ تجویز حال  
 ۲۱۹۲۹ بیگہ ۱۳۱۸ بیگہ  
 ۱۶ بسوہ ۱۸ بسوہ

عن بیگہ تجویز حال  
 ۲۱۸۸۶ بیگہ ۴۳۸۳ بیگہ  
 ۷ بسوہ ۱۵ بسوہ

زراعت باغات  
 ۴۳۷۰ بیگہ ۱۳ بیگہ  
 ۱۵ بسوہ

قصبہ  
 کنہر  
 ۱۳۲۳۲ بیگہ  
 ۱۶ بسوہ

قصبہ  
 کھراوی  
 ۱۰۲۲ بیگہ زراعت  
 ۱۳ بسوہ

عن بیگه	تجویز حال	عن بیگه	تجویز حال
(۳۶۳) بیگه	۵۵۹ بیگه	۹۶۸۲ بیگه	۳۵۵۰ بیگه
۱۲ بسوه	۱ بسوه	۱۵ بسوه	۱ بسوه
پرگنه	پرگنه	پانگل	پانگل
وانوچ	۵۲۷۵ بیگه زراعت	۵۲۷۵ بیگه زراعت	۵۲۷۵ بیگه زراعت
۲۲۱۸۳ بیگه	۸ بسوه	۸ بسوه	۸ بسوه
۱۵ بسوه			
زراعت	باغات		
۲۲۰۰۳ بیگه	۱۷۹ بیگه		
۱۱ بسوه	۳ بسوه		
عن بیگه	تجویز حال	عن بیگه	تجویز حال
۱۸۹۲۹ بیگه	۳۳۵۳ بیگه	۲۳۳۳ بیگه	۲۹۳۱ بیگه
۱۸ بسوه	۱۷ بسوه	۱۸ بسوه	۱۰ بسوه
	زراعت باغات		
	۳۰۷۳ بیگه		
	۱۷۹ بیگه		
	۱۳ بسوه		
	۳ بسوه		
پرگنه	پرگنه	ایلوره	پرگنه
سلطان پور	۳۰۳۲ بیگه	۷۹۱۲ بیگه زراعت	۷۹۱۲ بیگه زراعت
۵ بسوه	۵ بسوه	۷ بسوه	۷ بسوه
زراعت	باغات		
۳۰۲۲ بیگه	۱۰ بیگه		
۵ بسوه			
عن بیگه	تجویز حال	عن بیگه	تجویز حال
۱۵۸۵ بیگه	۱۳۴۷ بیگه	۳۰۳۳ بیگه	۳۸۷۹ بیگه
۱ بسوه	۳ بسوه	۱ بسوه	۶ بسوه

زراعت      باغات  
۱۴۳۷ بیگہ ۱۰ بیگہ  
۴ بسوہ

پرگنہ  
هر سول  
۸۹۳۷ بیگہ  
۲ بسوہ

پرگنہ  
خانا پور  
۳۲۰۱ بیگہ  
۱۶ بسوہ

زراعت	باغات	زراعت	باغات
۸۸۳۲ بیگہ	۱۰۰ بیگہ	۳۲۰۱ بیگہ	*
۲ بسوہ		۱۶ بسوہ	

عن بیگہ	تجویز حال	عن بیگہ	تجویز حال
۲۸۸۹ بیگہ	۶۰۴۷ بیگہ	۲۷۸۸ بیگہ	۴۱۳ بیگہ
۱۱ بسوہ	۱۱ بسوہ	۱۶ بسوہ	
زراعت باغات	زراعت باغات		
۲۸۷۴ بیگہ ۱۰ بیگہ ۵۹۵ بیگہ ۹۰ بیگہ			
۱۱ بسوہ	۱۱ بسوہ		

پرگنہ	پرگنہ
حویلی دولت آباد	ستارہ
۱۳۱۸ بیگہ	۲۵۹۴ بیگہ
۲ بسوہ	۱۴ بسوہ
زراعت	زراعت
۱۲۶۲ بیگہ	۲۴۹۷ بیگہ
۲ بسوہ	
باغات	باغات
۵۶ بیگہ	۹۷ بیگہ

عن بیگہ	تجویز حال	عن بیگہ	تجویز حال
۲۵۷ بیگہ	۱۰۶۱ بیگہ	۸۳ بیگہ	۲۵۱۱ بیگہ
۲ بسوہ	زراعت باغات	۱۴ بسوہ	۱۴ بسوہ
	۱۰۰۰ بیگہ ۵۶ بیگہ		
			زراعت باغات
			۲۴۱۴ بیگہ ۹۷ بیگہ
			۱۴ بسوہ

یہ —————

پرگنہ —————

اورنگ آباد

۳۶۳۶ بیگہ

۱۰ بسوہ

زراعت باغات

تجویز حال

عن بیگہ

۳۰۵۸ بیگہ

۱۵۷۷ بیگہ

۱۸ بسوہ

۱۲ بسوہ

زراعت باغات

۲۱۳ بیگہ ۱۳۳ بیگہ

۱۸ بسوہ

شہ —————

عن باغ

۱۰ بیگہ

Memorandum showing the allotments of lands for the year 1052 A.H. for cultivation and gardening covering an area one lakh, sixty-nine thousand, nine hundred and ninety-six bīgas, three biswas.

CHART SHOWING LANDS ALLOTTED FOR CULTIVATION AND GARDENING.

No.	Name of Qaṣba	Name of Pargana	Allotted area for Cultivation	Allotted area for gardening
1	2	3	4	5
1	Phaltana ..		10 Chāwar, 1200 Bīgas	
2	Rahanta ..			28 Bīgas.
3	Wāvī ..		12750 Bīgas	43 Bīgas.

CHART SHOWING LANDS ALLOTTED FOR CULTIVATION  
AND GARDENING.

No.	Name of Qaşba	Name of Pargana	Allotted area for Cultivation	Allotted area for gardening
1	2	3	4	5
4		Sangamnīr ..	15600 Bigas ..	
5		Gulshanābād	15000 Bigas ..	
6		Dhāndhar- phal	12 Chāwar, (?) Biswas	
7		Ankola ..	1237 Bigas, 1 do	6 Bigas, 10 Bis- was
8		Deodhar ..	700 do ..	
9	Jālegāun ..		1208 do 17 do	
10	Warangala .		629 do 13 do	
11		Mānik Tolaj	193 do 5 do	
12		Khandāla ..	1355 do 4 do	15 Bigas, 16 Biswas
13		Gāndapūr ..	4370 do 15 do	13 Bigas
14		Biḷāpūr ..	1418 do 18 do	
15	Kharāri ..		559 do 1 do	
16	Kanhar ..		3550 do 1 do	
17		Wāloch ..	3074 do 13 do	179 Bigas, 4 Bis- was
18		Pāngal ..	2941 do 10 do	
19		Sultānpūr ..	1437 do 4 do	10 Bigas
20		Ellora ..	3879 do 6 do	
21		Harsol ..	5957 do 11 do	90 Bigas
22		Khānāpūr ..	413 do ..	

CHART SHOWING LANDS ALLOTTED FOR CULTIVATION  
AND GARDENING

No.	Name of Qaṣba	Name of Pargana	Allotted area for Cultivation	Allotted area for gardening
1	2	3	4	5
23		Haveli Doultābād	1005 Bīgas	56 Bīgas
24		Satāra	2414 Bīgas 14 Biswas.	97 Bīgas
25		Aurangābād	2914 Bīgas 18 Biswas.	144 Bīgas.
26	Shāh Bāgh			10 Bīgas.

No. 49.

15th Jamādī I, 1053 A.H.  
22nd July, 1643 A.D.

از قرار بتاریخ صدر آن که بتاریخ روز شنبه پانزدهم شهر جادی الاول سنه ۱۰۶۰ جلوس هایون موافق سنه ۱۰۵۳ مطابق ۹ - ماه امردادیر ساله و زارت پناه، کفایت دستگا ه، لایق المراحی و الاحسان مدارالمهامی دیانت خان ونوبت واقعه نویسی کمترین بندگان عبد الرحیم بتاریخ ۱۲ - شهر مذکور امر عالی متعالی

صادر شد که جاگیر کا کر خان (۱) و غیره مشارک الیه بمنصب یک هزار و پانصدی ذات و سوار سرافراز است بدین موجب مقرر و مفوض باشد۔ بموجب ڈول یادداشت قلمی شد۔

۸ نفر منصبدار

مقررہ طلب

۱۷۲۵۰۰۰۰ دام

خاص تائینان

مشارک الیہا

۳۰۵۰۰۰۰ دام

بتاریخ ۱۷۱۰ - شہر جادی الاول

سنہ ۱۷۱۰ نقل بدقتربخشی الملکی

رسید۔

شرح بخط عرض مکرر آنکہ بتاریخ غرہ جادی الثانی سنہ ۱۷۱۰

مطابق سنہ ۱۷۱۰

مکرر بعرض عالی متعالی رسید۔

تمت

۱۷۰۸۵۹۷۵ دام

بنا بر رسد داغ

۱۱۶۳۰۲۵ دام

Kākar Khān alias Khān Jahān Khokar was one of the Wālā Shāhīs (bodyguards) of Shāh Jahān. After Shāh Jahān's accession he received the rank of 1,000 Dhāt, 400 Sawār together with a reward of Rs. 6,000.

In the 3rd regnal year, when the Imperial forces were in the Deccan, he, along with Rāja Gaj Singh, was attached to the army which was sent to chastise Khān-i-Jahān Lodī and to devastate the territory of Nizāmu'l-Mulk.

In the 8th regnal year, he was appointed along with Sayyid Khān Bārah to punish Juhjā Singh Bundela. In the 10th regnal year his rank was raised by 500 Dhāt 600 Sawār and in the 13th regnal year his rank became 2,000 Dhāt, 1,000 Sawār and he was granted the title of Kākar Khān and afterwards he was posted to the fort of Qandhār where he stayed a long time. (Ma'āthīru'l umara text III Page 152 Tr. P. 758).

Bādshāh nāma of Lāhori and 'Amal-i-Šāleh corroborate the statement of Ma'āthīru'l Umara about Kākar Khān's rank. But the document referred to above shows that Kākar Khān held the rank of 1500 Dhāt, 1500 Sawār in the 16th regnal year of Shāh Jahān. Evidently his Dhāt rank was curtailed but grant of Sawār was raised by 500 he got in subsequent years about which no reference could be traced in contemporary histories. (Vide Bādshāh nāma, II, p. 727 'Amal-i-Šāleh, III, p. 459).

The new arrangement in regard to Kākar Khān's rank raises an interesting point concerning the Mansabdārī system then in vogue. When Kākar Khān held the rank of 2000 Dhāt, 1000 Sawār his stipulated salary according to the Dastūru'l 'Amal Dwābit-i-Mansabdārān (vide p. 268, 271) amounted to one crore twenty lakh dāms, and later when he was given the rank of 1500 Dhāt, 1500 Sawār his stipulated salary amounted to one crore, fifty lakh dāms. While according to the new arrangement his personal salary would be decreased to the tune of ten lakh dāms annually, he would, however, receive thirty lakh dāms more than previously for the upkeep of his retainers (tābinān). Formerly he would be classed as a Mansabdār of Second rank in 2000 Dhāt scale but later he would become of first rank in 1500 Dhāt scale.

In this case, although an increment had been effected in the total stipulated salary of Kākar Khān and that of his retainers, the former's personal status would be considered lower than previously.

پناه

محمد یکصدی پنجاهی ذات و سوار

چهل نفر

۳۱ سوار معه خاصه

مقرر طلب

دام ۵۳۰۰۰۰

خاص تائینان

دام ۳۲۰۰۰۰

پنا برسد داغ

تتمه ۳۳۹۶۰۰ دام عدد ۸۰۳۰۰

جیسون

منصب صدی ذات و سوار بیست نفر

۲۱ سوار معه خاصه

مقرر طلب

دام ۳۲۰۰۰۰

خاص تائینان

دام ۱۶۰۰۰۰

پنا برسد داغ

تتمه ۲۸۰۰۰۰ دام ۳۰۰۰۰

فرید ولد

مبارک منصب چهار پستی و

بیست نفر سوار

۲۱ سوار معه خاصه

مقرر طلب

دام ۲۸۰۰۰۰

خاص تائینان

دام ۱۶۰۰۰۰

مشاغل

منصب یکمزاری و پانصدی ذات

و سوار

۱۵۰۰ سوار معه خاصه

مقرر طلب

دام ۱۵۰۰۰۰۰۰

خاص تائینان

دام ۳۰۰۰۰۰۰

پنا برسد داغ

تتمه ۱۳۱۱۳۳۷۵ دام ۸۸۵۶۲۰

سید

موسوی منصب یکصدی ذات و سوار

بیست و پنج نفر

۲۶ سوار معه خاصه

مقرر طلب

دام ۳۶۰۰۰۰

خاص تائینان

دام ۱۶۰۰۰۰

پنا برسد داغ

تتمه ۳۲۷۰۰۰ دام ۳۳۰۰۰

شیخ

محمد منصب یکصدی ذات و سوار

ده نفر

۱۱ سوار معه خاصه

مقرر طلب

دام ۲۳۰۰۰۰

خاص تائینان

دام ۸۰۰۰۰

بنابر رسد داغ	تتمہ۔۔۔۔۔	بنابر رسد داغ	تتمہ۔۔۔۔۔
۲۲۰۰۰ دام	۲۱۸۰۰۰ دام	۳۳۰۰۰ دام	۲۳۷۰۰۰ دام
مجموعہ		جمہان	
ولد فیروز منصب چہار بستی و سوار بست نفر		ولد فتح شیرانی منصب چہار بستی و پانزدہ نفر سوار	
۲۱ سوار معہ خاصہ		۱۶ نفر سوار معہ خاصہ	
مقررہ طلب		مقررہ طلب	
۲۸۰۰۰۰ دام		۲۳۰۰۰۰ دام	
خاص	تایینان	خاص	تایینان
۱۲۰۰۰۰ دام	۱۶۰۰۰۰ دام	۱۲۰۰۰۰ دام	۱۲۰۰۰۰ دام
بنابر رسد داغ	تتمہ	بنابر رسد داغ	تتمہ
۳۰۰۰۰ دام	۲۳۰۰۰۰ دام	۳۰۰۰۰ دام	۲۱۰۰۰۰ دام
مقررہ تنخواہ بموجب ذیل			
۱۷۳۱۸۹۹۸ دام			
۶۸۹۹۸ بنابر زواید			
۱۷۲۵۰۰۰۰ دام			
شرح خط مدار المہامی دیانت خان آن کہ داخل واقعہ نمایند۔			

بدستور سابق

۱۶۳۲۵۹۷۵ دام

در ہندوستان

۷۷۵۳۲۵۰ دام

پوگنہ	پوگنہ	پوگنہ	پوگنہ
رائی بریلی سرکار مانکپور	جائس سرکار مانکپور	لکھن پور سرکار برہار	ارول سرکار جونپور
صوبہ الہاباس	صوبہ الہاباس	صوبہ الہاباس	صوبہ بہار۔ باسم فرید
۵۰۰۰۰۰ دام	۱۶۲۹۵۰۰ دام	۱۰۰۰۰۰۰	۱۲۳۷۵۰
اصل	اضافہ	بنابر زیافت	
۳۵۵۲۰۰۰	۳۳۸۰۰۰	۱۵۰۰۰۰۰	۱۲۹۵۰۰
دام	دام	دام	دام

عوض پر گنه پنهن سرکار  
لکهن پور صوبه اوده

صوبجات دکهن از صوبه خاندیس

دام ۸۵۷۲۷۲۵

پر گنه  
نصر آباد

دام ۷۶۲۳۷۲۵

دام زوايد ۱۲۰۰۰

دام ۷۶۱۲۷۲۵

پر گنه  
سیاول

دام ۹۶۰۰۰۰

درینولا

دام ۹۲۳۰۲۵

عوض پر گنه پنهن سرکار  
لکهن پور

دام ۳۹۰۰۰۰

بنا بر رسد داغ

دام ۱۱۶۳۰۲۵

Endorsed Memorandum stating that, on the recommendation of Diyānat Khān, the Dīwān, Kākar Khān, holding the rank of 1500 Dhāt, 1500 Sawār, and other Mansabdārs with their retainers were granted Jāgīrs amounting to one crore, seventy two lakhs and fifty thousand dāms in Northern India and in the Ṣūba of Khāndesh.

Schedules of pay and assignments are also given in the document.

No. 50.

26th Jamādī I, 1053 A.H.  
2nd August, 1643 A.D.

سیاهه حضور ماه جمادی الاول سنه ۱۰۶۰ یوم الاربعه ۲۶ - منہ

تحویل بموجب یادداشت بتاریخ روز جمعہ دوازده ( ؟ ) شهر  
جمادی الاول سنه ۱۰۶۰ جلوس هایوں مطابق سنه ۱۰۵۳ هجری برساله وزارت پناه ،

کفایت دستگاہ، مورد الطاف سلطانی مدارالمہامی دیانت خان<sup>1</sup> ونویت واقعہ نویسی بندہ درگاہ محمد شریف امر والا قدر شرف نفاذ یافت کہ مبلغ پنجمہزار و ششصد و دوآزدہ روپیہ بجمہت خرچ عمارت کاریز وغیرہ ازتحویل رامرائے خزانی صوبہ خاندیس بہ تحویل رامرائے تحویلدار عمارت بلدہ برہان پور نمایند۔

۵۶۱۲ عدد روپیہ

بجمہتہ مرمت شکست و ریخت دولت خانہ

۶۶۳ عدد روپیہ

بجمہتہ کاریز کہ ازان طرف لعل باغ

بہ بلدہ برہانپور می آید

۴۳۰ عدد روپیہ

بجمہتہ کمپریل ہائے دولت خانہ

۶۴۹ عدد روپیہ

شرح بخط مدارالمہامی دیانت خان دیوان آنکہ بعرض مکرر رسانند۔ شرح بخط عرض مکرر آنکہ بتاریخ بیست و سیوم جمادی الاول سنہ ۱۶ مطابق سنہ ۱۰۵۳ مکرر عالی متعالی رسید۔

*Siyāha Hudūr* : dated 16th Jamādī I, 1053 A.H.

Imperial orders were issued through Diyānat Khān, the Madārū'l-Mahām, for the consignment of Rs. 5612 from the treasury in charge of Rām Rāi to Rām Rāi, the Superintendent of royal palaces of Burhānpūr, to meet the expenses of the repairs of Daulat-Khāna and the canal running from Lāl Bāgh to the city of Burhānpūr.

No. 51.

29th Jamādī I, 1053 A. H.  
5th August, 1643 A.D.

سیاہہ حضور ماہ جمادی الاول سنہ ۱۶

۲۹ منہ

یوم السبت

اول بعد از یک پھر بجمہتہ استقبال فرمان عالی شان سوار شدند۔ عام خاص

غسلخانہ موقوف۔

(1) Diyānat Khān Hakīm Jamāla Kāshī was appointed to the Diwānī of Aurangābād, the Bālāghāt of Berār, and of the country of Telingāna in the 14th year of Shāhjahān's reign. In the 22nd regnal year he was made Diwān of the four Śūbas of the Deccan which post he held with distinction for five years. (*Ma'āthirū'! Umāra*, Text. II, pp. 37, 38, Tr. p. 484).

*Siyāha Hudūr*: dated 29th Jamādī I, 1053 A.H.

After one *pahar* (9 A.M.) the Prince (Aurangzeb) rode out to receive the Imperial Farmān. The public and private audience was postponed.

No. 52.

13th *Dhīhijja*, 1053 A.H.  
12th February, 1644 A.D.

سیاحہ حضور ماہ ۱۳ - ذی الحجہ سنہ ۱۰۵۳

یوم الاثنین

پیش کش از آنچه شازی بیگ و کیل بیجاپور گذار نیام - فرستاده عادل خان

ط رہ  
عدد

اور یس  
عددان

با مالا مروارید  
کلان  
زنجیر طلاء  
خورد

برائے سلطان جیو

انگش تری

طلائی نگین یا قوت برائے سلطان جیو  
عدد

انگش تری

نگین انہس  
عدد

انعام عام

عبداللطیف عادل خانی  
انعام خلعت

نرسو پنڈت ہمراہ و کیل بیجاپوری می باشد۔  
انعام خلعت  
گنیش تحویلدار عادل خانی  
انعام خلعت

*Siyāha Hudūr*: dated 13th *Dhīhijja* 1053 A.H.

*Peshkash* sent by 'Ādil Khān (Muḥammad 'Ādil Shāh) through Ghāzī Beg, Wakīl of Bijāpūr :

*Aurīsī* (ornaments set with jewels).

A necklace of pearls.

A gold chain for Sultān Jeo (Prince Aurangzeb).

A turban ornament.

A diamond ring.

A ruby ring for Sultan Jeo (prince Aurangzeb).

It is further stated that robes of honour were conferred upon Narsū Pandit, 'Abdu'l Latīf 'Ādil Khānī and Ganesh 'Ādil Khānī, Tahwīldār, who accompanied the *Peshkash*.

No. 53.

18th Dhīhijja, 1053 A.H.  
17th February, 1644 A.D.

سیاہہ حضور ماہ ذی الحجہ سنہ ۱۰۵۳

۱۸ - منہ

یوم السبت

سندر داس در باب حبش خان<sup>1</sup> باید نوشت، بر شید خان باید گفت سواران خود

بکومک حبش خان بفرستند -

اول شش گھڑی روز برآمده باد شاهزادہ جہاں و جہانیان بخاص و عام

بر آمدند - بعد از یک پھر و دو گھڑی برخاستند - دو گھڑی غسلخانہ روز شد -

یک گھڑی روز مانده تا چہار گھڑی شب غسلخانہ کردند -

ت رخص

مکندرائے بنسی

سابق تعینات ہمراہ شاہ بیگ خان<sup>2</sup> بود - درینولا حکم شد

کہ ہمراہ میر اسد اللہ برود -

سیصدی

۷ نفر

ہبت اللہ نبیرہ حسن قلی خان خانجہاں مرحوم

(1) Sayyidī Miftāh was an old servant of the Nizām Shāhī dynasty. He was for a long time governor of the fort of Udgir. When Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang besieged the fort of Udgir in the ninth regnal year of Shāhjahān, Sayyidī Miftāh offered a stiff resistance but he was compelled to surrender after a siege of nearly three months. He entered the Imperial service and was honoured with the rank of 3000 with 1500 *se-aspa*, *du-aspa* and the title of *Habash Khān* on the recommendation of Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang. He received an assignment of jāgīr in the Sarkār of Nānded (*Bādshānāma* of Lāhori, 1, p. 219 *Ma'āthiru'l Umarā* Text, 1 pp. 579-583, Tr. p. 594).

(2) Shāh Beg Khān Uzbek holding the rank of 4000 Dhāt, 3000 Sawār was appointed Shūbedār of Berār in the 15th year of Shāhjahān's reign and remained on this post for three years when he was summoned to the Imperial presence. He again came to the Deccan in the 28th regnal year and was put in charge of the fortress of Ahmādnagar. Later, Prince Aurangzeb, as the viceroy of the Deccan, despatched him against Qutbu'l Muḷk.

صد پنجاهی

۲ نفر

تعیینات همراه شاه بیگ خان بود - درینولا حکم شد که در رکب باشد -

*Siyāha Hudūr* dated 18th *Dhīhijja*, 1053 A.H.

The Prince (Aurangzeb) appeared in the public and private audience at the sixth *gharī* (9-11 A.M.) of the day and after one *pahar* and 2 *gharis* (12-59 A.M.) he terminated the audience and was in the private chamber (*Ghusl Khāna*) for 2 *gharis* (1-47 P.M.). Then again from one *gharī* before the sunset (5-58 P.M.) to the fourth *gharī* (7-34 P.M.) of the night, he retired to the private chamber.

It also shows that Mukand Rāi Bansī holding the rank of 300 *Dhāt*, 70 *Sawār* who was serving under *Shāh Beg Khān*, was permitted to accompany Asadu'lla, Hibatu'lla, grandson of the late *Hasan Qulī Khān-i-Jahān*, holding the rank of 150 *Dhāt*, 20 *Sawār*, was ordered to remain waiting on the Emperor.

It is stated on the top of the document that *Rashīd Khān* should be informed by *Sundar Dās* to send military assistance to *Habash Khān*.

No. 54.

11th Rabī' II, 1054 A.H.  
7th June, 1644 A.D.

نقل فرمان عالیشان ، قدر توامان از قرار بتاریخ ۱۱ - شهر ربیع الثانی سنه ۱۰۵۴ . آنکه زیده الاشتباه و الاقران ، مفتخر الآمال والاعیان ، قابل الالتفات والاحسان ، لایق العنایت والمرحمت ، مطیع الاسلام ملوجی بهونسله بملاطفات بادشاهانه سرفرازگشته - بدانند که چون درینولا عمده الملك رکن السلطنة العلیة العالیة خان دوران بهادر نصرت جنگ را بخدمت صاحب صوبگی هرچهار صوبه دکهن از تغیر فرزند برخوردار و خبرداری ملک سعی موفوره بظهور رسانیده دقیقه از دقایق حزم و احتیاط را فروگذاشت نه نایند و نیک و بد آنجا را بعهده خود شناخته بحسن خدمت مرجوعه آن رکن الدولت را از خود راضی دارند - از روی عنایت بمرحمت خلعت آن مفتخر الاقران را سر بلند گردانیدیم -

Copy of a *Farmān* addressed to Mālojī Bhonsla, enjoining him to make his best endeavours in co-operating and complying with the wishes of *Khān-i-Daurān Bahādur Nuṣrat Jang*, the newly appointed *Ṣūbadār* of the four *Ṣūbas* of the Deccan, in place of the prince (Aurangzeb).

A robe of honour was bestowed on Mālojī Bhonsla by way of favour and he was further directed to discharge his duties faithfully and scrupulously.

No. 55.

27th Rabī' II, 1054 A.H.  
23rd June, 1644 A.D.

سیاہہ واقع ماہ ربیع الثانی سنہ ۱۰۵۴ یوم الاحد ۱۰ - سنہ

جواب واجب العرض عبد الله بیگ کوتوال

در باب روغن تیل کہ موازی دو آثار  
خرچ می شود - مدارالمہامی فرمودند  
از چبوترہ کوتوالی می گرفته باشند -

جہتہ ہندیوان ہائے را پاؤ رویہ از  
سرکار عالی بچبوترہ کوتوالی تنخواہ  
می یافت درین باب چہ می فرمایند -  
مدارالمہامی فرمودند کہ از چبوترہ  
کوتوالی می یافته باشند -

دولت قدم غلام قاسم ملک روزینہ دار بتاریخ ۲ - ربیع الثانی سنہ ۱۰۵۴  
بچبوترہ کوتوالی آمدہ بود - او محضر نامہ را از برہانپور بمہر قاضی آنجا آوردہ  
بشرع شریف رجوع کرد - ابدال ملک برادر قاسم ملک روزینہ دار آمدہ باو دادہ  
شد -

انبواجی بیوپاری برار ساکن ناسک از کارنجہ پارچہ وغیرہ خرید می آورد  
در پیٹہ بہولتہ فرود آمدہ بود - شب دزدان تاراج پارچہ بردند - سہ کس  
از برادران زخمی نمودہ - روز روشن شد - روانہ این جانب می شد - مقدمان  
وغیرہ پرگنہ بہولتہ آمدہ قول کردند کہ بعد از دو ماہ دزدان را پیدا کردہ پارچہ  
وغیرہ را بدہیم - سہ ماہ گذشتہ کہ جواب نمیدہند درینولا مدارالمہامی فرمودند  
کہ دزدان را پیدا کنند یا جواب متاع او بدہند -

زنار دار نوکرولی محلد ارخان آمدہ استغاثہ نمودہ کہ غریب نامی کس

بینی سنگیہ در باغ مردمان را آزار می دهد۔ بنا بر آن مدارالمہامی بعد اللہ بیگ کوتوال فرمودند کہ چند کس پیش او بفرستند کہ حویلی خانصہ است ۔

کمل سیٹھ و مرارجی نامی بیوپاری گو غنہ بار نموده از راه چیکل تھانہ می آمد ۔ ہفت گو آنہا گم شد ۔ نزد مدارالمہامی استغاثہ نمود ۔ فرمودند شقدار سیٹھ گوں راجعیند ۔

عبد اللہ بیگ کوتوال واجب انعرض بنا بر احوال کوتوالی خانہ نزد مدارالمہامی آورده گذرانید ۔

( ۴ )

۱۱ نفر احمدی کہ سابق در سرکرد عالی بوده خدمت می کردند ۔ فرمودند عوض آن از سرکار خواہم داد ۔

۳ نفر

در باب نایکواری موازی . ۳ نفر نایکواری از خزانچی اورنگ آباد طرف سرکرد عالی تنخواہ می یسافتند ۔ درین باب چہ حکم می شود ۔ مدارالمہامی فرمودند از چپوترہ کوتوالی تنخواہ می یافتہ باشند ۔

۹۱ نفر

در باب نشان بردار کہ در چپوترہ کوتوالی خدمت می کنند از چپوترہ کوتوالی تنخواہ می یافتند ۔ درین باب چہ حکم می شود ۔ مدارالمہامی فرمودند بدستور سابق از ہانجا تنخواہ می باشند ۔

۸ نفر

مقررہ

۳۷ روپے

۱۲ آنے

مشعلچی

نفر

در ماہہ

۳ روپیہ

۸ آنے

تورچی وغ

باجنتریان

۳ نفر

۱۹ روپے

نشانبر دار

نفر

در ماہہ

۱۰ روپیہ

( ۴ )

( ۴ )

مبلغ شصت و پنجمهزار هون و یک لک روپیه خزانہ بجهتہ بار نمودن کہ  
برهانپور بہ برند (?) وغیرہ درکار بود - بنابراین دستک نوشته دادند -

مبلغ دو صد و چہل و یک روپیہ بجهتہ مرمت و شکست و ریخت برج  
مشن قلعہ قندہار سابق بوقت تصرف آوردن قلعہ از غنیم شکستہ بود - درینولا  
امان بیگ التماس نمودہ کہ راست کردن برج ضرور است - بنابراین فرمودند از  
تحویل تحویلدار قلعہ گرفتہ خرچ نمایند - مجرا خواهد شد -

نلوۂ قزلباش خان آمدہ بود بدرگاہ خلائق پناہ روانہ شد -

*Siyāha Wāqī'*: dated, 27th Rabī' II, 1054 A.H. It is stated that the Madāru'l Mahām, on the petition of 'Abdu'lla Beg, the Kotwāl, issued orders for the payment of salaries to the jailers as before and also sanctioned two seers of oil for lighting purposes.

Daulat Qadam, a slave of Qāsim Malik, the Rozīnadār, submitted a petition to the Kotwāl, bearing the seal of the Qādī of Burhānpūr, in which he sought justice in accordance with the law of the *Shari'at*. In the meantime 'Abdu'l Malik, brother of Qāsim Malik, happened to come there and he was delivered to him.

Ambwājī, a cloth-merchant and an inhabitant of Nāsik, after purchasing goods from Kārinja, halted on his way, at Bhulta ; but in the night he was robbed of his goods and three of his brothers were badly injured in the tussle that ensued between them and the robber. The *Muqaddams* of the Bhulta pargana were required by the Madāru'l Mahām to make a thorough search and produce lost goods which should be delivered to the owner.

It is further mentioned that grain-merchants, named Kamal Seth and Morārjī, lost seven bullocks, loaded with grain, at Chikal Thāna. They made a complaint to the Madāru'l Mahām, who in this connection sent for the *Shiqdār*, of Sitalgāon to make enquiries.

On the petition of the Kotwāl, orders were issued to the effect (1) that in place of the ten *Ahdīs* who formerly performed the duties at the Kotwālī, others should be posted, (2) that the *Nishān-bardārs* and the torch-bearers who used to receive their salaries from the Kotwāl, should continue to do so in the future also; (3) that the *Nāiks*, who hitherto used to get their pay from the Government Treasury of Aurangābād should in the future be paid from the Kotwālī.

Orders were issued to remove the amount of 65,000 huns and a lakh of rupees to the treasury at Burhānpūr.

A sum of Rs. 241 was sanctioned for the repairs of the tower known as " *Burj-i-Muthamman* " (Octangular Tower) in the fort of Qandahār and Amān Beg was instructed to draw the required sum from the treasury of the said fort.

A package was received from Qizilbāsh Khān to be delivered at the Imperial court.

'No. 56.

29th Rabī' II, 1054 A.H.

25th June, 1644 A.D.

سیاہہ سوانح ماہ ربیع الثانی سنہ ۱۰۵۴ یوم الثلاثہ ۲۹ - منہ

کروڑیان جاگیر و کلائے نواب قدسی القاب جہانبانی تغیر یافتہ بجمتہ ضبط آن  
تعیین شدند -

صوبہ دکھ

موہنہ داس بیجہ نساتہ

سنگم نیر

دام ۲۱۳۰۳۶۲۳

دام ۳۶۸۵۰۰۰

پرگنہ - پرگنہ -

حویلی اورنگ آباد پرتور و چپ واڑہ

دام ۲۳۰۰۰۰۰ دام ۲۲۸۵۰۰۰

مدس و دس یو داس

دام ۶۵۹۵۳۷۷

قصبہ پہلستہ قصبہ واوی

عدد ۱۲۳۸۰۰۰ عدد ۳۹۷۶۰۰۰

دام دام

قصبہ رھنتہ بیضہ

دام ۳۷۱۳۷۷

س یو داس

دام ۹۶۵۰۰۰۰

پرگنہ تانکلی پرگنہ سلطان پور

دام ۲۵۰۰۰۰۰ دام ۸۰۰۰۰۰

پرگنہ کھنڈ الہ پرگنہ راچدھر

دام ۲۶۰۰۰۰۰ دام ۹۳۰۰۰۰۰

پرگنہ مانک تولج پرگنہ کومالہ

دام ۷۰۰۰۰۰ دام ۸۰۰۰۰۰

پرگنہ جیونکا قصبہ کھرار

عدد ۱۶۰۰۰۰ دام ۳۰۰۰۰۰

قصبہ جالے کانوں بیضہ

عدد ۸۵۰۰۰۰

د	دھرمکنہ	ل	کلیانہ
	پرگنہ والوچ		پرگنہ گلشن آباد
	سعاہ نظام پور		دام ۹۶۰۰۰۰
	پرگنہ ستارہ		
	دام ۱۲۱۱۵۰۰۰		
	پرگنہ خانہ پور		
	دام ۳۰۰۰۰۰۰		
	دام ۱۱۱۵۰۰		
د	دیپال پور	د	اوتھ چنہ
	پرگنہ کنہر		پرگنہ دولت آباد
	دام ۱۰۰۰۰۰۰		پرگنہ ایلورہ
			دام ۳۲۰۰۰۰۰
	روپ نہ رائن		گم وکل داس
	پرگنہ کانداپور		پرگنہ پارنیر
	پرگنہ بیضاپور		دام ۵۰۰۰۰۰۰
	دام ۱۹۶۰۰۰۰		
	دام ۱۰۰۰۰۰۰		
	دام ۹۶۰۰۰۰۰		

قبل ازین مستاع میرنظام و میراشرف سودا گران در پرگنہ چیکل تمہانہ دزدی شدہ بود۔ ازین سبب میرنظام مچلکہ دادہ۔ قافلہ سودا گران یکجا بود۔ گمان بردہ بودیم کہ الہ وردی سودا گران منی دیو کرن از کپتان انگریز ہمراہ بود شاید آنها گرفتہ خواہند۔ با نہا تعلق ندا ریم۔ میر اشرف ہم بتاریخ مذکور آمدہ گفت از ایشان چیزے تعلق نداریم۔ خداداند در پرگنہ مسلے گم شد۔ رعایا در آنجا دزدیدہ اند یا کس دیگر۔ بنا بران ازو ہم مچلکہ نوشتہ گرفتہ شد۔

دستک بہ تحویلداران قلعجات نوشتہ شد کہ ہر کس در خرید ذخیرہ توقف نماید مجرم و گنہگار خواہد بود۔

قلعہ اود گمر قلعہ اوسہ قلعہ قندہار قلعہ فتح آباد قلعہ اھیونت قلعہ دہرپ  
 قلعہ چولہ قلعہ انجرائی قلعہ ترنبک قلعہ احمد نگر قلعہ اینکی ٹینکی قلعہ اتور

قلعه بیتانوازی قلعه زرناله قلعه گویل قلعه کهنه قلعه سنیر بیض

خبر بمدارالمہاسی دیانت خان رسید کہ سپہ دار خان قلعه دار سنیر تصدق فرق مبارک شد . . . مدارالمہاسی بدست ڈاک چوکی نوشتہ بعمدۃ الملک نواب مستطاب . معی القاب . خورشید مستظہار . خان دوران بہادر نصرت جنگ فرستادہ عرضداشت بدرگاہ خلائق پناہ ارسال داشتہ شد .

*Siyāha Sawāneh:* dated 29th Rabī' II, 1054 A.D. The following is the list of Parganas in which Jāgīrs were assigned to Prince Aurangzeb, with their revenues and the names of the Krorīs appointed thereto.

No.	Name of the Krorī	Name of the Pargana	Revenue of the Jāgīrs in Dāms	Total in Dāms
1	Mohan Dās ..	Havelī Aurangābād	24,00,000	} 46,85,000
	Do ..	Partūr and Chapwāra.	22,85,000	
2	Bejnāth ..	Sangamnir ..	2,14,04,623	2,14,04,623
3	Madsodandās ..	Phultana Qaṣba .	12,48,000	} 65,95,377
		Wāvī Qaṣba ..	49,76,000	
		Rahnta Qaṣba ..	3,71,377	
4	Siv Dās ..	Tānkli ..	25,00,000	} 96,50,000
	Do ..	Sultānpūr ..	8,00,000	
	Do ..	Khandāla ..	26,00,000	
	Do ..	Rājdhār ..	9,04,000	
	Do ..	Mānak Tolaj ..	7,00,000	
	Do ..	Komāla ..	8,00,000	
	Do ..	Jiwankā ..	1,60,000	
	Do ..	Kharārī Qaṣba... Jālegāun Qaṣba .	3,00,000 8,50,000	
5	Kalyān Mal ..	Gulshanābād ..	96,00,000	96.00,000
6	Dhar Mukand ..	Wāloch including Nizāmpūr.	80,00,000	} 1,21,15,000
	Do ..	Satāra ..	11,15,000	
	Do ..	Khānāpūr ..	30,00,000	

7	Uttamchand ..	Daulatābād ..	85,00,000	} 1,17,00,000
	Do ..	Ellora ..	32,00,000	
8	Dayāl Dās ..	Kanhar ..	1,00,00,000	1,00,00,000
9	Gokul Dās ..	Pārnīr ..	50,00,000	50,00,000
10	Rūp Narāyan ..	Gāndāpūr ..	1,00,00,000	} 1,96,00,000
	Do ..	Byḍāpūr ..	96,00,000	

Mīr Niḡām submitted a statement that when the convoy of the merchants was encamping, his and Mīr Ashraf's merchandise was stolen at Chikal Thāna, and that he suspected two strangers, namely a merchant known as Alawardī and one Deo Karan who was accompanying him on behalf of some English Captain. But, Mīr Ashraf who arrived on the same day stated that there is nothing to connect these strangers with the theft as the merchandise was lost in Maslī Pargana, and therefore, either the ryots or some one else there must have stolen it.

Orders were issued to the effect that the officers in charge of the following forts, should not delay in buying the stores, otherwise they would be held responsible for their delinquency: Udgīr, AUSA, Qandahār, Fathābād, Ahīwant, Dhurup, Chaula, Anjrāi, Trimbak, Ahmadnagar, Ankī-Tankī, Antūr, Baitāl-Wādī, Narnāla, Gāwel, Gālna, Sunair.

Diyānat Khān, the Madāru'l Mahām was apprised that Sipah-dār Khān, the Qil'adār of Sair had passed away, on which the Madaru'l Mahām sent a special message through *Dāk Chaukī* to Nuṣrat Jang Khān-i-Daurān Bahādur, who formally communicated the news to the Emperor.

No. 57.

29th Rabī' II, 1054 A.H.

25th June, 1644 A.D.

سید

۲۹ - منہ

سوانح ماہ ربیع الثانی سنہ ۱۰۵۴

يوم السبت

نشان عالی شان بنام مدارالمہامی محمود بیگ دیوان سرکار عالی صادر شد۔

محمود بیگ باستقبال رفته بلوازم عبودیت بجا آورده نشان عالیشان را گرفته - درباب  
خرچ محل دولتبادی نوشته بود -

عبدالله بیگ کوتوال از بیوپاریان گهڑی هائے پارچه آورده بمدارالمهامی  
اظہار نمود - سری گاؤ پارچه وقتے در کوٹہہ می آید یکنیم روپیہ سه تنکہ حاصل  
میگیرند - از کوٹہہ بیوپاریان بجهت فروختن گهڑی هائے بر می آرند - سری گاؤ  
سه روپیہ وسه تنکہ میگیرند - (؟) مدارالمهامی دیانت خان فرمودند هرگاه قبل ازین  
دستور العمل شد آمد است موافق می گرفته باشند -

هرکاره عادل خان خبر آورده که ساهوجی بهونسله و سیدی فرحان و  
یاقوت خان متفق شده از عادل خان علحدہ افتاده اند - سیدعبدالحسین بجهت  
دلایم آنها در میان است تاجہ روئے دهد -

لکھموجی زناردار شقدار بیتوجی جاگیر دار پرگنه پپلی را در قید کرده اند -  
در آن پرگنه مذکور متمردان راه زنی میکنند - خبر داری برائے چه می شود -  
قبل از این مقدم باسه کس در قید هستند -

مسآة ولے داہی بنا بر سیام جی بلال از سه چهار روپیہ گریخته بچپوتره کوتوالی  
قید کرده بودند - چون خاوند او حاضر شد - باو داده شد -

*Siyāha Sawāneh* : dated 29th Rabī' II, 1054 A.H.

*Nishān* (a letter) despatched by the Prince (Aurangzeb) was received with due honour by the Madāru'l Mahām Mahmūd Beg. Its contents related to the expenses of Doulatābādī Begam.

'Abdu'lla Beg Kotwāl reported to the Madāru'l Mahām that when bundles of cloth were brought to the Government warehouse by merchants, 1½ Rupee plus 3 Tankas were levied per ox-load and when this cloth was taken out for selling, 3 Rs. plus 3 Tankas were levied per ox-load. The Madāru'l Mahām ordered that the customary dues should continue to be levied.

The courier of 'Ādil Khān (Muḥammad 'Ādil Shāh), Shāhūjī Bhonsla, Sayyidī Farḥān and Yaqūt Khān had deserted 'Alī 'Ādil Khān, and that Sayyid 'Abdu'l Husain was trying to re-concile them.

سیاهه حضور ماه جمادی الاول سنه ۱۰۵۴  
یوم الاثنین ۱۳ - منه

قاسم لودی وغیره که در تہانہ بیٹ بودند در حضرات باشند

مقدم بیگ	مشار الیہ وغیره
صدی	نفران
۲۰ نفر	ہاشم
	دو بیستی
	۹۰ نفر
الہ یار	ہاشم بیگ
چہار بیستی	صدی
۱۰ نفر	۲۰ نفر
سید جلال وغیره	احمد ولد
نفران	(...)?
سید تاج	سہ بیستی
سہ بیستی	۱۰ نفر
۵ نفر	۵ نفر

کلیان سنگھ ولد مدہکر در تہانہ ماندوہ بود - نیامد

سنگرام بیاید

مصاحب بیگ یساؤل فرستادہ

عادل بیگ فراری شد

رسوم راہداری وغیره را کہ فرمودند کہ جا گیر داران مطابقی دستور ملک عنبر بگیرند و بہ نہجے کہ در فرمان عالیشان قید شدہ بعمل آرند

جامتہ ذیل دیدند

محمد بیگ ولد قبا بیگ	علاول ولد نصیر	فرید غلزئی
صد و پنجاهی	گجراتی تہانہ چانکدیوی	سپیدی

Handwritten text at the top of the page, including a signature and the name 'عبدالله' (Abdullah).



رودرهم داران که بظن ارباب علی بن محمد کدکستند

Handwritten text in the middle section, containing several lines of script and a signature 'عبدالله'.

Handwritten text in the lower section, including a signature 'عبدالله' and other illegible script.

نفر	۱۰۰	نفر	۱۰۰
نفر	۱۰۰	نفر	۱۰۰
تعیینات برهانپور	۱۰۰	مبارک و غیره	۱۰۰
زمیندار بہلتنہ	۱۰۰	زجاجیور آمدنہ	۱۰۰
بہکن	۱۰۰	مشترائیہ	۱۰۰
۱۰۰	۱۰۰	صمدی	۱۰۰
۱۰۰	۱۰۰	نفر	۱۰۰

در حینے کہ پادشاہزادہ جہان و جہانیان بہ برهانپور تشریف داشتند یک لک روپیہ از آذوقہ قنوعہ سیر بجمہتہ سرانجام طلب داشتہ بودند چون نگرفتند درینولامحمد حسین دیوان بعمدہ الملک اظہار ساخت - فرمودند کہ در قلعہ اسیر نگاہ دارند -

*Siyāha Huḍūr*: dated 13th Jamādī I, 1054 A. H.  
Qāsim Lodī and other Manṣabdārs, stationed at the Thāna of Bīr, were ordered to be present at the Court.

The jāgīrdārs were allowed to exact the *Rusūm* (fees) of *Rāhdāri* etc., according to the regulations of Malik 'Ambar and as specified in the Imperial Farmān.

Muḥammad Bēg and others were presented to the Prince. When the latter visited Burhānpūr the sum of one lakh of rupees was reserved for his expenses from the treasury of the fortress of Asīr ; but the prince did not utilise this sum in connection with his visit. Thereupon Muḥammad Ḥusain, the Dīwān, reported this matter to 'Umdatul-Mulk, who ordered the aforementioned sum to be kept in reserve.

No. 59.

16th Jamādī I, 1054 A.H.  
11th July, 1644 A.D.

سیاہہ حضور ماہ جمادی الاول سنہ ۱۰۵۴ یوم الخمیس ۱۶ - سنہ

روزینہ داران کہ بنظر نواب مستطاب عمدہ الملک گذشتند -

شیخ عبدالرزاق ولد شیخ محمد

کبیر الدین محمد وغیرہ پسران چاند خان

بموجب فرمان عالی شان ۱۴ - ماه آبان  
سنه ۹  
نفران

عدد روپيه

شرح بخط محمد حسين ديوان آنکه  
چون بموجب فرمان جهات مطاع است  
بدستور يککه تنخواه يافته تنخواه دهند -  
مشار اليه  
طاهر محمد  
نفر

سيد زين العابدين ولد سيد ابوتراب  
منصبدار بموجب فرمان عالی شان  
۲۷ - ماه اردی بهشت سنه ۹  
نفر

عدد روپيه

شرح بخط محمد حسين ديوان آنکه  
بدستور سابق تنخواه مي داده باشند -  
عادل حسين محمد سندهي بموجب فرمان  
۱۲ - ماه فروردی الهی سنه ۵  
نفر

عدد روپيه

شرح بخط محمد حسين ديوان آنکه  
چون بموجب فرمان جهات مطاع است  
بدستور يککه تنخواه يافته تنخواه دهند -  
شيخ جلال محمد و شيخ عبدالغفور  
نواسه شيخ لشکر محمد بموجب فرمان  
۱۷ - فروردی الهی سنه ۵  
نفر

عدد روپيه

فضل الله مر حوم ۱۷ - ماه مهر  
الهی سنه ۸  
نفر

عدد روپيه

شرح بخط محمد حسين ديوان آنکه  
بدستور سابق تنخواه مي داده باشند -

پيرم بيگ بموجب فرمان عالی شان  
۱۴ - اردی بهشت سنه ۳  
نفر

عدد روپيه

شرح بخط محمد حسين ديوان آنکه  
بدستور سابق بحال خود داشته تنخواه  
می نموده باشند -  
حافظ عبدالعزیز بموجب فرمان عالی شان  
۱۱ - فروردی الهی سنه ۶  
نفر

عدد روپيه

شرح بخط محمد حسين ديوان آنکه  
بدستور يککه تنخواه يافته تنخواه می  
نموده باشند -  
حافظ عبدالقادر دعا خوان بموجب  
فرمان ۲۲ - شهریور سنه ۱۰

نفر

عدد روپيه

من محمد بن حنفیہ کاتبہ اللوحیہ  
عبد الوہاب بن محمد بن علی بن ابی طالب

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
الطاهر المصطفى وآله الطيبين الطاهرين  
الطاهرين الطاهرين

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
الطاهر المصطفى وآله الطيبين الطاهرين  
الطاهرين الطاهرين

عبد الوہاب بن محمد بن علی بن ابی طالب  
عبد الوہاب بن محمد بن علی بن ابی طالب

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
الطاهر المصطفى وآله الطيبين الطاهرين  
الطاهرين الطاهرين

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
الطاهر المصطفى وآله الطيبين الطاهرين  
الطاهرين الطاهرين

صالح محمد بن حنفیہ کاتبہ اللوحیہ  
عبد الوہاب بن محمد بن علی بن ابی طالب

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
الطاهر المصطفى وآله الطيبين الطاهرين  
الطاهرين الطاهرين

بسم اللہ الرحمن الرحیم  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام على سيدنا محمد  
الطاهر المصطفى وآله الطيبين الطاهرين  
الطاهرين الطاهرين

شرح بیخظ محمد حسین دیوان آنکه چون  
بموجب فرمان جمہا تمطع تنخواہ یافتہ  
تنخواہ میدادہ باشند ۔

مرزا صالح محمد بموجب فرمان ۱۰ - ماہ  
فروردی الٰہی سنہ ۱۰۰۰  
نفر  
۱/۸ عدد روپیہ

شرح بیخظ محمد حسین دیوان آنکہ  
بدستور یکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ میدادہ  
باشند ۔

شرح بیخظ محمد حسین دیوان آنکہ بدستور  
یکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ میدادہ باشند ۔

تاریخ پیر محمد طالب العلم بموجب فرمان  
۱۰ - ماہ فروردی الٰہی سنہ ۱۰۰۰  
نفر  
۱/۸ عدد روپیہ

شرح بیخظ محمد حسین دیوان آنکہ بدستور  
یکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ میدادہ باشند ۔

Copy of a *Siyāha Ḥudūr* : dated 16th Jamādī I, 1054 A.H. stating that the recipients of daily allowance were presented before Nawāb 'Umdatul-Mulk, chief among them were Kabīrud-dīn, 'Abdur Razzāq, Faḍlu'lla, Zainu'l 'Ābidīn, Ḥāfiz 'Abdu'l-Qādir and Pīr Muḥammad, a student.

The document bears the endorsement of Muḥammad Ḥusain the *Dīwān* confirming the above-mentioned allowance.

No. 60.

17th Jamādī I, 1054 A.H.  
2nd July, 1644 A.D.

سیاہہ سوانح ماہ جمادی الاول سنہ ۱۰۰۰ یوم الثلاثہ ۷ - منہ

چون باران یارید بنا یران آن روز دیوان  
نرفتند ۔

نوشتہ شد

سندرداس کہ تعینات حیدرآباد است خط بمدارالمہامرے دیانت خان فرستادہ

نوشتہ شد

وادا جیرام نوشتہ

اوز یک خان بوکیل خود نوشتہ بود کہ عادل خان بہ وکیل ساہوچی

دست بریدہ بنا یران ساہوچی و سیدی ریحان و سیدی یاقوت از عادل خان

روگردان شدند - درمیان آنها بجهت صلح مردمان آمد و رفت میکنند و قبول ندارد -

نوشته شد

سیادت مآب میر ابو الفضل به محرر خود نوشته که محمد شریف خان سامان سرکار عالی حکم شد که کارخانه جات بار سرکار عالی را برهانیپور به برد و به گوی ناته (حواله نمایند) -

*Siyāha Huḍūr* : dated 6th Jamādī I, 1054 A.H. states that Sundar Dās who was posted at Hyderābād wrote a letter to Diyānat Khān, the Dīwān, and to Udājī Rām.

Uzbek Khān wrote to his Wakīl that 'Ādil Khān (Muḥammad 'Ādil shāh) had the hand of Sāhujī's Wakīl cut off, whereupon Sāhujī, Sayyidī Raiḥān and Sayyidī Yāqūt deserted him. Attempt at reconciliation were being made by many persons but 'Ādil Khān remained unyielding.

Mīr Abu'l Faḍl, wrote to his clerk to say that Muḥammad Sharīf Khān, house-steward, was ordered by the Emperor that Government stores should be removed to Burhānpūr and given into the charge of Gopīnāth.

No. 61.

18th Jamādī I, 1054 A.H.  
13th July, 1644 A.D.

سیاهه وقائع ماه جادی الاول سنه ۱۰۵۴ یوم السبت ۱۸ - منہ

بہادر بیگ وغیرہ پسران رستم زبیرہ ہائے اعتبار خان دکہنی کہ ہر کدام یک یک روپیہ روزینہ داشتند بنظر نواب گذشتند۔ چون در فرمان طغرا<sup>۱</sup> نبود و اوزک<sup>۲</sup> نیز نداشت۔ یکمہر کہ در فرمان ہرگز ندیدہ شدہ داشت و مستحق ہم نبودند۔ بنا بران نواب فرمودند روزینہ را برطرف نمودہ فرمان را بدرگاہ والا بفرستند۔

(1) Tughrā is an ornamental style of calligraphy usually designed in a square drawn with red ink, on the top of the document, in which the Farmāns and other public deeds are written.

(2) Uzuk is a round small seal used for *Farāmin-i-Thabī* which are issued for appointments to a Mansab, to a Wakīlship, to the post of Sipah Sālār, to the tutorship of princes, to the rank of Amīru'l-Umarā, to the posts of Wazīr, Bakhshī and Sadr, for appointments to jāgīrs without military service, and for grants on account of daily subsistence allowance and other beneficent purposes. (Blochmann Book. 2, p. 271).

مشارا ای

احمد

روزینہ

روزینہ

یکعدد روپیہ

یکعدد روپیہ

بخدمتات یرگنات تعین شدند۔

خواجہ کلان بخدمت کروڑی گری

برگنہ ندر بار و وسطا نیور

نعم دوشالہ

مکند داس و زگہونانہ سرکار

بیجاگر۔

خط عاقل خان بنواب عمدۃ الملک آمد کہ قطب الدین محمود و محمد زمان پسران مختار بیگ را در قلعہ اسیر محبوس سازد۔ چون آنها پیش از تشریف آوردن نواب همراه خادمان بہ محل روانہ شدند۔ بنا بران نواب فرمودند کہ آنها در حضور رفته اند۔

خواهند کہ متصدیان حضور ( . . ؟ )

خط بخشی بنواب عمدۃ الملک آمد خرطوم و دندان و گوش فیل سنگے کہ در آب تپتی بود آنها از همان سنگ اگر تواند درست نموده بسازند الا از سنگ دیگر۔ نواب حوالہ محمد حسین دیوان نمودند کہ آنها بسازد۔

*Siyāha Waqā'i*: dated 18th Jamādī I, 1054 A.H.

Bahādur Beg and Aḥmad, sons of Rustam, grandson of I'tibār Khān Deccanī, holding a grant of one rupee each, as a daily allowance, produced a Farmān in their favour before the Nawāb. It was detected that the Farmān did not bear the customary *Tughra* and *Uzūk* but bore a forged seal. Thereupon the Nawāb ordered the daily allowance to be stopped and the forged Farmān to be sent to the Imperial court.

The Nawāb received an intimation from the Bakhshī that a suitable block of stone was found in the river Tāptī which could very well be utilized for repairing the trunk, teeth and ears of the stone elephant. The Nawāb entrusted this work to Muḥammad Husain, the Dīwān.

سیاہہ حضور ماہ جہادی الاول سنہ ۱۰۷۰  
یوم الاحد  
۱۹ - منہ

عمدة الملك از صبح تا دوپہر دیوان کردند۔

منصبداران جماعتہ ذیل عمدة الملك را دیدند۔

سکندر ولد عبد الغنی	خواجہ رحمت علی نبیرہ میر خواجہ
دو صدی	سیصدی
۲۰۰ نفر	از تہانہ
خیریت ولد سرور حبشی	جلگانوآمد
صد پینجاہی	گویی ناتہ پیش دست دیوان
۶۰ نفر	صدی
محمد جعفر ولد محمد یوسف وغیرہ	۲۵ نفر
نفران	خواجہ احمد ولد خواجہ پروردار
مشارئ الیہ	از ملکا پور آمد۔
مجد صادق	
صدی از تہانہ ایجنٹہ	
۲۰ نفر	چہار ہستی
آمد	۱۵ نفر
سید سہ	مبارک خان
رور متولی	
چہار ہستی	نیازی
از اورنگ آباد آمد	
۲۰ نفر	سہ ہزاری
	۳۰۰۰ نفر

رخصتہ  
نعمت اللہ  
فتح ولد (؟) ہمراہ پدر  
تعیینات سلطانپور ندر پارشد

دو بیسی  
۱۰ نفر

بجهته ضبط اموال سپه دار خان<sup>1</sup>  
رخصت شد. - از درگاه معلى نوشته  
آمده بود -  
میر مراد نوکر نواب عمده الملک  
جهته ضبط اموال رخصت شد -

اضافه منصب

بعد از دستخط نواب

داخل واقعه خواهد شد

خواجه احمد ولد خواجه پر خور دار

دو صدی

۸ نفر

تجویز نواب عمده الملک

خواجه پر خور دار

هزاری

۱۰۰۰ نفر

احد

هزاری

۹۰۰ نفر

اضافه

۱۰۰ نفر

بست هزار و ششصد رویه از بابت پیشکش زمیندار جامره که پیشکش در  
سرکار بادشاهزاده جهان وجهانیان قبول نموده و کیلش آورده - نواب عمده الملک  
فرمودند حواله خزانچی سرکار عالی نماید -

احمد ولد پیرا تمام جاگیر را ویران و خراب کرده - عمده الملک فرمودند  
جاگیر او را محمد حسین دیوان ضبط کنند و داخل واقعه نمایند که موافق همین  
جاگیر روزینه باو مرحمت شود -

سیصدی

۱۳۰ نفر

*Siyāha Hudūr*: dated 19th Jamādī I, 1054 A.H.

'Umadatu'l Mulk held his *Dīwān* (court) from morning till noon. A number of *Manṣabdārs* were called to his presence, chief among them being Sikandar, son of 'Abdu'l *Ghanī*, who

(1) *Sipahdār Khān* (Muḥammad Šāleḥ) was appointed *Qila'dār* of the fort of Ahmadnagar in 1617 A.D. After Jahāngīr's death when *Khān-i-Jahān* Lodhī, Nāzīm of the Deccan, conspired with the Nizām Shāhīs, *Sipahdār Khān* refused to surrender the fort of Ahmadnagar. When Shāh Jahān sent an expedition under the command of A'zam Khān, *Sipahdār Khān* distinguished himself in several campaigns. In the seventh year of Shāh-jāhan's reign he was granted the rank of 5000 *Dhāt*, 5000 *Sawār*, out of which 3000 sawār were *du-aspa*, *se-aspa*, and was appointed to the *Šūbedārī* of Ahmadābād. He however, was transferred from this post in 1636 and was appointed *Šūbedār* of Berār. Later he took active part in the operations against the 'Adil Shāhī's in the Deccan. (*Ma'āthiru'l Umarā*, Vol. II, p. 428-29).

held the rank of 200 Dhāt, 200 Sawār, Khawāja Raḥmat 'Alī, grandson of Mīr Khawāja, holding the rank of 300 Dhāt, 100 Sawār, who came from the outpost of Jalgāūn, and Muḥammad Ja'far, son of Muḥammad Yūsuf who held the rank of 100 Dhāt, 20 Sawār and came from Ajanta.

In compliance with the orders received from the Emperor, one Ni'matu'lla and Mīr Murād, servant of 'Umdatul-Mulk left for the purpose of attachment of Sipahdār Khān's property.

The Zemīndār of Jāmra had remitted his tribute of Rs. 20,600 through his agents to the Prince (Aurangzeb) who had accepted it. Nawāb 'Umdatul Mulk ordered that the sum was to be deposited in Government treasury.

'Umdatul-Mulk also ordered Muḥammad Ḥusain, the Dīwān that he should confiscate the jāgīr of Aḥmad, son of Pira, who had mismanaged his estate, and grant him a daily allowance equivalent to the income of his jāgīr.

No. 63.

22nd Jamādī I 1051 A.H.  
17th July, 1644 A.D.

سیاہ ————— حضور

ماه جمادی الاول سنه ۱۰۵۱ یوم الاربعاء

۲۲ - منہ

رخت کہ از آب پورنان بمعرفت بابو پٹیل موضع موہون پرگنہ عادل آباد برآمدہ بود۔ نواب عمدۃ الملک فرمودند کہ محمد حسین تحویل تحو یلدار نمودہ اگرخاوند پیدا شود بدهد والا داخل خزائنہ عامرہ نماید۔

شہ	مال	س	الو	چھینٹ	چیہ	رہ
عدد	۵	عدد	۹	عدد	۳	عدد

زردوزی سرخ	سفید	درست	مصلحہ	مالدھر	سرخ
عدد	عدد	۳	عدد	۶	عدد

زرد  
نارنجی  
عدد  
عدد

قینائے اطلس	دارائے	فوضہ	(۲)
پٹہ دار	عدادان	مادھر؟	عداد
جوزہ	دوپٹہ	روان	جامہ
دارائی	سفید	اچھ	یک تہی
م عدد	عدد	عدد	م عدد
			چیہ دار
			عداد
			چمبہ
			بہ
			ڈورہ
			عداد
تخت چوبی	غلاف	پانجامہ	مقیس بچکا فی
	عدادان		
	خورد	کلان	عدد
عدد جفت	عدد	عدد	

روزینہ دارائی ہنظر نواب عمدۃ الملک گذشتند۔

حافظ حسن محمد امام مسجد جامع بموجب فرمان ۳۔ ماہ اردی بہشت سنہ ۳ ثانی الحال بموجب نشان یکنیم پاؤ آنہ مقرر شدہ۔

سید حنیف بموجب فرمان ۱۔ ماہ فروردی الہی سنہ ۵  $\frac{1}{۳}$  روپیہ

نفر  $\frac{۳}{۸}$  روپیہ

شرح بیخط محمد حسین دیوان آنکہ بدستورے کہ تنخواہ یافتہ تنخواہ دھند۔

شرح بیخط محمد حسین دیوان آنکہ بدستورے کہ فرمانے زر تنخواہ یافتہ تنخواہ دھند و نشانے زر موقوف دارند۔

اضافہ بموجب نشان

بموجب فرمان

۱ روپیہ ۱ روپیہ

عبد السلام ————— تار نو مسلم

بموجب فرمان ۲۱ - ماہ

مہر الہی سنہ ۶

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ دہند -

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ نمائند -

حاجی عبد العزیز صدیقی بموجب

فرمان ۱۲ - ماہ بہمن الہی سنہ ۳

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ نمائند -

میر ابو طالب بموجب فرمان

۱۳ - ماہ اردی بہشت سنہ ۳

نفر

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ نمائند -

عبد اللطیف بموجب فرمان ۷ - مہر

الہی سنہ احد

نفر

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ نمائند -

میر عبد الرزاق بموجب فرمان ۱۸

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ نمائند -

شیخ عبد اللطیف صوفی بموجب فرمان

۱۲ - ماہ بہمن الہی سنہ ۳

نفر

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ نمائند -

سید تہنیت ولد سید یعقوب بموجب

فرمان ۶ - ماہ دے الہی سنہ ۲

نفر

۱ روپیہ

شرح بخط محمد حسین دیوان آنکہ

بدستوریکہ تنخواہ یافتہ تنخواہ دہند -

محمد عبد اللہ برہانپوری دعاخوان

بموجب فرمان ۱ - رجب سنه ۱۰۵۴

نفر

۱/۴ روپيه

شرح بيخط محمد حسين ديوان آنكه  
بدستوريكه تنخواه يافته تنخواه نمايند -

محمد حسن - فرزندان خادم

شيخ محمد - فاضل الله بموجب فرمان

۲ - ماه آذر الهی سنه ۱۰۵۴

نفر

عدد روپيه

شرح بيخط محمد حسين ديوان آنكه  
بدستوريكه تنخواه يافته تنخواه نمايند -

شيخ حسن محمد ازخويشان شيخ غني

برهانپوري

بموجب فرمان ۲ - ماه شهريور الهی سنه ۱۰۵۴

نفر عدد روپيه

شرح بيخط محمد حسين ديوان آنكه

بدستوريكه تنخواه يافته تنخواه دهند -

ماه اردی بهشت سنه ۱۰۵۴

نفر

۱/۴ روپيه

شرح بيخط محمد حسين ديوان آنكه  
بدستوريكه تنخواه يافته تنخواه نمايند -

فرزندان شيخ حبيب الله حموي

بموجب فرمان ۳ - ماه آذر الهی سنه ۱۰۵۴

نفران

يك عدد روپيه

شرح بيخط محمد حسين ديوان آنكه  
بدستوريكه تنخواه يافته تنخواه نمايند -

*Siyāha Hudūr* : dated 27th Jamādī I, 1054 A.H.

Pieces of a variety of cloth and garments consisting of *shāwls*, turban cloth, chints, silks, satin gowns, vests, trousers, scarfs, bodices etc., were picked up from the Pūrna river and brought to the court by Bābū Patel of Mauhūn in the pargana of 'Ādil-ābād. Nawāb 'Umdatul Mulk ordered Muḥammad Ḥussain the Dīwān, to deposit them with the Government *Tahwīldār* (custodian), for the time being and on discovery of their owners to be delivered to them, or else in the absence of the rightful owners to be considered as a forfeit to the government.

The following recipients of daily allowance were given a hearing by Nawāb 'Umdatul Mulk and the disbursement of their emoluments was endorsed in accordance with previous orders.

'Abdus Sattār, Muḥammad 'Abdu'lla of Burhānpūr, Mīr 'Abdur Razzāq, Sheikh 'Abdu'l Latīf, Mīr Abū Ṭālib, Sayyid Tahniyat and 'Abdu'l Latīf etc.

No. 64.

23rd Jamādī I, 1054 A.H.

18th July, 1644 A.D.

سیاهه ماه جادی الاول سنه ۱۰۵۴

۲۳ - منہ

یوم الجمعہ

مشتاق بیگ یساول را سیصد روپیہ دادند ، فرمان آورده بود -

وقت صبح برائے استقبال فرمان عالیشان کہ مصحوب مشتاق بیگ یساول آمدہ بود۔  
سوار شدند - لوازم تسلیہات بجا آورده - گرفتند -

ابو سعید وغیرہ کہ نزد دیانت خان رفته بودند آمدہ اند

راول نانچہ سی ؟

ابو سعید

نزد دیانت خان رفته بود

چہار صدی

صد و پنجاہی

۳۰۰ نفر

۳۵ نفر

رینو جی از جاگیر آمد

ہزاری

۷۰۰ نفر

مشتاق بیگ یساول نمونہ پارچہ فرمایش آورده بود - عمدۃ الملک حوالہ محمد حسین  
دیوان کردند کہ موافق این درست سازند -

محمد شریف یساول را بہ سنگم نیر بجهت اہتمام انار رخصت نمودند کہ پڈاک  
چوکی ڈالی انار می فرستادہ باشد -

سہ بیستی ۱۰ نفر

اضافہ سنگرام

اضافہ

درینولا از آنچه سابق کم شدہ بود

اصول

ہزاری

۱۰۰۰ نفر

۱۰۰ سوار سہ اسپہ دو اسپہ

برآوردی

سہ اسپہ دو اسپہ

۵۰۰ نفر

۵۰۰ نفر

.....؟ منصب میر فخر الدین علی

شستصدی

۲۰۰ نفر

*Siyāha*: dated 23rd Jamādī I, 1054 A.H.

'Umdatul Mulk rode out to receive with Royal Honours the Farmān, brought by Mushṭāq Beg, an Emperor's messenger, who was rewarded Rs. 300.

Abu Sa'eed, holding the rank of 150 Dhāt and 35 Sawār, who had gone to Diyānat Khān, with others returned.

A sample of cloth was brought by Mushṭāq Beg, which was given to Muḥammad Husain, the Dīwān by 'Umdatul Mulk to have the design carried out according to the Emperor's choice.

Muḥammad Sharīf, a special messenger was deputed to Sangamānīr to make arrangement for sending Pomegranates from there to the Emperor by carriers.

No. 65.

24th Jamādī I, 1054 A.H.

19th July, 1944 A.D.

سیاہہ حضور ماہ جادی الاول سنہ ۱۰۵۴

۲۴ - سنہ

یوم الجمعہ

چنتیا و ریوجی کولے ساکن کورکانواز معمولہ پرگنہ دانمزلے جاگیر محمدشریف  
 ...؟ در پیشدہولی معمولہ پرگنہ چوپرہ جاگیر محمد شاہ رفتہ ساکن شدہ بودند۔  
 در نزدیکی ارندول چترہوچ و سندرداس ساکن ارندول بزاز را لوٹ کردند و زخم  
 نیزہ بچترہوچ رسیدہ - چون در دہولی رفتند تہانہ دار محمد شاہ آنہارا گرفتہ فرستاد  
 و پارہ اسباب قبل ازین پیش محمد حسین فرستادہ - درینولا بتفصیل ذیل آورده -

نواب عمدۃ الملک

حوالہ قاضی نمودند

مشارا لیه  
کوچ بہگتا معہ  
دو دختر  
شوہر او گریختہ است  
معہ دو

کوچ مشارا لیه  
مشارا لیه  
نفر  
معہ دو دختر

ہمشیرہ مشارا لیه  
معہ دو دختر

بہگوان بہر بہونجہ ساکن شاہ گنج می نماید کنہیر نو کرہا دیداد خان ہمراہ من بود  
بہ بکلانہ می رقم - سی تولچہ نقرہ برائے فروخت بہکتامذ کور در چوپرہ آورده بود۔  
کسان محمد شاہ گرفتند۔ ظاہر شد کہ نقرہ از کنہیر بود و کنہیر پارہ نقرہ گرفتہ رفت۔  
بنابراں او را بخدمت فرستاد۔

حوالہ قاضی نمودند

عمدة الملك خدمت فرمودند

محمد شریف جانسپار خانی

صدی

۲۵ نفر

داروغگی  
خدمت بہادر پورہ از  
تغیر بحری بیگ

خدمت داروغگی باسم بحری بیگ تغیر فرمودند

صدی

۳ نفر

*Siyāha Huḍūr* : dated 24th Jamādī I, 1054 A.H.

Chintiya and Reojī Kole residents of Kor Gāūn, situated in the Pargana of Dānmarlī, the Jāgīr of Muhammad Sharīf, went to Paitha Dhuli (Dhulia), situated in the Pargana of Chopra, the Jāgīr of Muḥammad Shāh and resided there for some time. Near Irandole they looted Chatar Bhūj and Sundardās, cloth-dealers. In the fray that followed, Chatar Bhūj received a wound from a lance. As they entered Dhulī, Muḥammad Shāh, Thānedār of the fort had him arrested and sent him to the court. The articles looted by them had already been sent before to Muḥammad Husain, the Dīwān. Nawāb 'Umdatul-Mulk committed them to the charge of the Qādī. From the details given on the back of the paper, it appears that in addition to Chintiya and Reojī, the latter's sister

with her two daughters and the wife of Bhakta with her two daughters were also committed to the charge of the Qādī as their accomplices.

Bhagwān, the grain-parcher, resident of Shāh Ganj, declared that Kunher, servant of Hādīdād Khān was with him and together they went to Baglāna. Bhakta offered 30 tolas of silver for sale at Chopra where he was apprehended by Muḥammad Shāh's men. It was revealed during the investigation that silver had been passed on to Bhakta by Kunher who had absconded with silver. Accordingly Bhakta was committed to the charge of Qādī. It is also represented that 'Umdatul Mulk appointed Muḥammad Sharīf, holding the rank of 100 Dhāt, 25 Sawār to the post of the Superintendent (Dārogha) of Bahādur Pūra, in place of Beḥrī Beg, holding the rank of 100 Dhāt, 30 Sawār.

No. 66.

30th Jamādī I, 1054 A.H.

25th July, 1644 A.D.

سیاہہ حضور ماہ جمادی الاول سنہ ۱۰۵۴ یوم الخمیس ۳ - منہ

اضافہ

نفران

سید عبدالوہاب

ہزار پانصدی

۱۰۰۰ نفر

پر آوردی

سہ اسپہ دو اسپہ

۷۰۰ نفر

۸۰۰ نفر

اضافہ

اصل

بموجب فرامین از جملہ سواران

تائینان

ذات

یکہزار پانصد نفر ششصد سوار

دو اسپہ و سہ اسپہ سرافراز شد کہ

۱۰۰۰ نفر

ہزار پانصدی

ہشتصد سوار دو اسپہ سہ اسپہ باشد

و ہفتصد سوار پر آوردی -

سه اسپه	برآوردی	بموجب فرمان که	(بموجب فرمان که)
دواسپه		ینام مشاره الیه	بنواب مستطاب
		آمده	آمده
۲۰۰ نفر	۱۳۰۰ نفر	۳۰۰ نفر	۳۰۰ نفر

هادی دادخ  
برادر رشید خان

هزاری

۱۰۰۰ سوار

اص ل  
اص ا  
بموجب فرمان که بنواب مستطاب آمده

سه صدی ذات

۷۰۰ نفر

هفتصدی

۵۰۰ نفر

*Siyāha Huḍūr*: dated 30th Jamādī I, 1054 A. H. containing an account of increments sanctioned by the Emperor in the manṣabs of Sayyid 'Abdu'l Wahāb, holding the rank of 1500 Dhāt, and 1500 Sawār and Hādīdād Khān, brother of Rashīd Khān, holding the rank of 1000 Dhāt, 1000 Sawār.

It appears from the details given in the *Siyāha* that Sayyid 'Abdu'l Wahāb had been originally granted 1500 retainers, 1300 of whom were Barāwardī and 200 were se-aspa, du-aspa. The proportion was altered afterwards, so that finally he had 700 Barāwardī retainers, while the strength of se-aspa and du-aspa retainers rose to 800.

Hādīdād Khān received an increment of 300 Dhāt, and 500 Sawār, his total manṣab thus being 1000 Dhāt, 1000 Sawār.

(1) Brother of Rashīd Khān Anṣārī. He joined the army of Khān-i-Daurān Nūṣrat Jang when the latter was appointed to chastise Sāhū Bhonsla in the ninth regnal year of Shāh Jahān. He distinguished himself in the various Deccan campaigns and in the 22nd regnal year when his brother Rāshīd Khān died, he was appointed in his brother's place to govern Telingāna which consisted of Nānded, Qandhār, Diglūr and other conquered territory. In the same year he was raised to 2500 Dhāt, 1500 Sawār and was conferred the title of Khān. He died in 1656 A.D. and was buried in Nānded. (*Ma'āthiru'l Umarā*, Text, 111, p. 941; 943; Tr. p. 597.)

فہرست

ملازمان درگاہ خلائق پناہ

ٹھانہ جات

پائین گھاٹ

صوبۂ خاندیس

فوجداری سرکار بیجاگر باسم ہادی دادخان وغیرہ  
۵ نفر

مشار الیہ

ہزاری

۱۰۰۰ سوار

اس

ہزاری

۱۰۰۰ سوار

سیصدی

ہفتصدی

۵۰۰ سوار

۵۰۰ سوار

مقررہ بموجب فرمان عالی شان کہ ۱۸ -

شوال سنہ ۱۳ پائنام رشید خان آمد

ہفتصدی

۵۰۰ سوار

اضافہ

درینولا بموجب فرمان عالی شان کہ بنام

خان دوران آمدہ بتاریخ ۳ - ماہ امرداد

اللهی سنہ ۱۰۷۰ بشرط فوجداری بیجاگر -

سیصدی

۵۰۰ نفر

عبد

الرحیم وغیرہ پسران ہادی داد خان

نفران

عبد

الباری

صدی

۲۰ نفر سوار

بتاریخ ۲ - شہر جمادی الثانی سنہ ۱۰۸۰

خان دوران تجویز نمود -

مشار الیہ

صد و پنجاہی

۳۰ نفر سوار

اصول

تجویز باد شاہزادہ عالمیان

۲۳ - شہر ذی الحجہ سنہ ۱۰۳۰

صدی

۳۰ نفر

اضافہ

درینولا بشرط تعینات دکھن مرحمت شد

پنجاہی

۱۰ نفر

سہر حسام الدین حسن خان

A page from the list of the Imperial servants stationed at the posts of Pāin Ghāt, containing the details of the ranks of the following Manṣabdārs :

۱. Hādīdād Khān, held the rank of 700 Dhāt, 500 Sawār, according to the Imperial Farmān, addressed to Rashīd Khān. He was later appointed Faujdār of Bijāgar Sarkār, according to the Imperial Farmān sent to Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang and an increment of 300 Dhāt, 500 Sawār was also sanctioned in this connection, thus raising him to the rank of 1000 Dhāt, 1000 Sawār.

2. 'Abdur Raḥīm, son of 'Hādīdād Khān, was granted the rank of 100 Dhāt, 30 Sawār, according to the recommendation of the Prince (Aurangzeb), to which was later added 50 Dhāt. 10 Sawār.

3. 'Abdu'l Bārī, son of Hādīdād Khān, was granted the rank of 100 Dhāt, and 20 Sawār according to the recommendation of Khān-i-Daurān.

The document bears the seal of Ḥusāmuddīn Ḥasan Khān.

No. 68

12th Rajab, 1054 A.H.  
4th September, 1644 A.D.

فهرست ملازمان درگاه خلایق پناه

تہانہ جات

پائیں گھاٹ

صوبہ بکلانہ

قلعہ سالہر باسم شیام سنگہ وغیرہ  
۳ نفر

مشہور اڑالیہ

ولد کرم سین راٹھور  
ہزار پانصدی  
۶۰۰ نفر

اصول

موافق فہرست  
ششصدی  
۳۰۰ نفر

اضافہ

بتفصیل ذیل  
۲۰۰ نفر

درینولا بموجب فرمان  
عالیشان بنام مشاڈالیہ آمد

یادشاہزادہ عالمیان  
۲- شہر رجب سنہ ۱۰۴۳

سرافراز فرمودند      بتاریخ ۲۸ - شهر ذیقعدہ

سنہ ۱۸ -

پانصدی

(چهار صدی)

۱۰۰ نفر

۱۰۰ نفر

شرح یاد داشت از قرار بتاریخ ۲۸ - شهر ذی قعدہ سنہ ۱۸ آنکہ حسب التجویز عمدۃ الملک آنکہ در باب شیام سنگہ ولد کرم سین را ٹھور قلعه دار سالہیر فرمان عالیشان بنام مشاڑالیہ باین مضمون صادر شد کہ از روی کمال عنایت و بندہ نوازی او را از اصل و اضافہ بمنصب ہزار پانصدی ذات و شش صد نفر سوار سر افراز فرمودیم و جاگیر در صوبہ دکن باو عنایت فرمودیم - قدر این نوازش را دانستہ سرگرم کار و خدمت پادشاہی بودہ در خور تردد و جانسپاری امیدوار دیگر نوازشات شہنشاہی - ہاہی بودہ باشد - خان نصرت جنگ فرمودند کہ چون فرمان عالیشان بدست دارد و خدمت قیام می نماید - بعلت شش ماہہ مزا حم نشوند - جاگیر اضافہ تنخواہ دہند -

بتاریخ ۱۲ - شهر رجب سنہ ۱۸ -

عمدۃ الملک بحال خود نمودند -

مہر حسام الدین حسن خان

List of the Imperial servants stationed at the outpost of Pāin ghāt, in the province of Baglāna. It mentions the name of Shiyām Singh, son of Karam Sin Rāthore, holding the rank of 1500 Dhāt and 600 Sawār who was the Qila'dār of the fort of Sālher. From the details given in the list, it appears that Shiyām Singh who originally held the rank of 600 Dhāt and 400 Sawār, received an increment of 400 Dhāt and 100 Sawār from Prince Aurangzeb and of 500 Dhāt and 100 Sawār from the Emperor on the recommendation of 'Umdatul-Mulk, and was also assigned by the Emperor a jāgīr in the Deccan. It further states that Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang ordered that the Shashmāha regulation should not be allowed to affect the increment in salary.

The document bears the seal of Husāmuddīn Hasan Khān.

پروانچہ

از قرار بتاریخ ۱۲ - شهر شعبان سنہ ۱۸ آنکہ چون حسب الحکم جہانمطاع ، آفتاب شعاع ، گردوں ارتفاع ، مہمسازی بندھائے درگہ خلائق پناہ کہ درصوبہ دکن و برار و تنگنہ و خاندیس بخدمت قیام و اقتدام دارند باید نمود۔ بنا بریں مبلغ چہل و پنج نک و پنجاہ ہزار دام از آنجملہ بدستور سابق پنج لک و چہل و پنج ہزار و چہار صد و سہ دام و درینولا چہل نک و چہار ہزار و پانصد و نود ہفت دام از پرگنہ اوندہ سرکر باسم صوبہ برار از تغیر حسین خان وغیرہ از ابتدائے فصلخریف نیچی ٹیل حسب الضمن در وجہ جاگیر شجاعت و رفعت آثار کشنابی شرزہ راؤ مقرر و مفوض گشتہ ۔ باید کہ دیسمکھان و دیسپانڈیان و مقدمان و رعایا و مزارعان محال مذکور مشاراً الیہ را جاگیردار مبلغ مذکور دانستہ مالواجی و حقوق دیوانی را از قرار واقع و راستی جواب گفتہ چیزے قاصر و منکر نگر دانند۔ درین باب قدغن تمام لازم دانستہ تخلف و انحراف نور زند۔

مقرره شرح ضمن در وجہ جاگیر باسم کشنابی شرزہ راؤ وغیرہ مشاراً الیہ بمنصب پانصدی ذات و سوار سیصد نفر بموجب ڈول کہ بدستخط نواب مستطاب معالی القاب ، مالک مدار ، گردوں وقار ، خورشید اشتہار رسید حسب الصلاح دولت خواہان۔

بتاریخ ۱۳ - شهر شعبان سنہ ۱۸

نقل بدفتر رسید۔

۳ نفر منصبدار

مقرره طلب موافق توجیہ سابق

۳۵۰۰۰۰ عدد دام

خاصہ تاینان

مشاراً الیہا

۱۱۹۰۰۰ دام ۳۳۶۰۰۰ دام

حیات رائے

مشاراً الیہ

منصب دو صدی ذات و سوار ہفتاد نفر

پانصدی

۱ نفر سوار معہ خاصہ

۳۰۰ نفر

مقرره طلب

مقرره طلب



پر گنہہ مرضی پور صوبہ برار ۱۸۸۳۵۹۷ دام  
پر گنہہ مانجلی گنوں سرکار پتہ پری صوبہ برار ۱۰۰۰۰۰ دام

پر گنہہ چٹکھلی سرکار بینا واڑی ۱۱۳۰۰۰۰ دام

مقررہ تنخواہ از پر گنہہ اونہہ سرکار باسم صوبہ برار ۵۰۷۰۰۰۰ دام

۵۷۵۳۰۳ دام بدستور سابق

۳۵۲۳۵۹۷ دام

۳۰۰۳۵۹۷ دام

۵۲۰۰۰۰ دام تخفیف

از تغیر جاعت ذیل

مقررہ ۳۳۸۷۹۳۷ دام

۳۳۸۷۹۹۹ دام

از تغیر حسین خان وغیرہ

۳۳۳۱۵۹۹ دام

از تغیر حسین خان	از تغیر فرہاد	از تغیر حسین قلی	از تغیر ریبرائے
عرف سید مفتاح	ولد اسمعیل	خواہر زادہ خانداد قلی	
۱۹۰۲۷۳ دام	۳۵۰۰۰۰ دام	۲۱۸۰۰۰ دام	۱۳۱۰۸۲۶ دام

بیض

بیض

از تغیر سروچی مہکر

از تغیر علی نواز

از تغیر ہانا جی دیورہ کہ عوض یافت

۵۹۲۵۰۰ دام

۵۸۰۰۰۰ دام

۱۰۳۶۳۹۸ دام

پائباقی وغیرہ

۳۶۶۵۰ دام

زوائد جش خان

۲۰۲۳ دام

پائباقی بنا بر زوائد کشنا جی شرزہ راؤ

۲۲۶۲۶ دام

زوائد علی نواز

دام ۲۰۰۰

زوائد دریا گرزانی

دام ۱۰۰۰۰

شرح چمپلکه از قرار بتاریخ ۱۰ - شهر شعبان المعظم سنه ۱۸ موافق سنه ۱۰۵۴ هجری عرض ازین نوشته آنکه منکه کشناجی شرزه راؤ وغیره ام مبلغ چهل و پنج لک و پنجاه هزار دام از پرگنه اونده در پست سرکار باسم صوبه برار بطوع و رغبت بجاگیر خود گرفتیم و قبول نموده ایم - از قولی که موافق حکم قانون بجهت رفاهیت رعایای و آبادانی ملک مقرر است برنگردیم و فصل بفصل بحال جاگیر خود را آبادان و معمور سازیم - و خود را از عالم برات دارالصور کرده بهیچ وجه من الوجوه زیاده طلبی ننمایم و اگر خلاف آنچه نوشته داده ایم بفعل آید مجرم و گناه گار باشیم - این چند کلمه بطریق سند نوشته داده شد که ثانی الحال حجت باشد -

شرح ید دستخط نواب مستطاب، معلی القاب، مالک مدار، گردون اقتدار، خورشید اشتهار آنکه از ابتدای فصل خریف بیچی ٹیل تنخواہ نمایند -

*Parwāncha* (Order) regarding the grant of a *jāgīr* to Kishnāji *Shārza Rāo*, holding the *manṣab* of 500 *Dhāt*, 300 *Sawār* and his partners in place of *Husain Khān* and his partners, yielding the revenue of 40 lakhs, 4 thousand, 5 hundred and 97 *dāms* in the *pargana* of Aund, *Sarkār Bāsim*, *Ṣūba* of Berār, with effect from the beginning of the autumnal crop. This was in addition to 5 lakhs, 45 thousand, 4 hundred and 3 *dāms* formerly granted to them. The Revenue Officials were directed to help the assignees in all matters respecting the collection of revenue and administration.

The document also contains a written bond *Muchalka* submitted by the assignees whereby they held themselves responsible for the prosperity of the people of the *pargana*.

The text of the bond and schedules of the salaries of the assignee and others are also attached to the document.

No. 70

10th *Dhīqa'da*, 1054 A.H.  
29th December, 1644 A.D.

روانچہ  
از قرار بتاریخ ۱۰ - ذی قعدہ سنہ ۱۸ آن کہ چون حسب الحکم جہاں مطاع

آفتاب شعاع، گردوں رتفاع، مہمہ سازی بندہ، درگاہ خلائق پناہ کہ در صوبہ  
دکمہن و برار و تنگلانہ و خاندیس بخدمت قیام اقدام دارند باید نمود۔ بنایراں مبلغ  
دو کروڑ و ہفتہ لک دام از آنجمنہ برستور سابق یک کروڑ بست و یک لک  
وسی ہزار دو سو و ہفتاد و پنجم و درینولا نود و پنج لک و شصت و نہ ہزار  
و ہفتصد و بست و پنجم از پرگنہ باسم وغیرہ از تغیر کہانڈے رائے وغیرہ  
ابتداءً نصف فصلخریف بیچی ٹیل حسب الضمن در وجہ جاگیر رفعت و اقبال پناہ  
اوداجیرام مقرر و مفوض گشتہ۔ سی باید کہ دیسمکہان و دیس پانڈیان و  
مقدمان و رعای و مزارعان محال مذکور مشار الیہ راجاگیر دار مبلغ مذکور  
دانستہ مانواجی و حقوق دیوانی از قرار واقعی و راستی جواب گفتہ چیزے قاصر  
و منکر نگردانند۔ درین باب قدغن تمام لازم دانند۔

مقررہ شرح ضمن دروجہ جاگیر باسم اوداجیرام وغیرہ مشار الیہ منصب  
سہ ہزاری ذات و دو ہزار نفر سوار بموجب ڈول کہ بدستخط نواب مستطاب،  
معلی القاب، گردوں اقتدار، خورشید اشتمبار رسیدہ حسب الصلاح دولتخواہان -  
۵ نفر منصبدار موافق توجیہ سابق بتاریخ ۱۲۔ شہر ذیقعدہ سنہ ۱۸ نقل  
مقررہ طلب بدفتر رسید بمعرفت رودراجی پنڈت  
۳۳۰۲۰۰۰۰ دام  
تمہ حشو

۳ نفر باسم کہانڈے رائے وغیرہ توجیہ علحدہ  
مقررہ طلب

۱۱۳۲۰۰۰۰ دام

کشنہ ————— اجی  
دو صدی ذات شصت سوار  
۷۳۰۰۰۰ دام

کہانڈے رائے —————  
یکہزاری ذات سی صد نفر سوار  
۶۷۰۰۰۰۰ دام

جالہ ————— رام  
برادر اوداجی رام سیصدی ذات  
و یکصد پنجاہ نفر سوار  
۱۵۸۰۰۰۰ دام

ہرچند ————— د  
رائے ولد سلاجی پانصدی ذات  
و دو صد سوار  
۲۳۰۰۰۰۰ دام  
باسم مشار الیہ  
۲۱۷۰۰۰۰۰ دام

## خاص تابینان

۵۷۰۰۰۰۰ دام ۱۶۰۰۰۰۰ دام

مقررہ تنخواہ بموجب ذیل

۲۱۷۰۰۰۰۰ دام

پرگنہ  
ماہور سرکار مذکور صوبہ برار  
دام ۳۶۰۰۰۰۰

پرگنہ  
کیونت سرکار ماہور برار  
دام ۳۰۰۰۰۰۰

پرگنہ  
اوسر کھیٹر سرکار ماہور برار  
دام ۶۵۰۰۰۰۰

پرگنہ  
باسم سرکار مذکور صوبہ برار  
دام ۸۳۰۰۰۰۰

پرگنہ  
واروہ سرکار ماہور صوبہ برار  
دام ۲۵۰۰۰۰۰

پرگنہ  
ہلد بدھونہ  
دام ۵۰۰۰۰۰۰

بدستور سابق

۳۲۶۲۵۰۰۰ دام موافق توجیہ سابق کہ بشرکت تنخواہ داشتند

بسبب شراکت تغیر شد کہ آباد نمایند

۲۰۴۹۴۷۲۵ دام و بہانہ شرکت درمیان نباشد

بنا بر حصہ مشارالیه تتمہ از برادران

۹۵۶۹۷۲۵ دام ۱۰۹۲۵۰۰۰ دام

پرگنہ

پوسد وغیرہ بنا بر اوداجیرام

۷۶۰۰۰۰۰ دام

پرگنہ

پوسد سرکار ماہور گرولی سرکار ماہور

۲۰۰۰۰۰۰ دام ۳۳۰۰۰۰۰ دام

پرگنہ

ہلد بدھونہ بہادر گڈھ سرکار ماہور

دام ۱۰۰۰۰۰۰  
 ۵۰۰۰۰۰ بحال خود

دام ۱۸۰۰۰۰۰ دام ۵۰۰۰۰۰

پرگنہ  
 باسم

دام ۸۳۰۰۰۰۰  
 ۵۳۵۰۲۷۵ باسم اوداجیرام بحال خود

بنا برکھانڈے رائے

دام ۲۹۳۹۷۲۵

بنا برکھانڈے رائے  
 دام ۱۷۹۳۵۵۰  
 ہر چند راؤ  
 دام ۱۰۱۲۰۰۰

بیض

کشن رائے

دام ۱۳۳۱۷۵

پرگنہ

چٹکنی سرکار ماہور صوبہ برار

دام ۱۷۳۵۳۵۰

دام ۱۲۳۷۰۸۰

بنا برکشن رائے

دام ۱۷۵۸۲۵

بنا بر مشار الیہ

دام ۱۰۶۱۲۵۵

بنا برکھانڈے رائے

دام ۵۰۸۲۷۰

پرگنہ

سرک چاندہ سرکار کلم صوبہ برار

دام ۸۳۹۱۸۲

بنا برکھانڈے رائے

دام ۳۵۳۰

مشار الیہ

دام ۸۳۲۱۵۲

بیضر

کشن رائے

دام ۲۵۰۰

پرگنہ

ڈونگر سرکار کلم برار

دام ۱۰۰۰۰۰

کھانڈے رائے

دام ۶۳۰۰۰

مشار الیہ

دام ۳۶۰۰۰

تتمہ حشو

پرگنہ

سیوالہ

دام ۲۳۰۰۰۰۰

کھانڈے رائے

دام ۱۳۰۰۰۰۰

مشار الیہ

دام ۳۹۵۰۰

کشن رائے

دام ۲۳۷۵۰۰

هرچند راؤ

دام ۷۱۳۰۰۰

پرگنہ

مہر سرکار مذکور برار ۳۳۱۸۲۹۵ دام

هرچند راؤ

دام ۵۷۵۰۰۰

کھانڈے رائے

دام ۱۷۶۲۹۲۰

کاشی راؤ

دام ۸۱۰۳۷۵

کشن راؤ

دام ۱۷۰۰۰۰

پرگنہ

سایتہ سرکار ماہور برار

دام ۳۷۵۴۴۳

اوداجی رام

دام ۸۱۸

کاشی راؤ

دام ۳۷۴۶۲۵

پرگنہ

چنچپوٹے سرکار ماہور برار باسم کھانڈے رائے  
دام ۱۱۶۶۷۳۰

بجائ خود

دام ۱۲۱۳۰۲۷۵

مقرہ

دام ۱۲۱۳۰۲۷۵

پرگنہ

ماہور صوبہ برار

دام ۳۳۸۰۰۰۰

پرگنہ

باسم سرکار منڈکپور صوبہ برار

دام ۸۳۰۰۰۰۰

دام حصہ برادران ۲۹۳۹۷۲۵

دام ۵۳۵۰۲۷۵

پرگنہ

کیونٹ سرکار ماہور

دام ۳۰۰۰۰۰۰

پرگنہ

واردہ سرکار ماہور

دام ۲۵۰۰۰۰۰

پرگنہ

ہلدیہونہ

دام ۱۰۰۰۰۰۰

دام تغیر شد ۵۰۰۰۰۰۰

دام ۵۰۰۰۰۰۰

درینولا بنا بر عوض جاگیر پوسد وغیرہ تفصیل ذیل

دام ۲۰۳۹۳۷۲۵

دام حصہ کھانڈے رائے وغیرہ ۱۰۹۲۵۰۰۰

دام ۹۵۶۹۷۲۵

پرگنہ

گرولی

دام ۳۳۰۰۰۰۰۰

پرگنہ

پوسد

دام ۲۰۰۰۰۰۰۰

پرگنہ  
بیہادر گڑھ

دام ۱۸۰۰۰۰۰

پرگنہ  
ہلدبید ہونہ

دام ۱۰۰۰۰۰۰

دام ۵۰۰۰۰۰۰

دام ۵۰۰۰۰۰۰

پرگنہ  
مرک چاندا

دام ۸۳۲۱۵۲

پرگنہ  
چٹکنی

دام ۱۰۶۱۲۵۵

پرگنہ  
سیوالہ

دام ۳۹۵۰۰

پرگنہ  
دونگر

دام ۳۶۰۰۰

پرگنہ  
سایتہ

دام ۸۱۸

مقررہ تنخواہ از پرگنہ باسم و اومر کھیٹرو ماہور

دام ۹۵۶۹۷۲۵

شرح دستخط نواب مستطاب ، معلی القاب ، گردون وقار ، خورشیداشتہار از  
ابتدائے نصف خریف بیچی ٹیل تنخواہ نمایند ۔

پرگنہ  
باسم سرکار

دام ۸۳۰۰۰۰۰

دام در دفعہ بدستور سابق ۵۳۵۰۲۷۵

دام ۲۹۴۹۷۲۵

از تغیر ہر چند راؤ

دام ۱۰۱۲۰۰۰

از تغیر کھانڈے رائے

دام ۱۷۹۳۵۰۰

از تغیر کشتن رائے

۱۳۳۱ء دام

ض

پرگنہ  
اوسر کھیترہ وغیرہ

دام ۶۶۲۰۰۰۰

پرگنہ

ماہور بنا پر باز یافت تخفیف

دام ۳۶۰۰۰۰۰

دام بدستور سابق ۳۳۸۰۰۰۰

بنا بر باز یافت تخفیف ۲۸۰۰۰۰۰ دام

بجال خود

دام ۱۲۰۰۰۰

پرگنہ

اوسر کھیترہ از تغیر جلال خان

دام ۶۵۰۰۰۰۰

شرح مچلکہ ۱۰ - ذی قعدہ سنہ ۱۸ عرض ازین نوشتہ آن کہ منکہ

اودا جیرام مبلغ نود و پنج لک و شصت و نہ ہزار و ہفتصد و بست و پنجدام از پرگنہ باسمہ وغیرہ از ابتدائے نصف خریف بیچی ٹیل بطوع و رغبت خود بجا گیر گرفتہ و قبول نمودہ ام کہ از قولے کہ موافق حکم و قانون بجمتہ رفاہیت رعایا و آبادانی ملک مقرر است برنگردم و فصل بفصل محال جاگیر خود را آبادان و معمور سازم و خود را از عالم برات دارالصور کردہ هیچ وجہ من الوجوہ زیادہ طلبی نہ نمایم و اگر خلاف انچہ نوشتہ دادہ بفعل آید مجرم و گناہگار باشم -

*Parwāncha* stating that the Jāgīr amounting in value to 95,69,725 Dāms was assigned by the Emperor to Udājī Rām, holding the rank of 3000 Dhāt and 2000 Sawār, in place of Khānde Rāi, from the revenues of the Parganas of Bāsim, Umārkhed and Māhūr in the Śūba of Berār, in addition to his former assignment amounting to 1,21,30,275 Dāms with effect from the middle of the autumnal harvest. The officials and cultivators of the Jāgīr are enjoined to look upon him as their Jāgīrdār and to do their best in paying their dues.

The *Parwāncha* also contains a copy of the bond signed by Udājī Rām in which it is stated that he accepts the assignment of the Jāgīr; which he will administer according to the laws of the realm, always keeping in view the prosperity and well-being

of the subjects from whom he will not claim more than what is due. If he acts in contravention of what he has written, he may be held answerable.

No. 71.

19th Dhīhijja, 1054, A.H.  
6th February, 1645 A.D.

پروانچہ

از قرار بتاریخ نوز دهم شهر ذی الحجہ سنہ ۱۸ آن کہ چون حسب الحکم  
جہاں مطاع، آفتاب شعاع، گردون ارتفاع، سهم سازی پنڈہای درگہ خلایق بناہ کہ  
در صوبہ دکن و برار و تلنگانہ و خاندیس بخدمت قیام اقدام دارند باید نمود۔  
بنا برین مبلغ یک کروڑ و سی و سہ لکدام از آن جملہ بدستور سابق یک کروڑ  
و پانزدہ لک ہفتہ ہزار سہ صد و شصت و یک دام درینولا ہفتہ لک و ہشتاد  
دو ہزار ششصد و سی و نہ دام از پرگنہ جامرہ صوبہ خاندیس از تغیر فتح وارد  
ذکریا و بازیافت تخفیف از ابتدائے فصل ربیع تخاقوی ٹیل حسب الضمن در  
وجہ جاگیر رفعت و اقبال آثار فرحان خان دکنی مقرر مفوض گشتہ - می باید  
کہ دیسمکھان و دیسپانڈیہ و مقدمان و رعایا و مزارعان بحال مذکور مشاڑالیہ  
را جاگیردار مبلغ مذکور دانستہ مالواجبی حقوق دیوانی را از قرار واقعی و راستی  
جواب گفتمہ چیزے قاصر و منکر نگردانند - درین باب قدغن تمام لازم دانستہ تخلف  
و انحراف نوزند -

تحریر فی التاریخ صدر است -

مقررہ شرح ضمن در وجہ جاگیر باسم فرحانخان دکنی منصب دوہزاری  
ذات و یکہزار سوار از آنجملہ دو صد سوار سہ اسپہ دو اسپہ و یک اسپہ بموجب ڈول  
کہ بدستخط نواب مستطاب . معلی القاب، مالک مدار، گردون اقتدار، خورشید اشتہار،  
رسید حسب الصلاح دولتخواہان -

۱۰۰۰ نفر سوار معہ خاصہ

مقررہ طلب

۱۳۳۰۰۰۰ دام

تایید نان

خاصہ

..... دام

..... دام

بر آوردی	بنائبرسه اسپه دو اسپه
۱۰۰۰ نفر	ویک اسپه
۸۰۰۰۰۰ دام	۲۰۰ نفر
	۱۶۰۰۰۰۰ دام

شرح دستخط نواب مستطاب ، معلى القاب ، مالك مدار ، گردون اقتدار ، خورشید  
اشتهار آنکه تجویز نامه نویسند -

بخط پخشی الملی ان که داخل واقع نمایند -

شرح ضمن

بنائبرسه داغ اضافه	تتمه
۴۰۰۰۰۰ دام	۱۲۹۰۰۰۰ دام

اصل

دو هزاری ذات و یکمزار سوار

شرح وزارت پناه	۱۱۷۰۰۰۰ دام
مدارالمهامی آنکه	تاینان
سرافراز نمایند -	۸۰۰۰۰۰۰ دام
۳۷۰۰۰۰۰ دام	اصل

اضافه

درینولا دو صد سوار از جمله سواران برآوردی بموجب یادداشت بتاریخ  
روز شنبه بست و نه شهر ذی القعدة سنه ۱۸ جلوس هایونی موافق سنه ۱۰۵۳  
هجری مطابق ۹ - ماه بهمن اللمی حسب التجویز نواب مستطاب ، معلى القاب ،  
مالك مدار ، گردون اقتدار ، خورشید اشتهار ، عضدالخلافة الکبری ، خان دوران بهادر  
نصرت جنگ آنکه فرحان خان دکهنی از آنچه که بتاریخ ۱۹ - ذی القعدة سنه ۱۸  
مطابق ۲۹ - ذی ماه اللمی بخدمت تهانه داری توندا پور از تغیر فتح ولد ذکر یا  
تعین شده - بتا پرازان خان نصرت جنگ فرمودند که چون پرگنه جامره کم حاصل  
است درو بست تنخواه نبود ونه لک و پنجاه هزار دام تخفیف پرگنه مذکور  
باز یافت شده منصب مشاّر الیه از اصل و اضافه دو هزاری ذات و یکمزار سوار  
و از آنجمله دو صد سوار سه اسپه دو اسپه و یک اسپه مقرر باشد - بموجب تصدیق  
یادداشت قلمی شد -

دو هزارى ذات

۱۰۰۰ سوار

ذات تاييه \_\_\_\_\_ نان

دو هزارى ۱۰۰۰ سوار

سه اسپه بر آوردى

و دو اسپه

و يك اسپه

۲۰۰ نفر ۸۰۰ نفر

۲۷۷۳۱۳۶ دام

حسب الامر على

نسخه درگاهى

۱۲۶۰۰۰۰ دام

۱۵۱۳۱۳۶ دام

موافق دول

۱۲۶۰۰۰۰ دام

سابق تنخواه

مشائر اليه

۱۵۱۳۱۳۶ دام

۹۵۰۰۰۰ دام

درينولا بازىافت

تنخواه مشائر اليه

اصـ \_\_\_\_\_ ل

دو هزارى

۱۰۰۰ نفر

*Parwāncha* conveying the Imperial orders in favour of Farhān (?) Khān Deccanī, holding a manṣab of 2000 Dhāt and 1000 Sawār, out of which 200 troopers would be se-aspā, du-aspā, yak-aspā, for the assignment of jāgīr amounting to seventeen lakh, eighty-two thousand, six hundred and thirty nine dāms from the revenues of the pargana of Jāmra, in the Ṣūba of Khāndesh and the grant of the post of Thānedārī of Tondāpūr, after the transfer of Fath, son of Zakaria, in accordance with the recommendation of Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang.

Previously, the grant-holder held the jāgīr amounting to one crore and thirty three lakh dāms, out of which the jāgīr yielding the revenue of one crore, fifteen lakh, seventeen thousand, three hundred and sixty one dāms has been retained under his control.

The revenue officers are directed to give all possible assistance to the grant-holder in realisation of land revenue and in the administration of affairs. The assignee is likewise instructed to make his best endeavours to improve the prosperity of the country.

The document is incomplete.

صفت  
از صفای او  
کتابم

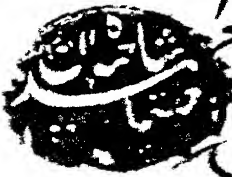


و در این ایام نور ماه است جمعی سالکی که در مملکت ایران  
موسسه و در قزوین چشم اندازی هر سالگی در این ماه اید که  
مگر خرم ای روزی اینک که در هر دو روز اول از هر طرف  
و کمال عجب که در این ایام که در هر دو روز اول از هر طرف  
حدود این حدیث هر دو روز اول در هر دو روز اول از هر طرف

مام و در کما

المعظم  
در این ایام  
ماهیه

بجای  
مطلع  
ماهیه



No. 72.

23rd *Sha'bān*, 1056 A.H.  
24th September, 1646 A.D.

رض و چہ —————  
برق ان — دازان هن — دوستانی  
گهنہ — شام — ہ — زاری

گنگا رام ولد کہانا ابن مہش ، قوم راجپوت چوہان ، ساکن بکسر، گندم  
گون، فراخ پیشانی ، پیوستہ ابروئے ، میش چشم ، بلند بینی ، مترش ریش و بروت سیاہ ،  
اندک سیگون نمائے ، یک زخم بالائے ہر دو ابروئے و یک مسہ زیر گوشہ  
ابروئے و دوخال زیر عقب شہرگ و یک خال عقب گوش جانب راست ، یک  
زخم یاریک زیر چشم جانب چپ ، چند داغ چیچک متفرقہ بر روئے ، دارد  
ہر دو گوش سوراخ - تمام قد تخمیناً . ۳ سالہ —

بار اول

از تاریخ بیست و سیوم شہر شعبان المعظم سنہ . ۲ ماہیانہ مقرر شد

۵ عدد رویہ

مبلغ پنج عدد از تاریخ ۲۳ - شہر شعبان المعظم

مہر اجیتھمل

سنہ . ۲ ماہیانہ مقرر شد

Descriptive roll of the Hindustānī matchlockmen under Ghan-  
shām, Hazārī, describing the features of Gangā Rām, son of Khānā  
of Rājput (Chauhān) clan, resident of Buxar, aged 30 years and of  
full stature. Monthly pay of rupees five was sanctioned for him  
with effect from 23rd *Sha'bān*, 20th regnal year.

The document bears the seal of Ajīthmal.

5th Rajab, 1058 A.H.  
16th July, 1648 A.D.

No. 73.

منظور دارند ( ۱ )

بمخضور فقیر حقیر خادم شرع الشریف من قصبه پرگنه چاندور مسمی  
ولی محمد ولد اسد الله ابن رشید خان مرحوم اقرار نمود که ضامن عنایت ولد نعمت  
ابن یونس منصبدار شده ام ، بنا بر اقرار مقرر مذکور مسهر نموده شد -

مسهر قاضی عبدالغفور

اقرار کرد و اعتراف صحیح شرعی نمود مخبر باسم ولی محمد ولد اسد الله بن  
رشید خان مرحوم آن که حاضر ضامن عنایت ولد نعمت بن یونس در سرکار جهان مدار  
شدم - اگر مشارک الیه بے رخصت متصدیان سرکار والا جائے برود ، حاضر  
کرده بدهم - اگر حاضر کردن نتوانم از عهده او جواب گویم - این چند کلمه  
بطریق تمسک ضامنی نوشته داده شد که ثانی الحال حجت باشد -  
تحریر فی التاریخ پنجم ماه رجب المرجب سنه ۲۴ جلوس والا

چ ر

مخبر مذکور گندم رنگ، فراخ پیشانی، کشاده ابرو، میش چشم، بلند بینی،  
ریش و بروت سیاه، هر دو گوش و بولاق بینی سوراخ، تمام قد تخمیناً ۱ م ۱ ساله -

منصب

منصب

عنایت ولد نعمت

ولی محمد ولد اسد الله

صد و پنجاهی

اصل اضافه

پانصدی ذات دو صدی

داخل اوارجه ( ۲ )

۳۰۰ نفر ۲۰۰ نفر

هفتصدی

۵۰۰ نفر

(1) The words 'Manzūr dārand' were inserted on the top of the document to signify Wakīl-i-Mutlaq's approval. (Siyāqnāmā, p. 23).

(2) *Awārija* is a diary, a ledger, an abstract account of receipts and disbursements of the Jāgirs and other lands of the Šūba, showing in the beginning the total income of a Sarkār and the Parganas, and further mentioning the names of villages and estates with their net revenue and the names of their holders, with a reference to Sarads and Orders issued in their names. It also contains references of the villages and estates administered by the Government officials, and lands escheated to Government.

Endorsed Security bond executed by Walī Muḥammad, son of Asadu'lla, grandson of Rashīd Khān, a maṅṣabdār of 7000 Dhāt, 550 Sawār holding himself responsible for the personal appearance of 'Ināyat, son of Ni'mat, maṅṣabdār of 150 Dhāt.

The document contains a descriptive roll of Walī Muḥammad under the attestation of the Qādī of Chāndūr paragona and bears the seal of Qādī 'Abdu'l Ghafūr.

No. 74.

11th Dhīhijja, 1058 A.H.

17th December, 1648 A.D.

گوینداس ولد بهوانیداس مشرف و تحویلدار خزانہ بہ مهم دیوگڈہ

از قرار بتاریخ شہر صدر سنہ الیہ آنکہ بتاریخ روز شنبہ یازدہم ۱۱ - شہر ذی الحجہ سنہ ۲۲ جلوس ہمایون موافق سنہ ۱۰۵۸ . ۵ مطابق و بماء الہی برسالہ سیادت و نقابت پناہ ، نجابت و صفوت دستگاہ ، حمیت و شوکت اشتباہ ، معالی و عوالی جاہ . عمدۃ الملک ، رکن السلطنۃ العظمیٰ ، اعتضاد الخلاقۃ الکبریٰ ، خان عظیم الشان ، بلند مکان ، شاہنواز خان و بمعرفت وزارت و اقبال پناہ مدار المہاسی رائے رایان و نوبت واقعہ نویسی کترین پنڈا محمد کاظم آنکہ گوینداس ولد بهوانیداس کہ بنظر گذشت - امر والا قدر شرف صدور یافت کہ مشاراً الیہ بخدمت تحویلدار و مشرفی خزانہ و غیرہ کہ عملہ مهم دیوگڈہ مقرر شد بہ ماہیانہ بیست و پنج روپیہ بالمتقطع پلاقصور بجنس بضامنی ہر پرشاد تحویلدار دارالضرب واقعہ برہانپور سر افراز باشد و دیوانیان عظام ماہیانہ اورا از ابتدا شروع در خدمت تا انصرام این خدمت از تحویل رامرائے خزانچی صوبہ خاندیس تنخواہ دہند - یاد داشت بموجب تصدیق قلمی شد -

شرح دستخط نواب مستطاب ، معالی القاب ، عمدۃ الملک آنکہ حسب الامر داخل واقعہ سازند -

شرح بہ دستخط وزارت و اقبال پناہ مدار المہاسی آنکہ حسب الامر برسالہ عمدۃ الملک رکن السلطنۃ داخل واقعہ نمایند -

شرح تمسک ضامنی از قرار بتاریخ ۷ ۲ - ذی القعدہ سنہ ۲۲ آنکہ عرض  
ازین نوشتہ آنکہ منکہ ہر پرشاد تحویلدار دارالضرب بلدہ برہانپور سرکار خاصہ  
شریفہ ام - چون گوینداس بخدمت تحویلدار و مشرفی مہم دیوگڈہ ملازم سرکار  
خاصہ شریفہ شدہ حاضر ضامن او شدم - اگر مشاڑ الیہ لے رخصت یروڈ - حاضر  
سازم - اگر حاضر نسازم از عہدہ خدمت او را جواب گویم - این چند کلمہ بطریق  
سند نوشتہ - شرح بیخط واقعہ نویس آنکہ مطابق واقعہ است -

شرح بیخط وزارت اقبال پناہ رائے رایان آنکہ بعرض مکرر رسانند -  
شرح بیخط عرض مکرر آنکہ بتاریخ سلخ شہر ذی الحجہ سنہ ۲۲ جلوس  
مبارک مکرر بعرض عالی متعالی رسید -

بتاریخ ۱۳ - شہر محرم الحرام سنہ ۲۲ نقل بد فتر بخشی الملکی رسید -

Memorandum submitted through the mediation of Shāh Nawāz Khān and Rāi Rāyān, the Madāru'l-Mahām stating that Govind Dās, son of Bhavānī Dās was granted by the Emperor the post of Tahwīldārī and Mushrifī of the treasury in connection with the expedition of Deogarh with a monthly salary of Rs. 25, exempting him from the usual deductions.

The treasury officers were instructed to make payment to Govind Dās till the end of operations at Deogarh from the treasury in charge of Rām Rāi, the treasurer of the Khāndesh Ṣūba.

The document contains a copy of the bond for personal appearance of Govind Dās submitted by Har Parshād, Tahwīldār of the mint at Burhānpūr, who had stood surety for him,.

No. 75.

22nd Dhīhijja, 1058 A.H.  
December, 1648 A.D.

فہرست روز نامہ جات داغ و تصحیحہ وغیرہ

تصحیحہ

ذی الحجہ سنہ ۲۲

بتاریخ ۲۰ منہ فردان	بتاریخ ۲۹ منہ فردان	بتاریخ ۲۸ منہ فرد	بتاریخ ۲۰ منہ فرد
محرم الحرام سنہ ۱۰۵۹			
بتاریخ ۵ منہ فرد	بتاریخ ۱۰ منہ فرد	بتاریخ ۱۰ منہ فرد	بتاریخ ۱۰ منہ فرد
بتاریخ ۹ منہ فرد	بتاریخ ۸ منہ فرد	بتاریخ ۷ منہ فرد	بتاریخ ۶ منہ فرد
بتاریخ ۱۶ منہ فرد	بتاریخ ۱۳ منہ فرد	بتاریخ ۱۲ منہ فرد	بتاریخ ۱۱ منہ فرد
بتاریخ ۲۳ منہ فردان	بتاریخ ۲۳ منہ فرد	بتاریخ ۱۸ منہ فرد	بتاریخ ۱۷ منہ فرد
بتاریخ ۲۸ منہ فرد	بتاریخ ۲۷ منہ فرد	بتاریخ ۲۶ منہ فرد	بتاریخ ۲۵ منہ فرد
		بتاریخ ۲۰ منہ فرد	بتاریخ ۱۹ منہ فرد

A page from the List of verification and branding Diary.

No. 76.

2nd Safar, 1059 A.H.  
5th February, 1649 A.D.

از قرار بتاریخ شہر صفر سنہ ۲۲ آنکہ بتاریخ یوم الاحد بیست و دویم شہر  
صفر حتم اللہ بالخیر و الظفر سنہ ۲۲ جلوس میمنت مانوس مطابق سنہ ۱۰۵۹  
برسالہ سیادت و ثقابت پناہ، صفوت و نجابت دستگاہ، شوکت و حشمت اشتباہ،  
معالی و عوالی جاہ، عمدۃ الملک، رکن السلطنۃ العظمیٰ، اعتضاد الخلفۃ الکبریٰ  
خان عظیم الشان، بلند مکان، شاہ نواز خان و بمعرفت وزارت پناہ  
رفعت دستگاہ، مدارالمہامی رائے رایان و نوبت واقعہ نویسی کمترین بند ہائے  
محمدالحسینی آنکہ امر والا قدر زینت صدوریافت کہ جاگیر کرشناجی بہاسکر وغیرہ

که بموجب یادداشت واقعه درگاهی مشارالیه بمنصب صدی ذات و بیست نفر سوار سرافراز است - بدینموجب مقرر و مفوض باشد - بموجب ذول یادداشت واقعه قلمی شد -

نفران

مقرره طلب

۵۲۰۰۰۰ دام

خاصه تاینیان

۳۲۰۰۰۰ دام ۲۰۰۰۰۰ دام

### مشار الیه

یادداشت واقعه درگاهی از قرار بتاریخ ۶ - شهر رجب المرجب سنه ۲۲ جلوس مبارک آنکه بتاریخ روز مبارک دوشنبه ۶ شهر رجب المرجب جلوس میمنت مانوس مطابق سنه ۱۰۵۸ هجری موافق ۱۵ - امرداد اللمی برساله موتمن الدولت العلیه ، معتمد السلطنة البهیة ، لائق العنايت السنیة ، قابل المرحام الجلیه ، صاحب الکمالات الصوریة والفضائل المعنویة ، ناظم مناظم ملک و مال ، ناهج مناهج دولت و اقبال ، گنجور اسرار یادشاهی ، دانائے خمیر منیر حضرت ظل اللمی ، کافل المصالح الجمهور والاعیان ، مورد العواطف والاحسان ، جمدة الملکی ، مدار المہامی علامی قمہامی سعدالله خان و نوبت واقعه نویسی کمترین بند هائے محمد جعفر حکم جہان مطاع ، آفتاب شعاع ، گردوں ارتفاع صادر شد کہ جاگیر کرشنا جی بہاسکر کہ سابق ملازم نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشورستانی ، شاہزادہ عالم و عالمیان سلطان اورنگ زیب بود - درین ولا منصب یکصدی ذات و بیست نفر سوار سرافراز شد - بدینموجب مقرر و مفوض باشد - بموجب ذول یادداشت قلمی شد -

۲۱ نفر معہ خاصه

مقرره طلب

۳۲۰۰۰۰ دام

تاینیان

خاصه

مشار الیه

صدی

۲ نفر

۱۶۰۰۰ دام

مقرره ۱۶۰۰۰ دام

شرح یادداشت واقعه پنج روز چهارشنبه پانزدهم شهر جمادی الاول سنه ۲۱  
 جلوس میمنت سنوس مطابق سنه ۱۰۵۸ هـ موافق ماه خرداد الهی برسالة  
 مقرب الحضرت الخاقانی، منظور الانظار السعدانیه، موردالمراحم بادشاهی،  
 مخرج عنایت خلیفة الهی، زبده ارباب ارادات، خلاصه اصحاب عقیدت، عمده  
 سریدان سعادت نشان، بخشی الملکی جعفر خان و نوبت واقعه نویسی بندکن  
 درگه خلائق پناه فرخ حسین آنکه باسم کرشنا جی بیاسکر که سابق ملازم نواب  
 قدسی القاب، جهان بینی، کشورستانی، شاهزاده عالم و عالمیان بود - درین ولا بنظر  
 اسرف مقدس اعلی گذشت و حقیقت بعرض هم یون رسید حکم جهان مطاع، آفتاب  
 شعاع، گردون ارتفاع صادر شد که بمنصب یکصدی ذات ویست سوار سرفراز باشد  
 و همراه رای رایان بصوبه دکهن برود و جاگیر در همان صوبه تنخواه دهند -  
 واقعه ۸ - جمادی الاول سنه ۲۱ بموجب تصدیق یادداشت قلمی شد -  
 شرح بیخط واقعه نویسی آنکه مطابق واقعه است - شرح بیخط نواب مستطاب  
 جمده الملکی مدارالمهامی آنکه بعرض مکرر رسانند - شرح بیخط اقبال پناه میرک شیخ  
 آنکه ۲۵ - شهر جمادی الاول سنه ۲۱ جلوس مبارک مکرر بعرض مقدس رسید -

یکصدی

۲ نفر

بضامنی فیروز نییره فیروز خان دکهنی

مقرره تنخواه از صوبه جات دکهن نواب قدسی القاب، جهان بینی، کشورستانی،  
 نور حدقه جهان و جهانیان، بادشاهزاده عالم و عالمیان از هر جا که مناسب دانند  
 تنخواه نمایند از خریف سیجقان ٹیل -

۳۲۰۰۰ دام

تتمه

بعد از داغ تنخواه  
نمایند

۲۵۱۲۰۰ دام

۶۸۸۰۰ دام

شرح بیخط مقرب الحضرت انخاقانیه ، منظور الانصار السلطانیه ، بخشى الملكى جعفر خان آن كه داخل واقعه نمایند -

شرح بیخط واقعه نویس آنكه مطابق واقعه است -

شرح بیخط نواب جمده الملكى مدارالمهامى آنكه بعرض مكرر رسانند -

شرح بیخط مكرر آنكه ۲ - شهر رجب سنه ۲۲ جلوس مبارک بعرض

مكرر مقدس رسید -

بیخط بخشى الملكى متصدیان سهنت صوبه دكهن چهره نوشته و ضامن

گرفته تنخواه نمایند -

صدى ذات

۲ نفر سوار

شرح بیخط صاحب الكمالات الصوريه والفضائل المعنويه ، گنجور اسرار

بادشاهى ، جمده الملكى ، مدارالمهامى آنكه از خريف سيحجان ئيل داخل واقعه نمایند -

تشرح پروانچه نواب جمده الملكى مدارالمهامى از قرار بتاریخ ۱۵ - شهر

رمضان المبارک سنه ۲۲ آنكه حسب الحكم جهان مطاع ، آفتاب شعاع ، گردون

ارتفاع ، مبلغ سه لک و بیست هزار دام از صوبه جات دكهن من ابتداء فصل

خريف سيحجان ئيل مطابق تفصيل مسطور فى الضمن در وجه جاگیر کرشناجی

بهاسکر بموجب یادداشت واقعه بتاریخ ۶ - شهر رجب سنه ۲۲ که بتاریخ ۲۱ - شهر

مذکور مكرر بعرض اشرف اعلى اقدس رسید مقرر گشته - مى باید که متصدیان

مهمات صوبه جات دكهن بعد عرض این مطلب بخدمت نواب قدسى القاب

جهانبانى ، کشورستانی ، سهر سپهرابته و کامگاری ، اختر برج عظمت و نامداری ،

غره ناصیه دولت ، قره ناصرشوکت ، بادشاهزاده عالم و عالمیان ازهرجا که

مناسب دانند جاگیر مشاراً اليه تنخواه نموده مقرر سازند که رعایای آن محال مال

واجبى و حقوق دیوانى از قرار واقع و راستى بمشاراً اليه جواب مى گفته باشند و

سخن صلاح و صوابدید جائى او بیرون نروند - طریقه جاگیردار آنکه در آبادانى و

معمورى و کثرت زراعت مساعى جميله بتقدیم مى رسانیده باشند و بعلت ابواب

ممنوعه درگاه جهان پناه مزاحم و متعرض نشوند ، از فرموده تخلف نورزند -

مقرره ضمن آنکه تنخواه از صوبه جات دكهن نواب قدسى القاب ، جهانبانى

کشورستانی ، نور حدقه جهان و جهانبانى ، بادشاهزاده عالم و عالمیان ازهرجا که

مناسب ندند تنخواہ نمایند ز خریف سیجقان ئیں -

..... ۳۲ دام

تمہ

بعد از داغ تنخواہ  
نمایند

..... ۲۵۱۲ دام

..... ۶۸۸۰ دام

### د تاج

بھاسکر بموجب یادداشت واقعہ درگاہی از قرار بتاریخ ۶ - شہر  
رجب المرجب سنہ ۶۶ - جلوس ہیونی آنکہ بتاریخ روز مبارک دو شنبہ ۶ - شہر  
رجب المرجب سنہ ۶۶ جلوس میمنت مانوس مطابق سنہ ۱۰۵۸ ھ موافق ماہ  
امرداد الہی سنہ الیہ یوسالہ موتمن الدولت العلیہ ، معتمد السلطنۃ البیہ ، لایق  
العیانت السنیہ ، قایل المراحم الجلیہ ، صاحب الکامالات الصوریہ ، والفضل  
المعنویہ ، ناظم مناظم ملک و مال ، ناہج سناہج دولت و اقبال ، گنجور اسرار  
بادشاہی ، دانائی ضمیر منیر حضرت ظل اللہی ، کافل المصالح الجمهور والاعیان ،  
مورد العواطف والاحسان ، جمدة الملکی ، مدار المہامی ، علامی ، فہاسی ،  
سعد اللہ و نوبت و آقہ نویسی کمتربین بندگان محمد جعفر حکم جہان مطاع ،  
آفتاب شعاع گردون ارتفاع صادر شد کہ دتاجی برادر کرشناجی بھاسکر سابق  
ملازم نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشور ستانی ، شاہزادہ عالم و عالمیان بود -  
دریں ولا بمنصب یکصدی ذات و پنج سوار سرافراز شد - بدین موجب مقرر و مفوض  
باشد - بموجب دول یادداشت قلمی شد -

۶ نفر بمعہ خاصہ

مقررہ طلب

..... ۲۰۰۰۰ دام

خاصہ

مشار الیہ

..... ۱۶۰۰۰ دام

شرح یادداشت واقعہ بتاریخ روز چہار شنبہ پانزدہم شہر جمادی الاول سنہ ۲۱  
جلوس ہیون مطابق سنہ ۱۰۵۸ ھ موافق خورداد الہی برسالہ مقرب الحضرت

الخاقانیه ، منظور الانظار السلطانیه ، مورد مراحم بادشاهی ، مطرح عنایات خلیفه  
 اللہی، زیدہ ارباب ارادات ، خلاصہ اصحاب عقیدت . عمدہ مریدان سعادت نشان ،  
 بخشى الملكى جعفر خان و نویت واقعه نویسی کترین بندگان خلائق فرخ حسین  
 آنکه باسم دتاجی بهاسکر برادر کرشناجی بهاسکر سابق ملازم نواب قدسی  
 القاب جهانبانی، شاهزاده عالم و عالمیان بود - درین ولا بنظر اشرف اقدس اعلیٰ  
 گذشت و حقیقت بعرض همایون رسید - حکم جهان مطاع، آفتاب شعاع، گردون  
 ارتفاع صادر شد که بمنصب یکصدی ذات و پنج نفر سوار سرافراز باشد و همراه  
 رائے رایان بصوبه دکن برود و جاگیر نیز در همان صوبه تنخواه دهند - واقعه  
 بتاریخ ۸ - شهر جمادی الاول سنه ۲۱ بموجب تصدیق یادداشت قلمی شد - شرح  
 بخط واقعه نویسی آنکه مطابق واقعه است - شرح بخط نواب جمده الملکی آنکه  
 بعرض مکرر رسانند - شرح بخط اقبال پناه میرک شیخ آنکه بتاریخ ۲۹ - شهر  
 جمادی الاول سنه ۲۱ جلوس مبارک بعرض مقدس رسید -

یکصدی ذات

۵ نفر

تأیید

۵ نفر

مقرره

۳۰۰۰۰ دام

شرح بخط مقرب الحضرت الخاقانیه ، منظور الانظار السلطانیه ، بخشى الملكى آنکه  
 داخل واقعه نمایند -

مقرره تنخواه از صوبه جات دکن نواب قدسی القاب، جهانبانی ،  
 کشورستانی، نور حدقه جهانجهانیان، بادشاهزاده عالم و عالمیان از هر جا که  
 مناسب دانند تنخواه نمایند -

۲۰۰۰۰ دام

تم

بعد از داغ تنخواه نمایند

۱۶۱۲۰۰ دام

۳۸۸۰۰ دام

شرح بخت صاحب الكمالات الصوويه والنضائل المعنويه ، گنجور اسرار  
 بانام می ، جمده لمدکی ، مدارالمهامی ، علامی ، فهامی ، آنکه از خریف سیجقان ٹیل  
 داخل وقوعه نمایند - شرح بخت نواب جمده الملکی آنکه بعرض مکرر رسانند -  
 شرح بخت عرض مکرر آنکه بتاریخ ۲۲ - شهر رجب سنه ۲۲ جلوس مبارک مکرر  
 بعرض متدس رسیر بضمانی کرشناجی بیاسکر -

شرح بخت مقرب الحضرت الخاقانیه ، منظورانظار السلطانیه ، بختی الملکی  
 آنکه داخل وقوعه نمایند -

شرح پروانچه نواب جمده الملکی مدارالمهامی از قرار بتاریخ ۱۵ شهر رمضان  
 سنه ۲۲ آنکه حسب الحکم جهاتمطاع ، آفتاب شعاع ، گردون ارتفاع مبلغ دولک  
 دام از صوبه جات دکهن از ابتدائی فصل خریف سیجقان ٹیل تفصیل مسطور  
 فی الضمن در وجه جا گیر دتاجی برادر کرشناجی بهاسکر مطابق یادداشت واقعہ  
 ۶ - شهر رجب المرجب سنه ۲۲ که بتاریخ ۲۲ - شهر مذکور سنه الیه مکرر  
 بعرض اشرف اقدس ارفع اعلیٰ رسید مقررگشته - می باید که متصدیان مهات صوبه  
 جات دکهن بعد عرض این مطلب بعرض نواب قدسی القاب ، مهرسپهر اهبت و کامگاری ،  
 اختر برج عظمت و نامداری ، غره ناصیه دولت ، قره ناصر شوکت ، بادشاهزاده  
 عالم وعالمیان شاهزاده مرادبخش از هرجا که مناسب دانند جا گیر مشار الیه  
 تنخواه نموده مقرر سازند که رعایای آن محال مال واجبی و حقوق دیوانی را بمومی الیه  
 از قرار واقع مطابق بر بست و معمول آنجا فصل بفصل جواب می گفته باشند و چیزی  
 از آن جمله قاصر و منکر نگردانند و از سخن و صلاح و صواب دید جائے او بیرون  
 نروند - طریقه جا گیر دار آنکه در آبادانی و معموری زراعت مساعی جمیلہ بتقدیم  
 می رسانیده باشند و بعلت ابواب ممنوعه درگاه جهان پناه مزاحم و معترض نشوند -  
 درین باب تاکید دانند - شرح ضمن آنکه مقررہ تنخواه از صوبه جات دکهن نواب  
 قدسی القاب جهانبانی ، کشورستانی ، نور حدقه جهان جهانیان ، بادشاهزاده عالم  
 وعالمیان از هرجا که مناسب دانند تنخواه نمایند از ابتدائی خریف سیجقان ٹیل -

دام ۲۰۰۰۰۰

تتمه

بعد از داغ

دام ۱۶۱۲۰۰

دام ۳۸۸۰۰

مقررہ تنخواه از پرگنه بدنیره بهولجی سرکار نرناله صوبه یرار

دام ۵۲۰۰۰۰

شرح بخط عمدة الملك ركن السلطنة بعضی آنکه داخل وقعه نمایند -  
 شرح بخط وزارت پناه مدارالمهامی رائے رایان آنکه برسانه عمدة الملك  
 ركن السلطانيه بمعرفت بنده درگه ازابتدائے خریف سیجقان نیر داخل وقعه نمایند -  
 شرح بخط واقعه نویس آنکه مطابق واقعه است -

شرح بخط وزارت اقبال پناه مدارالمهامی آنکه يعرض مکرر رسانند -

شرح بخط عرض مکرر آنکه بتاریخ یازدهم شهر ربيع الاول سنه ۱۰۰۰۰۰ -  
 مبارک مکرر يعرض عالی متعالی رسید -

از تغییرهادیدادخان

از آنچه که از تغییر عبدالخالق پائباتی

۰۰۰۰۰ ۲ دام

۰۰۰۰۰ ۲۸ دام

بتاریخ ۱۳ - شهر ربيع الاول سنه ۲۲ نفی بدقت بخشى الملكى رسید -

Copy of a Memorandum submitted through 'Umdatul Mulk Shāh Nawāz Khān and Rāi Rāyān, the Madāru'l-Mahām, conveying Imperial orders in favour of Krishnājī Bhāskar and his brother Dattājī Bhāskar, for the assignment of a jāgīr on the recommendation of Prince Murād Bakhsh, Şūbedār of the Deccan, amounting to five lakh, twenty thousand dāms, from the revenues of the pargana of Badnīra Bholjī, Sarkār Nirnāla, in the Şūba of Berār.

The document shows that on the recommendation of Sa'du'lla Khān, the Madāru'l-Mahām, both the above grant-holders were favoured with the ranks of 100 Dhāt, 20 Sawār, and 100 Dhāt 5 Sawār, respectively by the Emperor, and were ordered to proceed to the Deccan, with Rāi Rāyān, while formerly they were in the service of Prince Aurangzeb.

It is further stated that out of the total grant the sum of sixty eight thousand, eight hundred dāms should be withheld until the grant-holders' horses had gone through the process of branding

The document contains office notes of a procedural nature the entries of which were usually made in connection with the jāgī grants.

No. 77.

1st Rabī' II, 1059 A.H.  
4th April, 1649 A.D.

تتمیز از قرار بتاریخ شهر ربیع الثانی سنه ۲۲ آنکه یادداشت  
حاضرین پس از رسیدن به قندهار از آنجا که در مهیم دیوگده  
شهر دنده در روز ۱۹ ابتدای بتاریخ ۱۹ - شهر صفر سنه ۲۲ لغایت آخر  
شهر ربیع الثانی سنه ۲۲ خدمت حاضر اند -

مهر روشن رائے

	۲ نفر		
پرتاب	بنکٹ	جگپت	پس از این
ولد چمکی	ولد موهن	ولد هرنیس	ورز بندی
نفر	نفر	نفر	نفر

Copy of an Attendance certificate showing that Banwārī, etc., the matchlockmen, who were despatched with the party of Iahdād on the expedition of Deogarh performed their duties from the 19th of Šafar to the end of Rabī' I, 26th regnal year.

No. 78.

20th Rabī' II, 1059 A.H.  
23rd April, 1649 A.D.

تتمیز

از قرار بتاریخ بسم شهر ربیع الثانی سنه ۲۲ جلوس هایون مطابق سنه ۱۰۹ هجری آنکه درین وقت نشان عالیشان ، مرحمت عنوان شرف صدور و عز ظهور یافت که بوساطت مباریافت هائے محفل قدس مشاکل حقیقت استحقاق - ملا عبدالله طالب علم بعرض عالی متعالی رسید که از هیچ مرمدمد معیشت ندارد - امر لازم الاتباع شرف نفاذ یافت که مبلغ سه پاؤروبیہ یومیہ از خزانه عامرہ بلده برهانپور بصیغه ابتدائی در وجه روزینہ مشار الیه مرحمت فرمودیم - متصدیان مہات حال و استقبال خزانه بلده مزبور مبلغ مزبور را مقرر و مفوض دانسته تغیر و تبدیل بدان راه نداده حسب الضمن یومیہ مزبور را روز پروزی رسانیده باشند که آن صرف مایحتاج خود نموده بد عائی دوام دولت ابد مقرون مشغول باشد - درین باب هر ساله سند مجدد نطلبند -

مقرره شرح ضمن بموجب یادداشت واقعه بتاریخ یوم الاثین عشره شهر  
ربیع الاول سنه ۲۲ جلوس مبارک موافق سنه ۱۰۵۹ هجری مطابق ماه انبی  
سنه الیه بر سائله صدارت و معالی پناه ، حکمت و فضیلت دستاذه ، حکیم محمد مهدی  
و نوبت واقعه نویسی کترین بندگان اسحاق الحسینی آنکه حقیقت استحقاق  
ملا عبد الله طالب علم بتاریخ ۵ - شهر ربیع الاول سنه ۲۲ بعرض عالی منعانی رسید که  
از هیچ ممر مدد معیشت ندارد - بهرچه حکم شود - امر رفیع القدر جلیل الشان  
شرف نفاذ یافت که بتصدق فرق مبارک مبلغ سه پاؤ روزینه یومیه از خزانه عامره  
بلده برهانپور بصیغه ابتدائی بنام مشار الیه مرحمت فرمودیم که روز بروز موافق  
خابطه روزینه داران قابض و متصرف شده در دعا گوئی ذواد دولت روز افزون  
اشتغال داشته باشد - بموجب دیگر یادداشت قلمی شد -

موافق اصل است

نفسر

مقرره یومیه بصیغه ابتدائی حکم شد -

۱۲ آنه یومیه

Copy of a *Nishān* (letter of a Prince) conveying Imperial orders in favour of Mulla 'Abdu'lla, the scholar, for the grant of As. 12 as daily subsistence allowance, to be paid from the Government Treasury of Burhānpūr, so that he may pursue his studies. It is also enjoined that the Sanad should not be required to be renewed every year.

Abstract of the *Nishān* shows that a Memorandum respecting the above grant was submitted to the Emperor through the mediation of Ḥakīm Muḥammad Mahdī, the *Ṣadru'ş-Ṣudūr*.

No. 79.

25th Shawwāl, 1059 A.H.  
22nd October, 1649 A.D.

عرض و چهره

منصب داران

تایینان الهام الله

شیخ پرویس ( پرویز ) ولد شیخ فرید ، گندم گون ، فراخ پیشانی ، کشاده ابروئے ،

سیش چشم ، بلند بینی ، ریش و پروت سیاه ، چند داغ چیچک پرزوی - تمام قد  
تخمیناً ۳۰ - نه -

اسپ نینه بوز مگسی ، بران سواری داغ ،  
ثانی الحال پرگردن هر دو جانب حال  
متفرقه ظاهر شد -  
۱۵ - محرم الحرام سنه ۲۲  
نوبداغ رسید -

۲۵ - شهر شوال سنه ۲۳ یکنفر و یک راس بتصحیحه رسید -

مهر عاقبت محمود

راس ترکی

Copy of the Descriptive roll of the *Tābīnān*, under the command of Ilhāmu'lla, mansabdār, showing therein the physical features of a retainer (*tābīn*) and his horse.

Description :

Shaikh Parwīz, son of Shaikh Farīd, wheat complexion, broad forehead separated eyebrows, sheep's eyes, prominent nose beard and moustaches black, a little pock-marked, of full stature and aged about 35 years.

*Horse* : Colour blue-roan and fly-bitten. Mark on thigh on mounting side ; prominent moles on both sides of the neck. Turkish breed.

Entries are made regarding the verification of one Sawār and one horse. The document bears a seal with the words 'Āqibat Maḥmūd and another one which is illegible.

No. 80.

5th Ramadān, 1060 A.H.  
22nd August, 1650 A.D.

پروانچہ

از قرار بتاریخ پنجم شهر رمضان المبارک سنہ ۲۴ از جلوس  
ہایون آنکہ دیسمو کہان و دیسپانڈیان و متصدیان ، رعایا و مزارعان پرگنہ  
پوسد از سرکار مہور از صوبہ برار بدانند کہ چون مبلغ ہیژدہ لک دام از پرگنہ  
مذکور از تغیر پیرچند راؤ وغیرہ از خریدن پارس ٹیل حسب الضمن بجاگیر  
اقبال پناہ رفعت دستگاہ راؤ کرن ولد راؤ سورج سنگہ مقرر و مفوض گشتہ - می باید

که مشاراً الیه را جاگیر دار مبلغ مذکور دانسته مانواجی و حقوق دیوانی را از قرار واقع و راستی جواب گفته ، چیزے از آنجمله قاصر و سنکر نگردانند - درسغن صلاح و صواب دید جائے بیرون نروند - طریق جاگیر دار بحال مذکور آنکه در آبادانی و معموری آن محال نوعی سعی نماید که روز بروز افزونی زراعت و عمارت گردد - اندرین باب قدغن تمام لازم دانسته از فرموده تخذ و انحراف نورزند -

مقرره شرح ضمن در وجهه جاگیر باسم اقبال پناه راؤ کرن ولد راؤ سورج سنگه بموجب ڈول کہ بدستخط نواب مستطاب ، معلی الالقباب ، بہنک مدار ، گردون اقتدار، خورشید اشتہار ، رکن السلطنۃ العظمیٰ ، عضد الخلافة الکبریٰ عمدۃ الملک شایسته خان رسید -

دو ہزار پانصدی ذات

۲۰۰۰ سوار

مقرره طلب

۲۰۷۰۰۰۰۰ دام

خاص

دو ہزار پانصدی

۳۷۰۰۰۰۰

تایین

۲۰۰۰ سوار

۱۶۰۰۰۰۰۰

مقرره تنخواہ بموجب ذیل

۲۰۷۰۰۰۰۰ دام

۱۳۹۰۰۰۰۰ دام در ہندوستان سرکار بیکا نیر از صوبہ اجمیر

از صوبہ جات

۵۸۰۰۰۰۰ دام

۴۰۰۰۰۰۰ دام بدستور سابق بحال خود از پرگنہ کانداپور معہ لاتور سرکار

دولت آباد از صوبہ دکھن -

درینولا از بابت جاگیر پرگنہ حویلی دولت آباد ۱۸۰۰۰۰۰ دام

مقررہ تنخواہ برائے ہونے سے اس کے ساتھ ساتھ ہر بار از نغیر میں چندہ راؤ  
 و شیردانہ بج گہر، لوجی مقرر شدہ بود، منظور دانستہ مشاغل نہہ پر گنہہ مرتضیٰ دور  
 عوض یافت بصریق عہدہ۔

..... ۳۰ دہ

..... ۱۲ دہ تیختیف درینولا بہ سبب کہ محاصلی

..... ۱۸ دہ ازخریف پارس ٹیل

شرح دستخط نواب مستطاب، معلی القاب، مہالک مدار، گردون اقتدار،  
 خورشیدہ اشتہار، رکن السلطنۃ العظمیٰ، عضد الخلافة الکبریٰ، عمدۃ الملک  
 شایستہ خان آنکہ ازخریف پارس ٹیل تجویز نمایند۔  
 بتاریخ ۸۔ شہر رمضان المبارک نقل بدقتربخشی الملکی رسید بمعہ گنگ راؤ۔

*Parwāncha*, addressed to the *Deshmukhs*, *Deshpāndes*, officials and subjects of the pargana of Posad in Māhūr Sarkār of the Berār province, stating that an additional jāgīr amounting to 18 lakh dāms was assigned to Rāo Karan, son of Rāo Sūraj Singh, holding the rank of 2,500 *Dhāt*, 2,000 *Sawār* from the revenues of the above pargana, in place of Bīrchand Rāo and others. The officials and inhabitants of the pargana are enjoined to be regular in payment of all their dues, while the jagīrdār is instructed to take all necessary measures for increasing the well-being and prosperity of the ryots.

From the schedule of emoluments and assignments it appears that Rāo Karan would continue to hold his previous jāgīrs in the Sarkār of Bīkāner (Ajmer Śūba) and in the pargana of Gāndāpūr (Daulatābād Śūba), amounting to one crore and eighty-nine lakh dāms.

No. 81

6th *Dhīqa'da*, 1060 A.H.  
 21st. October, 1650 A.D.

چٹھی بمہر بیگم صاحب از قرار بتاریخ نہم ماہ آیان موافق ششم شہر  
 ذی القعدہ سنہ ۱۰۶۰ حکم جہا نمطاع، عالم مطیع صادر شد بہ پروانگی نواب  
 قدسی القاب، عالمیان مآب، بادشاہزادہ جہان وجہانیان آنکہ فاضل خان خانسامان و

رائے مکنداس بیوتات بدانند کہ یادگار محمد یکرپیہ روزیانہ در برہانپور دارد۔  
درینولا بعرض رسید کہ یادگار محمد بیار است و فرزندان دارد۔ حکم جہاتمطاع،  
آفتاب شعاع صادر می شود کہ تا موملی الیہ زندہ است یک روپیہ روزیانہ بدستور  
سابق میدادہ باشند۔ دمی کہ ا و بمیرد، نیم روپیہ برطرف نمایند و نیم روپیہ  
روزیانہ بلا قصور وصولی بہ نورالدین محمد پسر یادگار محمد در برہانپور تنخواہ  
میدادہ باشند۔

موافق اصل است

Copy of an Office note referring to a letter of Begam Şāhib (Jahān-ārā Begam) bearing her seal regarding Imperial orders addressed to Fādīl Khān, the chief steward and Rāi Mukandās, Biyūtāt, for the continuation of daily allowance of rupee one to Yādgār Muḥammad during his life-time and after his death half of the above allowance to his son, Nūruddīn, without making any deduction as recommended by Prince Aurangzeb and the payment thereof should be made from the treasury of Burhānpūr as before.

On the reverse are two illegible seal impressions.

No. 82.

29th Şafar, 1061 A.H.  
11th February, 1651 A.D.

روزنامہ

تصحیحہ ملازمان درگہ خلائق پناہ

ماہ صفر سنہ ۲

روز

سلخ منہ

سوجی ولد راجی توپ ساز تعینات صوبہ بکلانہ  
نفر

سہر الہام اللہ

Verification Diary of the Imperial servants, under the seal of Ilhāmu'lla, showing that verification of Somjī, son of Rāmjī, gunsmith, who was posted in the Baglāna Province, was duly executed.

The document bears the seal of Ilhāmu'lla.

No. 83.

14th Muḥarram, 1062 A.H.  
7th December, 1651 A.D.

از قرار بتاریخ صدر سنه الیه آنکه بتاریخ یوم الاحد شهر محرم الحرام سنه ۲۰  
جلوس میمنت مانوس مطابق سنه ۱۰۶۲ هجری موافق بیست و پنجم آذرماه الهی  
حسب التجویز نواب مستطاب، معلى القاب، مالک مدار، خورشید اشتهمار،  
گردون اقتدار، عضد الخلافة الكبرى، رکن السلطنة العظمی، عمدة الملك  
شایسته خان و بمعرفت سیادت و نقابت پناه، امارت و ایالت دستگه، ملتفت خان  
آنکه بهگوننداس ولد نامداس که بخدمت امینی پرگنه پناوه و غیره صویئه خاندیس  
بحال خالصه شریفه مقرر گشته - ماهیانه او مبلغ یکصد و بیست روپیه بالمقطع  
وصولی موافق ضابطه سرکار خاصه شریفه تجویز شد که از تحویل قوطی-مدار پرگنه  
پناوه تنخواه می گرفته باشد - بموجب تصدیق یادداشت قلمی شد -

نفر

مقرره در ماهه بالمقطع وصولی

۱۲۰ روپیه

شرح دستخط سیادت و نقابت پناه، امارت و ایالت دستگه، ملتفت خان  
آنکه از ابتدائے پنجم شهر محرم الحرام سنه ۲۰ جلوس هایون که اورا بخدمت  
روانه نموده شد، علوفه را یکصد و بیست روپیه موافق ضابطه بالمقطع وصولی مقرر  
نمایند -

شرح دیگر آنکه داخل واقعه نمایند -

شرح بخط واقعه نویس آنکه مطابق واقعه است -

بتاریخ ۶ - شهر محرم الحرام سنه ۲۰ نقل به دفتر رسید -

Copy of a Memorandum containing orders of Nawāb Shāista Khān for the appointment of Bhagonandās son of Nāmdās, as Amīn of the Batāva and other parganas, belonging to *Khālṣa-i-Sharīfa* in the province of *Khāndesh*. A fixed (*bilmaḡṭa'*) salary of Rs. 120/- per mensem sanctioned to be paid from the treasury in charge of the treasurer of Batāwa in accordance with the regulations of the Royal Domain (*Khāṣṣa-i-Sharīfa*).

5th Rajab, 1062 A.H.  
2nd June, 1652 A.D.

No. 84.

ض. \_\_\_\_\_ قبه

از قرار بتاریخ ۵ - رجب المرجب سنه ۲۶ آنکه الواصل در وجه ماهیانه  
باسم محمد حسن ولد کبیر محمد دیگ انداز از جماعه تپکچی ملازم سرکار خاصه  
شریفه تعینات قلعه فتح آباد عرف دهارور از آنچه که باهتتام سیادت و نقابت پناه،  
اقبال و اجلال دستگاه، میر خلیل الله داروغه توپخانه خدمت قیام و اقدام  
می نماید - من ابتدای غره شهر رمضان سنه ۲۳ لغایت آخر شهر جادی الاول  
سنه الیه از تحویل مبارک خزانچی -

بضامنی مرده شرح به تصحیح هائے	نفر
بدستخط وزارت اقبال پناه مدار المہاسی دیانت	۹ روپیہ
خان آنکه قبض نویسنده - تصحیح ہا بمہر	واجب ۹ شہر
حسن بیگ عرب امین آنکه یادداشت تصحیح	۸۱
باسم محمد حسن ولد کبیر محمد از جماعه تپکچی	۲ روپیہ ۱۲ آنہ ایام ہلالی (۱)
گولہ انداز -	

یادداشت تصحیح باسم محمد حسن ولد	۷۸ روپیہ
کبیر محمد از جماعه تپکچی گولہ انداز ملازم	۳ آنہ
سرکار خاصه شریفه تعینات قلعه فتح آباد عرف	۳ روپیہ بنا بر حصه اجناس (۲)
دہارور از آنچه کہ بموجب اوراق چہرہ واقعہ	۶ آنہ
بتاریخ ۲ - ربیع الاول سنہ ۲۳ بتصحیح کستریں	۷۳ روپیہ ۳ آنہ
بندگان حسن بیگ عرب امین رسیدہ -	۳ روپیہ ۱۲ آنہ بنا بر قصور دودامی
نفر	۷۱ روپیہ ۲ آنہ

(1) *Ayyām-i-hilālī* was a deduction effected in the pay of *Manṣabdārs* and other Government servants and amounted to one day's pay in every month except *Ramādān* (*Dwābit-i-Ālamgīrī*, Br. Museum, No. 1641; *Daftar-i-Dīwānī*, No. 2336, fol. 67). According to *Siyāq-nāma* the *Ayyām-i-hilālī* deduction amounted to Rs. 3-4-0 as. per cent. (*Daftar-i-Dīwānī* MS. No. 858 fol. 186) Irvine had misread *hilālī* as *talāfī* which is incorrect and confusing. (*Army of the Indian Moghuls*, p. 20).

(2) According to the text of the document *Hiṣṣa-i-Ajnās* was a deduction to meet the cost of the rations supplied by the Government for two months in the year. It amounted to 1/24 of the pay or Rs. 4-4-0 per cent. from the cavalry and 1/12 of the pay or Rs. 8-8-0 from the footmen, matchlockmen, artillerymen and artificers. (*Dwābit-i-Ālamgīrī*, fol. 79; *Siyāq-nāma*, fol. 186).

یادداشت تصحیحہ باسم محمد حسن وند کبیر محمد از جامعہ تپکچی گولہ انداز ملازم سرکار خاصہ شریفہ تعینات قلعہ فتح آباد عرف دھارور از آنچند کہ بموجب اوراق چہرہ بتاریخ ۵ - شہر جمادی الثانی سنہ ۲۵ جیس شہریون مطابق سنہ ۱۰۶۱ ہجری بتصحیحہ کمترین بندگان حسن بیگ عرب رسیدند -  
رسد غلہ کہ بساتمام دو ماہہ مقرر است در خزانہ عامرہ عمل می شود -  
شرح تصدیقات حاضری

موافق توجیہ پائینہ تپکچی وغیرہ داخل قبض لغایت جمادی الاول سنہ ۲۴ آنکہ من ابتدای غردہ شہر رمضان سنہ ۲۴ لغایت ۲۱ - ربیع الثانی سنہ لیہ  
۶۴ روپیہ  
مقررہ باسم محمد حسن  
نقر

درینولا بمہر اقبال و اجلال دستگاہ عزت خان قلعہ دار و حسن بیگ امین آنکہ یادداشت حاضری باسم محمد حسن وند کبیر محمد از جامعہ تپکچی گولہ انداز ملازم سرکار خاصہ شریفہ تعینات قلعہ فتح آباد عرف دھارور ابتدای ۲۲ - شہر ربیع الثانی سنہ ۲۴ لغایت آخر شہر ذی القعدہ سنہ ۲۵ از جلوس مبارک مطابق سنہ ۱۰۶۱ ہجری بخدمت خود حاضر است -

نقر

بتاریخ ۱۸ - رجب المرجب سنہ ۲۶ نقل گرفته شد -

رسد غلہ درساتمام دو ماہہ مقرر است - در خزانہ عمل می شود -

Copy of a *Qabd* (Pay-bill) regarding the payment of the monthly salary of Muhammad Hasan *Degandāz* belonging to the company of cannoneers under Mir *Khalilu'lla* the superintendent of the artillery in the service of *Khāṣṣa-i-Sharīfa*, stationed at the fort of *Fatahābād* (*Dhārūr*) with effect from the 1st of *Ramaḍān* to the end of *Jamādī I*, 24th regnal year, from the treasury in charge of *Mubārak*.

The document contains the orders of *Diyānat Khān*, *Dīwān* of the Deccan, and the official endorsements of the departments concerned and it also shows that the deduction was made from the pay of the said cannoneer to meet the cost of the rations supplied to him officially.

یادداشت از قرار بتاریخ روز مبارک دو شنبه دو آذردهم شهر صفر حتم الله بالخیر و الظفر سنه ۲۶ جلوس مقدس هایون موافق سنه ۱۰۶۳ هجری مطابق دے ماه الہی برسالہ مسوتمن الدولت العلیہ ، معتمد السلطنۃ البہیہ ، لائق العنایت السنیہ ، قابل المراحم الجلیہ ، صاحب الکلمات الصوریہ و الفضایل المعنویہ ، ناظم مناظم ملک و مال ، ناہج و مناہج دولت و اقبال ، گنجور اسرار یاد شاہی ، دانائے ضمیر منیر حضرت ظل اللہی ، کافل مصالح الجمهور والاعیان ، مورد العواطف و الاحسان ، جمدة الملکی مدارالمہامی سعدالله خان و نوبت واقعہ نویسی کمترین پندگان محمد صالح قلمی میگردد کہ حکم جہان مطاع ، آفتاب شعاع صادر شد کہ جاگیر رفیع الدین ولد صدرالدین کہ منصب یکصدی ذات سرفراز است - بدینموجب مقرر مفوض باشد - مطابق ڈول یادداشت قلمی شد -

صدی ذات

مقررہ طلب ۱۶۰۰۰ دام

مقررہ تنخواہ متصدیان مہات صویہ جات دکن بعد از عرض نواب قدسی القاب ، عالمتاب ، قمر رکاب ، شہزادہ عالم و عالمیان از ہر جا کہ مناسب دانند تنخواہ نمایند -

۱۶۰۰۰ دام

بموجب تصدیق بدستخط و بمہر بخششی الملکی اعتقاد خان آنکہ تصدیق باسم رفیع الدین ولد صدرالدین کہ یکصدی ذات منصب دارد - پناہرین از قرار شمشاہہ نقد تنخواہ می یافت - درینولا بنظر اشرف اقدس اعلیٰ گذشت - حکم جہان مطاع ، آفتاب شعاع صادر شد کہ بموجب التماس نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشورستانی ، شہزادہ عالم عالمیان تعینات صویہ دکن اعتبار نموده ، دیوانیان عظام از ابتدائے غرہ مہر سنہ ۲۵ در صویہ مذکور جاگیر تنخواہ دهند - واقعہ ۲۰ شہر شوال سنہ ۲۶ -

بیض

نقل موافق اصل است

شرح بخط جمدة الملکی ، مدارالمہامی ،  
علامی ، فہامی آنکہ ازخریف لوئی ٹیل

مہر رفیع

داخل واقعہ نمایند -

Copy of an endorsed Memorandum submitted through the mediation of Jumdatu'l-Mulkī Sa'adu'lla Khān, Madāru'l-Mahām, to the effect that a jāgīr yielding the revenue of 1 lakh, 60 thousand dāms in the Šūba of the Deccan, should be granted to Rafī'uddīn, son of Šadruddīn, holding the rank of 100 Dhāt. According to the recommendation of Prince (Aurangzeb) the grant-holder was appointed in the Šūba of the Deccan where a *Tanḫha Jāgīr* was assigned to him. Formerly the grant-holder used to get a cash salary calculated on the basis of the scale fixed at six months.

On the reverse :

Order of Jumdatu'l-Mulkī that the *Tanḫha Jāgīr* be granted with effect from *Kharīf* harvest. The document bears the seal of Rafī'.

No. 86.

12th *Dhīḥijja*, 1063 A.H.  
24th October, 1653 A.D.

۱۲

بتاریخ روز سه شنبه دوازدهم شهر ذی الحجه سنه ۲۷ جلوس اقدس مطابق سنه ۱۰۶۳ هجری برساله سیادت و نقابت پناه، کفایت دستگاه، لائق العنايت والمرحبه والالطف والاحسان مدارالمهابی ملتفت خان و بمعرفت صدارت و شرافت دستگاه نظام الدین احمد صدر و نوبت واقعه نویسی کمترین بندها محمد صالح آنکه روزینه باسم شیخ آدم مؤذن مسجد شیخ تورانی عوض عبداللطیف مؤذن که بموجب فرمان عالی شان قضا جریان قدر توامان از قرار تاریخ ۱۷ - ماه خرداد الهی سنه ۵ و مطابق نشان والاشان سعادت عنوان از قرار بتاریخ ۳ - شهر جمادی الثانی سنه ۱۳ مبلغ دو تنکه مرادی یومیه از خزانه عامره بلده برهانپور دروجه روزینه عبداللطیف بشرط خدمت مؤذنی مسجد مذکور مقرر بود - او فراری شد - درینتولا بتاریخ ۲۹ - شهر ذی قعده سنه ۲۷ شیخ آدم بنظریندگان نواب قدسی القاب، جهانبانی، کشورستانی گزشت - امر والا قدر جلیل الشان شرف صدور یافت که روزینه مذکور از محل قدیم بدستور سابق بنام مشاراً الیه بشرط خدمت مسطور عوض عبداللطیف بحال خود یا شد - باید که متصدیان مهات حال و استقبال محل مذکور روزینه را بموملی الیه میرسانیده باشند که صرف



روزینه مسہات روشن کوچ حبیب و مسہات عائشہ نواسی او مقرر بود و چون عرضمن فرمان را انسان حصہ هر کدام از آنها بتفصیل ثلث نشده بود - بعد وفات مسہات روشن حصہ عائشہ موقوف مانده و مشار الیہا مستحقہ است - بنا بران امر رفیع شرف نفاذ گرفت کہ از جملہ مبلغ مذکور دو حصہ قسمت فوقتے وضع نموده یک حصہ ز محل قدیم بدستور سابق بشرط قبض و تصرف و حیوة در وجہہ یومیہ عائشہ حسب اضمن مقرر و مفوض دارند کہ آنرا صرف مایحتاج خود کرده بدعاء - واد دولت ابد پیوند اشتغال می نموده باشد - باید کہ حکام کرام و متصدیان کنایت فرجام حال و استقبال در استمرار و استقرار این حکم والا کوشیدہ مبلغ مذکور را از محل مذکور بتصرف موملی الیہا وا گذاشته ، از شوائب تغیر و تبدیل مصون و محروس نمانند و بسور ممنوعه خلاف ضابطہ مزاحمت نرسانند و هر سالہ سند مجدد نطلبند - درین باب تاکید دانسته تخلف نورزند -

شرح ضمن بموجب یادداشت واقعه امر عالی متعالی بتاریخ روز سه شنبہ ہست و ہفتم شہر رجب المرجب سنہ ۱۰۶۳ جلوس مینت مانوس مطابق سنہ ۱۰۶۳ بر سائہ سیادت و تقایب پناه و وزارت و کفایت دستگاہ . قابل المراحم و العنایت واللطف و الاحسان . مدارالمہامی ملتفت خان و بمعرفت صدارت پناه نظام الدین احمد صدر و نوبت واقعه نویسی کمترین بندها محمد صالح آنکہ روزینہ باسم مسہات عائشہ نواسی مسہات روشن بموجب فرمان ، قضا جریان ، قدر توامان از دفتر بتاریخ ۲۲ - شہر ذی قعدہ سنہ الیہ مبلغ نیم روپیہ یومیہ از خزائنه عامرہ بلدہ برہانپور در وجہہ روزینہ مسہات روشن کوچ حبیب و مسہات عائشہ نواسی او مقرر بود - از آنجملہ مسہات روشن کوچ حبیب فوت شد و مسہات عائشہ نواسی متوفی در قید حیات است بہرچہ حکم شود - درینولا کہ بتاریخ ۱۸ - شہر رجب سنہ ۱۰۶۳ حقیقت تعرض رسید کہ مبلغ مذکور را این هر دو عورت متصرف بودند - چون حصہ در ضمن فرمان قدر توامان تفصیل نیافتہ - عائشہ کہ حی و قائم است معطل بحکم مانده - امر والا قدر جلیل الشان شرف صدور یافت کہ از جملہ روزینہ مذکور مبلغ یکپاؤ روپیہ از محل قدیم بدستور سابق بشرط قبض و تصرف و حیوة بنام مسہات عائشہ نواسی متوفی بحال خود باشد - باید کہ متصدیان مسہات حال و استقبال محل مذکور روزینہ مذکور را بمشار الیہا میرسانیدہ باشند کہ صرف معیشت خود نموده بدعاء دوام دولت ابد پیوند اشتغال مینمودہ باشد - بموجب تصدیق صاحب رسالہ یادداشت قلمی شد -

نفران

مقررہ یومیہ بموجب فرمان یکنفر باسم سہرت روشن کوچ حبیب کہ فوت شد

بجال بناء عائشہ نواسی متوفی  
 $\frac{1}{4}$  روپیہ یومید  
 شرح بیخط سیادت و نقابت پناہ، امارت و ایالت دستگاہ، مدنت خان آنکہ نشان  
 عالیشان قلمی نمایند۔

شرح بیخط واقعہ نویسی آنکہ مطابق واقعہ است۔

شرح دستخط مدارالمہامی آنکہ بعرض مکرر رسانند۔

شرح بیخط عرض مکرر آنکہ روز یکشنبہ دہم شعبان سنہ ۱۰۶۳ ہ مطابق  
 سنہ ۲ جلوس اقدس مکرر بعرض عالی رسید حکم والا قدر صادر شد کہ از جملہ  
 مبلغ نیم روپیہ روزینہ دو حصہ قدمت فوق وضع نموده یک حصہ بعائشہ مقرر دارند۔  
 شرح دستخط سیادت و نقابت پناہ، انفايت دستگاہ، لائق العنايت و المرحمت  
 و اللطف و الاحسان، مدارالمہامی ملتفت خان آنکہ داخل واقعہ نمایند۔  
 بتاريخ ۱۰ - شہر صفر سنہ ۲ نقل بدقت بخشى الملكى رسید بمعرفت شیخ  
 عبدالغنی

Copy of a *Nishān*, submitted through Multafit Khān, the Madāru'l-Mahām, conveying Imperial orders for the grant of one-fourth of a rupee, to 'Āisha, grand-daughter of Roshan, to be paid from the Government Treasury of Burhānpūr.

It is also mentioned that originally 'Āisha, the said grantee and her grand-mother Roshan (wife of Ḥabīb) enjoyed the daily allowance of half a rupee, but on the death of the latter, the former was granted the daily allowance of  $\frac{1}{4}$ th of a rupee, as stated above.

No. 88.

27th *Muharram*, 1064 A.H.8th *December*, 1653 A.D.

بنظر درآمد

یاد داشت - منصب باسم حمید ولد ہارون برادر حسن زمیندار پیشہ دھولے آنکہ

بتاریخ ۲۷ محرم الحرام سنه ۲ از جلوس مقدس از نظر نواب قدسی القاب ،  
جهانیان ، کشویستانی ، شاهزاده عالم و عالیان بادشاهزاده جهان و جهانیان گذشت -  
امر جلین القدر رفیع الشان پیرایه صدور یافت که بشرط جا گیری پیٹھہ دھولے  
وآبادی آن و حفاظت راه بمنصب سه بستی ذات و بیست نفر سوار سرافراز باشد -

سه بستی ذات

تصدیق داده شد بمعہ

۲ سوار

مشار الیہ

Endorsed Memorandum respecting the grant of the rank of 60 Dhāt and 20 Sawār to Hamīd, son of Hārūn, Zemīndār of paitha Dholī, on the recommendation of Prince Aurangzeb.

The said mansab was granted to him as long as he fulfilled the duties of a jāgīrdār of aforesaid Paitha and looked after the welfare of the inhabitants and protected the highways.

No. 89.

29th Šafar, 1064 A.H.  
9th January, 1654 A.D.

ان

از قرار بتاریخ بیست و نهم شهر صفر سنه ۲ آنکه چون درین هنگام خجسته  
آغاز فرخنده انجام بتوسط سعادت اندوزان حضور پر نور بعرض والا رسید که بموجب  
فرمان عالیشان مبلغ یک عدد روپیه از خزانه عامره بلده برهانپور در وجه روزیانه  
کوچ و فرزندان اولاد شیخ وزیر محمد محتسب و متولی سابق بلده مذکورہ مقرر  
بود و درینولا کوچ او وفات یافته و فرزندان و اولادش مستحق اند و وجه معیشتی  
ندارند - بنا بران امر رفیع القدر زینت صدور گرفت که از جمله مبلغ مسطور نیم روپیه  
حصه فوقی وضع نموده باقی نیم روپیه بنام فرزندان و اولاد مشار الیه حسب الضمن  
بجال و برقرار دارند که آنرا صرف مایحتاج خود کرده بدعائے دوام دولت جاوید  
مدت اشتغال می نموده باشد - باید که متصدیان مهات حال و استقبال محال  
مزبور مبلغ مذکور را روز بروز بمشار الیهم رسانیده موقوف ندارند و در استمرار و  
استقرار این حکم عالی کوشیده از شوائب تغیر و تبدیل مصئون و محروس شناسند

و بامور ممنوعه خلاف ضابطه مزاحمت نرسانند و هر ساله سند مجدد نطنبند -  
درین باب تاکید دانسته تخلف نوزند -

مقرره ضمن بموجب یادداشت امیر عالی متعالی بتاریخ روز سه شنبه بیست و هشتم شهر ذی قعده سنه ۲ جلوس اقدس مطابق سنه ۱۰۶۳ هجری یرساله سیادت و نقابت پناه ، کفایت و وزارت دستگاه، قابل المرحم واللفظ والاحسان، مدار المہاسی ملتفت خان و بمعرفت صدارت و شرافت دستگاه نظام الدین احمد و نویت واقعه نویسی کمترین بندهائے محمد صالح آنکه روزینه باسم فرزندان شیخ وزیر محمد محتسب و متولی سابق کہ بموجب فرمان عالیشان ، قضا جریان ، قدر توامان ، از قرار بتاریخ ۱۲ - ماه بہمن ماہ الہی سنہ ۳ مبلغ یک عدد روپیہ یومیہ از خزانه پلدہ برہانپور در وجہ روزینہ کوچ و فرزندن و اولاد شیخ وزیر محمد مقرر بود - ازان جملہ کوچ و دیعت حیات سپردہ - درینولا کہ بتاریخ صدر سنہ الیہ حقیقت بعرض عالی متعالی و بندگان نواب قدسی القاب ، جہانبانی ، کشورستانی رسید - امر والا قدر جلیل الشان شرف صدور یافت کہ از جملہ روزینہ مذکور مبلغ نیم عدد روپیہ حصہ فوقی وضع نموده تتمہ مبلغ نیم عدد روپیہ بنام فرزندان و اولاد شیخ وزیر محمد بحال خود باشد - باید کہ متصدیان مہات حال و استقبال محل مذکور روزینہ مسطور را بمشار الیہم روز بروز میرسانیدہ باشند کہ صرف معیشت خود نموده بدعائے دوام دولت روز افزون اشتغال می نموده باشند - بموجب تصدیق صاحب رسالہ یادداشت قلمی شد - شرح بخط سیادت و نقابت پناه ، نجابت دستگاہ ، لائق العنایت و المرحم واللفظ والاحسان مدار المہاسی آنکہ داخل واقعه نمایند - شرح بخط واقعه نویسی آنکہ مطابق واقعه است - شرح دستخط سیادت و نقابت پناه ، کفایت و وزارت دستگاہ ، مدار المہاسی آنکہ بعرض مکرر رسانند - شرح دستخط عرض مکرر آنکہ روز چہار شنبہ بیست و ہفتم شہر ذی حجۃ الحرام سنہ ۱۰۶۳ ہجری مقدس مطابق سنہ ۲ جلوس مبارک مکرر بعرض عالی رسید -

مقرره روزینہ بموجب فرمان ، قدر توامان

عدد روپیہ

نیم عدد روپیہ درینولا حصہ فوقی وضع شد

بحال نیم عدد روپیہ

بتاریخ ۱۹ - شہر ربیع الاول سنہ ۲ نقل دفتر بخشی الملکی رسید بمعرفت

ملطان -



اردو کے ساتھ ساتھ مع الاموال  
 ۱۹۲۳  
 بحر علیہ دین حکام محمد غفار و خیر الحام و ساطب بار باندہ انجمن  
 معرفت عالیہ رسید کہ جو کتب اس دوران میں جمع ہوئے وہ بلا تصور  
 اور حاصل نقد ماند و نوار و دو قاف و اسلی در رقم جو جمع ہوئے وہ  
 قافی جو کتب اس طرح کتب قافی اگر کتب ماند و قافیہ دیگر  
 در نوار و دو کتب جن کو در ہمارے ان امور مع القید بقصد و  
 جمع نمونہ بلا تصور و نوار و اسلی اور اسلی انوار  
 اور مختلف رقم در رقم اور نام و کتب قافیہ و کتب  
 منویہ اس طرح کتب قافیہ بلکہ در رقم منویہ کتب  
 ہر کتب جمع ہوئے وہ قافیہ اس طرح اس طرح قافیہ

Copy of a *Nishān* (letter of a prince) stating therein that in compliance with Imperial orders an allowance of rupee one had been granted to the wife and sons of the late Shaikh Wazīr Muḥammad, censor of public morals and trustee of religious endowments, from the treasury of Burhānpūr. Lately, the report of the death of the late Shaikh Wazīr Muḥammad's wife was brought to the notice of the Emperor who was pleased to issue orders to the effect that one-half of the previous allowance. *i.e.*, half a rupee should be continued to be paid for the upkeep of her sons, and the payment thereof should be made from the said treasury. It is also enjoined that the grant should not be subjected to the demands of the forbidden imposts and no sanad should be required to be renewed every year.

Abstract of the *Nishān* shows that a Memorandum respecting the above grant, was submitted to the Emperor through the mediation of Multafit Khān, the Madāru'l-Mahām.

No. 90.

3rd Rabī' II, 1064 A.H.  
11th February, 1654 A.D.

ان \_\_\_\_\_ نش

از قرار بتاریخ ۳ ماه ربیع الثانی سنه ۲ جلوس میمنت مانوس مطابق سنه ۱۰۶۴ هجری - چون درین هنگام نخسته آغاز فرخنده انجام بوساطت باریافتنهای محفل فیض منزل بعرض عالی رسید که بموجب نشان والا شان مبلغ نیم روپیه بلا قصور وصولی از حاصل قصبه ناله و موازی دو چاور (۱) زمین در وجه یومیه مدد معاش شریعت مآب قاضی محمد شریف بشرط خدمت قضائے پرگنه ناله و قلعه دهرپ مقرر بود و درین ولا ودیعت حیوة سپرده - بنا بران امر رفیع القدر بصدور پیوست که مبلغ نیم روپیه بلا قصور وصولی موازی یک چاور زمین افتاده لائق زراعت از محل قدیم در وجه روزیانه و معیشت قاضی عبد الوهاب ولد قاضی محمد شریف متوفی بشرط خدمت قضائے پرگنه مذکور و قلعه مسطور حسب الضمن مقرر و مفوض باشد که وجه یومیه و حاصلات اراضی را صرف مایحتاج خود کرده بدعای دوام دولت ابد قرین اشتغال نمایند - باید که حکام و عمال و جا گیرداران و کروریان

(1) One *chāwar* is equal to 120 square bigas.

حال و استقبال در استمرار و استقرار این حکم والا کوشیده یومیۀ اراضی مذکورہ را بتصرف مومی الیہ وا گذاشته - از شوائب تغیر و تبدیل معصون محروس شناسند و بعلت مال و جہات (1) سائر اخراجات (2) مثل قنلغہ (3) و پیشکش (4) و جریبانہ (5) و ضابطانہ (6) و محصلانہ (7) و مہرانہ (8) و داروغگانہ (9) و بیگار (10) شکار (11) و دہ نیمی (12) و مقدسی (13) و صد دوئی (14) و تانگونگویی (15) و ضبط ہر سالہ (16) و از کل تکالیف دیوانی (17) و مطالبات سلطانی مزاحمت نرسانند و ہر سالہ سند مجدد نہ طلبند - درین باب تاکید دانستہ تخلف نورزند - مقررہ ضمن بموجب امر عالی متعالی بتاریخ روز یکشنبہ بست ویکم . . . .

*Nishān* stating that it was brought to the notice of the Emperor that a grant of eight annas per day, without any deduction, and two *Chāwar*s of land had been sanctioned for the late *Qādī* *Muhammad Sharīf* from the revenue of the town (*qaṣba*) *Nālā*, on condition of service, as the *Qādī* of that place and the fort of *Dhurup*. The Emperor ordered that *Qādī* 'Abdu'l *Wahāb*, son of the deceased, should continue to receive the daily allowance of eight annas without any deduction, in addition to which one *Chāwar* of cultivable land on the same site should be assigned to him on condition of service as the *Qādī* of the said *qaṣba* and of the fort of *Dhurup*. The officers, *jāgirdārs* and *corōrs* of the said *qaṣba* are informed of the grant and directed to refrain from imposing any tax or other charges like *Mālwaḥāt* and *Sāyir Akhrājāt*, *Qanlagha*, *Peshkash*, *Jarī-*

(1) Revenue charges ; land tax.

(2) Remaining or all other sources of revenue accruing to the Government, in addition to the land tax (Wilson, p. 454).

(3) Process fee.

(4) Presents.

(5) A rate imposed for defraying the charges of measurement of land with *Jarīb*.

(6) Fee paid to measurers and assessors.

(7) Fees of the bailiff or tax-gatherer.

(8) Fees for sealing documents.

(9) Superintendence charges.

(10) Employing any one without remuneration ; forced labour.

(11) Hunting fee.

(12) Tax of five per cent.

(13) Head-man's fee.

(14) Tax of 2 per cent.

(15) Fees of officers in charge of land tenures.

(16) Cost of annual settlement.

(17) Civil obligations.

بر عارض دوام دوست رسد و در آن عالم کرم و پاک  
دارد آن و کرد و بان حکم و الهی در عمارت و توحید  
و الا اولی و یوم از آن مکرر است و هر چه در آن است  
در سودی هر دو در مصلحت هر دو است و هر چه  
از قیامت قبل فدی و شعی و در میان صالحان و محض  
تکلف و دینی و قدر صدقه و دیگر و هر چه  
و در کل نگاه در دو اصطلاح است و هر چه  
و هر ساله سزای بد نظیر دهن است تا کسب در آن  
معانی مخصوص از علم است و هر چه در آن است

*bāna, Dābtāna, Muḥaṣṣalāna, Muhrāna, Daroghāna, Begār, Shikār. Dah-nīmī, Muqaddamī, Ṣad-dū'ī and Qanūngo'ī* on the revenues of the land which is declared to be exempt from all government dues. They are also enjoined not to call for the renewal of the sanad every year.

The details of the grant are missing.

No. 91.

11th Rajab, 1064 A.H.  
18th May, 1654 A.D.

بتاریخ ۱۱ - شہر رجب المرجب سنہ ۲۸  
حسب الالتماس مومنی الیہ امر والا قدر  
زینت صدور یافت کہ دہ نفر سوار  
کم اعتبار نمایند -

عماد الدین  
محمد ولد مسعود نواسہ کمال الدین حسین میر عدل برہانپور  
صد و پنجاهی ذات  
۳ سوار

اصل  
صد و پنجاهی ذات  
۲۵ سوار

اصل  
صد و پنجاهی ذات  
۲۵ سوار  
درگاہی  
اضافہ یاد شاہزادہ جہان و جہانیان سلطان  
اورنگ زیب بہادر بتفصیل سر افراز فرمودند  
۱۰ سوار

پنجاهی ذات

۱۵ سوار

یتاریخ ۱۶ - شہر  
ذی القعدہ سنہ ۱۲

۵ سوار

یتاریخ ۱۷ - شہر  
ربیع الثانی سنہ ۱۲  
پنجاهی ذات

۱۰ سوار

پنجاهی  
۵ سوار

صدی ذات

۲۰ سوار

اضافہ یاد شاہزادہ عالم و عالمیاں سلطان مراد بخش ۲۵ - محرم سنہ ۲۳  
پنجاهی ذات  
۵ سوار

اضافہ درینولا یتاریخ ۵ - شہر رجب سنہ ۲۷  
۵ سوار

۱۱ - رجب سنہ ۲۸

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders for the cancellation of 10 Sawār in the rank of 'Imāduddīn Maḥmūd grandson of Kamāluddīn Ḥusain, *Mīr-i-'Adl* of Buihānpūr, holding the rank of 150 Dhāt, 30 Sawār.

The document contains details of the cancellation of 50 Dhāt, 5 Sawār made by Khān-i-Daurān Nuṣrat Jang in the rank of the said Manṣabdār and also the increments granted to him from time to time by prince Aurangzeb and prince Murād Bakhsh.

No. 92.

29th Sha'bān, 1064 A.H.  
5th July, 1654 A.D.

یتاریخ ۲۹ - شہر شعبان المعظم سنہ ۲۸ امر والا قدر عز صدور یافت

کہ حسب الالتماس وزارت پناہ مرشد قلی خان برائے تقدیم خدمت پر گنہ انبہ

جوگائی کہ بخالصہ شریفہ ضبط شدہ باضافہ پنج نفر سوار سرافراز باشد -

ود

بیگ ولد حاجی بیگ گیلانی

صدی ذات

۲۰ سوار

به انبه جوگائی رخصت شد

Endorsed Memorandum regarding increment of five Sawārs in the mansab of Maḥmūd Beg, son of Hājī Beg Gilānī, holding the rank of 100 Dhāt, 20 Sawār on the recommendation of Murshid Qulī Khān, provided to serve in the pargana of Ambā Jogāī, which had been attached to the Royal Domains. It is further stated that Maḥmūd Beg proceeded to Ambā Jogāī to undertake its administration.

No. 93.

25th Ṣafar, 1065 A.H.  
25th December, 1654 A.D.

به نظر در آمد

یاد داشت

منصب به اسم امان الله ولد اسد الله نبیره رشید خان آن که بتاریخ  
۲۵ - شهر صفر سنه ۲۸ - بعد از فوت اسد الله از نظر عالی متعالی گذشت - امر والا  
قدر زینت صدور یافت که منصب سه صدی ذات و یک صد نفر سوار سرافراز باشد -

سه صدی ذات

۱۰۰ نفر سوار

Endorsed Memorandum respecting the grant of the rank of 300 Dhāt and 100 Sawār to Amānu'lla, son of Asadu'lla, grandson of Rashīd Khān, after his father's death.

No. 94.

سیاهه حضور ماه جمادی الثانی سنه ۲۹ یوم الاثنین

۴ - منہ

دیگرآنکه معافی مطالبه باسم محمد بیگ ولد حب علی بر طرفی بموجب یادداشت از قرار بتاریخ روز یکشنبه نوزدهم جمادی الاول سنه ۲۸ از جلوس میمنت مانوس مطابق سنه ۱۰۶۵ هجری برسالة سیادت و نقابت پناه، وزارت و کفایت دستگاه، لائق العنایت، قابل المرحمت و اللطف والا حسان، مدار المہامے ملتقت خان و نوبت واقعہ نویسی کمترین خانہ زاد محمد فاضل آنکہ بتاریخ پانزدهم شهر جمادی الاول سنه ۲۷ از جلوس ہایون بعرض رسید کہ محمد بیگ ولد حب علی بتاریخ دوم ذی الحجہ سنه ۲۷ از جلوس ہایون بمنصب چہاریستی ذات سرافرازی یافتہ بود و چون از در گاہ آسانجہ حکم رسیدہ بود کہ بمنصب داران نو تجویزی تارسیدن حکم پذیرائی نصف جاگیر تنخواہ بدہند۔ بنا برآن از مبلغ یک لک و بیست ہزار دام طلب او نصفے بطریق جاگیر و نصفے بعنوان عہدہ یا و حوالہ شدہ بود وثانی الحال او بتاریخ غرہ شہر شوال سنه ۲۸ از جلوس حسب الامر والا قدر از منصب بر طرف شدہ بر ذمہ او از بابت برداشت محال (و) عہدہ مبلغ دو صد و چہارده روپیہ ہفت (ونیم) آنہ بتفصیل ذیل لازم است۔ او التماس می نماید کہ در حین سرافرازی یا قتن منصب اسپان را موافق ضابطہ از ابتدائے نوکری بداغ رسانیدہ و قریب یک سال بخدمت قیام داشتہ و انچہ از محال جاگیر و عہدہ حوالہ یافتہ بضروریات لابدی صرف شدہ۔ طاقت ادائی آن ندارد۔ ہر چہ امر شود۔ امر والا قدر رفیع الشان شرف صدور یافت کہ چون او از منصب بر طرف شدہ قریب یک سال بخدمت قیام داشتہ بوجہ مذکور از تصدق فرق مبارک معاف دانستہ مزاحم نشوند۔ بموجب دیگر یادداشت مرقوم شد۔

۲۱۴ عدد روپیہ

 $\frac{1}{۴}$  آنہ

شرح بخط صاحب رسالہ آنکہ داخل واقعہ نمایند۔

روز یکشنبه بیست ششم شہر جمادی الاول سنه ۲۸ جلوس مبارک مطابق

سنه ۱۰۶۵ هجری مقدس مکرر بعرض عالی رسید۔ حکم شد کہ بر تصدیق داغ اسپان موافق ضابطہ و خدمت یکسال معاف دانند۔

از بابت تفاوت داغ

حاصل محال و عہدہ

۳۸۹ روپیہ ۷ آنے حاصل حال

از محال جاگیر و عہدہ

مقررہ نصفے از بابت عہدہ

۱۹ روپیہ ۱۲ آنہ

۱۹۴ روپیہ ۱۱  $\frac{1}{4}$  آنہ

*Siyāhā Hudūr*: dated 4th Jamādī II, 1065 A.H. recording Imperial orders in favour of Muḥammad Beg for the remission of Government dues amounting to Rs. 214-7-6 which he had drawn in connection with his salary as a revenue-collector.

The document states that Muḥammad Beg was granted the rank of 40 *Dhāt* and a *jāgīr* yielding the revenue of one lakh twenty thousand *dāms*, half of which was to meet his stipulated salary and the other half was meant to be his emoluments as a revenue-collector. In the meantime Imperial order was issued that the newly appointed *manṣabdārs* should, hereafter receive half of the salary (*Tankhā jāgīr*) pending the arrival of the final Imperial sanction. Later on, when the grantee was dismissed from his *manṣab*, he owed a sum of Rs. 214-7-6 to the Government which he had drawn prior to the Imperial order in connection with his salary as a revenue-collector. On a demand for the recovery of the same being made, he pleaded that he had put in nearly one year's service and as the money drawn was spent to meet his requirements, he was not in a position to refund the said amount. Thereupon the Emperor passed orders for the remission of the dues.

No. 95.

11th Sha'bān, 1065 A.H

6th June, 1655 A.D.

بتاریخ ۱۱ - شہر شعبان المعظم سنہ ۱۰۶۵ ہجری والا قدر زینت صدور یافت

کہ بسبب زدن رعیت (دیہہ ہائے) جاگیر و کلائے سرکار عالی متعالی یکصد نفر سوار

را کم اعتبار نمایند۔

ح

ولد ذکریا روہیلہ

هزاری ذات  
۹۰۰ سوار

ل ————— اصل

هشتصدی ذات  
۸۰۰ سوار

ل ————— اصل

هشتصدی ذات موافق فهرست میر محمود  
۸۰۰ سوار

ل ————— اصل

ششصدی ذات  
۶۰۰ سوار

ل ————— اصل

ششصدی

۶۰۰ سوار

دو صدی ذات ۲۰۰ سوار

کم امر شد

بتاریخ ۲ - محرم سنه ۲۲

چهار صدی

۴۰۰ سوار

اضافه بتفصیل ذیل

دو صدی ذات

۲۰۰ سوار

بموجب فرمان عالیشان که بنام  
عمدة الملک شاپسته خان آبدیه

باد شاهزاده عالم و عالمیان

بتاریخ ۱۴ - جادی الاول

سنه ۲۲ بحال خود فرمودند

دو صدی

۲۰۰ سوار

واقعه بتاریخ ۳۰ - شهر شوال  
سنه ۲ بشرط تھانہ بیڑ

دو صدی ذات

۱۰۰ سوار

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders to reduce 100 Sawār, in the rank of Fath, son of Dhakriā Rohila, mansab-dār of 1000 Dhāt, 1000 Sawār, as punishment for molesting the ryots of the Wakīls of Sarkār-i-'Ālī.

The document contains schedules of increments granted from time to time.

No. 96.

1st Muḥarram, 1066 A.H.

21st October, 1655 A.D.

از قرار بتاریخ غره محرم سنه ۲۹ آنکه دستک باسم عبد الرحیم دیگ انداز  
و غیره آنکه چون آنهارا تعینات به سهم دیوگده نموده شد حسب الامر مقرر گشته  
که همراه فوج امارت پناه، حشمت و شوکت دستگاہ مرزا خان بوده شب و روز در  
خدمت روئے دهد خود مقید باشند که ثانی الحال بموجب حاضری آنجا تنخواہ  
خواہد یافت۔

۱۸ نفر

کهاروہ باسم تاج محمد و غیره  
۷ نفر

دیگ انداز و گولہ انداز باسم  
مشائر الیہ و غیره

حمید ولد شیخ محمد

مشائر الیہ ولد حسن

پناه محمد ولد پیر محمد

ابراہیم ولد مومن

خان محمد ولد ابراہیم

مشائر الیہ ولد ابراہیم

شیخ لعل

جان محمد ولد

نثار محمد ولد جان محمد

شیخ مداری ولد کمال

حسن

بیضی

ہمت خان ولد

حسن خان

دروُدگ  
باسم سلیان وغیره جدیدی  
نفران

مشارئیه  
ولد لاله  
مراری  
ولدداد جی

آهنگ  
باسم کلیان وغیره  
۳ نفر

مشارئیه ولد  
میلی  
بیرون ولد میلی  
بہگوان ولد  
میلی

سقا

باسم مصطفیٰ ولد (؟)  
نفر  
نقل موافق اصل است۔ سہر ابوالقاسم الحسینی

Copy of a *Dastak* (permit) addressed to 'Abdur Raḥīm and others, *Deg-andāz* and cannoniers, etc., conveying Imperial orders to the effect that they should exert their utmost in the operation undertaken under the command of Mirzā Khān to capture the fortress of Deogarh. Their pay will be advanced in accordance with the entries in the attendance roll.

The document bears the seal of Abu'l Qāsimu'l Ḥusainī.

No. 97

12th Muḥarram, 1066 A.H.  
1st November, 1655 A.D.

بنظر در آمد

یادداشت

باسم محمد یوسف ولد شاه بیگ خان کہ سابق در فوج امارت پناه  
مرزا خان بود۔ درینولا داخل فوج اقبال پناه هادیداد خان مقرر شده۔  
سه صدی ذات

۱۲ محرم سنہ ۲۹

۱۰۰ نفر سوار

Endorsed Memorandum regarding the transfer of Muhammad Yūsuf, son of Shāh Beg Khān, holding the rank of 300 Dhāt, 100 Sawār, who was formerly attached to Mirzā Khān, and has lately joined the contingent under the command of Hādīdād Khān.

No. 98.

2nd Rabī' II, 1066 A.H.  
19th January, 1656 A.D.

مطابق دستخط شہامت و  
بسالت دستگاہ بعمل آورند۔

موافق دستک متصدیان بیگم جیو  
میر محمد زمان دستک بدهند۔

حسب الامر نواب تقدس القاب شاہزادہ دہر افروز بانو بیگم قلمی میگردد  
کہ دریاب ساقی بیگ ولد رستم بیگ منصبدار ملازم سرکار خاصہ شریفہ تعینات  
سرکار معرض رسید کہ، مشاڑ الیہ بجهت گرفتن جاگیر بہ لشکر ظفر اثر بندگان  
حضرت ظل سبحانی میروود۔ امید وار است کہ رخصت سه ماه مرحمت شود۔  
درین باب ہرچہ امر۔ امر فیض اثر پیرایہ شرف صدور یافت کہ رخصت سه ماه  
کرامت فرمودیم کہ جاگیر گرفته بیاید۔ متصدیان سرکار خاصہ شریفہ مطابق  
حکم بعمل آورده، دستک بدهند کہ احدے مانع و مزاحم نشود۔ واقعہ دویم  
ربیع الثانی سنہ ۲۹

سیاہہ حضور ماہ ربیع الثانی  
سنہ ۲۹ یوم السبت  
۲ - منہ

نفر  
مقرره منصب  
دو صد پنتجاهی

حکم

۲۰ - ربیع الثانی سنہ ۲۹

مہر (؟)

نقل گرفته شد

Copy of an endorsed Office note conveying Imperial orders to grant three months leave to Sāqī Beg, attendant of Dahr Afroz Bāno Begam in order to enable him to take charge of his assigned jāgīr, and also issue him a *dastak* (permit) to facilitate his journey. Mīr Muḥammad Zāmān was enjoined to issue the permit in conformity with the *dastak* prepared by the Mutaṣaddīs of Begam Jeo (Jahān Ārā Begam).

The entry of the above-mentioned Office note was also made in the *Siyāha Ḥudūr*, dated 2nd Rabī' II, 1066 A.H. There is a seal on the reverse of the document which is faint and illegible.

No. 99.

22nd Rabī' II, 1066 A.H.  
8th February, 1656 A.D.

بنظر در آمد

یاد داشت

ملازمت تیماجی هرکاره کلکنده ملازم سرکار خاصه شریفه

نثار

۹ عدد روپیه ۲۲- ربیع الثانی سنه ۲۹

Endorsed Memorandum, stating that Tīmājī, the *harḳāra* (messenger) of Golkonda, in the service of *Khāṣṣa-i-Sharīfa*, was given the privilege of paying respects to the prince and presented Rs. 9 to him by way of *Nithār* (offering).

No. 100.

2nd Jamādī I, 1066 A.H.  
17th February, 1656 A.D.

بتاریخ ۲ شهر جمادی الاول سنه ۲۹

از نظر عالی متعالی گذشتند و بمناسب

مسطوره ذیل سرافراز شدند -

یاد داشت

باسم عبد الله بیگ و غیره نوکران قطب الملک  
نفران

عبد الله بیگ و ولد مومن بیگ نوکر

قاسم ولد میر ابراهیم نوکر قطب الملک بود

میر احمد داماد قطب الملک

صدی ذات

صدی ذات

۵ نفر سوار

۱۵ سوار

مینماید کہ سالیانہ می یافت

۲۰۰ ہون

فی ہون

۵ روپیے

مینماید کہ سالیانہ می یافت

۱۰۰ ہون

فی ہون

۵ روپیے

Endorsed Memorandum, conveying Imperial orders for the grant of *Manṣab*, to 'Abdu'lla Bēg son of Momin Bēg formerly in the service of Mīr Aḥmad, son-in-law of Qutbu'l Mulk ('Abdu'lla Qutb Shāh), and Mīr Qāsim, son of Mīr Ibrāhīm, formerly in the service of Qutbu'l Mulk.

Both of them were given the privilege of presenting themselves before the Emperor and were granted suitable *Manṣabs*.

When 'Abdu'lla Beg was in the service of Mīr Aḥmad he used to receive four hundred huns annually, while Mīr Qāsim received two hundred and fifty huns.

No. 101.

*3rd Jamādī I, 1066 A.H.*  
*18th February, 1656 A.D.*

بنظر در آمد

یادداشت

منصب باسم شہاب ولد شہباز خسر اختیار ولد عثمان خان نوکر قطب الملک بود۔ آنکہ بتاریخ ۳۔ شہر جمادی الاول سنہ ۲۹ از نظر عالی متعالی گذشت۔ امر والا قدر زینت صدور یافت کہ بمنصب یکصدی ذات و پنجنفر سوار سرافراز باشد۔

صدی ذات

۵ نفر سوار

حوالہ موهنداس نمودہ شد

Endorsed Memorandum, conveying Imperial orders in favour of *Shahāb*, son of *Shāh Bāz* formerly in the service of 'Abdu'lla Qutb *Shāh*, for the grant of a *Manṣab* of 100 *Dhāt*, 5 *Sawār*.

No. 102.

7th Jamādī I, 1066 A.H.  
22nd February, 1656 A.D.

بتاریخ ۷ شهر جمادی الاول سنه ۱۰۶۶ از نظر عالی متعالی گذشتند و بمناسب  
مسئورۀ ذیل سرافراز شدند۔

یاد داشت

باسم محسن بیگ و غیره نوکر قطب الملک بودند

۵ نفر

بموجب پروانگی سیادت پناه میر ضیاء الدین حسین دیوان سرکار عالی

میر حسہ ————— بین ولد میر مقصود

مشائر الیہ —————

ولد عارف بیگ

۲۹۰ ہون

۳۰۰ ہون

صدی ذات

صدی ذات

۵ نفر

۱۰ سوار

بقا بیگ ولد حیدر بیگ

سلطان بیگ ولد شاه محمد بیگ

۲۶۰ ہون

۲۸۰ ہون

صدی ذات

صدی ذات

بیہ ————— ض

داراب بیہ گ ولد آدم بیگ

۲۰۰ ہون

صدی ذات

Endorsed Memorandum showing that Muhsin Beg, son of 'Arif Beg and four other servants of 'Abdu'lla Quṭb Shāh, were granted manṣabs by the Emperor on the recommendation of Dīāuddīn Ḥusain, Dīwān of the Deccan. From the details given in the memorandum, it appears that Muhsin Beg, whose former salary was 300 huns, received the manṣab of 100 Dhāt and 10 Sawār, while Mīr Ḥusain, son of Mīr Maqṣūd, formerly receiving a salary of 290 huns was granted the rank of 100 Dhāt, 5 Sawār. Sultān Beg, son of Shāh Muḥammed Beg, formerly in receipt of a salary of 280 huns, Baqā Beg, son of Haidar Beg, formerly getting a salary of 260 huns and Dārāb Beg, son of Ādam Beg, formerly receiving a salary of 200 huns, were granted each the manṣab of 100 Dhāt.

No. 103.

8th Jamādī I, 1066 A.H.  
23rd February, 1656 A.D.

بنظر در آمد

یاد داشت

منصب<sup>۱</sup> یاسم ولیداد ولد کریم داد نوکر قطب الملک بود آن که بتاریخ  
۸ شهر جمادی الاول سنه ۲۹ از نظر عالی متعالی گذشت. امر والا قدر زینت  
صدور یافت که بمنصب یکصدی ذات و پنج نفر سوار سر افراز باشد -

صدی ذات

۵ نفر

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders in favour of Walidād, son of Karīmdād, formerly in the service of Qutbu'l Mulk ('Abdu'lla Qutb Shāh) granting him the rank of 100 Dhāt, 5 Sawār.

No. 104.

13th Jamādī I, 1066 A.H.  
28th February, 1656 A.D.

بتاریخ ۱۲ - شهر جمادی الاول سنه ۲۹ امر والا قدر زینت صدور یافت

که منصب موملی الیه را بر طرف اعتبار نمایند -

سیدی عنبر داماد حبش خان

دو صدی ذات یاد شاهزاده عالم و عالمیان سلطان اورنگ زیب

۵ سوار . بتاریخ ۱۲ - شهر ذی قعدة سنه سر افراز فرمودند -

Endorsed Memorandum regarding the dismissal of Sayyidi 'Ambar, son-in-law of Habash Khān, by Imperial orders. Previously he held the rank of 200 Dhāt, 50 Sawār, granted by Prince Aurangzeb.

No. 105.

16th Jamādī I, 1066 A.H.  
2nd March, 1656 A.D.

بتاریخ ۱۶ - شهر جمادی الاول سنه ۲۹

از نظر عالی متعالی گذشت و بمنصب

مسطوره ذیل سرافراز شد -

یادداشت

اسم حیات بیگ ولد ولی بیگ که نوکر قطب الملک بود -

۲۵۰ هون مینماید

مقرره

صدی ذات

۱۶ جمادی الاول سنه ۲۹

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders, in favour of Hayāt Beg, son of Walī Beg, formerly in the service of Qutbu'l Mulk ('Abdu'lla Qutb Shāh) for the grant of a manṣab of 100 Dhāt. He was given the privilege of being presented before the Emperor.

When the said grantee was in the service of Qutbu'l Mulk he used to receive 250 huns as his annual salary.

No. 106.

17th Jamādī I, 1066 A.H.  
3rd March, 1656 A.D.

بتاریخ ۱۷ - شهر جمادی الاول سنه ۲۹

از نظر عالی متعالی گذشتند و بمناصب مسطوره ذیل سرافراز شدند -

یادداشت

باسم داراب بیگ و غیره که نوکر قطب الملک بودند

بموجب پروانگی بمهر سیادت و

تقابت پناه میر ضیاء الدین حسین

شاه	مشاور الیہ
محمد بیگ ولد نور بیگ	ولد افلاطون بہادر
۳۶ ہون	۱۷۵۰ ہون سالیانہ
مقررہ	مقررہ
صدی ذات	دو صد پنجاہی
۱۰ سوار	۵۰ سوار
خواجہ عنایت ولد خواجہ حاجی	بڈھن بیگ ولد مرجان بیگ
۲۰ ہون	۳۶ ہون
مقررہ	مقررہ
صدی ذات	صدی
	۱۰ سوار
یعقوب بیگ ولد حاجی بیگ	زاہد بیگ ولد حیدر بیگ
۲۰ ہون	۲۰ ہون
مقررہ	مقررہ
صدی ذات	صدی ذات
عاشور بیگ ولد رضا بیگ	قاسم بیگ ولد پیر محمد بیگ
۲۰ ہون	۲۰ ہون
مقررہ	مقررہ
صدی ذات	صدی ذات
یہ	ابو القاسم بیگ ولد پیر محمد بیگ
	۲۰ ہون
	مقررہ
حوالہ گنگ سنگھ	صدی ذات

Endorsed Memorandum showing therein, that Dārāb Beg and others, formerly in the service of Quṭbu'l Mulk, were presented before the Emperor and were granted mansābs as shown below:

Name	Rank granted	Former Pay
1. Dārāb Beg ..	250 <u>Dhāt</u> 50 Sawār.	1750 huns
2. Muḥammad Beg son of Nūr Beg	100 <u>Dhāt</u> 10 Sawār.	360 ,,
3. Budhan Beg son of Mar-jān Beg	,,	360 ,,

4. Khwāja 'Ināyat son of 100 Dhāt. 250 huns  
Khwāja Hājī

Zāhīd Beg and four others formerly drawing 250 hūns each annually while in the service of Quṭbu'l Mulk, were granted the rank of 100 Dhāt each.

No. 107.

15th Jamādī II, 1066 A.H.  
31st March, 1656 A.D.

بنظر درآمد

ت یادداشت  
منصب باسم اودے بہان وغیرہ کہ نوکر قطب الملک بودند۔ آنکہ  
بتاریخ ۱۵ - شہر جمادی الثانی سنہ ۳۰ از نظر گذشتند و امر والا قدر زینت صدور  
یافت کہ بمنصب مسطورہ ذیل سرفراز باشند۔

نفران

مشائری	_____	_____	ری سنگھ
ولد سیتل داس			ولد شیشداس
چہار بیستی ذات			سہ بیستی ذات

Endorsed Memorandum stating that the Emperor passed orders on 15th Jamādī II, 30th regnal year, granting mansabs to Udai Bhān, son of Sitaldās, and Harī Singh, son of Shīshdās, servants of 'Abdu'lla Quṭb Shāh. Udai Bhān received the rank of eighty Dhāt, while Harī Singh was granted the rank of sixty Dhāt.

No. 108.

5th Sha'bān, 1066 A.H.  
19th May, 1656 A.D.

بتاریخ ۵ - شہر شعبان المعظم سنہ ۳۰

امر والا قدر زینت صدور یافت کہ چون حکم مقدس مغلی کرامت صدور  
یافت کہ منصبی سرفرازی یابد۔ لہذا بموجب حکم محکم مقرر شد کہ همان  
منصب سابق را کہ چہار صدی ذات و یکصد نفر سوار باشد بحال اعتبار نمایند۔

خلیل ولد رضوی خان

چهار صدی ذات } بتاریخ ۲۵ - شهر محرم الحرام سنه ۱۹  
 ۱۰۰ نفر }  
 غفران پناه اسلام خان تجویز نمود  
 بتاریخ ۱۲ - ذی قعدہ سنه ۲۸ از در گاہ بر طرف شد -

شرح نقل نوشته (به) وزارت پناه مرشد قلی خان آنکه از قرار بتاریخ سلخ شهر حیادی الاول سنه ۲۹ آنکه رفعت و وزرات پناه کفایت و معالی دستگاہ محب اطوار مرشد قلی خان بعافیت باشد - بعد از ابلاغ سلام سلامت انجام مخفی نماند که چون درین ولا از روز ناچہ و قائع صوبہ دکهن بموقف عرض مقدس معلی رسید که در وقتی که نواب قدسی القاب قمر رکاب غرہ ناصیہ دولت ، قرہ باصرہ عظمت ، فروغ دود بان شوکت ، چراغ خاندان حشمت ، قوۃ الظہر سلطنت ، منزۃ القدر خلافت ، والا گہر عظیم الشان ، عالی نسب سمی المکان ، بحر عظمت و کامگاری (!) گرامی در شاهزادہ محمد اورنگ زیب بہادر متوجہہ گلکنڈہ شدند - میرخلیل ولد سیادت و نجابت پناه رضوی خان کہ بے منصب است التماس نمود کہ چون خانہ زاد در گاہ والا است - میخواید در رکاب بودہ باشد و محلہ سی نفر سوار را از نظر آن غرہ ناصیہ دولت گزراند - حکم جہا نمطاع لازم الاتباع شرف صدور پیوست کہ در خور حال میر مشاڑ الیہ منصبی تجویز نمایند - لایق آنست کہ آن رفعت پناه بعد اطلاع این نوشته منصبی درخور حال و قابلیت مومی الیہ تجویز نموده تجویز نامہ آن را بتصدیق خود بحضور بفرستند کہ ( مطابق ) آن سند در گاہی فرستادہ شود - درین باب زیادہ چہ نوشته -

Endorsed Memorandum regarding the reinstatement of Mīr Khalīl, son of Raḍvī Khān, in his former mansāb of 400 Dhāt, 100 Sawār in accordance with the proposal of Murshid Qulī Khān.

The document states that on the recommendation of Islām Khan. Mīr Khalīl was granted the rank of 400 Dhāt, 100 Sawār, but later on he was dismissed from his rank.

It also contains a copy of a letter addressed to Murshid Qulī Khān in which it was stated that during the expedition of Golconda led by Prince Aurangzeb, Mīr Khalīl made a representation to the prince expressing his desire to serve in his army whereupon

the Prince submitted his recommendation to the Emperor who directed Murshid Qulī Khān to propose a suitable manṣab for Mīr Khalīl.

No. 109.

10th Sha'bān, 1066 A.H.  
24th May, 1656 A.D.

بنظر در آمد

اد داش

اضافه منصب باسم صلاحیت دکهنی که هزاری ذات و پانصد نفر سوار  
رگامی منصب داشت - آنکه بتاریخ دهم شهر شعبان المعظم سنه ۳۰۰ امر  
الا قدر زینت صدور یافت که از جمله سواران برآوردی باضافه یکصد نفر سوار  
و اسپه سه اسپه سرافراز باشد -

هزاری ذات

۰۰۰ سوار

سه اسپه دوا اسپه برآوردی

۱۰۰ نفر ۳۰۰ سوار

اص ل اضافه

درینولا از جمله سواران برآوردی

( یکصد نفر سوار ) دوا اسپه و سه اسپه

حواله ردرا جی

هزاری ذات درگامی

۰۰۰ سوار برآوردی

Endorsed Memorandum conveying the orders of the Emperor in favour of Ṣalābat Deccanī, holding the rank of 1000 Dhāt, 500 Barāwurdī Sawār, for the conversion of 100 Barāwurdī Sawār, out of the said 500, into *du-aspa* and *se-aspa*.

No. 110.

30th Sha'bān, 1066 A.H.  
12th June, 1656 A.D.

بتاریخ ۳۰ - شهر شعبان سنه ۲۹۰ امر والا قدر زینت صدور یافت که منصب

سومی الیه را یکصدی ذات بحال اعتبار نمایند -

واله بیگ \_\_\_\_\_ ب ولد ولی پیگ

صدی ذات

۵ نفر سوار

اص  
صدی ذات

نقل تجویز غفران پناه اسلام خان

بتاریخ ۵ ربیع الثانی سنه ۲۰

چهار بستی ذات

اضافه یادشاهزاده جهان و جهانیان سلطان مراد بخش

بتاریخ ششم شهر ذی قعدہ سنه ۲۲

یک بستی ذات

مقرره بموجب فرد حقیقت منصبداران که بدستخط بخشی الملکی جعفر خان

بدقتر رسید که حسب التجویز شاهزاده اضافه منظور شده

واقعه بتاریخ ۱۵ - ربیع الاول سنه ۲۳

صدی ذات

افه

بتاریخ چهارم شهر رمضان المبارک سنه ۲۷ امر والا قدر زینت صدوریافت

که باضافه پنج نفر سوار سر افراز باشد -

۵ نفر سوار

بتاریخ ۹ - شهر ربیع الاول سنه ۲۷ کم امر شد -

۵ نفر

صدی ذات

بتاریخ ۲۹ - شوال سنه ۲۸ حسب الالتماس مشارالیه امر شد که بدرگاه

خلایق پناه برود و منصب و جاگیر او را از ینصوبه بر طرف اعتبار نمایند -

مقرره بتاریخ ۲ - شهر ذی قعدہ سنه ۲۸ امر والا قدر زینت صدور یافت

که جاگیر و منصب موملی الیه را در ینصوبه بحال اعتبار نمایند -

صدی ذات

بتاریخ ۱۸ - شهر جمادی الاولی سنه ۲۸ امر والا قدر زینت صدور یافت

که از منصب بر طرف اعتبار نمایند -  
صدی ذات

Endorsed Memorandum containing the Emperor's orders regarding the reinstatement of Wāla Beg, son of Walī Beg, in his former manṣab of 100 Dhāt. From the details given in the memorandum, it appears that Wāla Beg had been granted the rank of 80 Dhāt in Rabi' II, 20th regnal year, on the recommendation of Islām Khān. In 22nd regnal year, Prince Murād Bakhsh was pleased to recommend an increment of 20 Dhāt in his manṣab which was confirmed by the Emperor. Wāla Beg thus came to hold the rank of 100 Dhāt which was still further enhanced by an increment of five Sawār. In 28th regnal year he was ordered to present himself at the Court and was dismissed from his manṣab and jāgīr, but in 29th regnal year the manṣab of 100 Dhāt was restored to him.

No. III.

9th Ramaḍān, 1066 A.H.  
21st June, 1656 A.D.

موافق فراری بعمل آرند

یادداشت

باسم محمد بیگ و غیره بتفصیل ذیل از برادران امام و ردی بیگ که نوکر  
قطب الملک بودند ، فراری شدند

نفران

مشار الیه

ت

ولد خسرو بیگ

چهار بستی ذات

سه بستی ذات

سهر امام و ردی

۹ - رمضان سنه ۳

Endorsed Memorandum ordering to take necessary action in regard to the desertion of Muḥammad Beg, holding the rank of 60 Dhāt, and Tāj, son of Muḥammad, manṣabdār of 80 Dhāt formerly in the service of Qutbu'l Mulk ('Abdu'lla Qutub Shāh).

The document bears the seal of Imām Wardī.

No. 112.

1066 A.H.  
1656 A.D.

از قرار بتاریخ ۲۷ دے سنہ ۱۰۶۶ آنکہ دستک باسم مہانند آنکہ چون خدمت مشرفی و تحویل داری ابتیاع شوره خام و استعمال از تغیری سری پت باو مقرر گشته - باید کہ یلوازم و مراسم آنخدمت قیام و اقتدام نموده در انجام آن دقیقه دقایق فرو گذاشت نناید - از روئے راستی و درستی و دیانت و امانت بتقدیم رساند از شروع خدمت مبلغ سی روپیہ ماہیانہ بالمقطع بلا قصور موافق ضابطہ کہ مشرف و تحویل دار سابق می یافت او نیز از تحویل مبارک خزانچی صوبہ دکن میگرفته باشد و روز ناچہ جمعہ خرچ را بمہر داروغہ بدقتر خانہ ہمایون برساند - دریں باب قد غن تمام دانستہ حسب المسطور بعمل آورد -

سہر مہانند

نقل موافق اصل است

Copy of a *Dastak* (permit) addressed to Mahānand conveying orders to the effect that he was appointed in place of Sripat as the *Mushrif* and *Tahwīldār* on the monthly salary of Rs. 30 without any deduction and was enjoined to make purchases of raw-salt-petre for the Government store. He was also directed to send his daily statement of accounts to the Imperial office under the seal of the *Dārogha*.

The document bears the seal of Mahānand.

No. 113.

1st Şafar, 1068 A.H.  
29th October, 1657 A.D.

منظور دارند

اعتبار نمایند

ت

یادداشت

تصدیق حاضری باسم محب علی ولد عبدالمہدی از آنچہ کہ در دارالشفائے

بلده اورنگ آباد بخدمت داروغگی و طبابت بیماران قیام دارد و من ابتداءً غره  
شهر شوال سنه ۳۱ لغایت آخر شهر محرم الحرام سنه الیه حاضر است -

یکنفر

المضاعف

نفران

بتاریخ غره شهر صفر سنه الیه

Endorsed Memorandum attesting that Muhib 'Alī, son of 'Abdu'l Mehdi, *Dārogha*, in charge of the hospital (*Dārush Shifā'*) at Aurangābād had been on duty from the 1st of *Shawwāl*, 31st regnal year, to the end of *Muḥarram*.

No. 114.

19th Rabī' II, 1068 A.H.

14th January, 1658 A.D.

الله اکبر

بتاریخ نوزدهم شهر ربیع الثانی سنه ۳۱ از جلوس هایونی مطابق سنه  
۱۰۶۸ هـ برسالة رفعت و شجاعت و شهامت پناه ، جلادت و یسالت دستگاه  
سزاوار عنایت و عاطفت ، شایسته لطف و مرحمت ، قابل المرحم والا حسان بخشی  
الملکی محمد صادق و نویت واقعه نویسی کمترین بندها پروتم داس در باب  
آقا بیگ ولد عبد المهدی که بمنصب دو صدی ذات در ماهه دو صد روپیه  
سرفرازی داشت - امر رفیع القدر رفیع الشان شرف صدور یافت که از اصل و اضافه  
بمنصب دو صد پنجاهی ذات در ماهه دو صد و سی روپیه سرفراز و سر بلند  
بوده در سلك منصب داران منسلك باشد - بموجب تصدیق یادداشت قلمی شد -

نفر

در ماهه

۲۳ دو صد و سی روپیه

دو صد پنجاهی ذات

مقرره منصب

۴ ————— اضافی

۱ ————— اصل

حال مرحمت شد

در ماهه	در ماهه
۳۰ روپيه	۲۰۰ روپيه
مقررہ منصب	مقررہ منصب
پنجاهي ذات	دو صدي ذات

شرح دستخط صاحب رساله آن که داخل واقعه نمایند -

بتاریخ ۹ - شهر جمادی الاول سنه ۳۱ داخل روز نامچه عرض مکرر نموده شد -

بتاریخ روز دوشنبه ۹ - جمادی الاول سنه ۳۱ مطابق سنه ۱۰۶۸ مکرر بعرض متعالی رسید

بتاریخ غره جمادی الثانی سنه ۳۱ (؟)

بتاریخ ۲ - جمادی الثانی سنه ۳۱ داخل سیاهه مراتب فہرست نموده -

بتاریخ ۲ - جمادی الثانی سنه ۳۱ نقل بدقتر بخشی الملکی رسید -

بتاریخ غره جمادی الثانی سنه ۳۲ داخل مراتب و فہرست بخشی الملکی مجرلی نوشته شد -

بتاریخ غره جمادی الثانی سنه ۳۲ نقل بدقتر بخشی الملکی رسید -

بتاریخ غره جمادی الثانی سنه ۳۲ (؟) -

داخل علیہ فی التاریخ غره جمادی الثانی سنه ۳۲ -

غره جمادی الثانی سنه ۳۲ نقل بہ دقتر بخشی رسید -

۲ - جمادی الثانی سنه ۳۲ اطلعت علیہ -

۲ - شهر جمادی الثانی سنه ۳۲ نقل بہ دقتر دیوان رسید -

موافق سیاهه واقعه درست است -

Memorandum submitted through Bakhshīu'l Mulki Muhammad Ṣādiq conveying the Imperial orders, in favour of Āqā Beg, son of 'Abdu'l Mehdī, holding the rank of 200 Dhāt, for the increment of 50 Dhāt and rupees thirty in his previous monthly cash salary of rupees two hundred.

The document bears the seals of Murshid Quli Khān Muhammad Ṣādiq, Mir Khān and others.

No. 115.

1st Jamādī I, 1068 A.H.  
25th January, 1658 A.D.

الله اکبر

منظور دارند

تصدیق

حاضری باسم محمد غوث ولد شیخ افضل از آنچه که تعینات خدمت باغ  
جٹوارہ سرکار نواب فلک احتجاج شاهزادہ والا گہر زیب النساء بیگم من ابتدائے  
غرہ شہر جہادی الاول سنہ ۳۱ لغایتہ آخر شہر جہادی الثانی سنہ الیہ در خدمت  
مرجوعہ قیام اقتدام می نماید۔

موازی یکنفر

المضاعف

نفران

مہر محمد شفیع

تحریر فی التاریخ صدر سنہ الیہ۔

Endorsed Attendance certificate showing that Muḥammad Ghauth, son of Sheikh Afdal, in charge of the garden of Princess Zebunnisā Begam, performed his duty from the 1st of Jamādī I to the end of Jamādī II, 31st regnal year.

The document bears the seal of Muḥammad Shafī'.

No. 116.

11th Jamādī I, 1068 A.H.  
4th February, 1658 A.D.

الله اکبر

منظور دارند

یادداشت تصدیق حاضری باسم طالب محمد ولد عبداللہ ملازم سرکار عالی  
متعالی کہ در سرکار نواب والا جناب عصمت پناه بیگم جیو تعینات است از ابتدائے  
تاریخ ۱۱۔ شہر جہادی الاول سنہ ۳۱ لغایت آخر شہر ذی القعدہ سنہ الیہ در خدمت

مہر (؟)

موازی یک نفر  
المضاعف  
نفران

Endorsed Memorandum regarding the verification of the attendance of Ṭālib Muḥammed, son of 'Abdu'lla, a servant of the Imperial Government, posted in the service of Begam Jeo (Jahān Arā Begam).

The document bears an illegible seal.

No. 117.

5th Jamādī II, 1068 A.H.  
28th February, 1658 A.D.

منظور دارند۔

یادداشت

تصدیق خدمت حاضری باسم شیخ ابراهیم وشیره سواران بخدمت مقبره منوره  
غفران پناه (1) از ابتدای ۲۰ - شهر ربیع الثانی سنه ۳۱ لغایت آخر شهر جمادی الاول  
سنه الیه بخدمت قیام اقتدام می نماید -

۸ نفر

موازی هشت نفر سوار

المضاعف

۱۶ نفر

میر محمد	حیب خان ولد ابراهیم خان	بہادر خان ولد ابراهیم خان راس	مشار الیہ ولد شیخ کمال راسان
مقررہ در ماہہ ۲۰ روپیہ	مقررہ در ماہہ ۲۰ روپیہ	مقررہ در ماہہ ۳۰ روپیہ	مقررہ در ماہہ ۳۰ روپیہ
شیخ داؤد ولد شیخ علی	داؤد خان	شیخ اسمعیل	سلطان

(1) Dilras Bāno Begam, alias Rabi'a Daurani, wife of Aurangzeb. She died in October, 1657 A.D. and was buried at Aurangābād.

مقررہ درماہہ	مقررہ درماہہ	مقررہ درماہہ	مقررہ درماہہ
۲۰ روپیہ	۲۳ روپیہ	۲۵ روپیہ	۲۵ روپیہ

تحریر فی التاریخ ۵ - شہر جمادی الثانی سنہ ۳۲

Endorsed Memorandum bearing the seal of Āqā Beg, being an attested sheet of the attendance of Sheikh Ibrāhīm and seven other Sawārs stationed at the tomb of Dilras Bāno Begam, *alias* Rābī'a Daurānī for the period between 25th Rabī' II, 31st regnal year to the end of Jamādī I of the same year. The memorandum gives the names of the Sawārs as well as their monthly pay.

No. 118.

15th Sha'bān, 1068 A.H.

8th May, 1658 A.D.

از قرار بتاریخ ۱۵ - شعبان سنہ ۳۲ آنکہ دستک باسم خواجہ دلاو خزانچی خزانہ خرچ کل بلدہ فاخرہ اورنگ آباد آنکہ مبلغ چہل و سہ روپیہ دروجہ ماہیانہ طالب محمد وغیرہ احدیان تعینات ہمراہ خادمان محل نواب شاہ نوازخان اند - یک ماہہ بموجب دستک برسم علی الحساب از تحویل خود رسانیدہ قبض الوصول بستانند کہ ثانی الحال قبض درست شدہ بخزانہ برسد - وجہ مسطور را درج نمودہ دستک باطل دانند -

۳۳ روپیہ

باقی محمد ولد زر بیخ	مش
۲۳ بلا قصور	۳۰ بلا قصور
۱۹ روپیہ ۱۲ آنہ	۲۵ روپیہ
۱۹ روپیہ	۲۴ روپیہ
نقل موافق اصل است	

No. 119.

29th *Sh'abān*, 1068 A.H.  
22nd May, 1658 A.D.

تقن موافق اصل است

یادداشت

شرح حقیقت نیم ماهه جرمانه باسم بلرام ولد نروتم بندوقچی از صدی  
بندیداس از آنچه که بخدمت دفتر وزارت اقبال پناه مدار المہامی خدمت قیام  
اقتدام می نماید - بتایر موافق ضابطه قبض لغایت آخر شهر شعبان سنہ ۳۲ درست  
نکرده ، باموجب نیم ماهه جرمانه وضع می شود - درین باب بنوعی کہ مقررشود -

نفر

در ماهه

۳ روپیہ

۱۲ آنہ

شرح بدستخط وزارت و اقبال پناه مدار المہامی آن کہ چون اکثر اوقات  
بخدمات می رود بعلت تفاوت ایام مزاحم نشوند -

( مہر بہو کنداس )

Copy of a Memorandum regarding the orders of the Madār-  
u'l Mahām to exempt Balrām, matchlockmen from the fine  
imposed on him for not keeping his acquittance roll in proper  
order in conformity with the regulations due to his absence on  
official duties elsewhere.

The document bears the seal of Bhokandās.

No. 120.

29th *Sha'bān*, 1068 A.H.  
22nd May, 1658 A.D.

شرح دستخط وزارت پناه

آنکہ دو ماهه برسم علی الحساب دستک نویسند -

یادداشت

حقیقت باسم برخوردار و غیرہ دو نفر بندوقچی از آنچه کہ بدقتر سیادت و  
نقابت پناه بخشی الملکی میر مومن خدمت قیام دارند و چہرہ و توجیہ از حضور

رکاب سعادت نرسیده و لغایت شعبان سنه ۳۲ سنس ماهه طنب دارند - در باب  
خرچے التماس آمد - دریں باب هر چہ مقرر شود -

بھوکرسین ولد باجی خان از صدی	مشار الیہ
و ہزاری کشن داس	ولد سلیمان از صدی کبیر
۴ روپیہ ۱ آنہ در ماه	۴ روپیہ ۱۲ آنہ در ماه

سہر بنو کنداس

Copy of an Endorsed Memorandum stating that Barkhurdār and others, matchlockmen, in the service of Mir Momin, the Pay master-General, each drawing a monthly salary of Rs. 4-12-0 did not receive their pay for a period of six months, for not having received their descriptive rolls and statement of accounts from the Imperial court up to this time. The said matchlockmen made a representation to the minister in this connection who passed orders (*dastak*) for the part-payment of two months' salary.

The document bears the seal of Bhokandās.

No., 121.

الله اکبر

بعرض عالی رسید

بادد اش

لعل بیگ داروغہ ذخیرہ قلعہ دولت آباد بعرض عالی متعالی رسانید کہ  
بجہتہ ذخیرہ قلعہ مذکور حکم شد کہ یک لک من غلہ سوای جنس دیگر  
کرانہ وغیرہ ابتیاع نموده ذخیرہ نمایند - اینقدر غلہ از شاہ گنج سر انجام نمی  
شود کہ خرید نمایند و بیوپاری بجہتہ نرخ آزار می کشد و غلہ رویگرانی می آرد و  
از پرگنات دیگر اگر خرید نمایند بہ دشواری می رسد و پیش ازین بجہتہ ذخیرہ  
این قلعہ پرگنات مقرر بودند - غلہ وغیرہ محصول آن محال بجنسہ ذخیرہ بکار  
می آید - امر عالی متعالی صادر شد کہ چون پرگنہ گاندا پور و بیضا پور از محال جا گیر  
و کلائے سرکار عالی نزدیک قلعہ دولت آباد اند، از خریف توشقان ٹیل هر دو پرگنہ  
را بخالصہ شریفہ مقرر نمایند کہ تمام محصول آن محال نقد و جنس تحویل بہادر  
چیلہ تحویلدار ذخیرہ قلعہ مذکور می نموده باشد کہ بہت ذخیرہ بکار آید و عوض

آن در دو برگند. موافق حال حاصل از جائے دیگر تنخواہ خواہند گرفت۔

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders to store the grain from the produce of Baiḍāpūr and Gandāpūr and that it should be kept in the custody of Bahādur Chela, the officer-in-charge of the store-house of the fort of Daulatābād. As these parganas are situated near the fort of Daulatābād and their produce is easily accessible to the said fort they should be annexed to the territories of *Khālṣa-i-Sharīfa*. It is also stated that as the said parganas had been bestowed on the wakīls of the *Sarkār-i-Ālī*, by way of Jāgīr, they should in return be provided with Jāgīr of similar worth elsewhere to meet their stipends.

It is also stated that the Imperial order was formerly issued in favour of Lāl Bēg, the superintendent of the granary of the fort of Daulatābād, to purchase and store one lakh maunds of grain from the market of *Shāh Ganj*. But later on when it was found that the grain in the said quantity could not be provided from the local market and that it would be very costly to bring it from distant places, the above-mentioned orders of the Emperor were issued.

The document bears the seal of *Khushhāl*.

No. 122.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

بعرض عالی رسید کہ بجهت مرمت باروت وغیره قلعه فتح آباد بتفصیل ذیل مبلغ یک ہزار و سیصد و ہفتاد و پنج روپیہ برآورد شدہ۔ درین باب ہرچہ امر شود۔ امر والا قدر شرف نفاذ یافت مبلغ یک ہزار و سیصد و ہفتاد و پنج روپیہ از تحویل بولاقی گماشتہ سیدی قنبر خزانچی تنخواہ نمایند۔

۱۳۷۵ روپیہ

مبلغ یک ہزار و سیصد و ہفتاد و پنج روپیہ

 $\frac{1}{4}$  ۶۸۷ عدد روپیہ

مرمت باروت بنا بر توپہائے سیوائے تفنگ

(؟) من وزن اکبری

فی من

اجوزہ

مصالح

۱۵ (تنکہ) مرادی

تیزاب آب

 $\frac{1}{4}$  ۳۷ (دام) $\frac{1}{4}$  ۳ تار بجہتہ تر نمودن باروت

ہرچہ خرچ شود بمہر

داروغہ منظور است ۔

مقررہ

اجوزہ

مصالح

۷۸۱۲ (تنکہ)

تیزاب آب

فی روپیہ

۳۰ من ہرچہ بمہر داروغہ خرچ

۲۷ (تنکہ)

شود

۱۲ تار اکبری

۲۸۹ روپیہ ۵ آنہ

۲۸۹ روپیہ ۵ آنہ

مقررہ (؟)

مہر خوشحال

Endorsed Memorandum regarding the sanction of Rs. 1375 for making gunpowder for the cannons in the fortress of Fath-ābād. The said sum should be paid by Bulāqī, agent of Sayyidī Qambar, the treasurer.

The document is incomplete, and bears the seal of Khushhāl.

No. 123.

فهرست

ملازمان درگه خلایق پناه

وکلاء

نواب قدسی القاب، جهانبانی، کشورستانی، شاهزاده عالم و عالمیان

وکلاء

نواب قدسی القاب، جهانبانی، کشورستانی، شاهزاده عالم و عالمیان

بانزده هزاری

۹۰۰۰ سوار

بموجب نقل ڈول تاریخ ۲۳ شهر جہادی الثانی سنہ ۱۲

دوازده هزاری

۹۰۰۰ سوار

اضافہ

موافق فہرست

عن سوار

۲۰۰۰ سوار

بموجب ڈول صدر

۱۰۰۰ نفر

بموجب فرمان

۱۰۰۰ نفر

(دوازده هزاری)

(۲۰۰۰ نفر)

اضافہ درینولا

عن ذات

سه هزاری

و دیگر

و غیرہ کو کلتاش

۱۳ نفر

درینولا

سابق

۳ نفر

ابوالقاسم

نوروزیگ

اتکہ

سیصدی	صد پنجاہی
۵۰ نفر	۳۰ نفر
داور	
ولد	
محمد شریف	
صدی	
۱۱ نفر	۱۵ نفر
در اورنگ آباد	
۵ نفر	
محمود بیگ	داور
ابوالقاسم	قاسم
اتکہ	اتکہ
چہار صدی	صدی
۵۰ نفر	۱۵ نفر
حسب الامر عالی . . . (؟)	
خواجہ	سہر حوسٹال
(؟) . . .	

A page from the list of the Imperial servants, giving detail of the rank of prince Aurangzeb and also the ranks of his wakīls (agents). The document states that the prince originally held the rank of 12000 Dhāt, 9000 Sawār to which was added 3000 Dhāt, thus raising him to the rank of 15000 Dhāt.

The document also contains the schedules of the ranks held by the wakīls and the increments granted in their manṣabs from time to time.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 124.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

بادد اش

امر عالی متعالی صادر شد که گندک و غیره از تحویل بهادر تحویلدار توپخانه جنسی سرکار خاصه شریفه بجهت ضروریات توپخانه سرکار عالی تحویل بندیناس تحویلدار توپخانه جنسی سرکار عالی متعالی نمایند - ثانی الحال موافق قبض الوصول بحرئی خواهد شد -

۱۸۰ من بوزن شاه جهانی

۶۰۰ عدد

یک منزل

یک ضرب

بطریق دست گردان

گندک دهک

زغ - ال لایق باروت

۳۰ من بوزن شاه جهانی

۳۰ من بوزن شاه جهانی

شوره

بیض

پخته و خام موافق قبض بحرئی

خواهد شد حکم شد که پخته بد هند

۱۲۰ من بوزن شاه جهانی

بجهت سهم بکلانه

۶۰۰ عدد

یک ضرب

یک منزل

بان معه

توپ

رهکله

گوله آهنی

چپڑی بانس

یک ضرب

یک منزل

۱۰۰ عدد

۵۰۰ عدد

مهر خوشحال

Endorsed Memorandum, conveying Imperial orders to the effect that the following articles, in charge of Bahādur Chela, store-keeper of the artillery depôt of *Khāssa-i-Sharīfa*, should be delivered to Bundīdās, store-keeper of the Government artillery depôt, as loan.

1. Sulphur, 30 maunds *Shāhjahānī*.
2. Charcoal 30 maunds *Shāhjahānī*.
3. Saltpetre, 120 maunds *Shāhjahānī*.

The following articles were also handed over in connection with the operations undertaken at the fort of Baglāna.

Rockets	..	500
Cannon	..	One
Swivel-gun	..	One
Cannon-balls	..	100

The document bears the seal of *Khushhāl*.

No. 125.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

————— یادداشت

بعرض عالی رسید که قبل ازین بطریق دست گردان مبلغ دو لک روپیه و کلامی سرکار عالی متعالی از تحویل سیدی قنبر خزانچی سرکار خاصه شریفه تنخواه شده بود از ابواب وضعی چیزے وضع نشده بود۔ مبلغ مذکور پوره داخل سرکار عالی شد۔ درینولا که مبلغ سه لک روپیه مساعدت حسب الحکم جہاں مطاع، آفتاب شعاع بو کلامی سرکار عالی تنخواه می شود۔ متصدیان سرکار خاصه شریفه موافق ضابطه تنخواه مساعدت مبلغ کلی وضع می نمایند و باینجانب رائے کہ از سرکار خاصه شریفه بطریق مساعده یا دستگردان سرکار عالی متعالی تنخواه شده اینقسم ابواب ازان وضع نشده۔ درین باب هرچه حکم شود۔ امر عالی متعالی صادر شد کہ چون این سه لک روپیه بمنزل دستگران است بہماد دستور اعتبار نموده مبلغ مذکور را پوره تنخواه نمایند و بعلت ابواب وضعی کہ در

صیغہ مساعده از سائر بند ہائے درگاہ گیتی پناہ وضع می شود چیزے وضع نمایند  
بلا قصور وصولی بجنس روپہ شاہ جہانی از تحویل سیدی قبر دیوانیان عظام  
تنخواہ نمایند۔

ملازمت یوسف خان وغیرہ ملازم سرکار عالی از تلنگانہ آمدہ ملازمت نمودہ  
نثار گزرانید۔

گوردھنداس	کشن سنگہ	ہری سنگہ	یوسف خان
۱ عدد روپہ	۳ عدد روپہ	۹ عدد روپہ	۹ عدد روپہ
سہر خوشحال			

Endorsed Memorandum, bearing Imperial orders for the full payment of rupees 3 lakhs to the wakīls of the *Sarkār-i-‘Ālī* without any deduction whatever from the treasury in charge of Sayyidī Qambar.

The document shows that the said wakīls complained to the Emperor that the treasury officials of *Khāṣṣa-i-Sharīfa* had raised objection to the full payment of the amount, in view of the regulations regarding the loans (*Musā‘adat*) advanced to Government servants. Orders were issued to the effect that the amount should be considered as a loan without voucher (*Dast gardān*) and no deduction should be made therefrom, and they should be exempted from the deduction incidental to the issue of *Shāhjahānī* coins by the treasury.

It is also mentioned in the Memorandum that the following persons came from Telingāna and made offerings to the Prince.

Yūsuf Khān, offering Rs. 9.

Harī Singh, offering Rs. 9.

Kishan Singh, offering Rs. 3.

Goardhan Dās, offering Re. 1.

The document bears the seal of Khushhāl.

الله اکبر

یادداشت

(امر عالی متعالی صادر) شد که منصب ابوالقاسم ارقندی که اصل یکصدی ذات و بست سوار بود و اضافه پنجاهی ذات و ده سوار (بشرط) خدمت امینی پرگنات کالنه وغیره (؟) که یکصد پنجاهی ذات و سی سوار باشد - در باب تنخواه آن هر چه امر شود - امر عالی متعالی صادر شد که چون مشار الیه بخدمت بخشی گری و واقعه نویسی لشکر ظفر اثر که تعینات مهم دمن تعیین شده می رود - منصب یکصد پنجاهی ذات و سی سوار بحال خود باشد - محرران و دیوانیان عظام بعلت داغ مزاحم نشوند - بعد از آمدن سواران خود را موافق ضابطه (بداغ رسانند) -

یکصد پنجاهی

۳ (نفر)

داخل سیاهه تاریخ ۱۳ - ذی الحجه سنه (؟)

سهر خوشحال

Endorsed Memorandum, showing therein that Abu'l Qāsim Arqandī originally held a manṣab of 100 Dhāt, 20 Sawār to which was added 50 Dhāt, 10 Sawār, on condition of undertaking the charge of Amīn of the parganas of Gālna, etc. Later on, in compliance with the Imperial orders he was appointed to the post of Bakhshī and diary-writer (Wāqia'-Nawīs) of the Imperial forces on condition of his joining the operations at Daman and his previous rank was confirmed. It is enjoined that his salary should not be withheld, on the score of his horses not having gone through the process of branding.

The document bears the seal of Khushhāl.

No. 127.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

امر عالی متعالی صادر شد که چهار ضرب توپ معه رهکله از تحویل بهادر  
چیلہ تحویلدار توپخانه روانہ رام نگر نمایند۔

۴ عدد ضرب معه رهکله

سوازی چهار ضرب معه رهکله

المضاعف

سہر خوشحال

۸ ضرب

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders in regard to despatching 4 cannon together with a swivel-gun (*Rahkala*) to Rāmnagar from the custody of Bahādur Chela, Superintendent of Artillery.

The reverse of the document bears the seal of Khushhāl.

No. 128.

بعرض عالی رسید

الله اکبر

یادداشت

بعرض عالی رسید کہ بواسطہ مرمت شکست و ریخت قلعہ مفتوحہ ترنبک  
سیادت پناہ سید عبد الوہاب مبلغ ششس ہزار و پانصد روپیہ برآورد نمودہ التماس  
کرد۔ محرران دفتر خانہ ہایون از جملہ برآورد مبلغ دو ہزار و پنجاہ و ہفت روپیہ  
از آنچه ضروری بود انتخاب نمودند۔ بہر چہ امر شود۔ امر عالی متعالی صادر  
شد کہ مبلغ دو ہزار و پنجاہ و ہفت روپیہ از وجوہ تحویل بولاقی گماشتہ سیدی

قبر خزانچی تحویل تحویلدار قلعه ترنبک نمایند -

سهر خوشحال

Endorsed Memorandum conveying Imperial orders sanctioning an amended estimate for Rs. 2057, for the necessary repairs of the conquered fort of Trimbak, to be advanced from the treasury, in charge of Bulāqī, to the *Tahwīldār* of the Trimbak fort.

The reverse of the document bears the seal of Khushhāl,

No. 129.

صبط (ثبت) نمائند

عرض ازین نوشته آنکه منکه نعمت الله ولد اله دین پٹوه ملازم سرکار بیگم صاحب حاضر ضامن طیب ولد معین الدین که در سرکار چمنی بیگم صاحب شده ام - اگر مشاراً الیه جائے بے رخصت برود حاضر سازم و اگر حاضر نسازم از عہدہ آن جواب گویم و این چند کلمہ بطریق سند نوشته دادہ شد کہ ثانی الحال حجت باشد - تحریر فی التاریخ -

سهر ملا حسن

Endorsed Security Bond, submitted by Ni'matu'lla, son of Ilāh Dīn, household servant of Jahān Ārā Begam, stating that he stands surety for Tayyab, son of Mo'inuddin, servant of Chamanī Begam. If the latter absents himself without permission, the sponsor will hold himself responsible for it.

The document bears the seal of Mu'lla Ḥasan.

No. 130.

دستک نویسند

یادداشت

منصب محمد نصیر ولد محمد حسین کہ بمنصب پانصدی ذات و پنچاہ

مہوار از قرار ششماہہ سرافراز است از درگاہ (جہاں پناہ) آمدہ بہ حیدرآباد  
میرود -

مہر محمد نصیر

Endorsed Memorandum stating that Muḥammad Naṣīr son of Muḥammad Ḥusain, holding the rank of 500 Dhāt, 50 Sawār and having his salary calculated on the basis of the scale fixed at six months, is proceeding to Hyderābād after having been received in the Imperial presence. A permit (*Dastak*) should accordingly be issued to him.

The document bears the seal of Muḥammad Naṣīr.

No. 131.

ت یادداشت

ضابطہ نگاہداشت جمعیت بارگیران ضابطہ پنجمہزاری

۱۹۳۰ نفر

مقررہ در ماہہ ۳۰۰۰ ہون

۱۰۰۰ راس

شاگرد پیشہ

سوار

۲۲۰۰ ہون

۳۳۹۹ ہون

خوراک

۳۰۰۰ ہون

ماہیانہ داران

۱۹۳۰ نفر

۶۰۰۰ ہون

مقررہ در ماہہ

وار

۸۸۰ نفر

۱۰۰۰ راس

۳۳۹۹ ہون

مقررہ در ماہہ

\_\_\_\_\_ خالصه پنجهزاری و غیره

۱۷۶ نفر

۲۰۰ راس

مقرره در ماهه

۱۰۰۱ هون

\_\_\_\_\_ خاصه

نفر

۸ راس

مقرره در ماهه

\_\_\_\_\_ مجموعه دار

نفر

راسان

در ماهه

\_\_\_\_\_ محرر

۳ نفر

۳ راس

فی نفر در ماهه

\_\_\_\_\_ حواله دار

۱۶ نفر

۳۲ راس

فی نفر در ماهه

۸ هون

مقرره ۱۳۲ هون

مقرره ۲ هون

۸۳ هون

۲۵۰ هون

\_\_\_\_\_ بارگه

متعلق خاصه

۲۳ نفر

۲۳ راس

فی نفر در ماهه

۳ هون

مقرره

۹۶ هون

\_\_\_\_\_ بارگه

متعلق حواله دار مذکور

۱۳۰ نفر

۱۳۰ راس

فی نفر

۳ عدد

مقرره

۵۲ هون

\_\_\_\_\_ مجموعه دار بموجب که

در ذیل یادداشت ضابطه هزاری نوشته شده -

۸ نفر

۸۰۰ راس

مقرره

۷۰۳ نفر

مقرره در ماهه ۳۲۹۸ هون

\_\_\_\_\_ شاکرد پیشه

۱۰۰ نفر

مقرره در ماهه ۲۰۰۰ هون

بدستور پنجهزاري جاسوسه  
۱۰۰۰ نفر ۵۰ نفر

مقرره ۱۹۲۰ هون مقرره ۸۰ عدد هون

خوراک

۳۰۰۰ هون

خوراک دانه متفرقات مصباح وغيره

۲۲۵۰ هون در ماهه ۷۵۰ هون

يادداشت

ضابطه نگاهداشت جمعيت بارگيران في هزار راس اسپ که آنرا هزاری گویند -

۱۸۸۰ نفر

۹۱۱۳ هون

مقرره در ماهه

رد پيشه شاگ

وار

۱۰۰۰ نفر

۸۸۰ نفر

۱۹۲۵ هون

۱۰۰۰ راس

۳۱۸۹<sup>۳</sup>/<sub>۳</sub> هون

خـ خوراک

۳۰۰۰ هون

ماهيه داران

۱۸۸۰ نفر

۶۱۱۳<sup>۳</sup>/<sub>۳</sub> هون

مقرره در ماهه

وار

۸۸۰ نفر

۱۰۰۰ راس

۳۱۸۹<sup>۳</sup>/<sub>۳</sub> هون

مقرره در ماهه

جملا دار وغيره

خاصه

هزارى وغيره

۷۰۰ نفر

۱۷۶ نفر

مجموعه دار	۳۲۸۹ هون	۸۰۰ راس	مقرره در ماهه	۸۹۱ $\frac{۳}{۳}$ هون	۲۰۰ راس	مقرره در ماهه	خاصه
مقرره	۱۶ نفر	۸ نفر	مقرره در ماهه	۱۷۱ نفر	۸ راس	مقرره در ماهه	هزارى
مقرره	۲۳ راس	۳۲ راس	مقرره در ماهه	۱۸۷ راس	۸ راس	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۲۰ هون	۲۰ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۲۰۶ هون	۲۰۰ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۸ نفر	۸ نفر	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۸ راس	۱۶ راس	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۵ هون	۸ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۳۰ هون	۶۶ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	بارگیر	حواله دار	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۶۱۶ نفر	۶۳ نفر	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۶۱۶ راس	۱۲۸ راس	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۳ هون	۸ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۳۰ هون	۵۲۸ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر
مقرره	۲۳۶۳ هون	۵۲۸ هون	مقرره در ماهه	۷۵۲ هون	۸۳ $\frac{۱}{۳}$ هون	مقرره در ماهه	نفر

## شاگ ————— رد پيشه

۱۰۰۰ نفر

۱۹۲۵ هون

۱۹۲۵ هون

مقرره در ماهه

پکه ————— الى

۱۰۰ نفر

سائيس ————— س

۵۰۰ نفر

فی نفر در ماهه	فی نفر در ماهه
$\frac{1}{3}$ هون	$\frac{1}{3}$ هون
مقررہ در ماهه ۲۰۰ هون	مقررہ ۲۰۰ هون
کب _____ اڈی	مشعلچ _____ ی
۲۰۰ نفر	۱۰۰ نفر
فی نفر در ماهه	فی نفر
۳ هون	۲ هون
مقررہ ۶۰۰ هون	مقررہ ۲۰۰ هون
	(?)
	۱۰۰ نفر
	فی نفر
	$\frac{1}{3}$ هون در ماهه
	مقررہ ۱۲۰ هون

باد داش \_\_\_\_\_ ت

ضابطہ جمعیت بارگیران فی صد راس اسپ کہ آنرا جملہ دار گویند۔

	۱۸۸ نفر
	۱۰۰ راس
	$۹۰\frac{3}{4}$ هون
سوار	۸۸ نفر
شاگرد پیشہ	۱۰۰ نفر
۱۰۰ راس	مقررہ در ماهه
۳۱۲ $\frac{1}{3}$ هون	مقررہ در ماهه
خوراک وغیرہ	$۱۹۲\frac{1}{3}$ هون
۳۰۰ هون	

ماہی \_\_\_\_\_ انہ داران

	۱۸۸ نفر
	۱۰۰ راس
	مقررہ در ماهه
	$۶۰\frac{3}{4}$ هون

وار		خاصہ وغیرہ		حوالہ دار	
۸۸ نفر		۱۶ نفر		۷۲ نفر	
۱۰۰ راس		۲۰ راس		۸۰ راس	
مقررہ درماہہ		مقررہ درماہہ		مقررہ درماہہ	
۳۱۲ $\frac{1}{3}$ ہون		۹۰ $\frac{1}{3}$ ہون		۳۲۲ ہون	
بارگیران		ذات		حواہ دار	
۱۳ نفر		۳ نفر		۸ نفر	
۱۳ راس		۳ راس		۱۶ راس	
فی نفر درماہہ		مقررہ درماہہ		فی نفر	
۳ ہون		۲۵ ہون		۸ $\frac{1}{3}$ ہون	
مقررہ ۵۲ ہون		مقررہ ۲۵۶ ہون		مقررہ ۶۶ ہون	
محرر		مجموعہ دار			
نفر		نفر			
راس		راسان			
مقررہ درماہہ		درماہہ			
۰ ہون		۸ $\frac{1}{3}$ ہون			
رد پیشہ		شاک			
		۱۰۰ نفر			
		مقررہ درماہہ			
		۱۹۲ $\frac{1}{3}$ ہون			
الی		سائٹی		بکہ	
۵۰ نفر		۱۰ نفر		۱۰ نفر	
فی نفر درماہہ		فی نفر		فی نفر	
۱ $\frac{1}{3}$ عدد ہون		۲ $\frac{1}{3}$		۲ $\frac{1}{3}$	
مقررہ ۷۵ ہون		مقررہ درماہہ		مقررہ درماہہ	
مشعلچ		کب		اڈی	
۱۰ نفر		۲۰ نفر			

۳۰ راس نرگاؤ	فی نفر
فی نفر در ماهه	۲ ہون در ماهه
۳ ہون	
مقررہ در ماهه ۶۰ ہون	مقررہ ۲۰ ہون

۴۰۰۰

۱۰ نفر

فی نفر در ماهه

$\frac{1}{3}$  ہون

مقررہ  $\frac{1}{3}$  ۱۲ ہون

**خوراک وغیرہ**

متفرقات	خوراک اسپان
برائے مصالح و	۱۰۰ راس
نعل میخ و جھول و	فی راس
گردنی وغیرہ	۳ تار
	مقررہ
	۱۰ من
	فی من
	$\frac{3}{3}$ ہون
	مقررہ یومیہ
	$\frac{1}{3}$ ہون

مقررہ در ماهه ۲۲۵ ہون      مقررہ در ماهه ۷۰ ہون

**یاد دہ**

• ضابطہ نگاہداشت جمیعت بارگیران فی دہ راس اسپ

۱۹ نفر

۱۰ راس

$\frac{3}{3}$  ۸۹ ہون

مقررہ در ماهه

**مانہ داران**

۱۹ نفر

۱۰ راس

مقرره در ماهه

 $\frac{3}{3}$  ۰۹ هون

واد

۹ نفر

۱۰ راس

مقرره در ماهه  $\frac{1}{3}$  ۰۳ هون

حواله دار

بارگه

۸ نفر

۸ راس

فی نفر ۰۳ هون مقرره ۰۳ هون

 $\frac{1}{3}$  ۸ هون

مقرره در ماهه

مشاگرد پیشه

۱۰ نفر

مقرره

 $\frac{1}{3}$  ۱۹ هون

پکه

مائیه سی

نفر

در ماهه

 $\frac{1}{3}$  ۲ هون

۰ نفر

فی نفر در ماهه

 $\frac{1}{3}$  ۱ هون $\frac{1}{3}$  ۷ هون

کبک

مشعلج

نفران

۳ راس نرکاؤ

فی نفر ۰۳ هون

۶ هون

نفر

در ماهه

۲ هون

( ۹ )

نفر

مقرره در ماهه

 $\frac{1}{3}$  ۱ هون

خورداک

۳ ہون	اسپان وغیرہ
ستفرقات	خورداک
(برائے) مصالح و	۱۰ راس
نعل میخ و جھول	فی راس
گردنی	۳ ٹار
	مقررہ من
درماہہ	فی من تخمیناً $\frac{۳}{۳۳}$ ہون
$\frac{۱}{۳}$ ہون	مقررہ $\frac{۱}{۳}$ ہون

Copy of a Memorandum, dealing with the regulations relating to the contingent of *Bārgīrs* maintained by the following officers as shown in the table (۱) :

Rank	Contingent of Bārgīrs		Horses	Monthly salary in Huns
Panj-hazārī ..	Horsemen	Shāgird pesha	1000	9404
	880	1050		
Hazārī ..	880	1000	1000	9114
Jumlādār ..	88	100	100	904 3/4
Ḥavāladār ..	9	10	10	89 3/4

(۱) Although this document is found in *Shāhjahānī* papers, but most probably it deals with the regulations of maintaining contingents of *Bārgīrs* under the *Qutb Shāhīs* of Golconda or the *ʿAdil Shāhīs* of Bijāpūr. It may be presumed that the Mughal government of the Deccan kept a record of the military system obtaining in the adjoining territory under the Deccan Sultāns. It is also corroborated from other documents (see pp. 203, 204) that the salaries of officers employed under the Deccan Sultāns were indicated in Huns instead of Dāms or rupees.

No. 132

بنظر در آمد

یادداشت

ملازمت یاسم نرسنگه داس گماشته حافظ ناصر از آنچه که بجهت نشانیدن  
ڈاکچوکی از سورت تا برهانپور۔

نثار

۳ عدد روپیه

Endorsed Memorandum regarding the presentation of Nar-  
singh Dās, agent of Hāfīz Nāsir who was deputed to supervise the  
establishment of the mail service posts between Sūrat and Burhānpūr.

No. 133.

الله اکبر

یادداشت

صوبہ خاندیس دام ۳۹۰۰۱۵۰۰۰

صوبہ دکھ

۱۱۰۳۵۰۰۰۰ عدد دام

پرگنہ دولت آباد پرگنہ اورنگ آباد و غیر  
وایلورہ

۱۱۷۰۰۰۰۰ بعہدہ اوتھ چند  
کروڑی

پرگنہ دولت آباد پرگنہ ایلورہ

پرگنہ حویلی

پرگنہ پرتور

وچپ وارہ

اورنگ آباد

۸۵۰۰۰۰۰ دام ۳۲۰۰۰۰۰ دام

پرگنہ پارنیر

پرگنہ سنگمیر

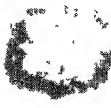
۵۰۰۰۰۰۰ دام بعہدہ گوکلداس

۲۱۳۰۳۶۲۳ دام بعہدہ

بیجنا تہہ

کروڑی

المرکز



دولت آباد  
مکتبہ اسلامیہ

دکتر  
محمد علی  
محمد علی

دولت آباد  
مکتبہ اسلامیہ  
محمد علی  
محمد علی

دولت آباد  
مکتبہ اسلامیہ  
محمد علی  
محمد علی

دولت آباد  
مکتبہ اسلامیہ  
محمد علی  
محمد علی

فصل اول در بیان احوال و اسباب و احوال و اسباب و احوال و اسباب

ادراک و تفریق و تفریق و تفریق و تفریق و تفریق و تفریق

فصل دوم در بیان احوال و اسباب و احوال و اسباب و احوال و اسباب

فصل سوم در بیان احوال و اسباب و احوال و اسباب و احوال و اسباب

فصل چهارم در بیان احوال و اسباب و احوال و اسباب و احوال و اسباب

فصل پنجم در بیان احوال و اسباب و احوال و اسباب و احوال و اسباب







دو دور  
رکب  
کسی

بر دور  
رکب  
کسی

کار  
کسی

کسی

دو دور  
رکب  
کسی

Names of the Parganas	Total revenue	Name of the person under whom it was administered
Sangamnir ..	2 crores, 14 lakh, 4 thousand and 23 dāms	Bijnāth.
Tānkli, etc. ..	96 lakh 50 thousand dāms	Sivdās crori.
Gāndāpūr and Baiḍāpūr ..	1 crore 96 lakh Dāms	Rūp Narāin crori
Gulshānābād ..	96 lakh dāms	Kalyānmal crori.
Kanhar (Kannad) ..	1 crore dāms	Diyāldās crori.
Qaṣba Phaltana and Wawi etc. ..	65 lakh, 95 thousand 377 dāms	Madsūdandās
Wāloch and Satāra etc. ..	1 crore, 21 lakh 15 thousand dāms	Dhar Mukand
Bir ..	10 crore dāms (excluded from the Ṣūba of the Deccan)	
Ṣūba of Berār ..	2 crores, 21 lakh 40 thousand dāms	Khwājagi Muḥammad Ṣāleḥ, the Amīn.

*The following are the parganas of the Ṣūba of Berār:*

Ankote ..	1 crore 1 lakh dāms	Khwājagi Muḥammad Ṣāleḥ, the Amīn.
Kāranja ..	42 lakh dāms	„
Anjan Gāun ..	40 lakh dāms	„
Shetāb Kali ..	32 lakh dāms	„
Pānūr ..	6 lakh 40 thousand dāms.	„
Ṣūba of Telangāna ..	1 crore 20 lakh dāms	

The Śūba was placed under the administration of Chinta Reddy. The details of the total revenue, etc., of the parganas are missing.

The document is incomplete.

No. 134.

چون ٹھانہ کارنجہ بادھونہ بہ بندہ عنایت شدہ - دریادھونہ قلعہ راست  
ساختہ و چند دیہہ بہر حال آباد شدہ اند - اگر در کارنجہ ہم قلعہ ساختہ شود  
تمام دیہائی عقب قلعہ می شوند - جام گڈہ کہ در گوندوانہ واقع شدہ از آنجا ( ؟ )  
گروہ است بہ زمیندار دیوگڈہ گران خواہد آمد - ہرچہ حکم شود -

حکم شد

قلعہ راست سازد

Copy of an endorsed Memorandum conveying Imperial orders for the construction of the fort at Kāranja in order to protect the village situated near by.

The document states that the construction of the proposed fortress would be a safeguard against Zamīndār of Deogarh.

No. 135.

یادداشت

چون چہرہ را کمترین می نویسد و امین مقابلہ نمودہ تری و یابو و تازی  
می کند - بعد ازان داروغہ مقابلہ نمودہ بداغ میرساند - اگر احياناً چیزے  
تفاوتے روئے دہد داروغہ و امین سخن خواهند کرد کہ چہرہ نویس داند -  
پنا بران التماس آنست کہ بداروغہ و امین حکم شود کہ اگر در چہرہ بوقت  
تصحیحہ تفاوتے شود از عمدہ آن جواب خواهند برآمد - اگرچہ کمترین چہرہ می  
نویسد و این دو ہر کس مقابلہ می نمایند و نیز درین باب تاکید شود کہ احتیاط  
بیشتر گردد -

Copy of a Memorandum submitted to the Emperor by a writer of the Descriptive Rolls of horses in which he complains that he alone should not be held responsible for the registration of the horses, and requests that orders be issued to the effect that the *Dārogha* and the *Amīn* should also be answerable for the correct entries of the verification.

No. 136

محرران بخشیان عظام یکماهه برات (۱) نویسنده

التماس بنده درگاه طالب محمد ولد عبد الله ملازم سرکار عالی تعینات بیگم جیو آنکه صاحب سلامت از ابتدای غره جادی الثانی سنه در سرکار طلب داریم و توجیه بنده از حضور پرنور نرسیده - چنانچه سابق در ماهه را مهربانی نموده از روئے چلکه عنایت شده بود - الحال از التفات صاحب امیدوار است که خرجی دیگر مرحت شود که بواسطه خرج محتاج نشویم - واجب بود عرض رسانید -

نفر

در ماهه

۲۰ عدد روپیه

۳ روپیه بلا قصور

Endorsed Petition (*iltimās*) submitted by Tālib Muḥammad, son of 'Abdu'lla, posted in the service of Begam Jeo (Jahān Ārā Begam) representing that his pay has been in arrears since Jamādī 11 and the payment of balance has not yet received royal sanction. Official orders were issued to the effect that a draft order for one month's salary should be issued to the petitioner.

(1) If his Majesty's order specifies a cash payment, the Farnān is made out to the effect and is called 'bar'āt.' A statement of accounts of the transactions is appended at the bottom of it. After the Nāzir, the Dīwān-i-buyūtāt signs it, and when it has passed through the hands of the Bakhshīs and the Dīwān, it is sealed and signed by the Khān Sāmān. The receipts and expenditure of the Imperial workshops, the deposits and payments of salaries to the workers (of whom some draw their pay on military descriptive rolls, and others according to the services performed by them, as the men engaged in the Imperial elephant and horse stables and in the waggon department) are all made by bar'āts, (*Āin-i-Akbarī*, Blochmann, P. 272).

No. 137.

اللہ اکبر

یاد داشت

اضافہ دیہائے کہ درینولا نو آباد شدہ

۲۰ موضع

پرگنہ ہرسول  
۳ موضعقریہ قریہ  
گنگا راؤ پور (؟)پرگنہ حویلی دولت آباد  
مواضعانقریہ قریہ  
کشنا پور شیخ واڑھاقصبہ پہلتنہ  
مواضعانقریہ قریہ  
رام پور سلطانپورپرگنہ  
سنگمیر (موضع ؟)پرگنہ اورنگ آباد  
۳ موضعقریہ قریہ  
(؟) (؟)پرگنہ ایلورہ  
۳ موضعقریہ قریہ  
صاحب پور ملتا پور  
قریہ بیض  
شاہ زاد پورپرگنہ والوج  
۵ موضعقریہ قریہ  
لکوآرم پور گیا پورقریہ قریہ قریہ  
رام پور کیولور کانملا پورپرگنہ  
(؟) موضع ناراین پور

Memorandum giving the list of the newly-settled villages in the parganas of Aurangābād and Harsūl, Ellora, etc.

No. 138

اللہ اکبر

باد داش

از آنچہ درینولا رعایا و گاوان

گاوان	رعایا	گاوان	رعایا
۳۱۰ راس	۲۵۱ نفر	پرگنہ اورنگ آباد	پرگنہ اورنگ آباد
پرگنہ ہرسول	پرگنہ اورنگ آباد	گاوان	گاوان
گاوان	گاوان	(۴)	(۴)
۷۹ راس	۵۰ نفر	پرگنہ ایلورہ	پرگنہ ایلورہ
پرگنہ تانکلی	پرگنہ ایلورہ	گاوان	گاوان
گاوان	گاوان	۹۸ راس	۳۷ نفر
۱۴ راس	۱۰ نفر	پرگنہ ستارہ	پرگنہ ستارہ
پرگنہ والوچ	پرگنہ ستارہ	گاوان	گاوان
گاوان	گاوان	۱۸ راس	۹ نفر
۶۵ راس	۳۲ نفر	پرگنہ خانپور	پرگنہ خانپور
پرگنہ حویلی دولت آباد	پرگنہ خانپور	گاوان	گاوان
گاوان	گاوان	۱۰ راس	۵ نفر
۱۴ راس	۷ نفر	پرگنہ پرنیر	پرگنہ پرنیر
پرگنہ (؟)	پرگنہ پرنیر	گاوان	گاوان
گاوان	گاوان	(؟)	(؟)
(؟)	(؟)	(؟)	۴۷ نفر

Memorandum containing census figures of inhabitants and cattle in the (newly-settled) villages in the parganas of Aurangābād Harsūl, Ellora, Tānkli, Satāra, Wāloch, Khānāpūr, Daulatābād and Pārnir, etc.



دارائی ولایتی آلچہ عدد	کمر بند یزدی (۱) مرصع عدد	اطلس عدد
کمان نقاشی کار ولایت قبضہ	دہنہ اسپ کوفت طلا کار ولایت عدد	رکاب کوفت طلا کار ولایت زفج شیشہ گلاب ۲ عدد
	بیض	

Copy of a Memorandum regarding the presentation of two pieces of crimson and bright-pink brocades, two pieces of satin, a sash of bejewelled Yazdī, a pair of Persian stirrups of beaten gold, a piece of striped red silken stuff, a Persian bit of horse of beaten gold, an engraved Persian bow, and 20 bottles of rose-extract, etc., by the Prince (Aurangzeb), to the Emperor through Sanjar Beg, son of Walī Beg.

No. 141.

الله اکبر

بعرض عالی (رسید)

دیگر شیخ عبداللہ قلعه دار دولت آباد بعرض عالی رسانید کہ ہشتم شہر رجب ساعت تشریف آوردن صاحب عالم در دولت آباد است - درباب آواز نمودن توپہائے ہرچہ امر شود - امر عالی صادر شد کہ آواز توپہا و روشنائی بکنند - باروت وغیرہ از تحویل بہادر چیلہ بدهند -

پانزدہ من ہفت آثار و پنج عدد				
باروت	کھادی	سوت جملہ چائکی	سن	گند کس
یازدہ من	پنج عدد	دو آثار	یک من	سہ من پنج آثار

(1) *Yazd* is a city in the most eastern part of Persia proper, famous for the manufacture of cloth called *yazdī*, (Steingass, p. 1530).

Endorsed memorandum stating that Shaikh 'Abdu'lla, Qila'dār of Daulatābād reported to the Emperor that on the 8th of Rajab the prince (Aurangzeb) was going to pay a visit to Daulatābād. Thereupon the Emperor was pleased to order that a salute of guns and illumination in honour of the Prince should be arranged and the following articles should be taken in this connection from the stores in the custody of Bahādur Chela.

1. Gunpowder ..	11 maunds
2. Khādī ..	5 pieces
3. Yarn ..	2 seers
4. Jute ..	1 maund
5. Sulphur ..	3 maunds 5 seers

No. 142.

باد دیش

بتفصیل ذیل بعمل می آید

در باب تفاوت اسپان ذات مرقوم بود - اگر منصب قدیم است و اسپ معافی تا حال داغ نکرده و الحال میکند ، موافق سراسری بعمل می آید - اگر اضافه یافته است و جاگیر تنخواه گرفته و اسپ را داغ نکرده ، نظر بر حاصل یافته نموده ، ایام مابین تفاوت را از حاصل اضافه یافته ( موافق اضافه بازیافت نمایند ) -

در باب تفاوت از دو ماهه تا سیزده ماهه یا دوازده نیم ماهه مرقوم بود - تا حال از دوازده ماهه بالای کسی رجوع نه شد و در دستور هم نیست - اگر از دوازده ماهه زیاده در صوبه خاندیس حاصل داشته باشد این دفعه را بحضور بنویسند - هرچه جواب بیاید برآن عمل نمایند و نیز باین جانب اطلاع دهند -

در باب پاؤ روزه و پاؤ سوار مرقوم بود - از پاؤ روزه و پاؤ سوار مزاحم نشوند - اگر نیم روزه یا نیم سوار باشد یک روزه و یک سوار به عمل می آید -

در باب محضری مرقوم بود از تاریخ تصحیح لغایت داغ موافق خوراک اسبی  
مقتضی که چهارده هزار و چهار صد دام مقرر است - خوراک باز یافت نمایند -

از هشت ماهه تا شش ماهه سیوم حصه تایینان بداغ رسانند و دو صد  
سوار سی و سه نفر بداغ میرسانند چرا که در سیوم حصه سوار نیم نمی شود -  
پاؤکسری زیاده می شود - بنا بران سی و سه سوار می گیرند - اگر دو صد سوار  
باشد کسرات پوره می شود - موافق سیوم حصه بعمل آرند -

چهار ماهه بیست دو نفر مقرر است و بیست دویم که نوشته بودند شاید  
از سهو نوشته باشد - بیست دو نفر میگرفته باشد -

Memorandum on the cases submitted, with orders thereon,  
to be carried out as detailed below :

In regard to the personal horses of manṣabdārs, it is directed that the manṣabdār who has obtained his manṣab in accordance with the old regulations, and has been exempted from presenting his horse for branding, should henceforth be subjected to undergo the usual procedure of branding. If the manṣabdār has been promoted to a higher rank, with the assignment of a jāgīr, to meet his salary, and has not got his horse branded in due time, he should be obliged to reimburse the required sum for his stipend, in accordance with the number of days he has delayed in branding.

In regard to the discrepancy occurring by reason of having realised salary more than the sum assigned by manṣabdārs whose salaries have been fixed, ranging from two months to thirteen months or twelve and a half months, it may be stated that uptil now no salary has been fixed exceeding the scale of twelve months, nor any mention of it is to be found in the *Dastūr*. If the amount under salaries in the ṣūba of Khān-des̄h is realised for more than twelve months, this may be referred to the Emperor and his orders in this connection should be solicited and the enforcement of the orders received should be communicated to this office.

As regards the subject of dealing with the salary of  $\frac{1}{4}$ th of a day and the branding of  $\frac{1}{4}$ th of sawār, it is directed that if such fractions occur in the calculation, they should be omitted. But half a day's salary and the branding of half sawār should be reckoned as one full day's salary and the branding of one sawār.

In connection with the *Maḥḍar* (a public attestation), it is directed that if a horse dies accidentally between the date of its

verification and the date of its branding, the owner would be liable to return its maintenance-money to the Government amounting to 14400 dāms.

Manṣabdārs, whose stipulated salaries are fixed from six months to eight months, are liable to produce one-third of their contingent for branding and the fractions thereof should be omitted. In case there are two hundred sawār, one-third of their number should be taken into consideration and the fraction thereof should be taken as one full number.

At the end of the document the confusion between 22 men and 22nd day of the month is clarified.

---

# INDEX

## A.

- ABDĀL BEG, Ahdī, 54.  
 'Abdul 'Azīz, Hāfīz, 128.  
 'Abdul 'Azīz, Šiddīqī, Hājī, 136.  
 'Abdul Bārī, son of Hādīdād Khān, 144.  
 'Abdul Ghafūr, Qāzī, 162.  
 'Abdul Ghani, Shaikh, 186.  
 'Abdul Husain, Sayyid, 125.  
 'Abdul Khāliq, 172.  
 'Abdulla, Mulla, student, 173, 174.  
 'Abdulla Burhānpūrī, Muḥammad, 136.  
 'Abdulla, Shaikh, Qila'dār of Daulatābād, 247.  
 'Abdulla Beg, Kotwāl, 118, 119.  
 'Abdulla Beg, servant of 'Abdulla Quṭub Shāh, 200.  
 'Abdul Latīf 'Adil Khānī, 115.  
 'Abdul Latīf, Shaikh, Šūfī, 136.  
 'Abdul Malik, brother of Qāsim Malik, 118.  
 'Abdul Qādir, 128.  
 'Abdul Wahāb, Qāzī, 189.  
 'Abdul Wahāb, Sayyid, 5, 6, 7.  
 'Abdul Wahāb, Sayyid, Maṣabdār, 141.  
 'Abdur Raḥīm, 197.  
 'Abdur Raḥīm, Diary writer, 109.  
 'Abdur Raḥīm, son of Hādīdād Khān, 144.  
 Abul Fazl, Dārogha of artillery, 36.  
 Abul Fazl, Mīr, 130.  
 Abul Qāsim Arqandī, 226.  
 Abul Qāsim, Diary writer, 5.  
 Abul Qāsim Beg, 205.  
 Abul Qāsim-ul-Husainī, 198.  
 Abū Ṭālib, Mīr, 136.  
 Abū Turāb, brother of Ātish Khān, 46.  
 'Ādilābād, Pargana, 15, 18, 134.  
 'Ādil, Khān, Muḥammad 'Alī 'Ādil Shāh, 115, 125, 129.  
 Afzal Khān, Madārul Mahām, 5, 17, 57, 68, 70.  
 Aḥīvant, Fort of, 122.  
 Aḥmad, son of Pīra, 133.  
 Aḥmad Khān Niāzī, 51.  
 Aḥmadnagar, Fort of, 122.  
 'Āisha, grand-daughter of Ḥabīb, 185, 186.  
 'Ajab Singh, 30.  
 Ajanta, Thāna of, 132.  
 Ajīthmal, 161.  
 Ajmer, Šūba, 176.  
 Akbarābād, 47.  
 'Alī Nawāz, Jāgirdār, 149, 150.  
 Amān Beg, 120.  
 Amānulla, son of Asadulla, grand-son of Rashīd Khān, 193.  
 Amba Jogāī, Pargana, 192, 193.  
 Amīnulla, the name of an elephant, 54.  
 Anjan Gāun, 240.  
 Anjrāī, Fort of, 122.  
 Ankī Tankī, Fort of, 122.  
 Ankola, Pargana, 102.  
 Ankote, Pargana, 240.  
 Antūr, Fort of, 122.  
 Āqā Beg, 212.  
 'Āqibat Maḥmūd, 175.  
 'Āqil Khān, 131.  
 Arole, Pargana, 112.  
 'Arzdāshat, 27, 123.  
 'Arz-o-Chehra, 161, 174.  
 Asadulla, Mīr, 116.  
 Asadulla, son of Rashīd Khān, 162.  
 'Āshūr Beg, servant of 'Abdulla Quṭub Shāh, 205.  
 Āsīr, Fort of, 69, 127.  
 'Aṭāulla Bijāpūrī, 52.  
 Ātish Khān, 41.  
 Aund, Pargana, 147, 148, 149, 150.  
 Aurangābād, Pargana, 107, 123, 222, 238, 244, 245.  
 Aurangzeb, the Prince, 166, 203, 207.  
 Aurisī, an ornament, 115.  
 Ausa, Fort of, 122.  
 Awārija, 162.  
 Ayyām-i-Hilālī, 180.  
 Āzar, 1.

## B.

- BĀBŪ, PATEL OF MAUHŪN, 134.  
 Bādhona, Thāna of, 242.  
 Badnīra Bholjī, Pargana, 171.  
 Baglāna, Śūba, 140, 145, 178;  
 Battle of, 223.  
 Bahādur Beg, son of Rustam and  
 grandson of I'tibār-Khān Dec-  
 canī, 130.  
 Bahādur Chela, Taḥwildār, 218,  
 246.  
 Bahādur Garh, Pargana, 152, 156.  
 Bahlolpūr, Pargana, 75.  
 Baital-Wādī, Sarkār, 148, 149.  
 Fort of, 123.  
 Bālāghāt, 8.  
 Bālāpūr, Pargana, 19, 88.  
 Bālī Kunda, Pargana, 240.  
 Balrām, Matchlockman, 217.  
 Bandīdās, 217.  
 Banwārī, Matchlockman, 173.  
 Baqā Beg, servant of 'Abdulla  
 Quṭub Shāh, 202.  
 Bāqir, son of Fakhrul Mulk, 46.  
 Bar'at, 243.  
 Barāwurdī, Mansab, 84, 138, 141,  
 159, 160, 208.  
 Bārgir, 229, 230, 232.  
 Barhār, Sarkār, 112.  
 Bārīz, 28.  
 Bāsam, Pargana, 21, 147, 148, 151,  
 152, 155, 156, 157.  
 Batāwa, Pargana, 179.  
 Begam Jeo, Jahān Ārā Begam,  
 199, 214, 243.  
 Begam Śāhib, Jahān Ārā Begam,  
 177, 228.  
 Begār, 190.  
 Behār Sing, Rājā, 28, 33.  
 Behkarī Turdī, Gurz-bardār, 92  
 Behrī Beg, Dārogha, 140.  
 Bejnāth, Crorī, 121, 238.  
 Benkat, Matchlockman, 173.  
 Berār, Śūba, 4, 21, 147, 150, 153,  
 154, 155, 158, 177, 240.  
 Bhagonandās, Amīn, 179.  
 Bhagwāndās Bundela, 41.  
 Bhikkūjī Mohta, 34.  
 Bhīmsen Rāthore, 35.  
 Bhokandās, 217.  
 Bīchī-II, 147, 150, 151, 156, 157.  
 Bihār, Śūba, 112.  
 Bījāgar, Sarkār, 131, 143.  
 Bikānir, Sarkār, 176.

- Bir, Pargana, 15, 22, 239;  
 Thana of, 197.  
 Birchand Rāo, Jāgirdār, 175, 177.  
 Bist Hazārī, Mansab, 79.  
 Bitūjī, Jāgirdār, 125.  
 Bizāpūr, Pargana, 104, 122, 218,  
 239.  
 Budhan Beg, son of Marjān Beg,  
 205.  
 Bulāqī, agent of Sayyidī Qambar,  
 the treasurer, 219, 227.  
 Burhānpūr, 25, 114, 164, 173, 178,  
 183, 185, 187, 191, 238.  
 Burhānuddin Shāh Zarzarī Zar-  
 bakhsh, Shrine of, 29.

## C.

- Chahār Qab, 28.  
 Chalpī Beg, Mansabdār, 44, 54.  
 Chamanī Begam, daughter of Shāh  
 Jahān, 228.  
 Chāndūr, Pargana, 162.  
 Chapwāra, Pargana, 121, 238.  
 Charkhī, 55.  
 Chaula, Fort of, 122.  
 Chauthā'ī, 22, 88.  
 Chauthā'-ī-Khāssa, 7, 8, 9, 11, 13.  
 Chauthā'-ī-Kul, 2.  
 Chauthā'-ī-Sawārān, 21, 22.  
 Chāwar, 189.  
 Chikal, Thāna of, 122.  
 Chincholī, Pargana, 155.  
 Chitakhli, Pargana, 148, 149.  
 Chopra, Pargana, 139.  
 Croriyān, 121, 189.

## D.

- Dāgh, 6, 7, 75, 248, 249.  
 Dāgh Nāma, 63.  
 Dah Hazārī, Mansab, 79.  
 Dah Nīmī, 190.  
 Daibāzar, 5.  
 Dāk Chāukī, 122, 138, 238.  
 Dām, 2, 6, 7, 8, 147, 155, 158,  
 160, 170.  
 Dānmarlī, Pargana, 15, 139.  
 Dārāb, Beg, servant of 'Abdulla  
 Quṭub Shāh, 202, 204.  
 Dāroghagāna, 190.  
 Daryā Gurzānī, 150.  
 Daryā Khān Dāwarī, 31.  
 Daryāpūr, Pargana, 4, 18.

199, 211, 216, 228.  
*Dastgardān*, 61, 223, 224.  
*Dastūrul 'Amal*, 79, 80, 81, 82, 83, 125.  
 Dattājī Bhāskar, brother of Krishnājī Bhāskar, 169, 171.  
*Daul*, 1, 6, 21, 23, 68, 70, 147, 158, 166, 182, 221.  
 Deogarh, 173.  
*Du-aspa*, 84.  
*Du-āzda Hazārī*, Mansab, 79, 221.  
*Du-dāmī*, 27.

## E.

ELLICHPŪR, 63.  
 Ellora, Pargana, 105, 122, 238, 244, 245.

## F.

FARHĀD, son of Ismā'il, Jāgirdār, 149.  
 Farhān Khān Deccanī, Maṣabdār, 158, 159.  
 Farīd, son of Mubārak, 112.  
*Farmān* 63, 76, 117.  
 Farrukh Husain, Diary writer, 167, 170.  
 Fath, son of Zakariā, Jāgirdār, 159, 195.  
 Fathābād, Fort of, 122, 180, 219.  
 Faulād Beg, 54.  
 Fāzil Khān, Khān-Sāmān, 177.  
 Feroz, grandson of Feroz Khān Deccanī, 167.

## G.

GADĀ 'ALĪ, Diary writer, 1, 3.  
 Gālna, Fort of, 123; Pargana, 226.  
 Gāndāpūr, Pargana, 104, 122, 176, 218, 239.  
 Ganesh 'Adil Khānī, Taḥwīldār, 115.  
 Ganesh Rāi, 34.  
 Ganesh Rāi Bhadūria, 29.  
 Gangā Rām Chauhān, 161.  
 Gang Rāo, 177.  
 Gang Singh, 205.  
 Garolī, Pargana, 152, 155.  
 Gāwil, Fort of, 123; Sarkār, 4, 18, 148.

Georām, Biyūtāt, 40.  
 Ghanshām, Hazārī, 161.  
 Ghāzī Beg, Wakīl of Bijāpūr, 115.  
*Ghusl Khāna*, 28, 38, 50, 55, 57, 116.  
 Gokal Dās, Crorī, 122, 238.  
 Golconda, 207.  
 Gondwāna, 242.  
 Gopināth, Peshdast of I'timād Khān, 52, 64, 130, 132.  
 Govindās, Taḥwīldār and Mushrif of the treasury, 163, 164.  
 Gulshanābād, Pargana, 102, 122, 239.

## H.

HABASH KHĀN, 48, 116.  
 Ḥabīb Khān Gurzānī, 41.  
 Ḥabībulla Ḥumawī, Shaikh, 137.  
 Hādīdād Khān, brother of Rashīd Khān, 142, 143, 172, 198.  
 Ḥafīz Nāṣir, 238.  
*Haft Chaukī*, 89.  
 Ḥaibat Rāi, Maṣabdār, 2.  
 Halad Bādhona, Pargana, 152, 155, 156.  
*Hāl Ḥāṣil*, 88, 89, 90.  
 Ḥāmājī, Diwān, 41.  
 Ḥamid, son of Harūn, Maṣabdār, 186.  
 Hanājī Deora, Jāgirdār, 149.  
 Hansā Rām, son of Karam Sen Rāthore, 32.  
*Ḥaḳīqat*, 25, 49, 66, 69, 185.  
 Harchand Rāo, Jāgirdār, 153, 154, 156.  
 Harī Singh, son of Shīshdās, 206.  
 Harparshād, custodian of the mint at Burhānpūr city, 164.  
 Harsul, Pargana, 18, 106.  
 Ḥasan Beg, 'Arab, Amīn, 180.  
 Ḥasan Khān, son of Fakhrul-Mulk, 45.  
 Ḥasan Muḥammad, Ḥafīz, Imām, 135.  
 Ḥasan Muḥammad, Shaikh, 137.  
*Ḥasht Hazārī*, Maṣab, 80.  
*Ḥasht Māha*, Jāgīr, 64.  
*Ḥashw*, 68, 151, 154.  
 Ḥauz-i-Qaṭlū, 29, 31.  
 Ḥawāladār, 230, 232, 234, 236.  
 Ḥayāt Beg, servant of 'Abdulla Quṭub Shāh, 204.

Hayāt Rāi, Mansābdār, 147.  
 Hibatulla, grandson of Ḥasan Qulī Khān, 116.  
 Himmat Khān, son of Ḥasan Khān, 197.  
 Hindustān, 176.  
 Ḥiṣṣa-i-Ajnās, 190.  
 Hun, 34, 62, 101, 201, 204, 229, 232.  
 Huqūq-i-Dīwānī, 147, 151, 158, 168, 171, 176.  
 Ḥusain Qulī, nephew of Khāndād Qulī, 149.  
 Husāmuddin Ḥasan Khān, 144, 146.  
 Hyderābād, 101, 129.

## I.

IBRĀHĪM, 197.  
 Ibrāhīmī, 36.  
 Ibrāhīm Khān, 32.  
 Ijāra, 48.  
 Ilahdād, 137.  
 Ilhābās, 112.  
 Ilahwardī Beg, 37.  
 Ilhāmulla, 178.  
 Imāduddin Maḥmūd, grandson of Kamāluddin Ḥusain, Mīr 'Adal, 191.  
 Imām Wardī Beg, servant of 'Abdulla Qutub Shāh, 210.  
 'Ināyat, son of Ni'mat, Mansābdār, 162.  
 Indarman, Rāja of Dhandehra, 48.  
 Iraj, 51.  
 Ishāqul Ḥusainī, Diary writer, 174  
 Islām Khān, Madārul Mahām, 77, 79, 207, 209.  
 I'tibār Khān Deccanī, 130.  
 I'timād Khān, Jumdatul Mulk, 34, 40, 50, 57.  
 I'tiqād Khān, Bakhshiul Mulk, 182.  
 'Izzat Khān, Qila'dār of Dhārūr, 181.

## J.

JĀDON RĀI, Mansābdār, 34.  
 Ja'far Beg, 54.  
 Ja'far Khān, Bakhshiul Mulk, 167, 168, 209.  
 Jagannāth Mal, Peshdast of the Dīwān, 36.

Jagannāth Rāthore, 41.  
 Jag Deo, Mansābdār, 28.  
 Jāis, Pargana, 112.  
 Jalāl Khān, 157.  
 Jāle Gāun, Qaşba, 103, 121, 239.  
 Jalil Beg, grandson of Turdī Beg, 46.  
 Jāngarh, 242.  
 Jāmra, Pargana, 133, 158, 159.  
 Janārtaran, Desmukh, 72.  
 Jān Muḥammad, 197.  
 Jaribāna, 190.  
 Jāson Rāi, Mansābdār, 2.  
 Jaswant Rāi, 79.  
 Jaunpūr, 112.  
 Jiwankā, Pargana, 102, 121, 239.  
 Jumladār, 230, 232, 233.  
 Junnair, Fort of, 48.

## K.

KĀKAR KHĀN, Mansābdār, 110.  
 Kallam, Sarkār, 153, 154.  
 Kalyāndās, 64.  
 Kalyān Mal, Crorī, 122.  
 Kalyān Singh, son of Mudhkar, 126.  
 Kamāl, Khidmatīyya, 48.  
 Kamlāpūr, village, 244.  
 Kanhar, Pargana, 122.  
 Kāranja, Pargana, 240, 242.  
 Kārṭalab Khān, Mansābdār, 34, 50.  
 Kāshī Rāo, Jāgirdār, 154.  
 Kāzīm Khān, Bakhshiul Mulk, 22.  
 Kesar, Hazārī, 173.  
 Kewant, Pargana, 152, 155.  
 Kewlūr, village, 244.  
 Khairiat, son of Sarwar Ḥabashī, 132.  
 Khalil Beg, grandson of Turdī Beg, 46.  
 Khalilulla, Mīr, Dārogha-i-top-Khāna, 180.  
 Khāṣa-i-Sharīfa, 17, 192, 218, 240.  
 Khānāpūr, Pargana, 100, 122.  
 Khāndāla, Pargana, 103, 121, 239.  
 Khānde Rāi, Jāgirdār, 35, 151, 153, 154, 155, 156.  
 Khāndesh Ṣūba, 18, 91, 143, 147, 151, 158, 163, 179, 238, 248.  
 Khān-i-Zamān, 'Umdatul Mulk, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25.  
 Khān Muḥammad, Degandāz, 197.  
 Khānpūr, Pargana, 239, 245.  
 Kharārī, Qaşba, 104, 121, 239.  
 Khāṣṣa, 7, 8, 9, 148, 166.

- Khāṣṣa-i-Panjhazāri*, 230.  
*Khāṣṣa-i-Sharīfa*, 58, 62, 66, 69, 74, 92, 164, 179, 180, 199, 200, 223, 224, 246.  
*Khāwja* Bahlol, eunuch, 54.  
*Khāwja* Barkhurdār, 41, 133.  
*Khāwja* Dilāwar, incharge of the disbursement section, 54, 216.  
*Khāwja* Muḥammad Ṣāleḥ, Amīn 240.  
*Khāwja* Idrāk, eunuch, 54.  
*Khāwja* 'Ināat, Son of *Khāwja* Hājī, 205.  
*Khāwja* Kalān, 131.  
*Khāwja* Kirmān, eunuch, 54.  
*Khāwja* Ṣandal, eunuch, 54.  
*Khidmatīyya*, 48.  
*Khil'at*, 39, 41, 54, 58, 59.  
*Khush-hāl* Beg, 46.  
*Khush-hāl* Hākīm, Bakhshiul Mulk, 3, 4, 8, 9, 30, 38, 40, 220, 222, 223, 226, 227, 228.  
*Kishnājī*, 151.  
*Kishnāpūr*, village, 244.  
*Komāla*, Pargana, 121.  
*Komla*, Pargana, 102.  
*Kotāla*, Pargana, 239.  
*Krishnājī* Bhāskar, Jāgirdār, 165, 166, 167, 168, 171.  
*Kroh*, 29.  
*Kul-takālīf-i-Diwānī*, 190.  
*Kunwarjī*, 25.  
 L.  
 LĀHORE, 92.  
*Lakhmūjī*, Shiqdār, 125.  
*Lakkhanpūr*, Pargana, 112, 113.  
*Lakshman* Sen Chauhān, Maṣabdār, 54.  
*Laksman* Sen, Maṣabdār, 31.  
*Lakwārapūr*, village, 244.  
*Lāl Bagh*, 144.  
*Lāl* Beg, Dārogha of Daulatābād fort, 218.  
*Lātūr*, Pargana, 176.  
*Lingujī* Bhonsla, 31.  
*Lohāra*, Pargana, 89.  
*Luṭf 'Alī* Beg, 246.  
*Luṭfulla* Ḥusainī, Diary writer, 79.  
 M.  
 MADRĀJĪ, brother of Udājī Rām, 46.  
*Madsūdandās*, Crorī, 121, 239.  
*Mahābat* Khān, 89, 90.  
*Maḥalla*, 207.  
*Mahānand*, Tahwīldār and Mushrif, 211.  
*Mahidjī*, son of Munjī Rām, 18.  
*Mahīpatī* Rāi, Zamindār of Situnda, 31.  
*Mahkar*, Pargana, 154  
 Thāna of, 58.  
*Maḥl-i-Doulatābādī*, 125.  
*Maḥmūd* Beg, 221.  
*Maḥmūd* Beg, Madārul Mahām, 37, 39, 124.  
*Maḥmūd* Beg, son of Hājī Beg Gilānī, 193.  
*Māhur*, Sarkār, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 177.  
*Maḥzar*, 249.  
*Majmūa'dār*, 230, 232.  
*Malik 'Ambar*, 126.  
*Malik* Ḥusain, Maṣabdār, 58.  
*Mallojī*, son of Mālojī, 58.  
*Mālojī* Bhonsla, Maṣabdār, 33, 40, 117.  
*Mālwajihāt*, 190.  
*Mālwājībī*, 18, 21, 23, 147, 151, 158, 168, 171, 176.  
*Mānikpūr*, Sarkār, 112.  
*Mānik* Tolaj, Pargana, 103, 239.  
*Mānjle* Gāun, Pargana, 148, 149.  
*Manku* Rām, 35.  
*Mannūjī*, Maṣabdār, 34.  
*Maṣab*, 6, 7, 8, 147, 151, 159, 160, 193.  
*Manzūr Dāvand*, 162.  
*Maqbara-i-Munawwara*, Tomb of Dilras Bānū Begam, 215.  
*Marag* Chānda, Pargana, 153.  
*Mauhūn*, village, 134.  
*Mewra*, 24.  
*Mīr Aḥmad*, son-in-law of Quṭbul Mulk, 200.  
*Mīr* Shaikh, 167, 170.  
*Mīr* Ashraf, the merchant, 122.  
*Mīr* Bābā, 36, 39.  
*Mīr* Ḥusain, servant of 'Abdulla Quṭub Shāh, 202.  
*Mīr* Jumla, Bakhshiul Mulk, 18, 9, 25.  
*Mīr* Khalīl, son of Razvī Khān, 207.  
*Mīr* Momin, Bakhshiul Mulk, 217.  
*Mīr* Muḥammad Turkī, 36.  
*Mīr* Murād, 133.  
*Mīr* Nizām, the merchant, 122

- Mir Qāsim, servant of 'Abdulla Qutub Shāh, 200.  
 Mirza Khān, 197, 198.  
 Mohan Dās, 201.  
 Mohan Dās, Crorī, 121, 238.  
 Mubārak, the treasurer, 180, 211.  
 Mubārak Khān Niāzī, Maṣabdār, 132.  
 Muchalka, 6, 122, 150, 157, 243.  
 Mughal Khān, Maṣabdār, 48.  
 Muḥammad, son of Ferōz Maṣabdār, 112.  
 Muḥammad Beg, 194.  
 Muḥammad Beg, servant of 'Abdulla Qutub Shāh, 210.  
 Muḥammad Fāzil, Diary writer, 194.  
 Muḥammad Fāzil, servant of Muḥammad Fazlulla, 137.  
 Muḥammad Ghaus, son of Shaikh Afzal, 214.  
 Muḥammad Hādī, Mīr, 89.  
 Muḥammad Ḥasan, the Bakhshī of Khāndesh Sūba, 91.  
 Muḥammad Ḥasan, son of Kabīr Muḥammad, Degandāz, 180.  
 Muḥammad Ḥusain, Dīwān, 127, 128, 129, 131, 133, 135, 137, 138.  
 Muḥammad Ja'far, 166, 169.  
 Muḥammad Mahdī, Ḥakīm, 174.  
 Muḥammad Nāṣir, son of Muḥammad Ḥusain, 228.  
 Muḥammad Rashīd, 54.  
 Muḥammad Razā, the captain of the ship "The Salāmat Ras," 91.  
 Muḥammad Ṣādiq, Bakhshīul Mulk, 212.  
 Muḥammad Ṣāleḥ, Diary writer, 182, 183, 185, 188.  
 Muḥammad Sayeed, 8, 10, 12, 13, 14.  
 Muḥammad Shafī', 214.  
 Muḥammad Shāh, Jāgirdār, 139.  
 Muḥammad Sharīf, 40.  
 Muḥammad Sharīf, Diary writer, 114.  
 Muḥammad Sharīf, Jāgirdār, 139.  
 Muḥammad Sharīf, Jānsipār Khānī, 140.  
 Muḥammad Sharīf, Khānsāmān, 130.  
 Muḥammad Sharīf, Qāzī, 189.  
 Muḥammad Taqī, Khānsāmān, 39.  
 Muḥammadul-Ḥusainī, Sayyid, Diary writer, 8, 12, 13, 14, 165.  
 Muḥammad Yūsuf, son of Shāh Bēg Khān, 198.  
 Muḥammad Zamān, son of Muqtār Bēg, 131.  
 Muḥammad Zamān, Mīr, 199.  
 Muḥaṣṣalāna, 190.  
 Muhesh, son of Karam Sen Rāthore, 32.  
 Muḥib 'Alī, Dārogha of Darush-shifa at Aurangābād, 211.  
 Muhrāna, 190.  
 Muḥsin Beg, servant of 'Abdulla Qutub shāh, 202.  
 Mujīb Khān, son of Ḥabīb Khān, 39.  
 Mukandās, 131.  
 Mukandās, Rāo, Biyūtāt, 178.  
 Mukand Rāi Bansī, 116.  
 Mukhlīṣ, Khānsāmān of Begam Sāhib, 40.  
 Mulhir, Fort of, 66.  
 Mulla Ḥasan, 228.  
 Multafit Khān, Madārul Mahām, 179, 183, 185, 186, 188, 194.  
 Murād Bakhsh, Sulṭān, the Prince, 58, 171.  
 Murlīdhar, Mustaufī, 72.  
 Murshīd Qulī Khān, Wizārat Panāh, 192, 207.  
 Murtuzāpūr, Pargana, 149.  
 Muṣā'adat, 59, 66, 84, 79, 224.  
 Muṣāhib Beg, 126.  
 Muṣhtāq Beg, Yasāwal, 138.  
 Muṣṭafa, 198.  
 Muṭālībāt-i-Sulṭānī, 190.  
 Mu'tamad Khān, Bakhshīul Mulk, 26, 57.  
 Muẓaffar, son of Shahryāre, 91.
- N.
- NABĪ 'ALĪ, brother of Ātish Khān, 46.  
 Nadr Bār, Pargana, 131, 132.  
 Nandāji Pandit, 20.  
 Nāded, 102.  
 Nānd Gāun, Pargana, 23.  
 Nand Rām, son of Karamsen Rāthore, 32.  
 Nānkār, 10.  
 Nārāinpūr, village, 244.  
 Narsingh Dās, agent of Ḥāfiẓ Nāṣir, 238.  
 Narsu Pandit Bījāpūrī, 115.

Naṣrābād, Pargana, 113.  
 Nauroze Beg, Bakhshī of Burhān-  
 pūr, 26.  
 Nazr Bahādur Uzbek, 7.  
 Nazr Beg, Mīr Tuzak, 55.  
 Niāz Beg, Tīrandāz, 53.  
 Ni'matulla, 132.  
 Ni'matulla, servant of Begam  
 Jahān Ārā, 228.  
 Nirnāla, Fort of, 123.  
 Pargana, 19, 171.  
 Nisār, 28, 33, 34, 35, 36, 200, 238.  
 Nisār Muḥammad, 197.  
 Nishān, 124, 135, 173, 183, 184,  
 186, 187, 189.  
 Nizāmpūr, Pargana, 122.  
 Nizāmuddin Aḥmad, 183, 185, 188.  
 Nuh Hazāri, Maṣab, 80.  
 Nuṣrat Jang, Ṣubādār of the Deccan,  
 117, 146, 159.

## O.

ODDH, ṢŪBA, 113.

## P.

PĀINGHĀT, 143, 145.  
 Panāh Muḥammad, 111, 197.  
 Pāngal, Pargana, 105.  
 Panhan, Pargana, 113.  
 Panj Hazāri, Maṣab, 80.  
 Pānūr, Pargana, 248.  
 Pānzda Hazāri, Maṣab, 79, 211.  
 Parbhū Nandās, 6.  
 Pārnīr, Pargana, 122, 238, 245.  
 Pārs II, 68, 70, 177.  
 Partāb, Matchlockman, 173.  
 Partāb Singh, Maṣabdār, 32.  
 Partūr, Pargana, 121, 238.  
 Parwāncha, 4, 21, 23, 147, 158, 175.  
 Parwāngī, 204.  
 Patan, Fortress of, 76.  
 Pāthri, Sarkār, 148.  
 Peshkash, 45, 72, 101, 115, 190.  
 Phaltana, Qaṣba, 102, 121, 239.  
 Pīplī, Pargana, 125.  
 Pīr Muḥammad, Student, 129.  
 Pītamjī, Maṣabdār, 2.  
 Posad, Pargana, 152, 155, 175, 177.  
 Pirthī Rāj, Maṣabdār, 35.  
 Protam Dās, Diary writer, 212.  
 Pūrnān River, 134.

## Q.

Qabz, 24, 180, 181.  
 Qandhār, Fort of, 120, 122.

Qanlagha, 190.  
 Qanūn Goī, 190.  
 Qāsim Beg, son of Pīr Muḥammad,  
 205.  
 Qāsim Lodhī, 126.  
 Qāsim Malik, Rozīnadār, 118.  
 Qilich, Muḥammad, son of Ṣūfī  
 Sultān, 90.  
 Qizlbāsh Khān, 51, 67, 120.  
 Qubūl Shāhī, name of an elephant,  
 53.  
 Quresh Beg, relative of Qizl Bāsh  
 Khān, 43.  
 Quṣūr-i-Dudāmī, 26, 27.  
 Quṣūr-i-Shāh Jahānī, 70.  
 Quṭbuddin Maḥmūd, son of Muḥ-  
 tār, 131.  
 Quṭbul Mulk, Sultān 'Abdulla  
 Quṭub Shāh, 101, 203, 204, 206,  
 210.

## R.

RABĪR RĀI, 149.  
 Rafī'uddin, son of Ṣadruddīn, 182.  
 Rahanta, Qaṣba, 102, 121, 239.  
 Rāi Bareli, Pargana, 112.  
 Rāi Rāyān, Madārul Mahām, 163,  
 164, 165, 172.  
 Rājdhār, Pargana, 121.  
 Rāmpūr, village, 144.  
 Rām Rāi, the superintendent of  
 royal palaces of Burhānpūr city  
 114.  
 Rām Rāi, Treasurer at Khāndesh  
 Ṣūba, 163.  
 Rānājī, Maṣabdār, 34.  
 Rānjī, jeweller, 99.  
 Rāo Karan, son of Sūraj Singh,  
 175, 176.  
 Rasad-i-Dāgh, 110, 111, 159.  
 Rasad-i-Ghalla, 181.  
 Rasad-i-Khūrāk-i-Filān, 1, 7, 9, 23.  
 Rashīd Khān, brother of Hādīdād  
 Khān, 25, 142, 143.  
 Rasūldār, 6, 7, 8.  
 Rāwīr, Pargana, 15.  
 Rinūjī, Maṣabdār, 138.  
 Roshan, wife of Ḥabīb, 185.  
 Roshan Rāi, 173.  
 Rōznāmcha-i-Jama'-o-Kharch, 211.  
 Rōznāmcha-i-Taṣhīḥa, 178.  
 Rōznāmcha-i-Waqāi', 207.  
 Rozīna, 178, 183, 185, 188, 189,  
 Rudrājī, 208.

Rudrājī Pandit, 151.  
Rūp Narāin, Crorī, 122, 239.  
Rustam, 130.  
Rustam Rāi, Manṣabdār, 34.  
*Rusūm-i-Rāhdārī*, 126.

## S.

*Sad-Dūi*, 190.  
Sa'dulla Khān, Madārul Mahām,  
166, 169, 182.  
Sāhibpūr, village, 244.  
Sāita, Pargana, 154, 156.  
Ṣalābat Khān, 92.  
*Salāmat Ras*, the ship, 91.  
Sālher, Fort of, 145, 146.  
Samājī Nimbālkar, 36, 41.  
Sambhājī, Manṣabdār, 58.  
*Sanad*, 6, 22, 90, 164.  
Sangamnīr, Pargana, 238, 239, 244.  
Sangrām, Manṣabdār, 126, 138.  
Sanjar Beg, son of Walī Beg, 246.  
Sāqī Beg, son of Rustam Beg, 199.  
Sarojī Mahkar, 149.  
*Sarosh*, 7.  
Satāra, Pargana, 106, 122, 239, 245.  
Satunda, Pargana, 88.  
Sāuda, Pargana, 15.  
Sayeed Khān Sherānī, Faujdār of  
the Sarkār of Kallam, 47, 48.  
*Sāyir Akhrājāt*, 190.  
Sayyid 'Ālam, Manṣabdār, 52, 57.  
Sayyid Bakhsh, Ḥakīm, 39.  
Sayyidī 'Ambar, son-in-law of  
Ḥabash Khān, 203.  
Sayyidī Farḥān, 125.  
Sayyidī Qambar, Treasurer of the  
Deccan Ṣūba, 27, 60, 61, 66, 77,  
78, 219, 224, 225, 228.  
Sayyidī Raiḥān, 129.  
Sayyidī Yāqūt, 129.  
Sayyid Mūsa, 111.  
*Se-aspa*, Manṣab, 84, 138, 141, 142,  
158, 159, 160, 208.  
Shabbir Beg, 19.  
Shahāb, servant of 'Abdulla Quṭub  
Shāh, 201.  
Shāh Bāgh, 106.  
Shāh Beg Khān, 116.  
Shāh Ganj, 140, 218.  
Shahīd Khān, son of Ḥabīb Khān  
Gurzānī, 38.  
Shāh Muhammad Beg, servant of  
'Abdulla Quṭub Shāh, 205.  
Shāh Nawāz Khān, Madārul  
Mahām, 163, 165.

Shahryāre, 37.  
Shāhūjī Bhonsla, 125, 129.  
Shāhzāda Jeo, Aurangzeb, 71.  
Shāhzād Pūr, village, 244.  
Shaikh Ādam, Mu'azzin, 183.  
Shaikh Madārī, son of Kamāl, 197.  
Shaikh Muḥammad, Manṣabdār,  
111.  
Shaikh Parwīz, son of Shaikh Farīd,  
174.  
Shaikhwāra, village, 244.  
Shāista Khān, 'Umdatul Mulk,  
27, 28, 33, 40, 50, 57,  
176, 177, 179, 196.  
Shams Khān, son of Ḥabīb Khān  
Gurzānī, 38, 39.  
Shams Khān, son of Himmat Khān,  
39.  
Shash Hazārī, Manṣab, 80.  
Sher Khān Yūsuf Zai, Manṣabdār,  
74.  
Sherza Khān, brother of Atish  
Khān, 46.  
Sherza Rāo Kāwa, 88.  
Shetābkalī, Pargana, 240.  
Shikār, 196.  
Shiyām Sing, Qila'dār of Sālher  
fort, 145, 146.  
Siādat Khān, 18.  
Siāmji Bilāl, 125.  
Siāwal, Pargana, 113.  
*Sicca-i-Shāh Jahānī*, 27.  
*Sijqān II*, 167, 168, 169, 171.  
Sipahdār Khān, Qila'dār of Sunair,  
63, 123, 133.  
Sirājuddīn Muḥammad, 90.  
Sivājī Hanmant, 35.  
Siv Dās, Crorī, 121.  
Siwāla, Pargana, 154, 156.  
*Siyāha*, 27, 226.  
*Siyāha Amwāl*, 99.  
*Siyāha Ḥuzūr*, 24, 33, 43, 50, 113,  
126, 132, 138, 141, 194, 199.  
*Siyāha Sawāneh*, 121, 124.  
*Siyāha Waqāi'*, 130.  
*Siyāha Wāqi'*, 118.  
Somjī, Gunsmith, 178.  
Srīpath, Mushrif and Taḥwīldār,  
211.  
Sūfī Sultān, 90.  
Sulaimān, 198.  
Sultān, 184.  
Sultān Beg, servant of 'Abdulla  
Quṭub Shāh, 202.

Sultān Jeo, Aurangzeb, 115.  
 Sultānpūr, Pargana, 105, 121, 131,  
 132, 239.  
 Sultānpūr, village, 244.  
 Sunair, Fort of, 123.  
 Sundaila, Pargana, 76, 77.  
 Sundar Dās, 116, 129.  
 Sūraj Singh, 175, 176.  
 Sūrat, 238.  
 Sūr Dās, Maṇṣabdār, 58.  
 Surkh, 99.

## T.

Tābīnān, 7, 8, 84, 147, 148, 152,  
 158, 159, 160, 166, 170, 176.  
 Tafāut-i-Aspān, 248.  
 Tafāut-i-Dāgh, 195.  
 Tafāut-i-Dastūrul-'Amal, 73.  
 Tafāut-i-Sicca Shāhjahānī, 70.  
 Tāj, servant of 'Abdulla Quṭub  
Shāh, 210.  
 Tajallī Khān, 46.  
 Tāj Muḥammad, 197.  
 Tajwīz Nāma, 207.  
 Takhāqū Il, 158.  
 Tālib Muḥammad, 214, 216, 243.  
 Tamassuk, 22, 162, 164.  
 Tangūz Il, 5, 17, 18, 21, 22.  
 Tānk, 99.  
 Tānkī, Pargana, 121, 239, 245.  
 Taṣḍīq, 4, 8, 20, 159, 170, 179, 182,  
 188.  
 Taṣḍīq-i-Hāziri, 173, 181, 214, 215.  
 Tashīha, 75, 175, 242, 249.  
 Tatār Beg, Mirzā, son of Uzbek  
Khān, 90.  
 Tatār Khān, 53.  
 Taujih, 147, 181, 217, 243.  
 Tawīshqān Il, 70, 75, 76, 77, 218.  
 Telingāna, Ṣūba, 20, 25, 147, 151,  
 225.  
 Timājī, the Harkāra of Golconda,  
 200.  
 Tirmal Rāi, Maṇṣabdār, 2, 45.  
 Tondāpūr, Thāna of, 159.  
 Trimbak, Fort of, 122, 227, 228.  
 Tughra, 130.  
 Tūmār, 102.

## U.

UDAI BHĀN, 23.  
 Udai Bhān, servant of 'Abdulla  
 Quṭub Shāh, 206.  
 Udai Rām, 41.

Udājī Rām, 35, 72, 129, 151, 153  
 154, 157.  
 Udgīr, fort of, 122.  
 Ud Il, 64.  
 Ughuir Beg, 67.  
 'Ulūfa, 74, 179'  
 Ulūsh, 28.  
 Umārkhed, Pargana, 152, 156, 157.  
 Uttamchand, Crorī, 122, 238.  
 Uzbek Khān, 29, 35, 40, 47, 50  
 57, 129.  
 Uzuk, a seal, 130.

## V.

VĪJAY I'TIBĀR RĀI, Maṇṣabdār, 34.

## W.

Wājibul 'Arz, 119.  
 Wāla Beg, son of Walī Beg,  
 Maṇṣabdār, 208.  
 Walidād, servant of Sultān 'Abdulla  
 Quṭub Shāh, 203.  
 Walidāhī, 125.  
 Walī Mahaldār Khān, 118.  
 Walī Muḥammad, grandson of  
 Rashīd Khān, 162.  
 Wāloch, Pargana, 105, 122, 239,  
 244, 245.  
 Wāqī'a, 4, 133, 164, 166, 168, 170,  
 171, 179, 182, 184, 186, 188.  
 Warangala, Pargana, 103.  
 Wāvī, village, 102, 121, 239.  
 Wārwa, Pargana, 152, 155.  
 Wazīr Khān, 'Umdatul Mulk, 91.  
 Wazīr Muḥammad, Shaikh, Muḥ-  
 tasib at Burhānpūr City, 187, 188.  
 Wukalā-i-Nawāb Qudsī Alqāb, 121,  
 221.  
 Wukalā-i-Sarkār-i-'Ālī, 68, 70, 78,  
 195.

## Y.

Yāddāsh, 1, 3, 4, 6, 10, 92, 159,  
 170, 182, 188, 200, 201, 202,  
 203, 204, 206, 208.  
 Yādgār Muḥammad, 178.  
 Yak-aspa, 84, 158, 159, 160.  
 Ya'qūb Beg, servant of 'Abdulla  
 Quṭub Shāh, 205.  
 Yāqūt Khān, 125.  
 Yasājī, Maṇṣabdār, 58.  
 Yashwant Rāi, 148.

Yashwant Rāi Munnājī, 1.

Yazd, 247.

Yüz Bāshī, 16, 83.

Z.

Zābiṭa-i-Khazāna, 61.

Zābiṭāna, 190.

Zabṭ-e-Har-sāla, 190.

Zafar Bakhsh, name of a gun, 246.

Zāhid Beg, son of Hyder Beg, 205.

Zain Khān, son of Ātish Khān, 46,

Zamiyyād, 24.

Zebunnisa, 214.

Ziāuddin Husain, Mīr, Dīwān, 202,

204.

Zimn, 5, 18, 21, 23, 147, 159, 171,

173, 174, 175, 176, 185, 187,

188, 189, 190.